

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

ISSN 1725-521X

C 293 E

49 tomas

2006 m. gruodžio 2 d.

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

I (Pranešimas)

EUROPOS PARLAMENTAS

2006–2007 m. SESIJA

2006 m. balandžio 3–6 d. posėdžiai

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

(2006/C 293 E/01)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	1
1. Sesijos atnaujinimas	1
2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	1
3. Pirmininko pareiškimas	2
4. 2007 m. darbo kalendorius	2
5. Bendru sprendimu priimtų teisės aktų pasirašymas	2
6. Gauti dokumentai	3
7. Darbų programa	7
8. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	9
9. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (diskusijos)	9
10. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II (diskusijos)	9
11. Komisijos konkurencijos politika (2004 m.) (diskusijos)	10
12. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais (diskusijos)	10
13. Labdaros organizacijų, kurioms pavesta įgyvendinti Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems, aprūpinimas. Cukrinis diabetas (rašytiniai pareiškimai)	11
14. PPO ministrų konferencija Honkonge (diskusijos)	11
15. Kito posėdžio darbotvarkė	11
16. Posėdžio pabaiga	11
DALYVIŲ SĄRAŠAS	12

LT

(Tęsinys)

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

(2006/C 293 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	14
1. Posėdžio pradžia	14
2. Frakcijų sudėtis	14
3. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)	14
4. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)	15
5. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką	15
6. Valstybių narių užimtumo politikos gairės *. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės (diskusijos)	16
7. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (diskusijos)	16
8. Balsuoti skirtas laikas	17
8.1. Regionų komiteto konsultacijos prašymas. Gamtinės nelaimės (gaisrai, sausros ir potvyniai). Regioninės plėtros aspektai (Darbo tvarkos taisyklių 118 straipsnis) (balsavimas)	17
8.2. Prašymas ginti Parlamento nario Witold Tomczak imunitetą (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	17
8.3. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II (balsavimas)	18
8.4. Valstybių narių užimtumo politikos gairės * (balsavimas)	18
8.5. Komisijos konkurencijos politika (2004 m.) (balsavimas)	18
8.6. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas (balsavimas)	19
8.7. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais (balsavimas)	19
8.8. PPO ministrų konferencija Honkonge (balsavimas)	19
8.9. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės (balsavimas)	19
9. Paaikškinimai dėl balsavimo	20
10. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	20
11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	21
12. Pasiūlymas keisti direktyvą dėl paslaugų vidaus rinkoje ir komunikatas dėl direktyvos 96/71/EB (Darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo sistemoje) (diskusijos)	21
13. Bendrijos teisės taikymo priežiūra (2003 m. ir 2004 m.). Geresnė teisėkūra 2004 m.: subsidiarumo principo taikymas. Vidaus rinką reglamentuojančių galiojančių teisės aktų įgyvendinimas, pasekmės ir reikšmė. Reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategija (diskusijos)	21
14. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)	22
15. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I (diskusijos)	23
16. Europos kultūros sostinės (2007–2019 m.) ***I (diskusijos)	24
17. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III (diskusijos)	24
18. Kito posėdžio darbotvarkė	25
19. Posėdžio pabaiga	25
DALYVIŲ SĄRAŠAS	26
I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	28
1. Gaivalinės nelaimės (gaisrai, sausros ir potvyniai) — Regionų vystymosi aspektai	28
2. Prašymas ginti Witold Tomczak imunitetą	28
3. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II	29
4. Valstybių narių užimtumo politikos gairės *	29

5. Konkurencijos politika (2004 m.)	30
6. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas	31
7. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais	31
8. PPO ministrų konferencija Honkonge	32
9. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės	37

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	39
1. Laperrouze rekomendacija A6-0071/2006 — 6 pakeitimas	39
2. Laperrouze rekomendacija A6-0071/2006 — 14 pakeitimas	40
3. Kószáné Kovács pranešimas A6-0086/2006 — 10 pakeitimas	42
4. Lipietz pranešimas A6-0065/2006 — 2 dalis	43
5. Lipietz pranešimas A6-0065/2006 — 1 pakeitimas	45
6. Lipietz pranešimas A6-0065/2006 — 2 pakeitimas	47
7. Lipietz pranešimas A6-0065/2006 — 4 pakeitimas	48
8. Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006 — 20 dalis	50
9. Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006 — Rezoliucija	51
10. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 17 pakeitimas	53
11. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 18 pakeitimas	55
12. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 3/3 dalis	56
13. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 19/1 pakeitimas	58
14. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 19/2 pakeitimas	60
15. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 20/1 pakeitimas	61
16. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 20/2 pakeitimas	63
17. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 5 pakeitimas	64
18. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 21 pakeitimas	66
19. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 23 dalis	68
20. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 3 pakeitimas	70
21. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 22/1 pakeitimas	71
22. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 22/2 pakeitimas	73
23. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 23 pakeitimas	75
24. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 6 pakeitimas	76
25. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 24 pakeitimas	78
26. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 37/2 dalis	79
27. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 25 pakeitimas	81
28. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 26 pakeitimas	83
29. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 7 pakeitimas	84
30. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 8/1 pakeitimas	86
31. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 8/2 pakeitimas	87
32. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 49 dalis	89
33. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 50 dalis	91
34. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 28 pakeitimas	92
35. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 53/1 dalis	94
36. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 53/2 dalis	95
37. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 14/1 pakeitimas	97
38. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 14/2 pakeitimas	98
39. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 14/3 pakeitimas	100
40. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 15 pakeitimas	101

Turinys (tęsinys)	Puslapis
41. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — 16 pakeitimas	103
42. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — O/2 konstatuojamoji dalis	105
43. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — S/2 konstatuojamoji dalis	106
44. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006 — Rezoliucija	108
45. García-Margallo y Marfil pranešimas A6-0077/2006 — 2 pakeitimas	109
46. García-Margallo y Marfil pranešimas A6-0077/2006 — 3 pakeitimas	111
PRIIMTI TEKSTAI	
P6_TA(2006)0117	
Prašymas ginti Parlamento nario Witold Tomczak imunitetą	
Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo ginti Witold Tomczak imunitetą ir privilegijas 2005/2129(IMM)	113
P6_TA(2006)0118	
Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II	
Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinantį Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))	114
P6_TC2-COD(2003)0297	
Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2006 m. balandžio 4 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinantį Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB	115
I PRIEDAS	
TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI	124
II PRIEDAS	
TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI	127
III PRIEDAS	
TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI	131
P6_TA(2006)0119	
Valstybių narių užimtumo politikos gairės *	
Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių (KOM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS))	140
P6_TA(2006)0120	
2004 m. konkurencijos politika	
Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos 2004 m. konkurencijos politikos ataskaitos (2005/2209(INI))	143
P6_TA(2006)0121	
Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas	
Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ombudsmeno specialiojo pranešimo dėl rekomendacijos projekto Europos Sąjungos Tarybai dėl Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumo (skundas 2395/2003/GG) (2005/2243(INI))	146
P6_TA(2006)0122	
Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais	
Europos Parlamento rezoliucija su rekomendacijomis Komisijai dėl galimybės susipažinti su institucijų dokumentais (2004/2125(INI))	151
PRIEDAS	
IŠSAMIOS REKOMENDACIJOS, SUSIJUSIOS SU PASIŪLYMO TURINIU	153

P6_TA(2006)0123

PPO ministrų konferencija Honkonge

Europos Parlamento rezoliucija dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po PPO ministrų konferencijos Honkonge (2005/2247(INI)) 155

P6_TA(2006)0124

2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ekonomikos padėties: parengiamasis pranešimas dėl 2006 m. bendrųjų ekonomikos politikos gairių (2006/2047(INI)) 163

P6_TA(2006)0125

Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programa

Pareiškimas dėl labdaros organizacijų, kurioms pavesta įgyvendinti Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programą, aprūpinimo 170

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

(2006/C 293 E/03)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	172
1. Posėdžio pradžia	172
2. Oficialus pasveikinimas	172
3. Derybų etapas ir finansinės perspektyvos (diskusijos)	172
4. Europos Vadovų Tarybos rezultatai. Lisabonos strategija (diskusijos)	172
5. Balsuoti skirtas laikas	173
5.1. 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius	173
5.2. Bendras naudojimas ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	173
5.3. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III (balsavimas)	174
5.4. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III (balsavimas)	174
5.5. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I (balsavimas)	174
5.6. Europos kultūros sostinė (2007–2019 m.) ***I (balsavimas)	174
5.7. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (balsavimas)	175
6. Iškilmingas posėdis. Malta	175
7. Paaikškinimai dėl balsavimo	175
8. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	175
9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	176
10. Padėtis Artimuosiuose Rytuose po rinkimų Izraelyje (diskusijos)	176
11. Rinkimai Baltarusijoje (diskusijos)	177
12. Rinkimai Ukrainoje (diskusijos)	177
13. Priemonės, skirtos padidinti saugumą keliuose (SAFETY) ir transporto sektoriaus saugumo priemonės bei jų finansavimas (SECURITY) (diskusijos)	178
14. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)	178
15. Pasaulinė sveikatos diena (diskusijos)	179
16. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukščių gripas) * (diskusijos)	180
17. Kito posėdžio darbotvarkė	180
18. Posėdžio pabaiga	180
DALYVIŲ SĄRAŠAS	181

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI	183
1. 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius	183
2. Bendras naudojimas ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje *	183
3. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I	184
4. Europos kultūros sostinės (2007–2019) ***I	185
5. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose	185

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	187
1. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — 36/1 pakeitimas	187
2. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — 36/2 pakeitimas	188
3. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — 42 pakeitimas	190
4. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — 62 pakeitimas	192
5. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — 63 pakeitimas	193
6. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — Komisijos pasiūlymas	195
7. Takkula pranešimas A6-0076/2006 — Rezoliucija	197
8. Prets pranešimas A6-0061/2006 — Komisijos pasiūlymas	198
9. Prets pranešimas A6-0061/2006 — Rezoliucija	200
10. Ūry pranešimas A6-0069/2006 — 9 pakeitimas	202
11. Ūry pranešimas A6-0069/2006 — 10 pakeitimas	203

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2006)0126

Ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendras naudojimas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2003/170/TVR dėl ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendro naudojimo (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS))

206

P6_TA(2006)0127

Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, įsteigiančio 2007–2013 m. programą „Aktyvių piliečių Europa“ aktyviam Europos pilietiškumui skatinti (KOM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD))

210

P6_TC1-COD(2005)0041

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, įsteigiantį 2007–2013 m. programą „Europa piliečiams“ Europos vertybių, nustatytų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ir aktyviam Europos pilietiškumui skatinti

211

PRIEDAS

219

P6_TA(2006)0128

Europos kultūros sostinės (2007–2019 m.) ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. (KOM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD))

222

P6_TC1-COD(2005)0102

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m.	223
--	-----

PRIEDAS

TEISĖS Į „EUROPOS KULTŪROS SOSTINĖS“ NOMINACIJĄ TVARKA	229
--	-----

P6_TA(2006)0129

Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose Europos Parlamento rezoliucija dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ribojančių laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (2006/2036(INI))	230
--	-----

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

(2006/C 293 E/04)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	234
1. Posėdžio pradžia	234
2. Parlamento nario imunitetas	234
3. Tarybos perduoti susitarimų tekstai	234
4. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m. (diskusijos)	234
5. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse (diskusijos)	234
6. Balsuoti skirtas laikas	235
6.1. Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	235
6.2. Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	235
6.3. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukštininkystės sektorius) * (balsavimas)	236
6.4. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III (balsavimas)	236
6.5. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III (balsavimas)	236
6.6. Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų (balsavimas)	236
6.7. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (balsavimas)	237
6.8. Rinkimai Baltarusijoje (balsavimas)	237
6.9. Rinkimai Ukrainoje (balsavimas)	237
6.10. Pasaulinė sveikatos diena (balsavimas)	238
6.11. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m. (balsavimas)	238
6.12. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse (balsavimas)	239
7. Paaikškinimai dėl balsavimo	239
8. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	239
9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	240
10. Kitos sesijos darbotvarkė	240
11. Padėtis Turkijos pietryčiuose (diskusijos)	240
12. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos) ..	241
12.1. Darfūras	241
12.2. Irakas: asirų bendruomenė, padėtis Irako kalėjimuose	241
12.3. Egiptas: Ayman Nour byla	241
13. Balsuoti skirtas laikas	242
13.1. Darfūras (balsavimas)	242
13.2. Irakas: asirų bendruomenė, padėtis Irako kalėjimuose (balsavimas)	242
13.3. Egiptas: Ayman Nour byla (balsavimas)	242

Turinys (tęsinys)	Puslapis
14. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų	243
15. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)	244
16. Gauti dokumentai	245
17. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas	246
18. Kitų posėdžių kalendorinis planas	246
19. Sesijos atidėjimas	246
 DALYVIŲ SĄRAŠAS	 247
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	249
1. Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu ***I	249
2. Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka ***I	249
3. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukštininkystės sektorius) *	250
4. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III	250
5. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III	251
6. Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų	251
7. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje	251
8. Rinkimai Baltarusijoje	252
9. Rinkimai Ukrainoje	253
10. Pasaulinė sveikatos diena	253
11. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m.	254
12. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse	255
13. Darfūras	255
14. Asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose	255
15. Egiptas: dėl Aymano Nouro	256
 II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	258
1. Cashman pranešimas A6-0060/2006 — Rezoliucija	258
2. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius — 3 + 10 + 19 pakeitimai	259
3. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius — 1 pakeitimas	260
4. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius — 4 + 11 + 21 pakeitimai	262
5. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius — 2 pakeitimas	263
6. Doyle pranešimas A6-0087/2006 — Rezoliucija	265
7. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje — 4 pakeitimas	266
8. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje — 5 pakeitimas	267
9. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje — 6 pakeitimas	269
10. Bendras sprendimas B6-0234/2006 — Rinkimai Baltarusijoje — 2/1 dalis	270
11. Bendras sprendimas B6-0234/2006 — Rinkimai Baltarusijoje — 6 dalis	272
12. Bendras sprendimas B6-0235/2006 — Rinkimai Ukrainoje — 2 pakeitimas	273
13. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena — 3/2 dalis	274
14. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena — 5/1 pakeitimas	276
15. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena — 5/2 pakeitimas	277
16. Van den Berg pranešimas A6-0048/2006 — 15 dalis	279
17. Bendras sprendimas B6-00250/2006 — Darfūras — Rezoliucija	280
18. Bendras sprendimas B6-0252/2006 — Irakas: asirų bendruomenė — Rezoliucija	280
19. Bendras sprendimas B6-0253/2006 — Egiptas: Ayman Nour byla — Rezoliucija	281

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2006)0130

Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarką, grindžiamą valstybių narių vienašališku tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu (KOM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)) 282

P6_TC1-COD(2005)0159

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 6 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarką, grindžiamą vienašališku valstybių narių tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu 282

PRIEDAS

ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS IR LICHTENŠTEINO IŠDUODAMŲ LEIDIMŲ GYVENTI, MINIMŲ 2 STRAIPSNYJE, SĄRAŠAS 285

P6_TA(2006)0131

Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarką, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu (KOM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)) 288

P6_TC1-COD(2005)0158

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 6 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarką, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu 289

PRIEDAS

NAUJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ IŠDUODAMŲ DOKUMENTŲ SĄRAŠAS 291

P6_TA(2006)0132

Išskirtinių rinkos rėmimo priemonių taikymas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl išskirtinių rinkos rėmimo priemonių taikymo (KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)) 295

P6_TA(2006)0133

Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)) 297

P6_TA(2006)0134

Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)) 298

P6_TA(2006)0135

Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ombudsmeno specialaus pranešimo dėl skundo dėl Europos mokyklų (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI)) 299

P6_TA(2006)0136

Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl pabėgėlių stovyklų padėties Maltoje 301

P6_TA(2006)0137

Rinkimai Baltarusijoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Baltarusijoje po prezidento rinkimų, įvykusių 2006 m. kovo 19 d. 304

P6_TA(2006)0138

Rinkimai Ukrainoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl Ukrainos parlamento rinkimų 307

P6_TA(2006)0139

Pasaulinė sveikatos diena

Europos Parlamento rezoliucija dėl Pasaulinės sveikatos dienos 308

P6_TA(2006)0140

AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m.

Europos Parlamento rezoliucija dėl AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbo 2005 m. (2005/2104(INI)) 311

P6_TA(2006)0141

Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse

Europos Parlamento rezoliucija dėl pagalbos veiksmingumo ir korupcijos besivystančiose šalyse (2005/2141(INI)) 316

P6_TA(2006)0142

Darfūras

Europos Parlamento rezoliucija dėl Darfūro 320

P6_TA(2006)0143

Irakas: asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose

Europos Parlamento rezoliucija dėl Irako: asirų bendruomenės ir padėties Irako kalėjimuose 322

P6_TA(2006)0144

Egiptas: Ayman Nour byla

Europos Parlamento rezoliucija dėl Egipto: Ayman Nour byla 325

Simbolių paaiškinimai

*	Bendradarbiavimo procedūra
**I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
**II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

Informacija dėl balsavimui skirto laiko

Jeigu nenurodyta priešingai, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pataisų.

Parlamento komitetų pavadinimų sutrumpinimai

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Plėtros komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir vartotojų apsaugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, išorės prekybos, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lygių galimybių komitetas
PETI	Peticijų komitetas

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimai

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija/Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės ir demokratijos frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

I

(Pranešimas)

EUROPOS PARLAMENTAS

2006–2007 m. SESIJA

2006 m. balandžio 3–6 d. posėdžiai

STRASBŪRAS

(2006/C 293 E/01)

PROTOKOLAS**POSĖDŽIO EIGA**

PIRMINKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

*Pirmininkas***1. Sesijos atnaujinimas**

Posėdis pradėtas 17.05 val.

2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Dėl techninių priežasčių Zbigniew Zaleski negalėjo balsuoti per pirmus penkis vardinius balsavimus, vykusius 2006 2 15 posėdžio balsavimų valandos metu.

*

* *

Balsavimo ketinimai:

Pranešta apie ketinimus balsuoti taip (susiję su nebalsavusiais nariais):

Posėdžio data: 2006 3 23

Pranešimas: Philip Bushill-Matthews — A6-0041/2006:

— 60 dalis, 2 dalis:
prieš – Marc Tarabella;— 67 dalis, 1 dalis:
prieš – Marc Tarabella;

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

- 64 dalis, 1 dalis:
prieš – Véronique De Keyser;
- 64 dalis, 2 dalis:
prieš – Véronique De Keyser.

*
* * *

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

3. Pirmininko pareiškimas

2006 3 29 sulaukčius buvusį Liberijos prezidentą Charlesą Taylorą ir pateikus jam kaltinimus dėl karo nusikaltimų ir nusikaltimų žmogiškumui, Pirmininkas priminė, kad Parlamentas savo 2005 2 24 (P6_TA(2005)0059) ir 2005 4 28 (P6_TA(2005)0150) rezoliucijose reikalavo, kad Charlesas Tayloras stotų prieš teisumą. Parlamento vardu Pirmininkas pasidžiaugė šia pergale kovojant, kad už karo nusikaltimus nebūtų nenubausta.

4. 2007 m. darbo kalendorius

Pirmininkų sueiga pateikė savo pasiūlymą dėl 2007 m. mėnesinių sesijų kalendoriaus.

Siūloma:

sausio 15–18 d.;
sausio 31 d. ir vasario 1 d.;
vasario 12–15 d.;
kovo 12–15 d.;
kovo 28 d. ir 29 d.;
balandžio 23–26 d.;
gegužės 9 d. ir 10 d.;
gegužės 21–24 d.;
birželio 6 d. ir 7 d.;
birželio 18–21 d.;
liepos 2–5 d.;
rugsėjo 3–6 d.;
rugsėjo 24–27 d.;
spalio 10 d. ir 11 d.;
spalio 22–25 d.;
lapkričio 12–15 d.;
lapkričio 28 d. ir 29 d.;
gruodžio 10–13 d.

Galutinė pakeitimų pateikimo data – 2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis, 19 val., balsavimas vyks 2006 m. balandžio 5 d., trečiadienį, 11.30 val. (2006 4 5 protokolo 5.1 punktas).

5. Bendru sprendimu priimtų teisės aktų pasirašymas

Pirmininkas pranešė, kad pagal Darbo tvarkos taisyklių 68 straipsnį kartu su Tarybos Pirmininku trečiadienį pasirašys šiuos bendru sprendimu priimtus teisės aktus:

- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl atliekų (kodifikuota redakcija) (3652/1/2005 — C6-0051/2006 — 2003/0283(COD));
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimų nariams, judantiems Bendrijoje, ir Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 įgyvendinimo tvarką (3664/1/2005 — C6-0109/2006 — 2004/0284(COD));

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizikinių veiksnių (dirbtinės optinės spinduliuotės) keliamą riziką darbuotojams (19-oji atskira direktyva, kaip apibrėžta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (3668/5/2005 — C6-0110/2006 — 1992/0449B(COD));
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, iš dalies keičianti Direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų dėl tam tikrų galutinių terminų (3678/1/2005 — C6-0107/2006 — 2005/0111(COD));
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl Bendrijos skrydžių vadovo licencijos (3606/2006 — C6-0108/2006 — 2004/0146(COD)).

Be to, Taryba pranešė, kad ji pritaria:

- Europos Parlamento pozicijai, priimtai per antrąjį svarstymą 2005 m. gruodžio 13 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl energijos galutinio vartojimo efektyvumo ir energetinių paslaugų, panaikinančią Tarybos direktyvą 93/76/EEB (3679/3/2005 — C6-0112/2006 — 2003/0300(COD)).

Atsižvelgdamas į Tarybos padarytas Parlamentui perduoto teksto technines adaptacijas, Pirmininkas pasikonsultavo su atsakingu ITRE komitetu. Kadangi ITRE komiteto nuomone pataisymai nesusiję su turinio esme, Pirmininkas trečiadienį pasirašys taip pat ir šį aktą.

6. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 91/477/EEB dėl ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės (KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)).
perduota atsakingam komitetui: IMCO
nuomonė: LIBE
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendrųjų pagrindinės informacijos perkamosios galios paritetams teikimo ir jų apskaičiavimo bei sklaidos taisyklių nustatymo (KOM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)).
perduota atsakingam komitetui: ECON
nuomonė: REGI
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Seišelių Respublikos partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo sudarymo (KOM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: DEVE, BUDG
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Komorų Sąjungos partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo sudarymo (KOM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: DEVE, BUDG
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 417/2002 dėl dvigubo korpuso arba lygiavėrių dizaino reikalavimų greitesnio įvedimo viengubo korpuso naftos tanklaiviams ir dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2978/94 panaikinimo (KOM(2006)0111 — C6-0104/2006 — 2006/0046(COD)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
nuomonė: ENVI, ITRE

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Jungtinių Tautų Konvencijos prieš korupciją sudarymo Europos bendrijos vardu (KOM(2006)0082 — C6-0105/2006 — 2006/0023(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: LIBE
nuomonė: DEVE, CONT, IMCO
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, nustatančio tam tikrų toli migruojančių žuvų rūšių išteklių apsaugos technines priemones (KOM(2006)0100 — C6-0106/2006 — 2006/0030(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: ENVI
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl išskirtinių rinkos rėmimo priemonių taikymo (KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: AGRI
nuomonė: ENVI, IMCO

2) iš Parlamento komitetų:

2.1) pranešimai:

- Pranešimas dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po PPO ministrų konferencijos Honkonge (2005/2247(INI)). Tarptautinės prekybos komitetas.
Pranešėjas: Papastamkos Georgios (A6-0051/2006).
- Pranešimas su rekomendacijomis Komisijai dėl galimybės susipažinti su institucijų dokumentais (2004/2125(INI)). Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėjas: Cashman Michael (A6-0052/2006).
- Pranešimas dėl Europos ombudsmeno specialiojo pranešimo dėl rekomendacijos projekto ES Tarybai dėl Tarybos posėdžių, kuriuose ji svarsto įstatymų leidybos klausimus, viešumo (skundas 2395/2003/GG) (2005/2243(INI)). Peticijų komitetas.
Pranešėjas: Hammerstein Mintz David (A6-0056/2006).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarką, grindžiamą valstybių narių vienašališku tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu (KOM(2005)0381 [02] — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)). Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėjas: Cashman Michael (A6-0060/2006).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. (KOM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)). Kultūros ir švietimo komitetas.
Pranešėja: Prets Christa (A6-0061/2006).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl supaprastintos asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarkos, grindžiamos vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu, nustatymo (KOM(2005)0381 [01] — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)). Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėjas: Cashman Michael (A6-0062/2006).
- Pranešimas dėl AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbo 2005 m. (2005/2104(INI)). Vystymosi komitetas.
Pranešėjas: Cornillet Thierry (A6-0063/2006).

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

- * Pranešimas dėl Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2003/170/TVR dėl ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendro naudojimo (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)). Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.
Pranešėja: Roure Martine (A6-0064/2006).
- Pranešimas dėl 2004 m. Komisijos ataskaitos apie konkurencijos politiką (2005/2209(INI)). Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas: Lipietz Alain (A6-0065/2006).
- Pranešimas dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ribojančių laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (2006/2036(INI)). Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.
Pranešėjas: Őry Csaba (A6-0069/2006).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, įsteigiančio 2007–2013 m. programą „Aktyvių piliečių Europa“ aktyviam Europos pilietiškumui skatinti (KOM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)). Kultūros ir švietimo komitetas.
Pranešėjas: Takkula Hannu (A6-0076/2006).
- Pranešimas dėl Europos ekonomikos padėties: 2006 m. parengiamasis pranešimas dėl bendrųjų ekonomikos politikos gairių (2006/2047(INI)). Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas: García-Margallo y Marfil José Manuel (A6-0077/2006).
- Pranešimas dėl reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategijos (2006/2006(INI)). Teisės reikalų komitetas.
Pranešėjas: Gargani Giuseppe (A6-0080/2006).
- Pranešimas dėl geresnės teisėkūros 2004 m.: subsidiarumo principo taikymo. 12-oji metinė ataskaita (2005/2055(INI)). Teisės reikalų komitetas.
Pranešėjas: Doorn Bert (A6-0082/2006).
- Pranešimas dėl galiojančių vidaus rinkos teisės aktų įgyvendinimo, rezultatų ir poveikio (2004/2224(INI)). Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.
Pranešėja: McCarthy Arlene (A6-0083/2006).
- Pranešimas dėl prašymo ginti Witoldo Tomczako imunitetą ir privilegijas (2005/2129(IMM)). Teisės reikalų komitetas.
Pranešėja: Wallis Diana (A6-0084/2006).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių (KOM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)). Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.
Pranešėja: Kósáné Kovács Magda (A6-0086/2006).
- Pranešimas dėl Komisijos 21-ojo ir 22-ojo metinių pranešimų apie Bendrijos teisės aktų taikymo kontrolę (2003 ir 2004 m.) (2005/2150(INI)). Teisės reikalų komitetas.
Pranešėja: Frassoni Monica (A6-0089/2006).
- Pranešimas dėl Europos ombudsmeno specialaus pranešimo dėl skundo dėl Europos mokyklų (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI)). Peticijų komitetas.
Pranešėjas: De Rossa Proinsias (A6-0118/2006).

2.2) rekomendacija antrajam svarstymui:

- ***II Rekomendacija antrajam svarstymui dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinantį Sprendimą Nr. 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)). Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.
Pranešėja: Laperrouze Anne (A6-0071/2006).

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

3) iš Parlamento narių:

3.1) klausimų valandai skirti žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 109 straipsnis) (B6-0017/2006):

- Sonik Bogusław, Papadimoulis Dimitrios, Beglitis Panagiotis, Casaca Paulo, Toussas Georgios, Evans Robert, Ryan Eoin, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Posselt Bernd, Jałowiecki Stanisław, Coveney Simon, Aylward Liam, Mitchell Gay, Harkin Marian, Crowley Brian, Hedkvist Petersen Ewa, Seeber Richard, Koch Dieter-Lebrecht, Moraes Claude, Rack Reinhard, Karas Othmar, Rübig Paul, Medina Ortega Manuel, Corbett Richard, Davies Chris, Karim Sajjad, Sjöstedt Jonas, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Mavrommatis Manolis, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Manolakou Diamanto, Newton Dunn Bill, Pafilis Athanasios, Jensen Anne E., Pirker Hubert, Czarnecki Ryszard, Van Hecke Johan, Martin Hans-Peter, Ludford Sarah, Bushill-Matthews Philip, Désir Harlem, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Guerreiro Pedro, Medina Ortega Manuel, Papadimoulis Dimitrios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Nicholson James, Arnaoutakis Stavros, Weber Manfred, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Czarnecki Ryszard, Jensen Anne E., Szejna Andrzej Jan, Doyle Avril, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Crowley Brian, Mitchell Gay, Montoro Romero Cristobal, Batzeli Katerina, Sifunakis Nikolaos, Harangozó Gábor, Henin Jacky, Gklavakis Ioannis, Gräßle Ingeborg, Titley Gary, Moraes Claude, Jordan Cizelj Romana, Mavrommatis Manolis, Schlyter Carl, López-Istúriz White Antonio, Jałowiecki Stanisław, Fjellner Christofer, Papastamkos Georgios, Corbett Richard, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Casaca Paulo, Guardans Cambó Ignasi, Allister James Hugh, Reul Herbert, Newton Dunn Bill, Manolakou Diamanto, Matsis Yiannakis, Rutowicz Leopold Józef, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Salinas García María Isabel, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, Hatzidakis Konstantinos, Toussas Georgios, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios.

3.2) pasiūlymai dėl rezoliucijų (Darbo tvarkos taisyklių 113 straipsnis):

- Muscardini Cristiana. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl vartotojų apsaugos (B6-0204/2006).
perduota atsakingam komitetui: IMCO
- Muscardini Cristiana, Angelilli Roberta, Poli Bortone Adriana. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl prievartos prieš moteris *ad hoc* darbo grupės (B6-0205/2006).
perduota atsakingam komitetui: FEMM
nuomonė: LIBE
- Corbett Richard, Hughes Stephen, Willmott Glenis. Pasiūlymas dėl rezoliucijos, smerkiančios prieš profesines sąjungas nukreiptą „Wal-Mart“ pavaldžiosios bendrovės ASDA veiklą (B6-0229/2006).
perduota atsakingam komitetui: EMPL

3.3) į registrą įtraukti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):

- Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister ir Anna Záborská – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (0018/2006);
- Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff ir Geoffrey Van Orden – dėl Bulgarijos žmonių apsaugos nuo naujojo totalitarizmo (0019/2006);
- Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen ir Bastiaan Belder – dėl subsidiarumo apsaugos Europos ir užsienio sveikatos apsaugos politikos srityse (0020/2006);
- Iles Braghetto ir Panayiotis Demetriou – dėl Šiaurinės Kipro dalies religinio paveldo apsaugos ir išlaikymo (0021/2006);
- Daniel Stroj – dėl buvusių nacių ir jų šalininkų veiklos kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse pasmerkimo (0022/2006);
- Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock ir Enrique Barón Crespo – dėl tarptautinio įvaikinimo Rumunijoje (0023/2006);
- Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo ir Sylvia-Yvonne Kaufmann – dėl Europos asociacijos statuto ir aktyvaus Europos pilietiškumo skatinimo (0024/2006).

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

4) iš Taikinimo komiteto:

- ***III Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto (PE-CONS 03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)). Parlamento delegacija Taikinimo Komitete.
Pranešėja: Doyle Avril (A6-0087/2006).
- ***III Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto (PE-CONS 03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)). Parlamento delegacija Taikinimo Komitete.
Pranešėja: Doyle Avril (A6-0090/2006).

5) iš Parlamento delegacijos į Taikinimo komitetą:

- Taikinimo komiteto patvirtintas bendras tekstas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)).
- Taikinimo komiteto patvirtintas bendras tekstas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies pakeičianti Tarybos direktyvą 70/156/EEB (03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)).

7. Darbų programa

Kitas darbotvarkės punktas – darbų programa.

Tarybos prašymas taikyti skubos tvarką (Darbo tvarkos taisyklių 134 straipsnis):

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo sudarymo (C6-0040/2006).

Prašymo motyvai:

Atsižvelgiant į sudėtingą ekonominę Bendrijos laivyno padėtį šiame regione būtina, kad susitarimas įsigaliotų 2006 5 1.

Komisijos prašymas taikyti skubos tvarką (Darbo tvarkos taisyklių 134 straipsnis):

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl ypatingų paramos rinkai priemonių taikymo paukštininkystės sektoriuje (C6-0111/2006).

Prašymo motyvai:

Naujas teisinis pagrindas, kuris leistų imtis išskirtinių paramos rinkos priemonių, turi būti nustatytas kuo greičiau, siekiant atsižvelgti į ekonominius paukštininkystės sektoriaus sunkumus.

Dėl prašymų teikti skubos tvarką Parlamente bus sprendžiama kito posėdžio pradžioje.

*

* *

Buvo išdalytas galutinis balandžio pirmosios ir antrosios sesijos (PE 371.581/PDOJ) plenarinių posėdžių darbotvarkės projektas ir pasiūlyti šie jo pakeitimai (Darbo tvarkos taisyklių 132 straipsnis):

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis**2006 4 3 – 2006 4 6 posėdžiai***Pirmadienis*

- Verts/ALE frakcijos prašymas rezolucijos dėl Komisijos pranešimo dėl pabėgėlių stovyklų padėties Maltoje pakeitimų pateikimo terminą pratęsti iki kitos dienos 10 val. (*Galutinio darbotvarkės projekto 91 punktas*).

Parlamentas patenkino šį prašymą.

Antradienis

- PSE frakcijos prašymas nukelti į trečiadienį balsavimą dėl Csaba Őry pranešimo — A6-0069/2006.

Kalbėjo: Martin Schulz PSE frakcijos vardu, kuris pagrindė prašymą, ir Csaba Őry (pranešėjas).

Parlamentas patenkino šį prašymą.

- PSE frakcijos prašymas nukelti į vėlesnę sesiją balsavimą dėl Monica Frassoni (A6-0089/2006), Bert Doorn (A6-0082/2006), Arlene McCarthy (A6-0083/2006) ir Giuseppe Gargani (A6-0080/2006) pranešimų, o bendrą diskusiją dėl šių pranešimų surengti antradienį, kaip ir buvo numatyta.

Kalbėjo Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, kuris pagrindė prašymą.

Kalbėjo: Klaus-Heiner Lehne ir Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu.

Parlamentas patenkino šį prašymą (balsavimas nukeltas į gegužės mėn. pirmąją sesiją).

Trečiadienis

- Taryba papildė Tarybos ir Komisijos pareiškimo pavadinimą (*Galutinio darbotvarkės projekto 16 punktas*) taip: „Kelių eismo saugumo (SAFETY) ir transporto sektoriaus saugumo (SECURITY) gerinimo priemonės, įskaitant jų finansavimą“.

Kalbėjo Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu.

Ketvirtadienis

- GUE/NGL frakcijos prašymas posėdžio darbotvarkės pradžioje įtraukti Komisijos pareiškimą dėl padėties Turkijos pietryčiuose, o diskusijas surengti, kai bus pateiktas pasiūlymas dėl rezolucijos.

Kalbėjo: Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, kuris pagrindė prašymą, Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, kuris paprašė, kad diskusijos būtų surengtos ketvirtadienį 15 val. ir kad balsavimas vyktų vėliau, po Camiel Eurlings pranešimo, ir Francis Wurtz, kuris pritarė šiam prašymui.

Parlamentas patenkino Hannes Swoboda prašymą.

- Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnis):

PPE-DE prašymas pakeisti diskusijų dėl „padėties Irako kalėjimuose“ pavadinimą (*Galutinio darbotvarkės projekto 84 punktas*) taip: „Irako asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose“.

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, kuris pagrindė prašymą, ir Johan Van Hecke.

Parlamentas patenkino šį prašymą.

2006 4 26 ir 2006 4 27 posėdžiai

- pakeitimų nėra.

Darbų programa buvo patvirtinta.

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

8. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 144 straipsnį po vieną minutę kalbėjo šie Parlamento nariai, siekiantys atkreipti Parlamento dėmesį į svarbius politinius klausimus:

Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Maria Matsouka, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jörg Leichtfried, Jelko Kacin, Feleknaš Uca, Richard Corbett, Manolis Mavrommatis, Margrietus van den Berg, Mirosław Mariusz Piotrowski, Marc Tarabella, Ryszard Czarnecki, Ioannis Gklavakis, Philip Claeys, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Kyriacos Triantaphyllides, Glyn Ford, Marios Matsakis, Eoin Ryan, Eluned Morgan, Erna Hennicot-Schoepges, Bogusław Rogalski ir Zdzisław Zbigniew Podkański.

9. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje.

Andris Piebalgs (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Stefano Zappalà PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu, Simon Busuttil ir Louis Grech.

PIRMININKAVO: Antonios TRAKATELLIS

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Hélène Flautre, Kyriacos Triantaphyllides, David Casa, Joseph Muscat, John Attard-Montalto ir Andris Piebalgs.

Su pateiktais pasiūlymais dėl rezoliucijos dar nebuvo galima susipažinti; jie bus paskelbti greitai metu.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.7 punktas.

10. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II (diskusijos)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinanti Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)]. Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.
Pranešėja: Anne Laperrouze (A6-0071/2006).

Anne Laperrouze pateikė rekomendaciją dėl antrojo svarstymo.

Kalbėjo: Andris Piebalgs (Komisijos narys).

Kalbėjo: María del Pilar Ayuso González PPE-DE frakcijos vardu, Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, Vittorio Prodi ALDE frakcijos vardu, ir Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Miroslav OUZKÝ

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Ryszard Czarnecki, nepriklausomas Parlamento narys, Paul Rübig, Reino Paasilinna, Šarūnas Birutis, Jacky Henin, Andreas Mølzer, Laima Liucija Andrikienė, Eluned Morgan, Danutė Budreikaitė ir Andris Piebalgs.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 4 protokolo 8.3 punktas.

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

11. Komisijos konkurencijos politika (2004 m.) (diskusijos)

Pranešimas dėl Komisijos 2004 m. konkurencijos politikos ataskaitos [2005/2209(INI)]. Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas: Alain Lipietz (A6-0065/2006).

Alain Lipietz pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Neelie Kroes (Komisijos narė).

Kalbėjo: Jonathan Evans PPE-DE frakcijos vardu, Antolín Sánchez Presedo PSE frakcijos vardu, Sharon Bowles ALDE frakcijos vardu, Godfrey Bloom IND/DEM frakcijos vardu, Gunnar Hökmark, Pervenche Berès, Corien Wortmann-Kool, Ieke van den Burg, Andreas Schwab ir Elisa Ferreira.

PIRMININKAVO: Luigi COCILOVO

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Othmar Karas, Alexander Stubb, Christopher Heaton-Harris ir Neelie Kroes.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 4 protokolo 8.5 punktas.

12. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais (diskusijos)

Pranešimas dėl Europos ombudsmeno specialaus pranešimo dėl rekomendacijos Tarybai projekto dėl Tarybos posėdžių, kuriuose ji svarsto teisėkūros klausimus, viešumo (skundas 2395/2003/GG) [2005/2243(INI)]. Peticijų komitetas.

Pranešėjas: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006).

Pranešimas su rekomendacijomis Komisijai dėl galimybės susipažinti su institucijų dokumentais [2004/2125(INI)]. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Michael Cashman (A6-0052/2006).

David Hammerstein Mintz pristatė pranešimą (A6-0056/2006).

Michael Cashman pristatė pranešimą (A6-0052/2006).

Kalbėjo Margot Wallström (Komisijos Pirmininko pavaduotoja).

Kalbėjo: Andreas Schwab PPE-DE frakcijos vardu, Michael Cashman PSE frakcijos vardu, Chris Davies ALDE frakcijos vardu, Johannes Voggenhuber Verts/ALE frakcijos vardu, Erik Meijer GUE/NGL frakcijos vardu, Marcin Libicki UEN frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Charlotte Cederschiöld, Alexandra Dobolyi ir Anneli Jäätteenmäki.

PIRMININKAVO: Mario MAURO

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Carl Schlyter, Carlos Coelho, Roger Knapman, Inés Ayala Sender, Bill Newton Dunn, Alexander Stubb, Proinsias De Rossa, Barbara Kudrycka, Maria Matsouka, David Hammerstein Mintz ir Elmar Brok.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 4 protokolo 8.6 punktas ir 2006 4 4 protokolo 8.7 punktas.

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

13. Labdaros organizacijų, kurioms pavesta įgyvendinti Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems, aprūpinimas. Cukrinis diabetas (rašytiniai pareiškimai)

Rašytinį pareiškimą Nr. 75/2005, kurį pateikė Parlamento nariai Marie-Arlette Carloti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro ir Bogusław Sonik, dėl labdaros organizacijų, kurioms pavesta įgyvendinti Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programą, aprūpinimo 2006 4 3 pasirašė dauguma Parlamento narių, todėl pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalį jis bus perduotas nurodytai institucijai ir paskelbtas nurodant pasirašiusiųjų pavardes kartu su kitos dienos posėdžio metu priimtais dokumentais.

Rašytinį pareiškimą Nr. 1/2006, kurį pateikė Parlamento nariai John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey ir Karin Scheele, dėl cukrinio diabeto 2006 4 3 pasirašė dauguma Parlamento narių, todėl pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalį jis bus perduotas nurodytai institucijai ir paskelbtas nurodant pasirašiusiųjų pavardes kartu su 2006 4 27 posėdžio metu priimtais dokumentais.

14. PPO ministrų konferencija Honkonge (diskusijos)

Pranešimas dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po PPO ministrų konferencijos Honkonge [2005/2247(INI)]. Tarptautinės prekybos komitetas.
Pranešėjas: Georgios Papastamkos (A6-0051/2006).

Georgios Papastamkos pristatė pranešimą.

Kalbėjo Margot Wallström (Komisijos Pirmininko pavaduotoja).

Kalbėjo: Maria Martens (DEVE komiteto nuomonės referentė), Margarita Starkevičiūtė (ECON komiteto nuomonės referentė), Albert Deß (AGRI komiteto nuomonės referentas), Paul Rübig PPE-DE frakcijos vardu, Javier Moreno Sánchez PSE frakcijos vardu, Sajjad Karim ALDE frakcijos vardu, Frithjof Schmidt Verts/ALE frakcijos vardu, Helmuth Markov GUE/NGL frakcijos vardu, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN frakcijos vardu, Kathy Sinnott IND/DEM frakcijos vardu, James Hugh Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Alexander Stubb, Erika Mann, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Vittorio Agnoletto, Bastiaan Belder, Jean-Claude Martinez, Jean-Pierre Audy, Harlem Désir, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Saïd El Khadraoui, Margot Wallström ir Erika Mann, kad užduotų klausimą, į kurį atsakė Margot Wallström.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 4 protokolo 8.8 punktas.

15. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 371.581/OJMA).

16. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 22.30 val.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Josep Borrell Fontelles
Pirmininkas

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2006 m. balandžio 3 d., pirmadienis

Stebėtojai:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dincu Vasile, Duca Viorel, Gaț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

(2006/C 293 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 9.05 val.

Kalbėjo Fernando Fernández Martín, kuris pareiškė, kad dalyvavo 2006 4 3 posėdyje, tačiau jo pavardės nebuvo dalyvių sąrašė.

2. Frakcijų sudėtis

Pirmininkas, remdamasis Jens-Peter Bonde, vieno iš IND/DEM frakcijos pirmininkų, laišku, pranešė, kad pranešimas dėl IND/DEM frakcijos sudėties, padarytas per posėdį 2006 3 16, ketvirtadienį (2006 3 16 protokolo 2 punktas) yra atšaukiamas ir negalioja.

IND/DEM frakcijos sudėtis lieka tokia pati kaip anksčiau 2006 3 15.

3. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnį šie nariai ar frakcijos paprašė, kad tokios diskusijos būtų surengtos dėl šių pasiūlymų dėl rezoliucijų:

I. DARFŪRAS

- Michael Gahler, Simon Coveney, Bernd Posselt, Maria Martens, Nirj Deva ir Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu – dėl Darfūro (B6-0250/2006);
- Johan Van Hecke ir Fiona Hall ALDE frakcijos vardu – dėl Darfūro (B6-0251/2006);
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken ir Angelika Beer Verts/ALE frakcijos vardu – dėl Darfūro (B6-0255/2006);
- Glenys Kinnock ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu – dėl padėties Darfūre (B6-0257/2006);
- Luisa Morgantini ir Gabriele Zimmer GUE/NGL frakcijos vardu – dėl žmogaus teisių padėties Sudano regione Darfūre (B6-0260/2006);
- Ćirts Valdis Kristovskis ir Eoin Ryan UEN frakcijos vardu – dėl Darfūro (B6-0267/2006);

II. IRAKAS: ASIRŲ BENDRUOMENĖ, PADĖTIS IRAKO KALĖJIMUOSE

- Emma Nicholson of Winterbourne ALDE frakcijos vardu – dėl asirų bendruomenės (B6-0252/2006);
- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Jean Lambert ir Raül Romeva i Rueda Verts/ALE frakcijos vardu – dėl kalinių padėties Irake (B6-0256/2006);
- Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis ir Glyn Ford PSE frakcijos vardu – dėl Irako kalėjimų ir Irako asirų bendruomenės (B6-0258/2006);

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto, André Brie, Tobias Pflüger ir Marco Rizzo GUE/NGL frakcijos vardu – dėl blogo elgesio su kaliniais Irako kalėjimuose ir sulaikymo centruose (B6-0261/2006);
- Charles Tannock, Albert Jan Maat ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu – dėl Irako: Irako asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose (B6-0263/2006);
- Wojciech Roszkowski UEN frakcijos vardu – dėl Irako: Irako asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose (B6-0265/2006);

III. EGIPTAS: AYMAN NOUR BYLA

- Emma Nicholson of Winterbourne ir Frédérique Ries ALDE frakcijos vardu – dėl Egipto (B6-0253/2006);
- Hélène Flautre ir Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu – dėl Egipto ir Aymano Nouro bylos (B6-0254/2006);
- Véronique De Keyser ir Carlos Carnero González PSE frakcijos vardu – dėl Egipto: Aymano Nouro byla (B6-0259/2006);
- Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu – dėl žmogaus teisių padėties Egipte, ypač Aymano Nouro bylos (B6-0262/2006);
- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu – dėl Egipto: Aymano Nouro byla (B6-0264/2006);
- Salvatore Tatarella UEN frakcijos vardu – dėl Egipto: Aymano Nouro byla (B6-0266/2006).

Kalbėjimo laikas bus paskirstytas pagal Darbo tvarkos taisyklių 142 straipsnį.

4. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)

Diskusijos buvo surengtos 2006 4 3 (2006 4 3 protokolo 9 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa ir Patrick Gaubert PPE-DE frakcijos vardu – dėl nepaprastų migracijos srautų valdymo Maltoje (B6-0241/2006);
- Martine Roure ir Louis Grech PSE frakcijos vardu – dėl pabėgėlių padėties Maltoje (B6-0268/2006);
- Giusto Catania, Kyriacos Triantaphyllides, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tobias Pflüger ir Miguel Portas GUE/NGL frakcijos vardu – dėl pabėgėlių stovyklų padėties Maltoje (B6-0269/2006);
- Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu – dėl pabėgėlių padėties Maltoje (B6-0270/2006);
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg ir Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu – dėl padėties Maltoje (B6-0271/2006);
- Romano Maria La Russa UEN frakcijos vardu – dėl pabėgėlių padėties Maltoje (B6-0274/2006).

5. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką

Prašymas taikyti skubos tvarką:

- dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės žuvininkystės sektoriuje susitarimo sudarymo [KOM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)]. Žuvininkystės komitetas.

Kalbėjo: Philippe Morillon (Žuvininkystės komiteto pirmininkas), Heinz Kindermann, Carmen Fraga Estévez PPE-DE frakcijos vardu ir Daniel Varela Suanzes-Carpegna (pranešėjas).

Parlamentas po balsavimo elektroniniu būdu (53 balsų „už“, 127 – „prieš“, 2 susilaikė) atmetė prašymą.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prašymas taikyti skubos tvarką:

— dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl ypatingų paramos rinkai priemonių taikymo [KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)]. Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Kalbėjo Joseph Daul (AGRI komiteto pirmininkas).

Prašymas taikyti skubos tvarką patenkintas.

Šis punktas įrašytas į 2006 4 5, trečiadienio, posėdžio darbotvarkę.

Terminas pateikti pakeitimus plenarinei sesijai yra 2006 4 5, trečiadienis, 10.00 valanda.

6. Valstybių narių užimtumo politikos gairės *. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių [KOM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)]. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.
Pranešėja: Magda Kósáné Kovács (A6-0086/2006).

Pranešimas dėl Europos ekonomikos padėties: parengiamasis pranešimas dėl 2006 m. bendrųjų ekonomikos politikos gairių [2006/2047(INI)]. Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.
Pranešėjas: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006).

Kalbėjo: Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas), Joaquín Almunia (Komisijos narys) ir Vladimír Špidla (Komisijos narys).

PIRMININKAVO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Pirmininko pavaduotojas

Magda Kósáné Kovács pristatė pranešimą.

José Manuel García-Margallo y Marfil pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Ana Mato Adrover PPE-DE frakcijos vardu, Udo Bullmann PSE frakcijos vardu, Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu, Eoin Ryan UEN frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausoma Parlamento narė Jana Bobošíková, José Albino Silva Peneda, Jan Andersson, Wolf Klinz, Jiří Maštálka, Guntars Krasts, Johannes Blokland, Hans-Peter Martin, Othmar Karas, Pervenche Berès, Danutė Budreikaitė, Konrad Szymański, Georgios Karatzaferis, Sergej Kozlík, Ján Hudacký, Zita Gurmai, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Leopold Józef Rutowicz, Gunnar Hökmark, Dariusz Rosati, Andreas Schwab, Alejandro Cercas, Manuel António dos Santos ir Günther Verheugen.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 4 protokolo 8.4 punktas ir 2006 4 4 protokolo 8.9 punktas.

7. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (diskusijos)

Pranešimas dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ribojančių laisvą darbuotojų judėjimą Europos Sąjungos darbo rinkose [2006/2036(INI)]. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.
Pranešėjas: Csaba Óry (A6-0069/2006).

Kalbėjo Vladimír Špidla (Komisijos narys).

Csaba Óry pristatė pranešimą.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PIRMININKAVO: Pierre MOSCOVICI

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Ria Oomen-Ruijten PPE-DE frakcijos vardu, Richard Falbr PSE frakcijos vardu, Jan Jerzy Kułakowski ALDE frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Gabriele Zimmer GUE/NGL frakcijos vardu, Roberts Zile UEN frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Marek Aleksander Czarnecki, Thomas Mann, Jean Louis Cottigny, Šarūnas Birutis, Jean Lambert, Bairbre de Brún, Jacek Protasiewicz, Karin Jöns, Karin Resetarits, Edit Bauer, Csaba Sándor Tabajdi, Ignasi Guardans Cambó, Mihael Brejc, Harald Ettl, Philip Bushill-Matthews, Ole Christensen, Roselyne Bachelot-Narquin, Stephen Hughes, Rolf Berend, Anna Ibrisagic, Laima Liucija Andrikienė, Czesław Adam Siekierski ir Vladimír Špidla.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 5 protokolo 5.7 punktas.

PIRMININKAVO: Antonios TRAKATELLIS

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo Christopher Heaton-Harris dėl 2007 m. darbo kalendoriaus projekto pakeitimų pateikimo termino.

8. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

8.1. Regionų komiteto konsultacijos prašymas. Gamtinės nelaimės (gaisrai, sausras ir potvyniai). Regioninės plėtros aspektai (Darbo tvarkos taisyklių 118 straipsnis) (balsavimas)

Konsultacijos prašymas dėl gamtinių nelaimių (gaisrų, sausrų ir potvynių) ir regioninės plėtros aspektų.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas.)

Patvirtinta vienu balsavimu.

8.2. Prašymas ginti Parlamento nario Witold Tomczak imunitetą (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl prašymo ginti Witoldo Tomczako imunitetą ir privilegijas [2005/2129(IMM)]. Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Diana Wallis (A6-0084/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL SPRENDIMO

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2006)0117).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

8.3. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II (balsavimas)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinanti Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)]. Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.

Pranešėja: Anne Laperrouze (A6-0071/2006).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas.)

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6_TA(2006)0118).

8.4. Valstybių narių užimtumo politikos gairės * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių [KOM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)]. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.

Pranešėja: Magda Kósáné Kovács (A6-0086/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2006)0119).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0119).

8.5. Komisijos konkurencijos politika (2004 m.) (balsavimas)

Pranešimas dėl Komisijos 2004 m. konkurencijos politikos ataskaitos [2005/2209(INI)]. Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas: Alain Lipietz (A6-0065/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0120).

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Prieš prasidedant galutiniam balsavimui Alain Lipietz (pranešėjas) paprašė, kad jo pavardė būtų išbraukta iš pranešimo ir patarė at mesti pranešimą.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

8.6. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas (balsavimas)

Pranešimas dėl Europos ombudsmeno specialiojo pranešimo dėl rekomendacijos projekto Europos Sąjungos Tarybai dėl Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumo (skundas 2395/2003/GG) [2005/2243(INI)]. Peticijų komitetas.

Pranešėjas: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0121).

8.7. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais (balsavimas)

Pranešimas su rekomendacijomis Komisijai dėl galimybės susipažinti su institucijų dokumentais [2004/2125(INI)]. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Michael Cashman (A6-0052/2006).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0122).

8.8. PPO ministrų konferencija Honkonge (balsavimas)

Pranešimas dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po PPO ministrų konferencijos Honkonge [2005/2247(INI)]. Tarptautinės prekybos komitetas.

Pranešėjas: Georgios Papastamkos (A6-0051/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0123).

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Georgios Papastamkos (pranešėjas) pateikė žodinį 18 dalies pakeitimą, kuris buvo priimtas.

8.9. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės (balsavimas)

Pranešimas dėl Europos ekonomikos padėties: parengiamasis pranešimas dėl 2006 m. bendrųjų ekonomikos politikos gairių [2006/2047(INI)]. Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0124).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

9. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Magda Kósáné Kovács pranešimas A6-0086/2006:

— Andreas Mölzer, Alexander Lambsdorff.

David Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006:

— Alexander Stubb.

Georgios Papastamkos pranešimas A6-0051/2006:

— Andreas Mölzer.

10. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai:

Balsavimo pataisymai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

Balsavimo ketinimai:

Pranešta apie ketinimus balsuoti taip (susiję su nebalsavusiais nariais):

Anne Laperrouze pranešimas A6-0071/2006:

— 6 pakeitimas:
prieš – Claude Turmes;

— 14 pakeitimas:
prieš – Claude Turmes.

Alain Lipietz pranešimas A6-0065/2006:

— 2 pakeitimas:
už – Alain Lipietz.

David Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006:

— 20 dalis:
prieš – Hans-Peter Martin.

Georgios Papastamkos pranešimas A6-0051/2006:

— 9 pakeitimas:
už – Rainer Wieland.

(Posėdis sustabdytas 12.50 val. ir atnaujintas 15.05 val.)

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

*

* *

Priminimas: Fernando Fernández Martín pranešė, kad dalyvavo posėdyje, tačiau jo pavardės nėra dalyvių sąrašė (žr. 2006 4 4 protokolo 1 punktą).

12. Pasiūlymas keisti direktyvą dėl paslaugų vidaus rinkoje ir komunikatas dėl direktyvos 96/71/EB (Darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo sistemoje) (diskusijos)

Komisijos pranešimas: Pasiūlymas keisti direktyvą dėl paslaugų vidaus rinkoje ir komunikatas dėl direktyvos 96/71/EB (Darbuotojų komandiravimas paslaugų teikimo sistemoje).

Charlie McCreevy (Komisijos narys) ir Vladimír Špidla (Komisijos narys) pateikė pranešimą.

Kalbėjo: Marianne Thyssen PPE-DE frakcijos vardu, Evelyne Gebhardt PSE frakcijos vardu, Toine Manders ALDE frakcijos vardu, Pierre Jonckheer Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Adam Jerzy Bielan UEN frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Fernand Le Rachinel, Malcolm Harbour, Anne Van Lancker, Nathalie Griesbeck, Elisabeth Schroedter, Ria Oomen-Ruijten, Robert Goebbels, Anne E. Jensen, Małgorzata Handzlik, Charlie McCreevy, Vladimír Špidla ir Robert Goebbels, kuris pageidavo, kad diskusijų metu Taryba pateiktų savo nuomonę.

Diskusijos baigtos.

13. Bendrijos teisės taikymo priežiūra (2003 m. ir 2004 m.). Geresnė teisėkūra 2004 m.: subsidiarumo principo taikymas. Vidaus rinką reglamentuojančių galiojančių teisės aktų įgyvendinimas, pasekmės ir reikšmė. Reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategija (diskusijos)

Pranešimas dėl dvidešimt pirmosios ir dvidešimt antrosios metinės ataskaitos dėl Bendrijos teisės taikymo priežiūros (2003 m. ir 2004 m.) [2005/2150(INI)]. Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Monica Frassoni (A6-0089/2006).

Pranešimas dėl geresnės teisėkūros 2004 m.: subsidiarumo principo taikymas. 12-oji metinė ataskaita [2005/2055(INI)]. Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Bert Doorn (A6-0082/2006).

Pranešimas dėl vidaus rinką reglamentuojančių galiojančių teisės aktų įgyvendinimo, pasekmių ir reikšmės [2004/2224(INI)]. Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.

Pranešėja: Arlene McCarthy (A6-0083/2006).

Pranešimas dėl reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategijos [2006/2006(INI)]. Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0080/2006).

Monica Frassoni pristatė pranešimą (A6-0089/2006).

Bert Doorn pristatė pranešimą (A6-0082/2006).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Arlene McCarthy pristatė pranešimą (A6-0083/2006).

Klaus-Heiner Lehne (pavaduojantis pranešėjas) pristatė pranešimą A6-0080/2006.

Kalbėjo Hans Winkler (einantis Tarybos Pirmininko pareigas).

PIRMININKAVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas).

Kalbėjo: Ieke van den Burg (ECON komiteto nuomonės referentė) (A6-0082/2006), Pervenche Berès (ECON komiteto nuomonės referentė) (A6-0080/2006), Eoin Ryan (ECON komiteto nuomonės referentas) (A6-0083/2006), Mihael Brejc, Marie-Line Reynaud (AFCO komiteto nuomonės referentė) (A6-0080/2006), Diana Wallis (PETI komiteto nuomonės referentė) (A6-0089/2006), Malcolm Harbour PPE-DE frakcijos vardu, Maria Berger PSE frakcijos vardu, Elizabeth Lynne ALDE frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Erik Meijer GUE/NGL frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Marek Aleksander Czarnecki, Hans Winkler, Alexander Stubb, Béatrice Patrie, Frédérique Ries, Alyn Smith, Jonas Sjöstedt, Konrad Szymański, Johannes Blokland, Bruno Gollnisch, Andreas Schwab, Andrzej Jan Szejna, Karin Riis-Jørgensen, Zita Pleštinská, Manuel Medina Ortega, Zuzana Roithová, Maria Matsouka, Klaus-Heiner Lehne, kuris kreipėsi į Komisiją, ir Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

Pirmininko pavaduotojas

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 5 16 protokolo 8.17 punktas, 2006 5 16 protokolo 8.18 punktas, 2006 5 16 protokolo 10.1 punktas ir 2006 5 16 protokolo 10.2 punktas.

14. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Komisijai (B6-0017/2006).

Pirma dalis

40 klausimas (Sarah Ludford): Direktyva dėl pinigų plovimo.

Charlie McCreevy (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Sarah Ludford ir James Hugh Allister papildomus klausimus.

41 klausimas (Philip Bushill-Matthews): Kai kurių Europos Sąjungos narių protekcionizmas.

Charlie McCreevy atsakė į klausimą ir į Philip Bushill-Matthews papildomą klausimą.

42 klausimas (Harlem Désir): „Pirmojo įdarbinimo sutartis“. Atitikimas ar neatitikimas Direktyvai 2000/78/EB.

Vladimír Špidla (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Harlem Désir ir Andreas Mølzer papildomus klausimus.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Antra dalis

43 klausimas (Bart Staes): Reglamento (EB) Nr. 485/2005 įvertinimas. Europos laivų perdavimas Indijos vandenyne.

Joe Borg (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Bart Staes ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

44 klausimas (Rosa Miguélez Ramos): Draudimas žvejoti statomaisiais tinklais.

Joe Borg atsakė į klausimą ir į Rosa Miguélez Ramos ir John Purvis papildomus klausimus.

45 klausimas (Pedro Guerreiro): Žuvininkystės susitarimas su Maroku ir Vakarų Sacharos gyventojų teisių apsauga.

Joe Borg atsakė į klausimą ir į Pedro Guerreiro ir Manuel Medina Ortega papildomus klausimus.

46 klausimas (Manuel Medina Ortega): Finansinės perspektyvos ir regioninė atokiausių regionų plėtra.

Danuta Hübner (Komisijos narė) atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega, Piia-Noora Kauppi ir Richard Seeber papildomus klausimus.

47 klausimas (Dimitrios Papadimoulis): Bendrijos lėšų panaudojimas ir n+2 taisyklė.

Danuta Hübner atsakė į klausimą ir į Dimitrios Papadimoulis papildomą klausimą.

Į klausimus nuo 48 iki 59 bus atsakyta raštu.

60 klausimas (Bernd Posselt): Euro įvedimas dešimtyje naujų valstybių narių.

61 klausimas (Justas Vincas Paleckis): Naujųjų ES šalių prisijungimas prie euro zonos.

Joaquín Almunia (Komisijos narys) atsakė į klausimus ir į Bernd Posselt, Justo Vinco Paleckio, Gábor Harangozó, Reinhard Rack ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

62 klausimas (Brian Crowley): Stabilumo ir augimo paktas.

Joaquín Almunia atsakė į klausimą ir į Brian Crowley, Piia-Noora Kauppi ir Gay Mitchell papildomus klausimus.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (žr. *Stenogramos priedą*).

Klausimų Komisijai valanda baigta.

(Posėdis sustabdytas 19.45 val. ir atnaujintas 21.05 val.)

PIRMININKAVO: Ingo FRIEDRICH

Pirmininko pavaduotojas

15. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, įsteigiančio 2007–2013 m. programą „Aktyvių piliečių Europa“ aktyviam Europos pilietiškumui skatinti [KOM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)]. Kultūros ir švietimo komitetas.

Pranešėjas: Hannu Takkula (A6-0076/2006).

Hannu Takkula pristatė pranešimą.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Kalbėjo Ján Figel' (Komisijos narys).

Kalbėjo: Neena Gill (BUDG komiteto nuomonės referentė), Giusto Catania (LIBE komiteto nuomonės referentas), Maria da Assunção Esteves (AFCO komiteto nuomonės referentė), Rolf Berend PPE-DE frakcijos vardu, Emine Bozkurt PSE frakcijos vardu, Karin Resetarits ALDE frakcijos vardu, Helga Trüpel Verts/ALE frakcijos vardu, Miguel Portas GUE/NGL frakcijos vardu, Čirts Valdis Kristovskis UEN frakcijos vardu, Thomas Wise IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys James Hugh Allister, Christopher Beazley, Nikolaos Sifunakis, Šarūnas Birutis, Bernat Joan i Marí, Zdzisław Zbigniew Podkański, Alessandro Battilocchio, Doris Pack, Christa Prets, Alfonso Andria, Aldis Kušķis, Maria Badia I Cutchet, Tomáš Zatloukal, Marianne Mikko, Alexander Stubb, Lissy Gröner, Bogusław Sonik ir Ján Figel'.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 5 protokolo 5.5 punktas.

16. Europos kultūros sostinės (2007–2019 m.) ***I (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. [KOM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)]. Kultūros ir švietimo komitetas.

Pranešėja: Christa Prets (A6-0061/2006).

Kalbėjo Ján Figel' (Komisijos narys).

Christa Prets pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Doris Pack PPE-DE frakcijos vardu, Nikolaos Sifunakis PSE frakcijos vardu, Alfonso Andria ALDE frakcijos vardu, Helga Trüpel Verts/ALE frakcijos vardu, Zdzisław Zbigniew Podkański UEN frakcijos vardu, Erna Hennicot-Schoepges, Marios Matsakis, Ljudmila Novak, Bogusław Sonik ir Ján Figel'.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 5 protokolo 5.6 punktas.

17. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III (diskusijos)

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)]. Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėja: Avril Doyle (A6-0087/2006).

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)]. Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėja: Avril Doyle (A6-0090/2006).

Avril Doyle pristatė savo pranešimus.

Kalbėjo Ján Figel' (Komisijos narys).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Kalbėjo: Avril Doyle, Richard Seeber PPE-DE frakcijos vardu, Dorette Corbey PSE frakcijos vardu, Niels Busk ALDE frakcijos vardu, Caroline Lucas Verts/ALE frakcijos vardu, Jonas Sjöstedt GUE/NGL frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Eija-Riitta Korhola, Eva Lichtenberger, Karin Scheele, Margrete Auken, Carl Schlyter, Avril Doyle, Ján Figel', Avril Doyle, kuri kreipėsi į Komisiją, Ján Figel' ir Avril Doyle, kad užduotų klausimą Komisijai, į kurį atsakė Ján Figel'.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.4 punktas ir 2006 4 6 protokolo 6.5 punktas.

18. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 371.581/OJME).

19. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 23.45 val.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Josep Borrell Fontelles
Pirmininkas

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakov, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Stebėtojai:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Gaivalinės nelaimės (gaisrai, sausros ir potvyniai) — Regionų vystymosi aspektai

Regionų komitetas: Prašymas dėl konsultavimosi (Darbo tvarkos taisyklių 118 straipsnis)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2. Prašymas ginti Witold Tomczak imunitetą

Pranešimas: Diana WALLIS (A6-0084/2006)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

3. Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II

Rekomendacija antrajam svarstymui: (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma) Anne LAPERROUZE (A6-0071/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-5 7-13 15-17	komitetas		+	
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	6	komitetas	VB	+	443, 119, 8
	14	komitetas	VB	+	453, 120, 8

Prašymai balsuoti atskirai

Verts/ALE: 6, 14 pakeitimai.

4. Valstybių narių užimtumo politikos gairės *

Pranešimas: Magda KÓSAÑÉ KOVÁCS (A6-0086/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-3 5-9	komitetas		+	
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	4	komitetas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3/EB	+	331, 259, 15
			4	+	
1 straipsnis	10	Verts/ALE	VB	-	80, 512, 15
po 2 konstatuojamosios dalies	11	GUE/NGL		-	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: 10 pakeitimas.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PSE, GUE/NGL:

4 pakeitimas

1-oji dalis: „vadovaujantis ... įmonių prisitaikymo pajėgumus“.

2-oji dalis: „taip pat modernizuoti ... darbo rinkos lankstumą“.

3-oji dalis: „taip pat gerinti ... rinkos lankstumą“.

4-oji dalis: „stiprinti investicijas į ... kvalifikaciją“.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

5. Konkurencijos politika (2004 m.)

Pranešimas: Alain LIPIETZ (A6-0065/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 1 dalies	5	PSE		+	
2 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	571, 31, 10
po 3 dalies	6	PSE		+	
	9	PSE		-	
po 6 dalies	7	PSE		-	
10 dalis	1	Verts/ALE	VB	-	251, 327, 37
13 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
14 dalis	8	PSE		+	pridedami prie 14 dalies
po 15 dalies	2	Verts/ALE	VB	-	134, 466, 13
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE	VB	-	104, 489, 25
16 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
po 27 dalies	10	PSE		+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE:

13 §

1-oji dalis: „pažymi, kad įgyvendinant veiksmingą ... vartotojų interesus“.

2-oji dalis: „ir ši politika ... rinkos griovimo priemone“.

16 §

1-oji dalis: „išreiškia susirūpinimą ... elektros rinkų“.

2-oji dalis: „ir džiaugiasi ... sektoriaus tyrimą“.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: 1, 2 ir 4 pakeitimai.

IND/DEM: 2 dalis.

Įvairūs

PPE-DE frakcija siūlo 8 pakeitimą prijungti prie 14 punkto.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

6. Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas

Pranešimas: David HAMMERSTEIN MINTZ (A6-0056/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
2 dalies 1 įtrauka	1	PPE-DE		+	
10 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
11 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
12 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
14 dalis	2NP	PPE-DE		-	
15 dalis	3NP	PPE-DE		-	
19 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
20 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	476, 121, 16
po 20 dalies	4	PPE-DE		+	
J konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	595, 9, 12

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: galutinis balsavimas.
IND/DEM: 20 dalis.

Prašymai balsuoti atskirai

IND/DEM: 10, 11, 19 dalys ir J konstatuojamoji dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

IND/DEM:

12 §

1-oji dalis: „yra įsitikinęs ... ministrų atsakomybę“.

2-oji dalis: „ir sustiprintų ... visuomenės akyse“.

3-oji dalis: „bei paskatintų ... Europos reikalų“.

7. Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais

Pranešimas: Michael CASHMAN (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma) (A6-0052/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
B konstatuojamosios dalies 1 įtrauka	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/EB	+	387, 217, 6

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Priedo 2 rekomendacijos a skirsnio 4 įtrauka	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/EB	+	373, 218, 12
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE:

B konstatuojamosios dalies 1 įtrauka

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „(nepriklausomai nuo to, ar juos parengė Bendrijos institucijų teisės tarnybos)“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

Priedo 2 rekomendacijos a skirsnio 4 įtrauka

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus sąvoką „(įskaitant teisės tarnybas)“.

2-oji dalis: ši sąvoka.

8. PPO ministrų konferencija Honkonge

Pranešimas: Georgios PAPASTAMKOS (A6-0051/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
1 dalis	17	GUE/NGL	VB	-	85, 510, 22
2 dalis	18	GUE/NGL	VB	-	89, 511, 17
	1	PPE-DE		+	
3 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3/VB	+	520, 83, 17
4 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
6 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
8 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
9 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
10 dalis	19	GUE/NGL	dal./VB		
			1	-	295, 307, 18
			2	-	96, 513, 11

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 10 dalies	20	GUE/NGL	dal./VB		
			1	+	447, 156, 15
			2	-	151, 439, 15
13 dalis	5	ALDE	VB	+	485, 111, 22
15 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
17 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
po 17 dalies	10/rev	Verts/ALE		-	
18 dalis	§	originalus tekstas	dal.		pakeista žodžiu
			1	+	
			2/EB	+	334, 276, 11
23 dalis	21	GUE/NGL	VB	-	91, 519, 10
	11	Verts/ALE		-	
	§	originalus tekstas	VB	+	430, 155, 34
24 dalis	12	Verts/ALE		-	
	3	PSE	VB	-	262, 343, 14
27 dalis	22	GUE/NGL	dal./VB		
			1	-	121, 491, 4
			2	-	291, 299, 20
		4	PSE		+
28 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
29 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
31 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
33 dalis	23	GUE/NGL	VB	-	110, 470, 41
	6	ALDE	VB	+	569, 26, 19
34 dalis	24	GUE/NGL	VB	+	331, 279, 10
	§	originalus tekstas			
37 dalis	§	originalus tekstas			
			1	+	
			2/VB	+	567, 43, 11
38 dalis	25	GUE/NGL	VB	-	135, 459, 23

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
40 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
43 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
44 dalis	26	GUE/NGL	VB	-	103, 503, 15
po 45 dalies	7	ALDE	VB	+	589, 19, 11
			8	ALDE	dal./VB
	8	ALDE	1	+	422, 192, 7
			2	-	226, 370, 16
46 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
48 dalis	27	GUE/NGL	dal.		
			1	+	
			2	-	
49 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	355, 243, 17
50 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	513, 90, 16
51 dalis	28	GUE/NGL	VB	-	108, 496, 14
53 dalis	§	originalus tekstas	dal./VB		
			1	+	538, 64, 12
			2	+	337, 113, 154
55 dalis	9	ALDE		+	
po 57 dalies	13	PSE		+	
A konstatuojamoji dalis	14	GUE/NGL	dal./VB		
			1	-	266, 340, 17
			2	+	335, 254, 21
			3	+	329, 270, 17
C konstatuojamoji dalis	15	GUE/NGL	VB	-	89, 524, 10
			§	originalus tekstas	dal.
	§	originalus tekstas	1	+	
			2	+	

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
E konstatuojamoji dalis	16	GUE/NGL	VB	-	96, 512, 11
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
H konstatuojamoji dalis	2	PPE-DE		+	
K konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
O konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	515, 85, 24
Q konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
S konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	521, 84, 17
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	493, 103, 25

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

GUE/NGL: 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28 pakeitimai, O konstatuojamosios dalies 2 dalis, S konstatuojamosios dalies 2 dalis, 3 dalies 3 dalis ir 23, 49, 50 ir 53 dalys.

ALDE: 5, 6, 7 ir 8 pakeitimai.

PSE: 3 pakeitimas.

Prašymai balsuoti atskirai

Verts/ALE: 4, 9, 15, 28, 29, 31, 43 ir 49 dalys.

GUE/NGL: 29 dalis.

IND/DEM: K konstatuojamoji dalis, 8, 9 ir 50 dalys.

PSE: 49 dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE, GUE/NGL:

S konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „dažnai globalizacijos procesą ir PPO vaidmenį pateikiant ir suprantant neteisingai“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

Verts/ALE:

6 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „remiantis vieningų veiksmų principu“ ir „panašių ambicingų tikslų ir“.

2-oji dalis: „remiantis vieningų veiksmų principu“.

3-oji dalis: „panašių ambicingų tikslų ir“.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis**17 §**

1-oji dalis: „pažymi, kad prieigos prie rinkos ... kaimo vietovėse“.

2-oji dalis: „šiuo požiūriu džiaugiasi ... rodiklių sąrašo sudarymu“.

53 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ir NVO“ (3x).

2-oji dalis: šie žodžiai.

GUE/NGL:

O konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi ne žemės ūkio produktų rinkos (angl. NAMA) ... tiek ES“.

2-oji dalis: „tiek besivystančioms šalims ... taikomi dideli tarifai“.

ALDE:

20 pakeitimas

1-oji dalis: „pritaria ūkininkų teisei ... įsigyti įprastų sėklų“.

2-oji dalis: „nepritaria tam ... aplinkos apsaugos klausimus“.

22 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas išskyrus žodžius „vandens tiekimo“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

14 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „teisingumas“ ir „pirmenybę teikiant ... ir žmogaus teisėms“.

2-oji dalis: „teisingumas“.

3-oji dalis: „pirmenybę teikiant ... ir žmogaus teisėms“.

IND/DEM:

37 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „būtų finansuojama iš naujų išteklių Finansines perspektyvas“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

C konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „griežtesnių daugiašalių taisyklių“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

E konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi sėkmingas ... darbo vietų kūrimo ir konkurencingumo“.

2-oji dalis: „Europos Sąjungoje ir ... strategijos tikslų“.

PSE:

19 pakeitimas

1-oji dalis: „dar kartą pabrėžia poreikį ... nepriklausomybę maisto požiūriu“.

2-oji dalis: „ragina vykdyti ... ir teritorinės funkcijos“.

27 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „pabrėžia, kad turi būti ... nepriklausoma nuo PPO, ir“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

PPE-DE:

Q konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi paslaugų sektoriaus ... besivystančių šalių poreikius“.

2-oji dalis: „ir būti neprivalomo pobūdžio“.

18 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „struktūrinės paramos ... paveiktuose ES regionuose ir“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

46 §

1-oji dalis: „nepamiršdamas didėjančios ... PPO susitikimuose“.

2-oji dalis: „ir tvirtai pritaria ... šiuo klausimu“.

8 pakeitimas

1-oji dalis: „pabrėžia, kad ... kaip jų gaminamiems produktams“.

2-oji dalis: „pažymi, kad ... tikriausiai nepakanka“.

GUE/NGL, IND/DEM:

3 §

1-oji dalis: „mano, jog visi ... pasiekti sėkmingų rezultatų“.

2-oji dalis: „ypač ... pasaulio mastu“, išskyrus žodį „laisvesnių ir“.

3-oji dalis: „laisvesnių ir“.

Verts/ALE, PSE:

40 §

1-oji dalis: „ragina stiprinti ... spręsti PPO“.

2-oji dalis: „sveikina ... produktus ir paslaugas“, išskyrus žodžius „šiuo požiūriu“.

3-oji dalis: „šiuo požiūriu“.

Įvairūs

PPE-DE frakcijos vardu pranešėjas pateikė tokį 18 dalies žodinį pakeitimą:

18. džiaugiasi susitarimu dėl išsivysčiusių šalių medvilnės eksporto subsidijų panaikinimo iki 2006 m., bet pabrėžia, kad to jau buvo anksčiau reikalaujama vienu iš naujausių PPO ginčų sprendimų, ir pažymi, kad šios subsidijos yra tik nedidelė subsidijų, kurias JAV teikia savo medvilnės augintojams, dalis; džiaugiasi, kad priegios prie rinkos tarifai ir kvotos netaikomos medvilnės eksportui iš mažiausiai išsivysčiusių šalių; tačiau pažymi, kad tai padarys tik nedidelį poveikį; todėl pabrėžia, jog svarbu pasiekti teigiamų rezultatų mažinant ir panaikinant *savo* vidaus subsidijas; mano, kad šias priemones derėtų papildyti struktūrinės paramos reformos programomis ūkininkams ir pramonei paveiktuose ES regionuose ir paramos vystymuisi priemonėmis besivystančioms šalims, kurių turėtų imtis Pasaulio bankas ir Tarptautinis valiutos fondas, JT plėtros programa ir kitos tarptautinės organizacijos;

9. 2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės

Pranešimas: José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0077/2006)

Objet	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
7 dalis	7	GUE/NGL		-	
8 dalis	11	PSE		+	
po 8 dalies	12	PSE		-	
9 dalis	8	GUE/NGL		-	
	14	PSE		-	
po 9 dalies	1	Verts/ALE		-	
10 dalis	2	Verts/ALE	VB	-	193, 344, 68
	15	PSE		+	
	§	originalus tekstas	dal.		

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Objet	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
15 dalis	16	PSE		-	
16 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
19 dalis	3	Vert/ALE	VB	-	205, 361, 35
po 20 dalies	9	GUE/NGL	dal.		
			1	-	
			2	-	
29 dalis	17	PSE		+	
35 dalis	18	PSE		+	
37 dalis	19	PSE		+	
	§	originalus tekstas	atsk.		
9 nurodomoji dalis	4	IND/DEM		-	
A konstatuojamoji dalis	10	PSE		-	
C konstatuojamoji dalis	5	IND/DEM		-	
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
2	+				
D konstatuojamoji dalis	6	GUE/NGL		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

13 pakeitimas buvo išbrauktas.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Vert/ALE: 2, 3 pakeitimai.

Prašymai balsuoti atskirai

PSE: 37 dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Vert/ALE:

C konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi 2005 m. gegužės mėn., priėmus ... 2007 m. prisijungti prie euro zonos“.

2-oji dalis: „ir poreikis ... deryboms Honkonge“.

PSE:

16 §

1-oji dalis: „primena ... MVĮ Chartijoje“.

2-oji dalis: „šiuo atžvilgiu pritaria ... ir“.

3-oji dalis: „ragina Komisiją“ ... „mokesčio pasidalijimo sistema“.

9 pakeitimas

1-oji dalis: „mano ... nepateisinamai prasti“.

2-oji dalis: „vienoje spektro pusėje – Skandinavijos šalių rodikliai ... Karalystės rodikliai“.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Laperrouze rekomendacija A6-0071/2006

6 pakeitimas

Už: 443

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke

IND/DEM: Bonde, Karatzaferis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 119

ALDE: Cocilovo, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, Martens, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 8

GUE/NGL: Remek

NI: Baco, Belohorská, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

2. Laperrouze rekomendacija A6-0071/2006

14 pakeitimas

Už: 453

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

NI: Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Prieš: 120

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Seeborg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 8

ALDE: Cocilovo

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Belohorská

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

3. Kósáné Kovács pranešimas A6-0086/2006

10 pakeitimas

Už: 80

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

PPE-DE: Březina, Demetriou, Duchoň, Fajmon, Hatzidakis, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Berman, Weiler

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirkner, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Jonckheer

Susilaikė: 15

ALDE: Chiesa, Samuelsen

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Belohorská, Salvini

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Pierre Jonckheer

4. Lipietz pranešimas A6-0065/2006

2 dalis

Už: 571

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčėk, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

IND/DEM: Železný

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 31

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: Schlyter

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 10**GUE/NGL:** Henin, Krarup, Wurtz**NI:** Baco, Claeys, Kozlík**PSE:** Laignel, Navarro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai****Prieš:** Godelieve Quisthoudt-Rowohl**5. Lipietz pranešimas A6-0065/2006****1 pakeitimas****Už: 251****ALDE:** Drčar Murko, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Prodi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Kaczmarek, Matsis, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlato, Crowley, Tatarella**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 327****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Titley

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 37

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Brepoels

PSE: Arnaoutakis, De Keyser, Ettl, García Pérez, Gill, Goebbels, Groote, Hazan, Honeyball, Howitt, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Roth-Behrendt, Schulz, Skinner, Swoboda, Tarabella, Tarand, Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Henrik Dam Kristensen, Stavros Arnaoutakis

Prieš: Brian Crowley

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

6. Lipietz pranešimas A6-0065/2006**2 pakeitimas****Už: 134****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Buzek, Lewandowski, Quisthoudt-Rowohl**PSE:** Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Pinior, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sousa Pinto, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 466****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Nieß, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaiškė: 13

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Kozlík, Krupa, Pęk

PSE: Attard-Montalto, Bösch, Grech, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

7. Lipietz pranešimas A6-0065/2006**4 pakeitimas****Už: 104**

ALDE: Bourlanges

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Howitt, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Myller, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 489

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 25

ALDE: Chiesa, Ek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Brepoels

PSE: Bösch, Ferreira Elisa, Kreissl-Dörfler, Scheele

UEN: Bielan, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

8. Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006

20 dalis

Už: 476

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Berès, Hedh, Laignel, Lienemann, Navarro, Reynaud

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Lucas, Schlyter, Smith

Susilaikė: 16

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Castex, Goebbels, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Patrie, Vaugrenard

UEN: Kamiński, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Romeva i Rueda

9. Hammerstein Mintz pranešimas A6-0056/2006

Rezoliucija

Už: 595

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatani, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 9

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Salvini

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Susilaikė: 12

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Cottigny, Goebbels, Laignel, Le Foll, Lienemann

UEN: Kamiński

Balsavimo pataisymai

Už: Hans-Peter Martin

10. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

17 pakeitimas

Už: 85

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Karatzaféris, Louis, de Villiers

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Méndez de Vigo

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšá, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 22

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapalowski

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PPE-DE: Deß**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**11. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006****18 pakeitimas****Už: 89****ALDE:** Chiesa, Harkin, Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Deß**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 511****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

Susilaikė: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Pęk, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Dan Jørgensen

12. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**3/3 dalis****Už: 520**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Železný

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutierrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Prieš: 83

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PPE-DE: Albertini, Schierhuber

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Coûteaux, Louis, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

13. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

19/1 pakeitimas

Už: 295

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Krupa, Lang, Martin Hans-Peter, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Deß, De Veyrac, Fjellner, Florenz, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kamall, Olajos

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 307

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Kristensen, Rasmussen

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 18

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Salvini

PPE-DE: McGuinness

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Prieš: Dan Jørgensen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

14. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006
19/2 pakeitimas

Už: 96

ALDE: Chiesa, Van Hecke

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gewalt

PSE: Ferreira Elisa, Scheele

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mote, Peł, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

Susilaikė: 11

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

PPE-DE: McGuinness

Verts/ALE: van Buitenen

15. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

20/1 pakeitimas

Už: 447

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapłowski

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gill, Hamon, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Martin David, Matsouka, Moraes, Morgan, Moscovici, Navarro, Paleckis, Patrie, Poinant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 156

IND/DEM: Coûteaux, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Cederschiöld, Daul, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Toubon, Vlasto

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kühne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Libicki, Ryan, Vaidere, Zile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 15**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai****Už:** Linda McAvan, Brigitte Douay, Henri Weber**16. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006
20/2 pakeitimas****Už: 151****ALDE:** Chiesa, Harkin, Lynne, Van Hecke**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers**NI:** Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Brepoels, Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Wynn, Xenogiannakopoulou**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 439****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere

Susilaikė: 15

ALDE: Samuelson

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Deß, Wijkman

PSE: Bullmann, Cashman, Corbett, Roth-Behrendt, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Brigitte Douay, Henri Weber

17. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**5 pakeitimas****Už: 485**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Piotrowski, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit

Prieš: 111

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Pęk, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Evans Jonathan

PSE: Christensen, Corbey, Glante, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Rasmussen

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 22

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

18. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**21 pakeitimas****Už: 91**

ALDE: Manders

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PSE: Bourzai, Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Scheele

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 518

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Graefe zu Baringdorf, Onesta

Susilaikė: 10

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Deß

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

19. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

23 dalis

Už: 430

ALDE: Ek, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queirós, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Isler Béguin, Voggenhuber

Prieš: 155

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Fajmon, Gewalt, Píks, Pirker

PSE: van den Burg, Gebhardt, Hamon, Locatelli, Piecyk

UEN: Crowley, Kamiński, Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 34

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coúteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PPE-DE: Bushill-Matthews

PSE: Berès, Bullmann, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Poignant

UEN: Bielan

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Margrietus van den Berg

Prieš: Bernadette Bourzai

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

20. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

3 pakeitimas

Už: 262

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coúteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapłowski

PPE-DE: Schröder, Strejček

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 343

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Bushley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Christensen, Jørgensen, Kristensen, Napolitano, Rasmussen

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 14

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Salvini

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

21. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

22/1 pakeitimas

Už: 121

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Stockmann, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Priėš: 491

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobořiková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleřtinská, Pottering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájér, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Mařka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 4**NI:** Baco, Martin Hans-Peter**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai****Už:** Hans-Peter Martin, Stephen Hughes, Henri Weber**Prieš:** Stavros Lambrinidis**22. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006****22/2 pakeitimas****Už: 291**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Krasts, Kristovskis, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennaahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 299

ALDE: Fourtou

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Groote, Gruber, Hughes, Ilves, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Rothe, Rouček, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Szejna, Titley, Weber Henri, Weiler

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 20

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Assis, Attard-Montalto, Christensen, Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Hänsch, Hasse Ferreira, Kristensen, Panzeri, Rasmussen, Roth-Behrendt, dos Santos

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Henri Weber

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

23. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**23 pakeitimas****Už: 110****ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Dombrovskis**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Jørgensen, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Napolitano, Rasmussen, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 470****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Susilaikė: 41

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Susilaikė: Henri Weber

24. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**6 pakeitimas****Už: 569**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera, García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kalam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Prks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 26

ALDE: Budreikaitė, Drčar Murko

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Lewandowski, Musotto

PSE: Scheele

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 19

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Batten, Booth, Coûteaux, Knapman, Louis, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: McAvan

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Hans-Peter Martin, Linda McAvan

25. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

24 pakeitimas

Už: 331

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 279

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 10

NI: Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Konrad

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

26. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**37/2 dalis****Už: 567**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 43

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Musotto, Őry, Surján, Szájer

PSE: Fernandes

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Sinnott

NI: Allister, Baco, Belohorská, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Emanuel Jardim Fernandes

Susilaikė: Jonas Sjöstedt, Henri Weber

27. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**25 pakeitimas****Už: 135**

ALDE: Cavada, Chiesa, Ek, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Napoletano, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Sousa Pinto, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 459

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Lundgren, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumbega, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 23

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Marc Tarabella, Henri Weber, Poul Nyrup Rasmussen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

28. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**26 pakeitimas****Už: 103****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Deß, De Veyrac, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Wijkman**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Correia, Douay, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 503****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

Susilaikė: 15

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Schenardi

PSE: Castex

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Poul Nyrup Rasmussen

29. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**7 pakeitimas****Už: 589**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 19****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Ryszard, Krupa, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Zapafowski

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PPE-DE: Langen

PSE: Kuhne

Susilaikė: 11

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Louis, Natrass, de Villiers

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

Verts/ALE: van Buitenen

30. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

8/1 pakeitimas

Už: 422

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Le Foll, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 192

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Hökmark

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Susilaikė: 7

ALDE: Bowles, Karim, Newton Dunn

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Susilaikė: Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

31. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

8/2 pakeitimas

Už: 226

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coüteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Glatfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Járóka, Karas, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: De Keyser, Scheele, Tarand

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 370

ALDE: Malmström, Morillon

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ryan

Verts/ALE: Auken, Schlyter

Susilaikė: 16

ALDE: Attwooll, Bowles, Hall, Karim, Ludford, Newton Dunn

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Deß

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Prieš: Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

32. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

49 dalis

Už: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Falbr, Jørgensen, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Prieš: 243

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mólzer, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

33. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**50 dalis****UŽ: 513**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Prieš: 90

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Píks

PSE: Hasse Ferreira

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 16

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

34. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**28 pakeitimas****Už: 108**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Vatanen

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou

UEN: Kuźmiuk

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Susilaikė: 14

ALDE: Chiesa

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Bullmann, Laignel

Verts/ALE: van Buitenen

35. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

53/1 dalis

Už: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 64

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Pomés Ruiz, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Susilaikė: 12

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

36. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

53/2 dalis

Už: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Allister, Bobošiková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Cottigny, Goebbels, Lambrinidis, Matsouka, Poignant, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Turmes

Prieš: 113

ALDE: Ek

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Wijkman

PSE: Beňová, Berman, Christensen, Corbey, De Keyser, Désir, Glante, Haug, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Martínez Martínez, Napolitano, Navarro, Pahor, Rasmussen, Rouček, Sousa Pinto, Szejna, Wiersma

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 154

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Prieš: Hélène Flautre

Susilaikė: Linda McAvan

37. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

14/1 pakeitimas

Už: 266

ALDE: Chiesa, Lambsdorff, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Jackson, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 340

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 17

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Rutowicz

Verts/ALE: van Buitenen

38. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**14/2 pakeitimas****Už: 335**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 254

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 21

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

39. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

14/3 pakeitimas

Už: 329

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coüteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėk, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 270**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Ilves**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Susilaukė: 17****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen**40. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006****15 pakeitimas****Už: 89****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

2006 m. balandžio 4 d., antradienis**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Cederschiöld, Chmielewski**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Priėš: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Źelezný**NI:** Allister, Bobořiková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräfsle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirkker, Piskorski, Pleřtinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, řkottová, Sommer, Sonik, Spautz, řřastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann, Castex

Verts/ALE: van Buitenen

41. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

16 pakeitimas

Už: 96

ALDE: Chiesa, Jensen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Buzek, Demetriou

PSE: Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Casaca, De Rossa, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Pahor, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 512

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 11

IND/DEM: Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Martínez, Salvini

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

42. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006**O/2 konstatuojamoji dalis****Už: 515**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobořková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleřtinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Žile

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 85

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gewalt, Mauro, Ouzký

PSE: Sornosa Martínez

UEN: Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 24

IND/DEM: Clark, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

NI: Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Florenz

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

43. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

S/2 konstatuojamoji dalis

Už: 521

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Prieš: 84

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Doorn

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

PSE: Castex, Scheele

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

44. Papastamkos pranešimas A6-0051/2006

Rezoliucija

Už: 493

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Wakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Prieš: 103**ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Christensen, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Napolitano, Rasmussen, Tarabella**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Susilaikė: 25****NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer**PSE:** Castex, Roth-Behrendt, Scheele**Verts/ALE:** van Buitenen**45. García-Margallo y Marfil pranešimas A6-0077/2006****2 pakeitimas****Už: 193****ALDE:** Chiesa, Cocilovo, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Jeggle, Musotto, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mikko, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 344

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Glante, Golik, Ilves, Kuc, Lambrinidis, Matsouka, Rosati, Sifunakis, Siwiec, Tabajdi, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Susilaukė: 68

GUE/NGL: Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Cercas, Corbett, Díez González, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Piecyk, Prets, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Skinner, Sornosa Martínez, Titley, Willmott, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Susilaukė: Linda McAvan

46. García-Margallo y Marfil pranešimas A6-0077/2006

3 pakeitimas

Už: 205

ALDE: Chiesa, Polfer, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Železný

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beňová, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Cercas, Correia, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Golik, Groote, Gruber, Ilves, Kuc, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Roth-Behrendt, Salinas García, Sánchez Presedo, Siwec, Sornosa Martínez

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Susilaikė: 35

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Brepoels, Wijkman

PSE: Arnaoutakis, Beglitis, Corbett, Gill, Goebbels, Grabowska, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Kósáné Kovács, Lambrinidis, McCarthy, Matsouka, Morgan, Muscat, Rapkay, Rouček, dos Santos, Sifunakis, Skinner, Swoboda, Titley, Wiersma, Willmott, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2006)0117

Prašymas ginti Parlamento nario Witold Tomczak imunitetą

Europos Parlamento sprendimas dėl prašymo ginti Witold Tomczak imunitetą ir privilegijas 2005/2129(IMM)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 29 d. pateiktą ir 2005 m. gegužės 12 d. plenariniame posėdyje paskelbtą Witoldo Tomczako prašymą ginti jo imunitetą dėl to, kad Lenkijos miesto Ostrów Wielkopolski rajono teisme jam buvo iškelta baudžiamoji byla,
 - išklausęs Witoldo Tomczako (2005 m. liepos 13 d. ir 2006 m. sausio 31 d.) paaiškinimas pagal Darbo tvarkos taisyklių 7 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgiant į Witoldo Tomczako 2006 m. kovo 20 d. pasirašytą laišką, kuriame jis išreiškė pageidavimą atsiimti prašymą ginti jo imunitetą,
 - atsižvelgdamas į 1965 m. balandžio 8 d. Europos Bendrijų Protokolo dėl privilegijų ir imunitetų 8, 9 ir 10 straipsnius bei 1976 m. rugsėjo 20 d. Akto dėl Europos Parlamento narių rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 6 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo 1964 m. gegužės 12 d. ir 1986 m. liepos 10 d. ⁽¹⁾ sprendimus,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnio 3 dalį ir 7 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0084/2006),
- A. kadangi Witoldas Tomczakas 1997 m. rugsėjo 21 d. ir 2001 m. rugsėjo 23 d. buvo išrinktas į Lenkijos parlamentą (lenk. *Sejm*); kadangi 2003 m. balandžio 16 d. Lenkijai pasirašius Stojimo sutartį jis tapo stebėtoju; kadangi Europos Parlamento nariu jis buvo nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. liepos 19 d.; kadangi jis buvo išrinktas į Europos Parlamentą 2004 m. birželio 13 d., o jo kadencija Lenkijos parlamente baigėsi 2004 m. birželio 16 d.,
- B. kadangi Witoldas Tomczakas kaltinamas tuo, kad 1999 m. birželio 26 d. Ostrów Wielkopolski mieste įžeidė savo tarnybines pareigas ėjusius policijos pareigūnus ir nusižengė pagal Lenkijos Respublikos baudžiamojo kodekso 226 straipsnio 1 dalį; kadangi generalinis prokuroras 2000 m. birželio 13 d. kreipėsi į Seimą dėl Witoldo Tomczako imuniteto atšaukimo; kadangi 2000 m. spalio 4 d. Witoldas Tomczakas, vadovaudamasis Lenkijos Konstitucijos 105 straipsnio 4 pastraipa, sutiko būti patrauktas atsakomybėn dėl šios veikos; kadangi W. Tomczakui kelis kartus neatvykus į teismą, 2005 m. sausio 10 d. Ostrów Wielkopolski rajono teismas, vadovaudamasis Baudžiamojo proceso kodekso 377 straipsnio 3 dalimi, nusprendė nagrinėti bylą nedalyvaujant kaltinamajam,
- C. kadangi 2005 m. balandžio 30 d. Witoldas Tomczakas pranešė teismui, kad kreipėsi į Europos Parlamentą su prašymu ginti Parlamento nario imunitetą; kadangi 2005 m. gegužės 30 d. Teismas sustabdė baudžiamąjį procesą ir paprašė Varšuvos Praga Północ rajono prokuroro pareikšti, ar jis teiks prašymą dėl Witoldo Tomczako imuniteto atšaukimo; kadangi, generalinės prokuratūros nuomone, toks pareiškimas nebūtinai; kadangi 2001 m. lapkričio 28 d. Lenkijos Konstitucinis Teismas nusprendė, kad prašymas atšaukti imunitetą nebūtinai, jei veika padaryta prieš tampant Lenkijos parlamento nariu,

⁽¹⁾ Byla Nr. 101/63 *Wagner v Fohrmann ir Krier* [1964], ECR 195, ir byla Nr. 149/85 *Wybot v Faure ir kiti* [1986] ECR 2391.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- D. kadangi Witoldas Tomczakas teigia, kad prokuroras, prieš pateikdamas bet kokius kaltinimus, turėjo kreiptis į Lenkijos parlamentą dėl imuniteto atšaukimo ir, kadangi jis buvo išrinktas Europos Parlamento nariu, jis dėl imuniteto gynimo kreipėsi ne į Seimą, o į Europos Parlamentą,
- E. kadangi Witoldas Tomczakas skundėsi tuo, kad jo baudžiamasis procesas yra šališkas, kad teisminėms institucijoms daromas politinis sprendimas, kad pateikiami melaginti parodymai ir kad procese dalyvauja nepatikimi liudytojai,
- F. kadangi remiantis gauta informacija Witoldo Tomczako, kaip Europos Parlamento nario, imunitetas neginamas nė vieno Europos Parlamento Pirmininkui nurodyto skundo pagrindu,
- G. kadangi Parlamento nario imunitetas yra viena iš sričių, kuriose Parlamentas turi išimtinę sprendimo teisę, ir todėl šia teise gali naudotis arba jos atsisakyti tik visa institucija, o ne pavieniai Parlamento nariai,
- H. kadangi nepaisant Witoldo Tomczako laiško, kuriame jis teigia norįs atsisakyti prašymo ginti jo, kaip Parlamento nario, imunitetą, pabrėžiama, kad atvejis privalo būti išnagrinėtas iki galo siekiant užtikrinti, kad būtų deramai gerbiamos Parlamento išimtinės teisės,
1. nusprendžia neginti Witoldo Tomczako imuniteto ir privilegijų.

P6_TA(2006)0118**Transeuropinių energetikos tinklų gairės ***II**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinantį Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (10720/1/2005 — C6-0016/2006),
- atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2003)0742) ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą Komisijos pasiūlymą (KOM(2005)0716) ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 62 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A6-0071/2006),

1. pritaria bendrajai pozicijai su pakeitimais;
2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ 2005 m. birželio 7 d. priimti tekstai, P6_TA(2005)0211.

⁽²⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

P6_TC2-COD(2003)0297**Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąją svarstymą 2006 m. balandžio 4 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį gaires transeuropiniams energetikos tinklams ir panaikinantį Sprendimą 96/391/EB ir Sprendimą Nr. 1229/2003/EB**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 156 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonominių ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Nuo to laiko, kai buvo priimtas 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1229/2003/EB, nustatantis tam tikras gaires transeuropiniams energetikos tinklams⁽³⁾, atsirado poreikis šias gaires toliau atitinkamai pakeisti atsižvelgiant į naują Europos Sąjungos artumo politiką bei į šias gaires visiškai integruoti naujas valstybes nares ir stojančias į ES šalis ir šalis kandidatės.
- (2) Su transeuropiniais energetikos tinklais susiję prioritetai atsirado sukūrus atviresnę ir konkurencingesnę energetikos vidaus rinką, įgyvendinus 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/54/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių⁽⁴⁾, bei įgyvendinus 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/55/EB dėl gamtinių dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių⁽⁵⁾. Šie prioritetai parengti atsižvelgiant į 2001 m. kovo mėn. 23 ir 24 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo Stokholme išvadas dėl energetikos rinkos funkcionavimui reikalingos infrastruktūros plėtros. Ypač reikėtų siekti, kad būtų daugiau naudojama atsinaujinančių energijos šaltinių ir taip prisidedama prie tvaraus vystymosi politikos. Tačiau šio tikslo turėtų būti siekiama nesutrikdant įprastos rinkos pusiausvyros. Taip pat reikėtų nuodugniai atsižvelgti į Bendrijos transporto politikos tikslus, ypač į galimybę naudojant vamzdinius sumažinti eismą keliuose.
- (3) Šis sprendimas turėtų padėti priartėti prie tokio valstybių narių elektros tinklų sujungimo lygio, kokio buvo susitarta siekti 2002 m. kovo 15 ir 16 d. Europos Vadovų Tarybos susitikime Barselonoje, ir taip pagerinti tinklo patikimumą bei vientisumą ir užtikrinti tiekimo saugumą bei tinkamą vidaus rinkos funkcionavimą.
- (4) Paprastai energetikos infrastruktūros kūrimui ir palaikymui turėtų būti taikomi rinkos principai. Tai taip pat atitinka energetikos vidaus rinkos sukūrimo bendrąsias taisykles ir konkurencijos teisės bendrąsias taisykles, kurių paskirtis – sukurti atviresnę ir konkurencingą energetikos vidaus rinką. Todėl Bendrijos finansinė pagalba infrastruktūrų kūrimui ir palaikymui ir toliau turėtų būti skiriama tik išimtiniais atvejais. Tokios išimtys turi būti tinkamai pagrįstos.
- (5) Energetikos infrastruktūra turėtų būti kuriama ir palaikoma taip, kad būtų sudarytos sąlygos veiksmingam energetikos vidaus rinkos funkcionavimui, deramai atsižvelgiant į galiojančias konsultavimosi su žmonėmis, kuriems tai daro poveikį, procedūras, nenukrypstant nuo strateginių ir, prireikus, universaliųjų paslaugų kriterijų bei viešųjų paslaugų įsipareigojimų.

⁽¹⁾ OL C 241, 2004 9 28, p. 17.

⁽²⁾ 2005 m. birželio 7 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2005 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 80 E, 2006 4 4, p. 1). 2006 m. balandžio 4 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ OL L 176, 2003 7 15, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 176, 2003 7 15, p. 37. Direktyva su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2004/85/EB (OL L 236, 2004 7 7, p. 10).

⁽⁵⁾ OL L 176, 2003 7 15, p. 57.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- (6) Atsižvelgiant į galimą gamtinių dujų ir alkenų dujų tinklų sinergetiką, pakankamai dėmesio turėtų būti skiriama alkenų tinklų plėtrai ir integravimui, siekiant patenkinti Bendrijos pramonės šakų alkenų dujų vartojimo poreikius.
- (7) Su transeuropiniais energetikos tinklais susiję prioritetai atsirado ir dėl šių tinklų didėjančios svarbos užtikrinant ir diversifikuojant energijos tiekimą Bendrijoje, prijungiant naujų valstybių narių, *stojančių šalių ir šalių kandidačių* energetikos tinklus bei pasikonsultavus su atitinkamomis valstybėmis narėmis užtikrinant suderintą Bendrijos bei kaimyninių šalių energetikos tinklų darbą. Iš tiesų, Bendrijos kaimyninės šalys yra gyvybiškai svarbios Bendrijos energetikos politikai. Jos tiekia didžiąją Bendrijos suvartojamų gamtinių dujų dalį ir yra pagrindinės partnerės tranzitu tiekiant pirminę energiją į Bendriją bei ilgainiui taps svarbesnėmis Bendrijos dujų ir elektros energijos vidaus rinkos dalyvėmis.
- (8) Būtina nustatyti, kurie su transeuropiniais energetikos tinklais susiję projektai yra prioritetiniai, t. y. itin svarbūs energetikos vidaus rinkos funkcionavimui ar energijos tiekimo saugumui. **Be to, įgyvendinant projektus, kuriems teikiamas didžiausias prioritetas, reikia deklaracijos dėl europinės svarbos ir, tam tikrais atvejais, tvirtesnio koordinavimo.**
- (9) **Kaupdamos informaciją, kuri reikalinga pagal šį sprendimą, Komisija ir valstybės narės turėtų kuo labiau naudotis jau turima informacija apie europinės svarbos projektus, siekdamas išvengti pastangų dubliavimosi. Pavyzdžiui, tokia informacija jau gali būti sukaupta įgyvendinant 1995 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2236/95, nustatantį bendrąsias taisykles dėl Bendrijos finansinės pagalbos teikimo transeuropinių tinklų srityje⁽¹⁾, kitus Bendrijos teisės aktus, kuriuose gali būti numatytas bendras transeuropinių tinklų projektų finansavimas, ir sprendimus, kuriais pagal minėtus teisės aktus patvirtinti atskiri projektai, arba Direktyvas 2003/54/EB ir 2003/55/EB dėl elektros energijos ir dujų vidaus rinkos bendrųjų taisyklių.**
- (10) Su transeuropiniais energetikos tinklais susijusių bendro intereso projektų nustatymo tvarka turėtų užtikrinti Reglamento (EB) Nr. 2236/95 sklandų taikymą. Pagal šią tvarką turėtų būti skiriami du etapai: pirmojo etapo metu nustatomas nedidelis skaičius tokių projektų nustatymo kriterijų, o antrojo etapo metu pateikiamas detalus projektų aprašymas, vadinamas „specifikacijomis“.
- (11) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2236/95 **reikiama** pirmenybė turėtų būti teikiama projektų, **paskelbtų** europinės svarbos **projektams, finansavimui. Valstybės narės, teikdamos projektus pagal kitas Bendrijos finansines priemones, ypatingą dėmesį turėtų skirti projektams, paskelbtiems europinės svarbos projektams.**
- (12) **Įgyvendinant daugumą projektų, paskelbtų europinės svarbos projektams, dideliu esamu ar būsimu vėlavimu galėtų būti laikomas vėlavimas, kurio numatoma trukmė – nuo vieno iki dvejų metų.**
- (13) **Kadangi** projektų specifikacijos gali keistis, jos gali būti tik orientacinės. Todėl Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai jas atnaujinti. Kadangi projektas gali turėti nemažą politinį, aplinkosaugos ir ekonominį poveikį, svarbu rasti tinkamą pusiausvyrą tarp teisinės priežiūros ir lankstumo nustatant, kuriems projektams verta skirti Bendrijos paramą.
- (14) **Jei įgyvendinant europinės svarbos projektus, europinės svarbos projektų dalis ar jų grupės kyla sunkumų, juos gali padėti pašalinti Europos koordinatorius, skatindamas visų suinteresuotų šalių bendradarbiavimą ir užtikrindamas tinkamą stebėseną tam, kad Bendrija būtų informuojama apie pažangą. Atitinkamų valstybių narių prašymu, galimybė pasinaudoti Europos koordinatoriaus paslaugomis taip pat turėtų būti suteikta įgyvendinant kitus projektus.**
- (15) Valstybės narės turėtų būti raginamos koordinuoti tam tikrų projektų, ypač tarpvalstybinių, ar tarpvalstybinių projektų dalių, įgyvendinimą.

⁽¹⁾ OL L 228, 1995 9 23, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1159/2005 (OL L 191, 2005 7 22, p. 16).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- (16) Reikėtų sukurti palankesnes transeuropinių energetikos tinklų plėtros ir kūrimo sąlygas, pirmiausia skatinant už tinklus atsakingų subjektų techninį bendradarbiavimą, palengvinant leidimų tinklų projektams išdavimo procedūrų taikymą valstybėse narėse, kad būtų sumažintas vėlavimas, ir tinkamai sutelkiant tinklų projektams įgyvendinti skirtus Bendrijos fondus, priemones ir finansines programas. Bendrija turėtų remti priemones, kurių imasi valstybės narės, siekdamos įgyvendinti šį tikslą.
- (17) Kadangi transeuropiniams energetikos tinklams skiriamo biudžeto paskirtis dažniausiai yra galimybių studijų finansavimas, lėšos tokiam, ypač tarpregioniniam tinklų sujungimui, gali būti skiriamos iš Bendrijos struktūrinių fondų, finansinių programų ir priemonių.
- (18) Bendro intereso projektų, jų specifikacijų ir prioritetinių, **visų pirma europinės svarbos**, projektų nustatymas *neturėtų daryti įtakos* projektų, planų ar programų poveikio aplinkai įvertinimo rezultatams.
- (19) Šiam sprendimui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti priimanamos laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽¹⁾.
- (20) Komisija periodiškai turėtų rengti šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitą.
- (21) **Tikėtina, kad daug informacijos, kuria turi būti keičiamasi su Komisija ar kuri jai turi būti pateikta pagal šį sprendimą, yra sukaupusios bendrovės. Taigi valstybėms narėms gali reikėti bendradarbiauti su šiomis bendrovėmis siekiant gauti šią informaciją.**
- (22) Kadangi šio sprendimo dalykas ir taikymo sritis yra tokie patys kaip 1996 m. kovo 28 d. Tarybos sprendimo 96/391/EB, nustatančio priemonės, skirtas sudaryti palankesnes sąlygas energetikos sektoriaus transeuropiniams energetiniams tinklams plėtoti⁽²⁾, ir Sprendimo Nr. 1229/2003/EB, šie du sprendimai turėtų būti panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiame sprendime apibrėžiamas Bendrijos veiklos, skirtos nustatyti gaires transeuropiniams energetikos tinklams, pobūdis ir apimtis. *Sprendime* nustatomos su transeuropiniais energetikos tinklais susijusių Bendrijos tikslų, prioritetų ir bendrų veiklos kryptių gairės. Šiose gairėse nurodoma, kurie transeuropiniai elektros energijos ir dujų tinklų projektai yra bendro intereso **ir kurie prioritetiniai**, įskaitant **europinės svarbos projektus**.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis sprendimas taikomas:

- 1) elektros energijos tinklų srityje:
 - a) visoms aukštos įtampos linijoms, išskyrus skirstomuosius tinklus, ir povandeninėms jungiamosioms linijoms, su sąlyga, kad ši infrastruktūra naudojama tarpregioniniam ar tarptautiniam perdavimui ar sujungimui;
 - b) įrangai ar įrenginiams, kurie yra būtini, kad atitinkama sistema veiktų sklandžiai, įskaitant apsaugos, stebėsenos ir kontrolės sistemas;

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 154.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 2) dujų tinklų (kuriais transportuojamos gamtinės ar alkenų dujos) srityje:
 - a) aukšto slėgio dujotiekiams, išskyrus skirstomųjų tinklų, užtikrinantiems tiekimą Bendrijos regionams iš vidaus ar išorės šaltinių;
 - b) požeminėms saugykloms, sujungtoms su pirmiau minėtais aukšto slėgio dujotiekiais;
 - c) suskystintų gamtinių dujų (SGD) priėmimo, saugojimo ir pakartotinio dujinimo įrenginiams, taip pat SGD tanklaiviams pagal numatytą tiekti tūrį;
 - d) įrangai ar įrenginiams, kurie yra būtini, kad atitinkama sistema veiktų sklandžiai, įskaitant apsaugos, stebėsenos ir kontrolės sistemas.

3 straipsnis**Tikslai**

Bendrija skatina transeuropinių energetikos tinklų sujungimą, tarpusavio sąveiką ir plėtrą bei galimybę tokiais tinklais naudotis laikantis šiuo metu galiojančių Bendrijos teisės aktų, siekiant:

- a) skatinti vidaus rinkos apskritai, o visų pirma – energetikos vidaus rinkos, veiksmingą funkcionavimą bei plėtrą, drauge skatinant racionalią energijos išteklių gamybą, transportavimą, paskirstymą ir panaudojimą bei atsinaujinančių energijos išteklių plėtrą ir prijungimą, siekiant sumažinti energijos kainą vartotojams bei prisidėti prie energijos išteklių diversifikavimo;
- b) palengvinti Bendrijos mažiau palankias sąlygas turinčių regionų ir salų vystymą bei mažinti jų izoliaciją, taip padedant stiprinti ekonominę ir socialinę sanglaudą;
- c) padidinti energijos tiekimo saugumą, pavyzdžiui, stiprinant visų atitinkamų Šalių abipusiai naudingus santykius su trečiosiomis šalimis energetikos sektoriuje, visų pirma remiantis Energetikos chartijos sutartimi ir Bendrijos sudarytais bendradarbiavimo susitarimais;
- d) prisidėti prie tvaraus vystymosi ir aplinkos apsaugos, ypač naudojant atsinaujinančius energijos šaltinius ir mažinant su energijos transportavimu ir perdavimu susijusį pavojų aplinkai.

4 straipsnis**Veiklos prioritetai**

Bendrijos veiklos, susijusios su transeuropiniais energetikos tinklais, prioritetai turi būti suderinti su tvaraus vystymosi principais ir yra tokie:

- 1) elektros energijos ir dujų tinklų srityse:
 - a) energetikos tinklų pritaikymas ir plėtra, siekiant palaikyti energetikos vidaus rinkos funkcionavimą, pirmiausia sprendžiant sumažėjusio, ypač tarptautinių tinklų, pralaidumo, perkrovos ir trūkstamų jungiamųjų linijų problemas ir atsižvelgiant į poreikius, kylančius dėl elektros energijos ir gamtinių dujų vidaus rinkos funkcionavimo ir Europos Sąjungos plėtros;
 - b) energetikos tinklų įdiegimas salose, izoliuotuose, periferiniuose ir atokuose regionuose, drauge skatinant energijos išteklių diversifikavimą ir atsinaujinančių energijos išteklių naudojimą, ir prirėkus tų tinklų sujungimas;
- 2) elektros energijos tinklų srityje:
 - a) tinklų pritaikymas ir plėtra, siekiant palengvinti energijos gamybos iš atsinaujinančių šaltinių įrenginių integravimą ir prijungimą;
 - b) Bendrijos elektros energijos tinklų sąveikos su stojančių šalių, šalių kandidačių ir kitų Europos ir Viduržemio bei Juodosios jūrų baseinų valstybių tinklais užtikrinimas;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 3) dujų tinklų srityje:
- a) gamtinių dujų tinklų plėtra, siekiant patenkinti Bendrijos gamtinių dujų vartojimo poreikius ir kontroliuoti jos gamtinių dujų tiekimo sistemas;
 - b) Bendrijos gamtinių dujų tinklų sąveikos su stojančių šalių, šalių kandidačių, kitų Europos šalių bei Viduržemio, Juodosios ir Kaspijos jūrų baseinų valstybių, taip pat Vidurio Rytų ir Persijos įlankos regionų šalių tinklais užtikrinimas ir gamtinių dujų išteklių bei tiekimo trasų diversifikavimas.

5 straipsnis

Veiklos kryptys

Su transeuropiniais energetikos tinklais susijusios Bendrijos veiklos kryptys yra šios:

- a) **nustatyti bendro** intereso **ir prioritetinius** projektus, **įskaitant europinės svarbos projektus**;
- b) sukurti palankesnes sąlygas šių tinklų plėtrai.

6 straipsnis

Bendro intereso projektai

1. Priimant sprendimus dėl bendro intereso projektų nustatymo, šių projektų pakeitimų, specifikacijų arba projektų atnaujinimo paraiškų, taikomi šie bendrieji kriterijai:

- a) projektams taikomas 2 straipsnis;
- b) projektai atitinka 3 ir 4 straipsniuose nustatytus veiklos tikslus ir prioritetus;
- c) galima numatyti projektų ekonominę perspektyvumą.

Vertinant ekonominę perspektyvumą remiamasi ekonominės naudos analize, kuri atliekama atsižvelgiant į visas sąnaudas ir naudą, įskaitant vidutinės trukmės laikotarpio ir (arba) ilgalaikės perspektyvos sąnaudas ir naudą, bei aplinkos apsaugos aspektus, tiekimo saugumą bei naudingumą ekonominės ir socialinės sanglaudos požiūriu. Bendro intereso projektams, vykdomiems valstybės narės teritorijoje, reikalingas tos valstybės narės sutikimas.

2. Papildomi bendro intereso projektų nustatymo kriterijai nustatyti II priede. Sprendimai dėl II priede nustatytų bendro intereso projektų papildomų nustatymo kriterijų pakeitimų priimami Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Bendrijos pagalba pagal Reglamentą (EB) Nr. 2236/95 gali būti teikiama tik tiems III priede išvardytiems projektams, kurie atitinka 1 dalyje ir II priede nustatytus kriterijus.

4. Orientacinės projektų specifikacijos, apimančios detalų projektų ir, prireikus, projektų geografinių duomenų aprašymą, nustatytos III priede. Šios specifikacijos atnaujinamos 14 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka. Atnaujinimai yra techninio pobūdžio ir apsiriboja projektų techniniais pakeitimais, nustatyto maršruto dalies pakeitimu ar ribotu vietovės, kurioje vykdomas projektas, pritaikymu.

5. Valstybės narės imasi visų, jų nuomone, būtinų priemonių, siekdamos palengvinti ir pagreitinti bendro intereso projektų užbaigimą bei sumažinti vėlavimą, laikydamosi aplinkos apsaugą reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų ir tarptautinių konvencijų, **ypač įgyvendindamos projektus, paskelbtus europinės svarbos projektais**. Ypač greitai reikia užbaigti būtinas leidimų išdavimo procedūras.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

6. Kai bendro intereso projektų dalys vykdomos trečiųjų šalių teritorijoje, Komisija, atitinkamoms valstybėms narėms sutikus, tam tikrais atvejais – atsižvelgdama į Bendrijos ir trečiųjų šalių susitarimų valdymo tvarką bei laikydama Energetikos chartijos sutarties ir kitų daugiašalių susitarimų, taikomų trečiosioms šalims, kurios yra minėtos sutarties šalys, gali atitinkamoms trečiosioms šalims teikti pasiūlymus dėl šių projektų pripažinimo atitinkančiais abipusius interesus, kad būtų pagreitinamas jų įgyvendinimas.

7 straipsnis**Prioritetiniai projektai**

1. Skiriant Bendrijos finansinę pagalbą pagal Reglamentą (EB) Nr. 2236/95 pirmenybė teikiama 6 straipsnio 3 dalyje nurodytiems bendro intereso projektams, atitinkantiems I priede nustatytas prioritetinių projektų kryptis. Sprendimai dėl I priedo pakeitimų priimami Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka.
2. Tarpvalstybinių investicinių projektų atveju valstybės narės imasi būtinų veiksmų užtikrinti, kad pagal nacionalines leidimų suteikimo procedūras kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos vertinimo kriterijumi laikytų faktą, kad tokie projektai didina dviejų ar daugiau valstybių narių tinklų sujungimo galimybę ir tokiu būdu – tiekimo saugumą visoje Europoje.
3. Atitinkamos valstybės narės ir Komisija, atsižvelgdamos į savo kompetencijos ribas, drauge su atsakingomis bendrovėmis tęsia prioritetinių, ypač tarptautinių, projektų įgyvendinimą.
4. Prioritetiniai projektai turi būti suderinti su tvaraus vystymosi principais ir atitikti šiuos kriterijus:
 - a) turėti didelį poveikį vidaus rinkos konkurencingumui; ir (arba)
 - b) didinti tiekimo saugumą Bendrijoje; ir (arba)
 - c) juos įgyvendinus padidės atsinaujinančių energijos šaltinių naudojimas.

8 straipsnis**Europinės svarbos projektai**

1. *Tam tikri pagal 7 straipsnyje nurodytas kryptis prioritetiniams priskirti projektai, kurie yra tarptautinio pobūdžio arba turi didelį poveikį tarptautiniam perdavimo pajėgumui, skelbiami europinės svarbos projektais. Šie projektai išvardyti I priede.*
2. *Pagal Reglamento (EB) Nr. 2236/95 10 straipsnį atrenkant projektus, kurie bus finansuojami transeuropiniams tinklams skirtomis lėšomis, reikiama pirmenybė teikiama projektams, paskelbtiems europinės svarbos projektais.*
3. *Atrenkant projektus, kurie bus finansuojami kitomis bendram finansavimui skirtomis Bendrijos lėšomis, ypatingas dėmesys skiriamas projektams, paskelbtiems europinės svarbos projektais.*
4. *Jei labai vėluojama ar numatoma vėluoti įgyvendinant projektus, paskelbtus europinės svarbos projektais, Komisija gali paprašyti atitinkamų valstybių narių užtikrinti, kad per tris mėnesius būtų pateiktos vėlavimo priežastys.*

Įgyvendinant projektus, paskelbtus europinės svarbos projektais, kuriems paskirtas Europos koordinatorius, Europos koordinatorius savo ataskaitoje nurodo vėlavimo priežastis.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

5. Praėjus penkeriems metams po to, kai buvo užbaigtas projektas, paskelbtas europinės svarbos projektu, ar viena iš jo dalių, Komisija, padedama 14 straipsnio 1 dalyje nurodyto komiteto, įvertina projektą, taip pat jo socialinį ir ekonominį poveikį ir poveikį aplinkai, valstybių narių prekybai, teritorinei sanglaudai ir tvariam vystymuisi. Komisija praneša 14 straipsnio 1 dalyje nurodytam komitetui apie šio įvertinimo rezultatus.

6. Įgyvendinant kiekvieną projektą, paskelbtą europinės svarbos projektu, ypač tarptautines jo dalis, atitinkamos valstybės narės imasi reikiamų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad:

- būtų nuolat keičiamasi atitinkama informacija; ir
- prireikus, būtų rengiami jungtiniai koordinatorių posėdžiai.

Jungtiniai koordinatorių posėdžiai rengiami esant reikalui, atsižvelgiant į konkrečius projekto reikalavimus (pvz., projekto rengimo etapą) ir numatomus ar kylančius sunkumus. Jungtiniuose koordinatorių posėdžiuose visų pirma svarstomi įvertinimo ir konsultavimosi su visuomene klausimai. Atitinkamos valstybės narės užtikrina, kad Komisijai būtų pranešama apie jungtinius koordinatorių posėdžius ir apie keitimąsi informacija.

9 straipsnis

Europinės svarbos projektų įgyvendinimas

1. Europinės svarbos projektai turėtų būti įgyvendinami sparčiai.

Ne vėliau kaip ...⁽¹⁾ valstybės narės, remdamosi šiuo tikslu Komisijos pateiktu tvarkaraščio projektu, pateikia Komisijai atnaujintą orientacinį minėtų projektų užbaigimo tvarkaraštį, įskaitant visą turimą informaciją apie:

- a) numatomą procesą, kaip bus tvirtinamas projekto planas;
- b) pagrįstumo ir planavimo etapo tvarkaraštį;
- c) projekto rengimą; ir
- d) projekto įgyvendinimą.

2. Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su 14 straipsnio 1 dalyje nurodytu komitetu, kas dvejus metus pateikia pažangos, pasiektos įgyvendinant 1 dalyje nurodytus projektus, ataskaitą. Įgyvendinant projektus, paskelbtus europinės svarbos projektais, kuriems paskirtas Europos koordinatorius, šios kas dvejus metus pateikiamos ataskaitos pakeičiamos Europos koordinatoriaus pateikiamomis metinėmis ataskaitomis.

10 straipsnis

Europos koordinatorius

1. Kai labai vėluojama arba kyla sunkumų įgyvendinant projektus, paskelbtus europinės svarbos projektais, įskaitant su trečiosiomis šalimis susijusias situacijas, Komisija, susitarusi su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, gali paskirti Europos koordinatorių. Prireikus, valstybės narės taip pat gali prašyti, kad Komisija paskirtų kitų transeuropinių energetikos tinklų projektų Europos koordinatorių.

2. Europos koordinatorius parenkamas visų pirma atsižvelgiant į jo patirtį Europos institucijų klausimais ir į žinias energetikos politikos, finansavimo ir didelių projektų socialinio ir ekonominio poveikio bei poveikio aplinkai įvertinimo klausimais.

3. Sprendime, kuriuo paskiriamas Europos koordinatorius, nurodoma, kaip jis atliks savo užduotis.

⁽¹⁾ 6 mėnesiai nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

4. Europos koordinatorius:

- a) *skatina europinį projekto aspektą ir tarptautinį projekto rėmėjų ir suinteresuotų asmenų dialogą;*
- b) *padeda koordinuoti valstybių narių procedūras, skirtas konsultuotis su suinteresuotais asmenimis; ir*
- c) *kiekvienais metais pateikia Komisijai pažangos, pasiektos įgyvendinant projektą (-us), kuris (-ie) jam buvo paskirtas (-i), ir bet kokių sunkumų ir kliūčių, kurios galėtų lemti didelį vėlavimą, atskaitą. Komisija perduos šią atskaitą atitinkamoms valstybėms narėms.*

5. Atitinkamos valstybės narės bendradarbiauja su Europos koordinatoriumi jam įgyvendinant 4 dalyje nurodytas užduotis.

6. Komisija gali paprašyti Europos koordinatorių pateikti nuomonę, vertindama paraiškas skirti Bendrijos finansavimą projektams ar jų grupėms, kurioms Europos koordinatorius buvo paskirtas.

7. Siekiant išvengti nereikalingos administracinės naštos, koordinavimo lygis turi būti proporcingas projekto išlaidoms.

11 straipsnis

Palankesnės sąlygos

1. Siekdama prisidėti prie palankesnių sąlygų transeuropinių energetikos tinklų plėtrai ir jų sąveikai sudarymo Bendrija atsižvelgia į valstybių narių pastangas siekiant šio tikslo, prireikus skatina priemones ir teikia ypatingą svarbą toliau išvardytoms priemonėms:

- a) techniniam už transeuropinius energetikos tinklus atsakingų subjektų bendradarbiavimui, ypač siekiant, kad tinkamai veiktų II priedo 1, 2 ir 7 punktuose nurodytos jungtys;
- b) leidimų su transeuropiniais energetikos tinklais susijusiems projektams išdavimo procedūrų palengvinimui, kad sumažėtų vėlavimas, **ypač įgyvendinant europinės svarbos projektus;**
- c) paramos bendro intereso projektams, skiriamos iš Bendrijos fondų, priemonių ir finansinių programų, taikomų minėtiems tinklams, teikimui.

2. Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su atitinkamomis valstybėmis narėmis, imasi iniciatyvos skatinti 1 dalyje nurodytos veiklos koordinavimą.

3. Sprendimus dėl priemonių, reikalingų 1 dalies a ir b punktuose nurodytai veiklai atlikti, priima Komisija 14 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

12 straipsnis

Poveikis konkurencijai

Svarstant projektus atsižvelgiama į jų poveikį konkurencijai ir tiekimo saugumui. Pagrindinis finansavimas vykdomas iš privačių šaltinių arba teikiamas atitinkamų ūkio subjektų, ir toks finansavimas yra skatinamas. Laikantis Sutarties nuostatų, reikia vengti bet kokių konkurencijos tarp rinkoje veikiančių subjektų iškreipimo.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

13 straipsnis

Apribojimai

1. Šis sprendimas neturi įtakos valstybių narių ar Bendrijos finansiniams išsipareigojimams.
2. Šis sprendimas neturi įtakos projektų, planų ar programų, apibrėžiančių būsimą leidimų tokiems projektams išdavimo sistemą, poveikio aplinkai įvertinimo rezultatams. Kai pagal atitinkamus Bendrijos teisės aktus reikalaujama atlikti poveikio aplinkai įvertinimą, į šio įvertinimo rezultatus atsižvelgiama prieš atitinkamais Bendrijos teisės aktais nustatyta tvarka priimanant sprendimą dėl projektų įgyvendinimo.

14 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas.
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

15 straipsnis

Ataskaita

Komisija kas dveji metai parengia ataskaitą apie šio sprendimo įgyvendinimą, kurią pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui.

Šioje ataskaitoje pateikiama informacija apie prioritetinių projektų, susijusių su II priedo 2, 4 ir 7 punktuose nurodytais tarptautiniais tinklų sujungimais, įgyvendinimą ir pasiektą pažangą, taip pat apie tokių projektų finansavimo tvarką, ypač apie Bendrijos finansinį įnašą.

16 skyrius

Panaikinimas

Sprendimas 96/391/EB ir Sprendimas Nr. 1229/2003/EB panaikinami.

17 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

18 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta ...,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

I PRIEDAS

TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI

7 ir 8 straipsniuose nurodytų prioritetinių projektų kryptys, **įskaitant europinės svarbos projektus.**

Toliau išvardyti kiekvienos krypties prioritetiniai projektai, įskaitant europinės svarbos projektus

ELEKTROS ENERGIJOS TINKLAI

EL.1. Prancūzija – Belgija – Nyderlandai – Vokietija:

- elektros energijos tinklo sustiprinimas, siekiant išspręsti perkrovos problemą perduodant elektros energiją per Beniliukso valstybių teritoriją.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Avelin (FR) – Avelgem (BE) linija
 - Moulaine (FR) – Aubange (BE) linija

EL.2. Italijos sienos su Prancūzija, Austrija, Slovėnija ir Šveicarija:

- elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų didinimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Lienz (AT) – Cordignano (IT) linija
 - Naujas Italijos ir Slovėnijos tinklų sujungimas
 - Udine Ovest (IT) – Okroglo (SI) linija
 - Fiorano (IT) – Nave (IT) – Gorlago (IT) linija
 - Venezia Nord (IT) – Cordignano (IT) linija
 - St. Peter (AT) – Tauern (AT) linija
 - Südburgenland (AT) – Kainachtal (AT) linija
 - Austrijos ir Italijos (Thaur – Brixen) tinklų sujungimas Brenner geležinkelio tuneliu

EL.3. Prancūzija – Ispanija – Portugalija:

- šių šalių ir Iberijos pusiasalio elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų didinimas ir tinklo plėtra salose.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Sentmenat (ES) – Bescanó (ES) – Baixas (FR) linija
 - Valdigem (PT) – „Douro Internacional“ (PT) – Aldeadávila (ES) linija ir „Douro Internacional“ įrenginiai

EL.4. Graikija – Balkanų šalys – UCTE sistema:

- elektros energijos infrastruktūros plėtra, siekiant prijungti Graikijos tinklus prie UCTE sistemos ir sudaryti palankesnes sąlygas Pietryčių Europos elektros energijos rinkos plėtrai.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Philippi (EL) – Hamidabad (TR) linija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

EL.5. Jungtinė Karalystė – žemyninė ir Šiaurės Europa:

- elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų sukūrimas (didinimas) bei galimas jūros vėjo energijos integravimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Povandeninis kabelis, jungiantis Angliją (UK) ir Nyderlandus

EL.6. Airija – Jungtinė Karalystė:

- elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų didinimas bei galimas jūros vėjo energijos integravimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Povandeninis kabelis, jungiantis Airiją ir Velsą (UK)

EL.7. Danija – Vokietija – Baltijos žiedas (įskaitant Norvegija – Švedija – Suomija – Danija – Vokietija – Lenkija – Baltijos šalys – Rusija):

- elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų didinimas bei galimas jūros vėjo energijos integravimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Kassø (DK) – Hamburg/Dollern (DE) linija
 - Hamburg/Krümmel (DE) – Schwerin (DE) linija
 - Kassø (DK) – Revsing (DK) – Tjele (DK) linija
 - Vester Hassing (DK) – Trige (DK) linija
 - Povandeninis kabelis „Skagerrak 4“: tarp Danijos ir Norvegijos
 - Jungiamoji linija Lenkija – Lietuva, įskaitant būtiną Lenkijos elektros energijos tinklo ir PL – DE profilio stiprinimą, siekiant sudaryti sąlygas dalyvavimui energetikos vidaus rinkoje
 - Povandeninis kabelis Suomija – Estija („Estlink“)
 - Povandeninis kabelis „Fennoscan“ tarp Suomijos ir Švedijos
 - Halle/Saale (DE) – Schweinfurt (DE)

EL.8. Vokietija – Lenkija – Čekija – Slovakija – Austrija – Vengrija – Slovėnija:

- elektros energijos tinklų sujungimo pajėgumų didinimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Neuenhagen (DE) – Vierraden (DE) – Krajnik (PL) linija
 - Dürnröhr (AT) – Slavětice (CZ) linija
 - Naujas Vokietijos ir Lenkijos tinklų sujungimas
 - Veľké Kapušany (SK) – Lemešany (SK) – Moldava (SK) – Sajóivánka (HU),
 - Gabčíkovo (SK) – Veľký Dur (SK)
 - Stupava (SK) – pietrytinė Vienos dalis (AT)

EL.9. Viduržemio jūros valstybės narės – Viduržemio jūros elektros energijos žiedas

- Viduržemio jūros regiono valstybių narių tinklų ir Marokas – Alžyras – Tunisas – Libija – Egiptas – Artimųjų Rytų valstybės – Turkija tinklo sujungimo pajėgumų didinimas.
- **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**
 - Tunisą ir Italiją jungianti elektros energijos tinklų jungtis

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

DUJŲ TINKLAI

NG.1. Jungtinė Karalystė – žemyninės Europos šiaurinė dalis, įskaitant Nyderlandus, Belgiją, Daniją, Švediją ir Vokietiją – Lenkija – Lietuva – Latvija – Estija – Suomija – Rusija:

- Dujotiekiai, skirti sujungti kai kuriuos pagrindinius dujų tiekimo šaltinius Europoje, pagerinti tinklų sąveiką ir padidinti tiekimo saugumą, įskaitant gamtinių dujų vamzdynų trasą jūra iš Rusijos į ES ir sausuma – iš Rusijos į Lenkiją bei Vokietiją, naujo dujotiekio statybą ir Vokietijos, Danijos ir Švedijos tinklų bei šias šalis jungiančių tinklų pajėgumų didinimą ir Lenkijos, Čekijos, Slovakijos, Vokietijos ir Austrijos tinklų bei šias šalis jungiančių tinklų pajėgumų didinimas.

— **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**

- Šiaurės Europos dujotiekis
- Dujotiekis „Jamal“ – Europa
- Gamtinių dujų vamzdynas, jungiantis Daniją, Vokietiją ir Švediją
- Krypties Vokietija – Belgija – Jungtinė Karalystė perdavimo pajėgumų didinimas

NG.2. Alžyras – Ispanija – Italija – Prancūzija – žemyninės Europos šiaurinė dalis:

- naujų gamtinių dujų dujotiekių tiesimas iš Alžyro į Ispaniją, Prancūziją ir Italiją bei Ispanijos, Italijos ir Prancūzijos tinklų ir šias šalis jungiančių tinklų pajėgumų didinimas.

— **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**

- Dujotiekis Alžyras – Tunisas – Italija
- Dujotiekis Alžyras – Italija per Sardiniją ir Korsiką, su atšaka į Prancūziją
- Dujotiekis „Medgas“ (Alžyras – Ispanija – Prancūzija – žemyninė Europa)

NG.3. Kaspijos jūros šalys – Vidurio Rytai – Europos Sąjunga:

- nauji gamtinių dujų tiekimo į Europos Sąjungą iš naujų šaltinių tinklai, įskaitant gamtinių dujų dujotiekius Turkija – Graikija, Graikija – Italija ir Turkija – Austrija bei Graikija – Slovėnija – Austrija (per Vakarų Balkanus).

— **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**

- Dujotiekis Turkija – Graikija – Italija
- Dujotiekis Turkija – Austrija

NG.4. Suskystintų gamtinių dujų (SGD) terminalai Belgijoje, Prancūzijoje, Ispanijoje, Portugalijoje, Italijoje, Graikijoje, Kipre ir Lenkijoje: tiekimo šaltinių ir dujų perdavimo stočių diversifikacija, įskaitant SGD terminalų jungtis su perdavimo tinklu.

NG.5. Požeminės gamtinių dujų saugyklos Ispanijoje, Portugalijoje, Prancūzijoje, Italijoje, Graikijoje ir Baltijos jūros regione:

- pajėgumų didinimas Ispanijoje, Prancūzijoje, Italijoje ir Baltijos jūros regione ir pirmųjų įrenginių statyba Portugalijoje, Graikijoje ir Lietuvoje.

NG.6. Viduržemio jūros regiono valstybės narės – Viduržemio jūros regiono rytinės dalies dujotiekio žiedas:

- Gamtinių dujų dujotiekio tarp Viduržemio jūros regiono valstybių narių ir Libijos, Egipto, Jordanijos, Sirijos ir Turkijos statyba ir jo pajėgumų didinimas.

— **Europinės svarbos** projektams **priskiriami šie projektai:**

- Dujotiekis Libija – Italija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

II PRIEDAS

TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI

6 straipsnio 2 dalyje numatyti papildomi bendro intereso projektų nustatymo kriterijai

ELEKTROS ENERGIJOS TINKLAI

1. Elektros energijos tinklų plėtra salų, izoliuotuose, periferiniuose ir atokiuose regionuose, skatinant energijos išteklių diversifikaciją ir didinant atsinaujinančių energijos šaltinių naudojimą ir, prireikus, šių regionų elektros energijos tinklų jungimas:
 - Airija – Jungtinė Karalystė (Velsas)
 - Graikija (salos)
 - Italija (Sardinija) – Prancūzija (Korsika) – Italija (žemyninė dalis)
 - Jungtys salose, įskaitant jungtis su žemynine dalimi
 - Jungtys atokiuose Prancūzijos, Ispanijos ir Portugalijos regionuose
2. Jungčių tarp valstybių narių elektros energijos tinklų plėtra, būtina vidaus rinkos funkcionavimui ir elektros energijos tinklų veikimo patikimumui užtikrinti:
 - Prancūzija – Belgija – Nyderlandai – Vokietija
 - Prancūzija – Vokietija
 - Prancūzija – Italija
 - Prancūzija – Ispanija
 - Portugalija – Ispanija
 - Suomija – Švedija
 - Suomija – Estija – Latvija – Lietuva
 - Austrija – Italija
 - Italija – Slovėnija
 - Austrija – Italija – Slovėnija – Vengrija
 - Vokietija – Lenkija
 - Vokietija – Lenkija – Čekija – Austrija – Slovakija – Vengrija
 - Vengrija – Slovakija
 - Vengrija – Austrija
 - Lenkija – Lietuva
 - Airija – Jungtinė Karalystė (Šiaurės Airija)
 - Austrija – Vokietija – Slovėnija – Vengrija
 - Nyderlandai – Jungtinė Karalystė
 - Vokietija – Danija – Švedija
 - Graikija – Italija
 - Vengrija – Slovėnija
 - Malta – Italija
 - Suomija – Estija
 - Italija – Slovėnija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

3. Valstybių narių elektros energijos tinklų jungčių plėtra, kai tai būtina siekiant pasinaudoti jungtimis tarp valstybių narių, vidaus rinka ar atsinaujinančių energijos šaltinių jungtimi:
 - Visos valstybės narės

4. Elektros energijos tinklų jungčių su valstybių, kurios nėra ES narės, ypač su šalių kandidačių, tinklais plėtra, tokiu būdu gerinant sąveiką, elektros energijos tinklų veikimo patikimumą ir saugumą ar elektros energijos tiekimą Europos Bendrijoje:
 - Vokietija – Norvegija
 - Nyderlandai – Norvegija
 - Švedija – Norvegija
 - Jungtinė Karalystė – Norvegija
 - Baltijos jūros elektros energijos žiedas: Vokietija – Lenkija – Baltarusija – Rusija – Lietuva – Latvija – Estija – Suomija – Švedija – Norvegija – Danija
 - Norvegija – Švedija – Suomija – Rusija
 - Viduržemio jūros elektros energijos žiedas: Prancūzija – Ispanija – Marokas – Alžyras – Tunisas – Libija – Egiptas – Artimųjų Rytų šalys – Turkija – Graikija – Italija
 - Graikija – Turkija
 - Italija – Šveicarija
 - Austrija – Šveicarija
 - Vengrija – Rumunija
 - Vengrija – Serbija
 - Vengrija – Kroatija
 - Italija – Tunisas
 - Graikija – Balkanų šalys
 - Ispanija – Marokas
 - Ispanija – Andora – Prancūzija
 - ES – Balkanų šalys – Baltarusija – Rusija – Ukraina
 - Juodosios jūros elektros energijos žiedas: Rusija – Ukraina – Rumunija – Bulgarija – Turkija – Gruzija
 - Bulgarija – Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija/Graikija – Albanija – Italija arba Bulgarija – Graikija – Italija

5. Veiksmai, kuriais siekiama pagerinti vidaus rinkos sujungtų elektros energijos tinklų veikimą, visų pirma sumažėjusio pralaidumo vietų ir trūkstamų jungiamųjų linijų nustatymas, perkrovos problemų sprendimas bei prognozavimo ir elektros energijos tinklų eksploatavimo metodų pritaikymas:
 - Sumažėjusio pralaidumo vietų bei trūkstamų jungiamųjų linijų nustatymas elektros energijos tinkluose, ypač tarptautiniuose
 - Elektros energijos srauto valdymo sprendimai, siekiant išspręsti elektros energijos tinklų perkrovos problemas
 - Prognozavimo ir elektros energijos tinklų eksploatavimo metodų pritaikymas, būtinas vidaus rinkos funkcionavimui ir kai sunaudojama didelė procentinė dalis energijos iš atsinaujinančių šaltinių

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

DUJŲ TINKLAI

6. Gamtinių dujų tiekimas naujiems regionams, daugiausia saloms, izoliuotiems, periferiniams ir atokiems regionams, ir dujų tinklų plėtra šiuose regionuose:
- Jungtinė Karalystė (Šiaurės Airija)
 - Airija
 - Ispanija
 - Portugalija
 - Graikija
 - Švedija
 - Danija
 - Italija (Sardinija)
 - Prancūzija (Korsika)
 - Kipras
 - Malta
 - Atokūs Prancūzijos, Ispanijos ir Portugalijos regionai
7. Gamtinių dujų tinklų jungčių plėtra, siekiant patenkinti vidaus rinkos poreikius ar sustiprinti tiekimo saugumą, įskaitant atskirų gamtinių dujų tinklų bei alkenų dujų tinklų sujungimą:
- Airija – Jungtinė Karalystė
 - Prancūzija – Ispanija
 - Prancūzija – Šveicarija
 - Portugalija – Ispanija
 - Austrija – Vokietija
 - Austrija – Vengrija
 - Austrija – Vengrija – Slovakija – Lenkija
 - Lenkija – Čekija
 - Slovakija – Čekija – Vokietija – Austrija
 - Austrija – Italija
 - Graikija – Balkanų šalys
 - Austrija – Vengrija – Rumunija – Bulgarija – Graikija – Turkija
 - Prancūzija – Italija
 - Graikija – Italija
 - Austrija – Čekija
 - Vokietija – Čekija – Austrija – Italija
 - Austrija – Slovėnija – Kroatija
 - Vengrija – Kroatija
 - Vengrija – Rumunija
 - Vengrija – Slovakija
 - Vengrija – Ukraina
 - Slovėnija – Balkanų šalys

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- Belgija – Nyderlandai – Vokietija
 - Jungtinė Karalystė – Nyderlandai – Vokietija
 - Vokietija – Lenkija
 - Danija – Jungtinė Karalystė
 - Danija – Vokietija – Švedija
 - Danija – Nyderlandai
8. SGD priėmimo ir gamtinių dujų saugojimo pajėgumų plėtra siekiant patenkinti paklausą, kontroliuoti dujų tiekimo sistemas bei diversifikuoti išteklius ir tiekimo trasas:
- Visos valstybės narės
9. Gamtinių dujų transportavimo pajėgumų (tiekimo dujotiekių) plėtra siekiant patenkinti paklausą ir diversifikuoti tiekimą iš vidaus ir išorės šaltinių bei tiekimo trasas:
- Šiaurinis dujų tinklas: Norvegija – Danija – Vokietija – Švedija – Suomija – Rusija – Baltijos šalys – Lenkija
 - Alžyras – Ispanija – Prancūzija
 - Rusija – Ukraina – ES
 - Rusija – Baltarusija – Ukraina – ES
 - Rusija – Baltarusija – ES
 - Rusija – Baltijos jūra – Vokietija
 - Rusija – Baltijos valstybės – Lenkija – Vokietija
 - Vokietija – Čekija – Lenkija – Vokietija – kitos valstybės narės
 - Libija – Italija
 - Tunisas – Libija – Italija
 - Kaspijos jūros šalys – ES
 - Rusija – Ukraina – Moldova – Rumunija – Bulgarija – Graikija – Slovėnija – kitos Balkanų šalys
 - Rusija – Ukraina – Slovakija – Vengrija – Slovėnija – Italija
 - Nyderlandai – Vokietija – Šveicarija – Italija
 - Belgija – Prancūzija – Šveicarija – Italija
 - Danija – Švedija – Lenkija
 - Norvegija – Rusija – ES
 - Airija
 - Alžyras – Italija – Prancūzija
 - Alžyras – Tunisas – Italija
 - Vidurio Rytai – Viduržemio jūros rytinės dalies dujų tiekimo žiedas – ES
 - Winksele maišymo įrenginiai, šiaurės-pietų kryptis (vandenilio dujų maišymas su azotu)
 - Rytų-vakarų krypties pajėgumų didinimas: Zeebrugge – Eynatten

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

10. Veiksmai, kuriais siekiama pagerinti sujungtų vidaus rinkos, taip pat esančių tranzito šalyse gamtinių dujų tinklų veikimą, visų pirma sumažėjusio pralaidumo vietų ir trūkstamų tinklų nustatymas, perkrovos problemų sprendimas bei prognozavimo ir našaus bei saugaus gamtinių dujų tinklų eksploatavimo metodų pritaikymas:
- Sumažėjusio pralaidumo vietų bei trūkstamų jungiamųjų linijų nustatymas gamtinių dujų tinkluose, ypač tarptautiniuose.
 - Gamtinių dujų srautų valdymo sprendimai, siekiant išspręsti dujų tinklų perkrovos problemas.
 - Prognozavimo ir gamtinių dujų tinklų eksploatavimo metodų pritaikymas, būtinas vidaus rinkos funkcionavimui.
 - Tranzito šalyse esančių gamtinių dujų tinklų bendrų eksploatacinių savybių, saugos ir apsaugos gerinimas.
11. Alkenų dujų transportavimo pajėgumų plėtra ir integravimas, būtini paklausai vidaus rinkoje patenkinti:
- Visos valstybės narės

III PRIEDAS

TRANSEUROPINIAI ENERGETIKOS TINKLAI

Bendro intereso projektai ir jų specifikacijos, šiuo metu nustatyti pagal II priede nustatytus kriterijus

ELEKTROS ENERGIJOS TINKLAI

1. Elektros energijos tinklų plėtra izoliuotuose regionuose
 - 1.1. Povandeninis kabelis Airija – Velsas (UK)
 - 1.2. Pietinių Kikladų (EL) tinklų jungtis (Tarpusavyje sujungta sistema)
 - 1.3. 30 kV įtampos povandeninis kabelis, jungiantis Fajalio, Piko ir San Žoržės salas (Azorų salos, PT)
 - 1.4. Terseiros, Fajalio ir San Migelio salų (Azorų salos, PT) tinklo stiprinimas ir jungimas
 - 1.5. Madeiros (PT) tinklo jungimas ir stiprinimas
 - 1.6. Povandeninis kabelis Sardinija (IT) – žemyninė Italija
 - 1.7. Povandeninis kabelis Korsika (FR) – Italija
 - 1.8. Jungtis žemyninė Italija – Sicilija (IT): Sorgente (IT) – Rizziconi (IT) jungties padvigubinimas
 - 1.9. Naujos jungtys Balearų ir Kanarų salose (ES)
2. Jungčių tarp valstybių narių elektros energijos tinklų plėtra
 - 2.1. Moulaine (FR) – Aubange (BE) linija
 - 2.2. Avelin (FR) – Avelgem (BE) linija
 - 2.3. Vokietijos ir Belgijos tinklų sujungimas
 - 2.4. Vigy (FR) – Marlenheim (FR) linija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 2.5. Vigy (FR) – Uchtelfangen (DE) linija
- 2.6. La Praz (FR) fazės keitimo transformatorius
- 2.7. Tolesnis pajėgumų didinimas panaudojant esamą jungtį tarp Prancūzijos ir Italijos
- 2.8. Naujas Prancūzijos ir Italijos tinklų sujungimas
- 2.9. Naujas Pirėnų tinklų sujungimas tarp Prancūzijos ir Ispanijos
- 2.10. Rytinės Pirėnų dalies jungtis tarp Prancūzijos ir Ispanijos
- 2.11. Jungtys tarp Portugalijos šiaurinės dalies ir Ispanijos šiaurės vakarų dalies
- 2.12. Sines (PT) – Alqueva (PT) – Balboa (ES) linija
- 2.13. Jungtis tarp Portugalijos ir Ispanijos pietvakarinės dalies
- 2.14. Valdigem (PT) – „Douro Internacional“ (PT) – Aldeadávila (ES) linija ir „Douro Internacional“ įrenginiai
- 2.15. Jungtys į šiaurę nuo Botnijos įlankos ir povandeninis kabelis „Fennoscan“ tarp Suomijos ir Švedijos
- 2.16. Lienz (AT) – Cordignano (IT) linija
- 2.17. Somplago (IT) – Wüermbach (AT) tinklų sujungimas
- 2.18. Austrijos ir Italijos (Thaur-Brixen) tinklų sujungimas Brenner geležinkelio tuneliu
- 2.19. Jungtis tarp Airijos ir Šiaurės Airijos
- 2.20. St. Peter (AT) – Isar (DE) linija
- 2.21. Povandeninis kabelis tarp Pietryčių Anglijos ir Vidurio Nyderlandų
- 2.22. Jungčių tarp Danijos ir Vokietijos, pvz., Kassø – Hamburgo linijos, stiprinimas
- 2.23. Jungčių tarp Danijos ir Švedijos stiprinimas
- 2.24. Naujas Slovėnijos ir Vengrijos tinklų sujungimas: Cirkovce (SI) – Hévíz (HU)
- 2.25. Sajóivánka (HU) – Rimavská Sobota (SK)
- 2.26. Moldava (SK) – Sajóivánka (HU)
- 2.27. Stupava (SK) – pietrytinė Vienos dalis (AT)
- 2.28. Lenkija – Vokietija (Neuenhagen (DE) – Vierraden (DE) – Krajnik (PL) linija
- 2.29. Jungiamoji linija Lenkija – Lietuva (Elk – Alytus)
- 2.30. Povandeninis kabelis tarp Suomijos ir Estijos
- 2.31. Lanksčių kintamosios elektros srovės perdavimo sistemų, jungiančių Italiją ir Slovėniją, instaliavimas
- 2.32. Naujos jungtys, siejančios UCTE ir Centrel sistemas
- 2.33. Dürnröhr (AT) – Slavětice (CZ)
- 2.34. Povandeninė elektros energijos tinklų jungtis tarp Maltos (MT) ir Sicilijos (IT)
- 2.35. Nauji Italijos ir Slovėnijos tinklų sujungimai
- 2.36. Udine Ovest (IT) – Okroglo (SI) linija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

3. Valstybių narių elektros energijos tinklų jungčių plėtra
 - 3.1. Danijos rytų – vakarų krypties jungtys: Danijos vakarų (UCTE) ir rytų (NORDEL) tinklų jungtis
 - 3.2. Danijos šiaurės – pietų krypties jungtis
 - 3.3. Naujos jungtys Šiaurės Prancūzijoje
 - 3.4. Naujos jungtys pietvakarių Prancūzijoje
 - 3.5. Trino Vercellese (IT) – Lacchiarella (IT) linija
 - 3.6. Turbigio (IT) – Rho (IT) – Bovisio (IT) linija
 - 3.7. Voghera (IT) – La Casella (IT) linija
 - 3.8. S. Fiorano (IT) – Nave (IT) – Gorlago (IT) linija
 - 3.9. Venezia Nord (IT) – Cordignano (IT) linija
 - 3.10. Redipuglia (IT) – Udine Ovest (IT) linija
 - 3.11. Italijos rytų – vakarų krypties naujos jungtys
 - 3.12. Tavarnuzze (IT) – Casellina (IT) linija
 - 3.13. Tavarnuzze (IT) – S.Barbara (IT) linija
 - 3.14. Rizziconi (IT) – Feroletto (IT) – Laino (IT) linija
 - 3.15. Italijos šiaurės – pietų krypties naujos jungtys
 - 3.16. Tinklo pakeitimai, siekiant sudaryti sąlygas iš atsinaujinančių šaltinių gaunamos energijos jungtims Italijoje
 - 3.17. Naujos vėjo energijos jungtys Italijoje
 - 3.18. Ispanijos šiaurės krypties naujos jungtys
 - 3.19. Ispanijos Viduržemio jūros krypties naujos jungtys
 - 3.20. Krypties Galisija (ES) – Centras (ES) naujos jungtys
 - 3.21. Krypties Centras (ES) – Aragonas (ES) naujos jungtys
 - 3.22. Krypties Aragonas (ES) – Levante (ES) naujos jungtys
 - 3.23. Ispanijos pietų – centro krypties naujos jungtys(ES)
 - 3.24. Ispanijos rytų – centro krypties (ES) naujos jungtys
 - 3.25. Naujos jungtys Andalūzijoje (ES)
 - 3.26. Pedralva (PT) – Riba d'Ave (PT) linija ir Pedralva įrenginiai
 - 3.27. Recarei (PT) – Valdigem (PT) linija
 - 3.28. Picote (PT) – Pocinho (PT) linija (modernizavimas)
 - 3.29. Dabartinės Pego (PT) – Cedillo (ES)/Falagueira (PT) linijos ir Falagueira įrenginių keitimas
 - 3.30. Pego (PT) – Batalha (PT) linija ir Batalha įrenginiai
 - 3.31. Sines (PT) – Ferreira do Alentejo (PT) I linija (modernizavimas)

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 3.32. Naujos vėjo energijos jungtys Portugalijoje
- 3.33. Pereiros (PT) – Zêzere (PT) – Santarém (PT) linijos ir Zêzere įrenginiai
- 3.34. Batalha (PT) – Rio Maior (PT) I ir II linijos (modernizavimas)
- 3.35. Carrapatelo (PT) – Mourisca (PT) linija (modernizavimas)
- 3.36. Valdigem (PT) – Viseu (PT) – Anadia (PT) linija
- 3.37. Dabartinės Rio Maior (PT) – Palmela (PT) linijos nukreipimas į Ribatejo (PT) ir Ribatejo įrenginiai
- 3.38. Thessaloniki (EL), Lamia (EL) ir Patras (EL) pastotės ir jungtys
- 3.39. Evia (EL), Lakonia (EL) ir Thrace (EL) regionų tinklų jungtys
- 3.40. Žemyninės Graikijos periferiniuose regionuose esančių jungčių stiprinimas
- 3.41. Tynagh (IE) – Cashla (IE) linija
- 3.42. Flagford (IE) – rytinės Sligo dalies (IE) linija
- 3.43. Jungtys Ispanijos šiaurės rytų ir vakarinėje dalyse, visų pirma siekiant prisijungti prie vėjo energijos gamybos pajėgumų tinklo
- 3.44. Jungtys Baskų krašte (ES), Aragone (ES) ir Navaroje (ES)
- 3.45. Jungtys Galisijoje (ES)
- 3.46. Jungtys Vidurio Švedijoje
- 3.47. Jungtys Pietų Švedijoje
- 3.48. Hamburg (DE) – Schwerin regionas (DE) linija
- 3.49. Halle/Saale regionas (DE) – Schweinfurt regionas (DE) linija
- 3.50. Naujos jūroje ir sausumoje esančios vėjo energijos tinklų jungtys Vokietijoje
- 3.51. 380 kV įtampos tinklo Vokietijoje modernizavimas siekiant prijungti jūroje esančias vėjo jėgaines
- 3.52. Jungtys Šiaurės Airijoje, susijusios su sujungimu su Airijos tinklais
- 3.53. Jungtys Jungtinės Karalystės šiaurės vakarų dalyje
- 3.54. Jungtys Škotijoje ir Anglijoje, siekiant, kad elektros energijos gamybai būtų plačiau naudojami atsinaujinantys energijos šaltiniai
- 3.55. Naujos jūros vėjo energijos įrenginių jungtys Belgijoje, įskaitant 380 kV įtampos tinklo modernizavimą
- 3.56. Borssele pastotė (NL)
- 3.57. Reaktyviosios galios kompensavimo įrenginių įdiegimas (NL)
- 3.58. Fazės keitiklių ir (arba) kondensatorių baterijų instaliavimas Belgijoje
- 3.59. 380 kV įtampos tinklo Belgijoje modernizavimas, siekiant padidinti importo pajėgumus
- 3.60. St. Peter (AT) – Tauern (AT) linija
- 3.61. Süd-Burgenland (AT) – Kainachtal (AT) linija
- 3.62. Dunowo (PL) – Żydowo (PL) – Krzewina (PL) – Plewiska (PL)
- 3.63. Pątnów (PL) – Grudziądz (PL)
- 3.64. Ostrów (PL) – Plewiska (PL)
- 3.65. Ostrów (PL) – Trębaczew (Rogowiec) (PL)
- 3.66. Plewiska (PL) – Pątnów (PL)
- 3.67. Tarnów (PL) – Krosno (PL)
- 3.68. Ełk (PL) – Olsztyn Matki (PL)

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 3.69. Ełk (PL) – Narew (PL)
- 3.70. Mikułowa (PL) – Świebodzice – Dobrzeń (Groszowice) (PL)
- 3.71. Pątnów (PL) – Sochaczew (PL) – Warszawa (PL)
- 3.72. Krsko (SI) – Bericevo (SI)
- 3.73. Slovėnijos perdavimo sistemos įtampos padidinimas nuo 220 kV iki 400 kV
- 3.74. Medzibrod (SK) – Liptovská Mara (SK)
- 3.75. Lemešany (SK) – Moldava (SK)
- 3.76. Lemešany (SK) – Veľké Kapušany (SK)
- 3.77. Gabčíkovo (SK) – Veľký Ďur (SK)
- 3.78. Jungtys Švedijos šiaurinėje dalyje
- 3.79. Saaremaa (EE) tiekimo tinklų įtampos pakeitimas į 110 kV
- 3.80. Tartu (EE) energijos tiekimo pagerinimas
- 3.81. Eesti (EE) pastotės (330 kV) renovacija
- 3.82. Kiisa (EE), Püssi (EE) ir Viljandi (EE) pastočių (110 kV) renovacija
- 3.83. Nošovice (CZ) – Prosenice (CZ): vienagrandės 400 kV linijos pakeitimas dvigrande 400 kV linija
- 3.84. Krasíkov (CZ) – Horní Životice (CZ): nauja 400 kV viengrandė linija
- 3.85. Naujos vėjo energijos tinklų jungtys Maltoje (MT)
4. Elektros tinklų jungčių su valstybėmis, kurios nėra ES narės, plėtra
 - 4.1. Naujas Italijos ir Šveicarijos tinklų sujungimas
 - 4.2. Philippi (EL) – Maritsa 3 (Bulgarija) linija
 - 4.3. Amintaio (EL) – Bitola (Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija) linija
 - 4.4. Kardina (EL) – Elbasan (Albanija) linija
 - 4.5. Elbasan (Albanija) – Podgorica (Serbija ir Juodkalnija) linija
 - 4.6. Mostar (Bosnija-Hercegovina) pastotė ir jungtys
 - 4.7. Ernestinovo (Kroatija) pastotė ir jungtys
 - 4.8. Naujos jungtys tarp Graikijos ir Albanijos, Bulgarijos bei Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos
 - 4.9. Philippi (EL) – Hamidabad (TR) linija
 - 4.10. Povandeninis kabelis tarp Šiaurės Rytų/Rytų Anglijos ir Pietų Norvegijos
 - 4.11. Eemshaven (NL) – Fedaa (NO) jungiamoji linija
 - 4.12. Povandeninis kabelis tarp Pietų Ispanijos ir Maroko (esamos jungties stiprinimas)
 - 4.13. Baltijos elektros energijos žiedo jungtys: Vokietija – Lenkija – Rusija – Estija – Latvija – Lietuva – Švedija – Suomija – Danija – Baltarusija
 - 4.14. Pietų Suomija – Rusija jungiamosios linijos
 - 4.15. Naujos jungtys tarp Šiaurės Švedijos ir Šiaurės Norvegijos tinklų
 - 4.16. Naujos jungtys tarp Vidurio Švedijos ir Vidurio Norvegijos tinklų
 - 4.17. Borgvik (SE) – Hoesle (NO) – Oslo regiono (NO) linija
 - 4.18. Naujos jungtys tarp UCTE/Centrel sistemos ir Balkanų šalių tinklų

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 4.19. Jungtys ir sąsaja tarp UCTE sistemos ir Baltarusijos, Rusijos ir Ukrainos, įskaitant HVDC (aukštosios įtampos nuolatinės srovės perdavimo) keitimo stočių, kurios anksčiau veikė tarp Austrijos ir Vengrijos, Austrijos ir Čekijos bei Vokietijos ir Čekijos, perkėlimą
 - 4.20. Juodosios jūros elektros energijos žiedo jungtys: Rusija – Ukraina – Rumunija – Bulgarija – Turkija – Gruzija
 - 4.21. Naujos jungtys Juodosios jūros regione, siekiant užtikrinti UCTE sistemos ir atitinkamose šalyse esančių tinklų sąveiką
 - 4.22. Naujos Viduržemio jūros elektros energijos žiedo jungtys: Prancūzija – Ispanija – Marokas – Alžyras – Tunisas – Libija – Egiptas – Artimųjų Rytų šalys – Turkija – Graikija – Italija
 - 4.23. Povandeninis kabelis tarp Pietų Ispanijos ir Alžyro šiaurės vakarų dalies
 - 4.24. Povandeninis kabelis tarp Italijos ir Šiaurės Afrikos (Alžyras, Tunisas, Libija)
 - 4.25. Elektros tinklų jungtis tarp Tuniso ir Italijos
 - 4.26. Naujos jungtys Barenco jūros regione (rajone)
 - 4.27. Jungčių tarp Danijos ir Norvegijos modernizavimas
 - 4.28. Obermoorweiler (DE) – Meiningen (AT) – Bonaduz (CH): tolesnis pajėgumo didinimas
 - 4.29. Békéscsaba (HU) – Oradea (RO)
 - 4.30. Pécs (HU) – Sombor (Serbija ir Juodkalnija)
 - 4.31. Pécs (HU) – Ernestinovo (HR)
 - 4.32. Veľké Kapušany (SK) – Ukrainos siena
 - 4.33. Andrall (ES) – Encamp (AD): pajėgumo padidinimas iki 220 kV
 - 4.34. Ispanija – Andora – Prancūzija: jungčių modernizavimas
5. Veiksmai, skirti pagerinti vidaus rinkoje eksploatuojamų sujungtų elektros energijos tinklų darbą (Specifikacijos dar nėra nustatytos)

DUJŲ TINKLAI

6. Gamtinių dujų tiekimas naujiems regionams
 - 6.1. Dujų tinklo plėtra iš Belfasto į Šiaurės Airijos šiaurės vakarų regioną (UK) ir pririekus – iki Airijos vakarinės pakrantės
 - 6.2. SGD įrenginiai Tenerifės Santa Kruse, Kanarų salos (ES)
 - 6.3. SGD įrenginiai Las Palmas de Gran Canaria (ES)
 - 6.4. SGD įrenginiai Madeiroje (PT)
 - 6.5. Dujų tinklo plėtra Švedijoje
 - 6.6. Jungtis tarp Balearų salų (ES) ir Ispanijos žemyninės dalies tinklų
 - 6.7. Aukšto slėgio atšaka į Thrace (EL)
 - 6.8. Aukšto slėgio atšaka į Korintą (EL)
 - 6.9. Aukšto slėgio atšaka į Graikijos šiaurės vakarų dalį (EL)
 - 6.10. Lolland (DK) ir Falster (DK) salų tinklų jungtis
 - 6.11. SGD įrenginiai Kipro saloje, Vasilikos energetikos centras
 - 6.12. Jungtis tarp Vasilikos (CY) SGD įrenginių ir Moni (CY) elektrinės
 - 6.13. SGD įrenginiai Kretos saloje (EL)
 - 6.14. Aukšto slėgio atšaka į Patra (EL)
 - 6.15. SGD įrenginiai Maltoje

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

7. Dujų tinklų jungčių plėtra, siekiant patenkinti vidaus rinkos poreikius arba sustiprinti tiekimo saugumą, įskaitant atskirų gamtinių dujų tinklų jungtis
 - 7.1. Papildomas sujungtas dujotiekis tarp Airijos ir Škotijos
 - 7.2. Šiaurės–Pietų tinklų sujungimas, įskaitant dujotiekį Dublinas – Belfastas
 - 7.3. Lacq (FR) – Calahorra (ES) dujotiekio kompresorinė stotis
 - 7.4. Lussagnet (FR) – Bilbao (ES) dujotiekis
 - 7.5. Perpignan (FR) – Barcelonos (ES) dujotiekis
 - 7.6. Dujotiekių, kuriais tiekiamos dujos į Portugaliją per pietinę Ispanijos dalį ir į Galisiją bei į Astūriją – per Portugaliją, transportavimo pajėgumų didinimas
 - 7.7. Dujotiekis Puchkirchen (AT) – Burghausen (DE)
 - 7.8. Dujotiekis Andorf (AT) – Simbach (DE)
 - 7.9. Dujotiekis Wiener Neustadt (AT) – Sopron (HU)
 - 7.10. Dujotiekis Bad Leonfelden (AT) – Linz (Austrija)
 - 7.11. Dujotiekis Šiaurės Vakarų Graikija – Elbasan (AL)
 - 7.12. Jungiamasis dujotiekis Graikija – Italija
 - 7.13. Pagrindinio Graikijos dujotiekio kompresorinė stotis
 - 7.14. Jungtis tarp Austrijos ir Čekijos tinklų
 - 7.15. Pietryčių Europos dujų transportavimo koridorius, einantis per Graikiją, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Serbiją ir Juodkalniją, Bosniją ir Hercegoviną, Kroatiją, Slovėniją ir Austriją
 - 7.16. Dujų transportavimo koridorius tarp Austrijos ir Turkijos, einantis per Vengriją, Rumuniją ir Bulgariją
 - 7.17. Jungiamieji dujotiekiai tarp Jungtinės Karalystės, Nyderlandų ir Vokietijos, jungiantys pagrindinius Šiaurės Vakarų Europos energijos šaltinius ir rinkas
 - 7.18. Jungtis tarp Šiaurės Rytų Vokietijos (Berlyno regionas) ir Šiaurės Vakarų Lenkijos (Szczecin regionas) su atšaka iš Schmöln į Lubmin (Greifswaldo regionas, DE)
 - 7.19. Dujotiekis Cieszyn (PL) – Ostrava (CZ)
 - 7.20. Görlitz (DE) – Zgorzelec (PL): gamtinių dujų tinklų išplėtimas ir sujungimas
 - 7.21. Bernau (DE) – Szczecin (PL) išplėtimas
 - 7.22. Jungtis tarp Šiaurės jūroje esančių įrenginių, arba – nuo Danijai priklausančių įrenginių jūroje iki Jungtinės Karalystės įrenginių sausumoje
 - 7.23. Transportavimo tarp Prancūzijos ir Italijos pajėgumų stiprinimas
 - 7.24. Baltijos jūros jungiamasis dujotiekis tarp Danijos, Vokietijos ir Švedijos
 - 7.25. Winksele (BE) šiaurės – pietų krypties maišymo stotis
 - 7.26. Zeebrugge (BE) – Eynatten (BE) pajėgumų modernizavimas
 - 7.27. Šiaurės – vakarų krypties pajėgumų modernizavimas: Zelzate (BE) – Zeebrugge (BE)
 - 7.28. Dujotiekio, jungiančio Daniją ir Nyderlandus ir sujungiančio Šiaurės jūroje eksploatuojamus gamybos įrenginius, statyba
8. SGD priėmimo ir gamtinių dujų saugojimo pajėgumų plėtra
 - 8.1. SGD įrenginiai Le Verdon-sur-mer (FR, naujas terminalas) ir dujotiekis į Lussagnet (FR) saugyklą
 - 8.2. SGD įrenginiai Fos-sur-mere (FR)
 - 8.3. SGD įrenginiai Huelva (ES), esamo terminalo išplėtimas
 - 8.4. SGD įrenginiai Kartachenoje (ES), esamo terminalo išplėtimas

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 8.5. SGD įrenginiai Galisijoje (ES), naujas terminalas
- 8.6. SGD įrenginiai Bilbao (ES), naujas terminalas
- 8.7. SGD įrenginiai Valensijos regione (ES), naujas terminalas
- 8.8. SGD įrenginiai Barselonoje (ES), esamo terminalo išplėtimas
- 8.9. SGD įrenginiai Sinese (PT), naujas terminalas
- 8.10. SGD įrenginiai Revithoussa (EL), esamo terminalo išplėtimas
- 8.11. SGD įrenginiai Adrijos jūros šiaurinėje pakrantėje (IT)
- 8.12. SGD įrenginiai Adrijos jūros šiaurinėje dalyje (IT)
- 8.13. SGD įrenginiai Adrijos jūros pietinėje pakrantėje (IT)
- 8.14. SGD įrenginiai Jonijos jūros pakrantėje (IT)
- 8.15. SGD įrenginiai Tirėnų jūros pakrantėje (IT)
- 8.16. SGD įrenginiai Ligūrijos jūros pakrantėje (IT)
- 8.17. SGD įrenginiai Zeebruge (BE, antras pajėgumų plėtros etapas)
- 8.18. SGD įrenginiai Graino saloje, Kento grafystė (UK)
- 8.19. Antrojo SGD terminalo statyba žemyninėje Graikijos dalyje
- 8.20. Požeminių dujų saugyklų statyba Airijoje
- 8.21. Saugykla pietinėje Kavalos dalyje (EL), išskvoto dujų telkinio jūroje pertvarkymas
- 8.22. Saugykla Lussagnet (FR), esamo objekto išplėtimas
- 8.23. Saugykla Pecorade (FR), išskvoto naftos telkinio pertvarkymas
- 8.24. Saugykla Elzaso regione (FR), druskingo sluoksnio ertmių parengimas eksploatacijai
- 8.25. Saugykla Centro regione (FR), su grunto vandens horizontu susiję parengiamieji darbai
- 8.26. Ispanijos šiaurės – pietų krypties saugyklos (nauji objektai) Kantabrijoje, Aragone, Kastilija – Leonėje, Kastilija – La Mančoje ir Andalūzijoje
- 8.27. Ispanijos Viduržemio jūros krypties saugyklos (nauji objektai) Katalonijoje, Valensijoje ir Mursijoje
- 8.28. Saugykla Carriço (PT), naujas objektas
- 8.29. Saugykla Loenhout (BE), esamo objekto išplėtimas
- 8.30. Saugykla Stenlille (DK) ir Lille Torup (DK), esamo objekto išplėtimas
- 8.31. Saugykla Tønder (DK), naujas objektas
- 8.32. Saugykla Puchkirchen (AT), esamo objekto išplėtimas, įskaitant dujotiekį, prijungtą prie „Penta West“ sistemos prie Andorfo (AT)
- 8.33. Saugykla Baumgarten (AT), naujas objektas
- 8.34. Saugykla Haidach (AT), naujas objektas, įskaitant dujotiekį, prijungtą prie Europos dujų tinklo
- 8.35. Požeminių dujų saugyklų statyba Italijoje
- 8.36. Saugykla Wierzchowice (PL), esamo objekto išplėtimas
- 8.37. Saugykla Kossakowo (PL), požeminės saugyklos statyba
- 8.38. Dujotiekis Malta (MT) – Sicilija (IT)
- 8.39. Saugykla Lietuvoje (naujas objektas)
9. Dujų transportavimo pajėgumų didinimas (tiekimu dujotiekiais)
 - 9.1. Šiaurės šalių dujų tinklo jungčių suprojektavimas ir plėtra: Norvegija – Danija – Vokietija – Švedija – Suomija – Rusija – Baltijos šalys – Lenkija
 - 9.2. Vidurio – Šiaurės dujotiekis: Norvegija, Švedija, Suomija

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 9.3. Šiaurės Europos dujotiekis: Rusija, Baltijos jūra, Vokietija
- 9.4. Dujotiekis iš Rusijos į Vokietiją per Latviją, Lietuvą ir Lenkiją, įskaitant požeminių dujų saugyklų statybą Latvijoje (projektas „Amber“)
- 9.5. Dujotiekis Suomija – Estija
- 9.6. Nauji dujotiekiai iš Alžyro į Ispaniją ir Prancūziją bei susijęs šių šalių vidaus tinklų pajėgumų didinimas
- 9.7. Dujotiekio Alžyras – Marokas – Ispanija (iki Kordobos) transportavimo pajėgumų didinimas
- 9.8. Dujotiekis Kordoba (ES) – Ciudad Realis (ES)
- 9.9. Dujotiekis Ciudad Realis (ES) – Madridas (ES)
- 9.10. Dujotiekis Ciudad Realis (ES) – Viduržemio jūros pakrantė (ES)
- 9.11. Atšakos Kastilijoje – La Mančoje (ES)
- 9.12. Išplėtimas Šiaurės Vakarų Ispanijos kryptimi
- 9.13. Povandeninis dujotiekis Alžyras – Ispanija ir dujotiekiai, skirti jungčiai prie Prancūzijos tinklo
- 9.14. Transportavimo iš Rusijos išteklių į Europos Sąjungą per Ukrainą, Slovakiją ir Čekiją pajėgumų didinimas
- 9.15. Transportavimo iš Rusijos išteklių į Europos Sąjungą per Baltarusiją ir Lenkiją pajėgumų didinimas
- 9.16. Gamtinių dujų dujotiekis „Jamal“ – Europe II
- 9.17. „Yagal Sud“ dujotiekis (tarp STEGAL dujotiekio, nutiesto į DE, FR ir CH trikampi)
- 9.18. SUDAL rytinis dujotiekis (tarp MIDAL dujotiekio netoli Heppenheim ir Burghausen jungties su PENTA dujotiekiu Austrijoje)
- 9.19. STEGAL dujotiekio transportavimo pajėgumų didinimas, kad būtų galima papildomai transportuoti dujas nuo Čekijos ir Vokietijos bei nuo Lenkijos ir Vokietijos pasienių per Vokietiją ir kitas valstybes nares
- 9.20. Dujotiekis iš Libijos išteklių į Italiją
- 9.21. Dujotiekis iš Kaspijos jūros regiono šalių išteklių į Europos Sąjungą
- 9.22. Dujotiekis Graikija – Turkija
- 9.23. Transportavimo iš Rusijos išteklių į Graikiją ir kitas Balkanų šalis per Ukrainą, Moldovą, Rumuniją ir Bulgariją pajėgumų didinimas
- 9.24. Dujotiekis St. Zagora (BG) – Ihtiman (BG)
- 9.25. Adrijos jūros dujotiekis – gamtinių dujų dujotiekis, skirtas iš Kaspijos jūros regiono, Rusijos ar Vidurio Rytų importuotų gamtinių dujų transportavimui ir jungiantis Italijos ir Pietryčių Europos energetikos rinkas
- 9.26. Jungiamieji dujotiekiai tarp Vokietijos, Čekijos, Austrijos ir Italijos dujų tinklų
- 9.27. Dujotiekis iš Rusijos išteklių į Italiją per Ukrainą, Slovakiją, Vengriją ir Slovėniją
- 9.28. TENP dujotiekio, nutiesto iš Nyderlandų per Vokietiją į Italiją, transportavimo pajėgumų didinimas

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- 9.29. Dujotiekis Taisnieres (FR) – Oltingue (CH)
 - 9.30. Dujotiekis iš Danijos į Lenkiją; gali būti nutiestas per Švediją
 - 9.31. Dujotiekis Nybro (DK) – Dragør (DK), įskaitant jungiamąjį dujotiekį su Stenille (DK) saugykla
 - 9.32. Dujų tinklas iš Barenco jūros išteklių į Europos Sąjungą per Švediją ir Suomiją
 - 9.33. Dujotiekis iš Corrib telkinio (IE), jūroje esantis telkinys
 - 9.34. Dujotiekis iš Alžyro išteklių į Italiją per Sardiniją, su atšaka į Korsiką ir per Tunisą
 - 9.35. Dujų tinklas jungiantis išteklius Vidurio Rytuose ir Europos Sąjungą
 - 9.36. Dujotiekis iš Norvegijos į Jungtinę Karalystę
 - 9.37. Pécs (HU) – Kroatija jungtis
 - 9.38. Szeged (HU) – Oradea (RO) jungtis
 - 9.39. Vecsés (HU) – Slovakija jungtis
 - 9.40. Beregdaróc (HU) – Ukraina pajėgumų didinimas
10. Veiksmai, skirti pagerinti vidaus rinkoje eksploatuojamų sujungtų dujų tinklų veikimą (Specifikacijos dar nėra nustatytos)
-

P6_TA(2006)0119**Valstybių narių užimtumo politikos gairės *****Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių (KOM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2006)0032) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 128 straipsnio 2 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0047/2006),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0086/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo Parlamento patvirtinto teksto;
 4. prašo Tarybą vėl konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

1 pakeitimas

1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(1a) Dėl naujų problemų, kurių kilo po 2004 m. gegužės mėn. ES plėtros, 2005–2008 m. užimtumo politikos gairėse ypatingas dėmesys atkreipiamas į šias problemas: jaunimo ir pagyvenusių žmonių užimtumą, darbuotojų sveikatą, kovą su nelaimingais atsitikimais darbe Europos lygmeniu, pažeidžiamų visuomenės grupių integraciją, kovą su socialine atskirtimi, nelegalaus darbo naikinimą ir darbo vietų kokybės bei lygių teisių ir galimybių moterims ir vyrams užtikrinimą, kurį reikia įvertinti kiekvienai gairei taikomais rodikliais, kurie padėtų išmatuoti pažangą, padarytą siekiant lyčių lygybės.

2 pakeitimas

1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(1b) Užimtumo politikos gairės negali būti taikomos be efektyvaus Bendrijos teisės akto, ir ypač susijusių su antidiskriminacine politika pagal Sutarties 13 straipsnį, bei sveikatos ir saugos teisės akto įgyvendinimo atskirose valstybėse narėse. Komisija privalo patobulinti savo stebėsenos ir įgyvendinimo tvarką.

3 pakeitimas

1 c konstatuojamoji dalis (nauja)

(1c) Siekiant sėkmingos darbo rinkos integracijos, reikia dar įvairesnių pagalbinių priemonių, kurios padėtų sukurti būdus integracijos vykdymui ir kovai su diskriminacija.

4 pakeitimas

1 d konstatuojamoji dalis (nauja)

(1d) Vadovaujantis 2005 m. kovo 22–23 d. Europos Vadovų Tarybos pavasario posėdžio išvadomis, visiško užimtumo, darbo vietų kokybės, darbo našumo ir socialinės sanglaudos tikslus turi atspindėti aiškiai suformuluoti prioritetai: daugiau asmenų suteikti darbo ir išlaikyti juos darbo vietoje remiantis lygių galimybių ir vienodo elgesio su abiejų lyčių asmenimis principais, taip pat modernizuoti socialinio draudimo sistemas; sumažinti administravimo išlaidas, ypač mažosioms ir vidutinio dydžio įmonėms; tobulinti darbo jėgos ir įmonių prisitaikymo pajėgumus, taip pat gerinti darbo laiko ir darbo rinkos lankstumą; stiprinti investicijas į žmogiškuosius išteklius tobulinant švietimą ir kvalifikaciją;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

5 pakeitimas

1 e konstatuojamoji dalis (nauja)

(1e) **Būtina pašalinti visas Europos darbuotojų judėjimui trukdančias kliūtis (gairė Nr. 21), remiantis darbuotojų mobilumo idėja, įskaitant tyrimų ir kitose srityse laisvai samdomais darbuotojais dirbančius asmenis (gairė Nr. 23) siekiant sukurti Europą be sienų atsižvelgiant į vidaus rinką, ir pašalinti šioje srityje neatitikimus, kuriuos sukelia 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (*), pagal kurią tokia teisė be apribojimų suteikiama trečiųjų šalių piliečiams, pragyvenusiems Europos Sąjungoje ilgiau kaip 5 metus.**

(*) OL L 16, 2004 1 23, p. 44.

6 pakeitimas

1 f konstatuojamoji dalis (nauja)

(1f) **Užimtumo gairės negali būti įgyvendinamos neskiriant atitinkamo finansavimo. Europos Parlamentas kviečia valstybes nares atsižvelgti į šiuos tikslus priimant 2007–2013 m. finansinę perspektyvą.**

7 pakeitimas

2 konstatuojamoji dalis

(2) Užimtumo gairės ir bendrosios ekonominės politikos gairės turėtų būti iš esmės peržiūrimos tik kas trejus metus, o pereinamaisiais metais iki 2008 m. jų atnaujinimas turėtų būti griežtai ribotas.

(2) Užimtumo gairės ir bendrosios ekonominės politikos gairės turėtų būti iš esmės peržiūrimos tik kas trejus metus, **siekiant suteikti būtiną stabilumą jų praktiniam įgyvendinimui**, o pereinamaisiais metais iki 2008 m. jų atnaujinimas turėtų būti griežtai ribotas. **Todėl Europos Parlamentas tarpiniu laikotarpiu turėtų vaidinti aktyvesnį vaidmenį, ypač stebėdamas, kaip valstybės narės įgyvendina gairėse numatytus tikslus.**

8 pakeitimas

3 konstatuojamoji dalis

(3) Komisijos metinės pažangos ataskaitoje bei bendroje užimtumo ataskaitoje atlikta valstybių narių nacionalinių reformų programų analizė rodo, jog visos valstybės narės turėtų visur vienodai įgyvendinti užimtumo politikos reformas laikydamosi 2005–2008 m. gairėse nustatytų prioritetų.

(3) Komisijos metinės pažangos ataskaitoje bei bendroje užimtumo ataskaitoje atlikta valstybių narių nacionalinių reformų programų analizė rodo, jog visos valstybės narės turėtų visur vienodai įgyvendinti užimtumo politikos reformas laikydamosi 2005–2008 m. gairėse nustatytų prioritetų. **Valstybėms narėms ir Komisijai primenama, kad lyčių klausimo aktualinimas ir lyčių lygybės skatinimas privalo būti užtikrinamas visomis priemonėmis, nes lygios galimybės ir kova su diskriminacija yra būtinos pažangai pasiekti.**

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

9 pakeitimas

4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(4a) *Siekiant skatinti ekonomikos vystymąsi ir užimtumą bei konkurencingumą, valstybės narės turėtų pranešti, kokių tikslų jos siekia tyrimais, inovacijomis ir išlaidomis vytymsi ir kokių priemonių jos siūlo imtis skatindamos investicijas į novatoriškas technologijas naudojančias moterų vadovaujamas arba šeimynines mažąsias ir vidutines įmones.*

P6_TA(2006)0120

2004 m. konkurencijos politika

Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos 2004 m. konkurencijos politikos ataskaitos (2005/2209(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos 2004 m. konkurencijos politikos ataskaitą (SEK(2005)0805) (2004 m. Konkurencijos ataskaita),
- atsižvelgdamas į 2000 m. kovo 23–24 d. Lisabonos Europos Vadovų Tarybos, 2001 m. birželio 15–16 d. Geteborgo Europos Vadovų Tarybos, 2001 m. gruodžio 14–15 d. Laekenio Europos Vadovų Tarybos, 2002 m. kovo 15–16 d. Barselonos Europos Vadovų Tarybos bei į 2003 m. kovo 20–21 d., 2004 m. kovo 25–26 d. ir 2005 m. kovo 22–23 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadas,
- atsižvelgdamas į Wim Kok vadovaujamos aukšto lygio grupės 2004 m. lapkričio mėnesio ataskaitą pavadinimu „Susiduriant su iššūkiu: Lisabonos strategija augimo ir užimtumo klausimais“,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo⁽¹⁾ ir 2004 m. balandžio 7 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 773/2004 dėl bylų nagrinėjimo Komisijoje pagal Sutarties 81 ir 82 straipsnius tvarkos⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinanti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatanti išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles⁽⁴⁾, į 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 364/2004, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, įtraukiantį į reglamento taikymo sritį pagalbą moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai⁽⁵⁾, bei į 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 363/2004, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

⁽²⁾ OL L 123, 2004 4 27, p. 18.

⁽³⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 140, 2004 4 30, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 63, 2004 2 28, p. 22.

⁽⁶⁾ OL L 63, 2004 2 28, p. 20.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą pavadinimu „Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti“⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo praktiką dėl bendro intereso paslaugų ir ypač į sprendimą *Altmark*⁽²⁾ byloje,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį ir 112 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0065/2006),

1. džiaugiasi tuo, kad nuo 2004 m. gegužės 1 d. Bendrijos konkurencijos politika pradėta taikyti dešimčiai naujų valstybių narių, kurių nacionalinės konkurencijos įstaigos (NKI), siekdamos integruotis į Europos Sąjungą, prisijungė prie Europos konkurencijos tinklo (EKT);

2. pažymi, kad konkurencijos politika yra esminė priemonė prisidedant prie Lisabonos strategijos, kuria siekiama paversti Europą dinamiškiausia pasaulyje žiniomis pagrįsta ekonomika, ir įgyvendinant strategijos tikslus išlaikyti vieningos rinkos lygį ir funkcionavimo skaidrumą bei rinkų atvirumą ir skatinti augimą, efektyvumą ir inovacijas tam, kad būtų kuriama tvaresnė vertė ir teikiamos vis geresnės paslaugos, ypač vartotojams;

3. toliau stengiasi įrodyti, kad aktyvesnė ir didėjanti Europos Parlamento įtaka plėtojant konkurencijos politiką suteiks daugiau skaidrumo ir teisėtumo; pakartoja Parlamento siekį plėsti bendro sprendimo procedūros naudojimą;

4. remia ES bendrai vykdomą konkurencijos politiką ir pritaria modernizavimui, kurį Komisija atliko konkurencijos srityje;

5. apgailestauja dėl to, kad ir 2004 m. Komisijos ataskaitoje neįvertinti su atitinkamomis rinkomis susiję svarbiausi Komisijos sprendimai, visų pirma priimti dėl įmonių susijungimo ir valstybės pagalbos;

6. ragina kuo skubiau baigti modernizuoti paskutinę konkurencijos politikos dalį, t. y. susijusią draudimu piktnaudžiauti dominuojančia padėtimi pagal EB sutarties 82 straipsnį; pabrėžia, kad šioje srityje reikia atkreipti dėmesį į vis labiau globalėjančių rinkų raidą;

7. džiaugiasi tuo, kad šiuo metu Europos Bendrijų Teisingumo Teismo nutartyse ne taip dažnai suabejojama Komisijos sprendimais konkurencijos klausimais, bet apgailestauja, kad vis dar išlieka dideli praktiniai *Altmark* testo aiškinimo skirtumai; ragina Komisiją paskelbti aiškų ir tikslų aiškinamąjį komunikatą dėl *Altmark* sprendime nurodyto ketvirtjo kriterijaus;

8. apgailestauja, kad 2004 m. Konkurencijos ataskaitoje bendro intereso paslaugos neaptariamoms atskirame skyriuje, kaip tai buvo daroma 2001–2003 m. konkurencijos ataskaitose, ir ragina Komisiją vėlesniuose pranešimuose vėl grįžti prie tokios formos;

9. džiaugiasi Komisijos modernizavimo rinkiniu, nauja jo blokinė išimtimi technologijų perdavimo sutartims ir pasiekta pažanga skirstant dokumentus į prieinamus ir neprieinamus bei nustatant darbo su konfidencialia informacija konkurencijos procedūrose standartus;

10. pabrėžia, kad 2004 m. Komisija ištyrė kai kurias itin svarbias sritis, pvz., plačiajuosčio interneto ryšio paslaugas, tarptautinių skambučių mobiliaisiais telefonais *roaming* paslaugą ir bendrai telekomunikacijų rinką, ir, siekiant skatinti konkurenciją itin svarbioje informacinės visuomenės plėtros srityje, ragina Komisiją ir toliau atidžiai stebėti šių sričių raidą;

(¹) OL C 244, 2004 10 1, p. 2.

(²) Byla C-280/00, *Altmark Trans GmbH ir Regierungspräsidium Magdeburg prieš Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, 2003 m., rink. ECR I-7747.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

11. ragina Komisiją ištirti ir išsamiai išanalizuoti problemas, susijusias su kolektyvinėmis derybomis vadinamuosiuose jautriuose ekonomikos sektoriuose, pvz., žemės ūkyje, ypač sprendžiant klausimus, susijusius su santykiais tarp, viena vertus, mažųjų ir vidutinių augintojų įmonių ar jų asociacijų ir, antra vertus, pagrindinių perdirbimo ar pardavimo bendrovių;
12. sveikina Komisiją dėl jos tvirto ir profesionalaus požiūrio kovoje su piktnaudžiavimu dominuojančia padėtimi ir džiaugiasi, kad Komisija konsultavosi, kaip efektyviau įgyvendinti 82 straipsnio nuostatas;
13. ragina Komisiją imtis priemonių, skirtų pagerinti NKĮ keitimąsi informacija EKT ir šios informacijos kokybę siekiant užtikrinti vienodą Europos konkurencijos politikos taikymą;
14. ragina Komisiją skatinti tinkamai taikyti konkurencijos taisykles valstybėse narėse ir laiku įsikišti, kai konkurencijos taisyklės taikomos netinkamai ar diskriminuojančiai;
15. pažymi, kad įgyvendinant veiksmingą konkurencijos politiką būtina nuolat atsižvelgti į vartotojų interesus, ir ši politika negali tapti rinkos griovimo priemone;
16. ragina Komisiją aiškiau nustatyti dažnai neaiškius nacionalinių konkurencijos valdymo institucijų ir jų „nacionalinių lyderių“ santykius siekiant išsklaidyti visus įtarimus dėl bendrininkavimo ir apginti vartotojų interesus (pvz., 2005 metų pradžioje žiniasklaida iškėlė į viešumą slaptus trijų pagrindinių Prancūzijos mobiliųjų telefonų operatorių susitarimus); pripažįsta, kad iki šiol trūksta laiko įvertinti reformos, kuria EB konkurencijos teisės aktų įgyvendinimas perduodamas NKĮ, veiksmingumą; pažymi, kad EKT, kurį sudaro Komisija ir NKĮ, yra bendradarbiavimo priemonė ir būtina struktūra siekiant, kad EB konkurencijos taisyklės būtų taikomos nuosekliau ir veiksmingiau, ir ragina tinklo narius aktyviai dalyvauti jo veikloje ir, atsižvelgiant į strateginį vaidmenį, kuris Europos Sąjungoje skirtas konkurencijos politikai, sudaryti sąlygas panaudoti milžinišką jo potencialą;
17. sveikina Komisiją už jos budrumą reglamentuojant susiliejimus ir įsigijimus, dėl kurių galėtų sustiprėti dominuojanti padėtis;
18. išreiškia susirūpinimą dėl to, kad vis dar nepavyksta visiškai liberalizuoti ES dujų ir elektros rinkų, ir džiaugiasi, kad Komisija pradėjo vidaus dujų ir elektros rinkų funkcionavimo sektoriaus tyrimą;
19. džiaugiasi tuo, kad Komisija pradėjo bankų mokėjimo sistemų ir verslo draudimo sektoriaus tyrimą, bet ragina tyrimą vykdyti taip, kad būtų suteikiama užtektinai laiko pateikti išsamius atsakymus Komisijai;
20. siūlo pagrindinių viešųjų paslaugų tinklų atvejais konkurenciją būtinai valdyti dideliais įpareigojimais viešųjų paslaugų srityje, siekiant, kad būtų užtikrintos reikiamos investicijos ir užkirstas kelias naujiems monopoliams atsirasti;
21. pripažįsta svarbų indėlį, kuriuo konkurencijos politika prisideda siekiant Lisabonos strategijos tikslų;
22. džiaugiasi tuo, kad keliose aplinkosaugos pagalbos programose, įskaitant susijusias su geležinkelio transportu, Komisija taikė ekologinį kriterijų, ir ragina Komisiją toliau kurti sąlygas tokių programų skaidrumui, kad šias programas būtų galima panaudoti kaip precedentus kitiems regionams bei valstybėms narėms;
23. ragina Komisiją būsimose derybose dėl tarptautinės prekybos organizavimo ginti savo požiūrį dėl kovos su monopolijomis ir neteisėtais susitarimais bei motyvuoto valstybės pagalbos pagrindimo doktriną; taip pat ragina Komisiją daugiašalėmis ir dvišalėmis priemonėmis skatinti tarptautinį bendradarbiavimą konkurencijos klausimais ir skatinti besivystančias šalis aktyviau dalyvauti šiame bendradarbiavime;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

24. pabrėžia, kad svarbu skatinti vartotojų informavimą, atkreipia dėmesį į vartotojams teikiamos informacijos svarbą siekiant užtikrinti, kad nebūtų iškraipyta konkurencijos kultūra, ir pažymi, kad reikia Bendrijos mastu svarstyti privačių kompensacijų galimybę antikoncepcinio elgesio atvejais;
25. dar kartą pareiškia, kad remia idėją sudaryti sąlygas Parlamentui aktyviau veikti konkurencijos politikos srityje stiprinant Parlamento įgaliojimus bendro sprendimo procedūroje;
26. ragina Komisiją toliau kritiškai tikrinti teisinės sistemos veikimą konkurencijos bylose, kad būtų galima apsvarstyti patobulinimus, leidžiančius greičiau įgyvendinti teisingumą ir padidinti teismų, nagrinėjančių konkurencijos bylas, patirtį bei įgūdžius;
27. ragina Komisiją, siekiant glaudesnio Komisijos ir vartotojų dialogo ir bendradarbiavimo, pasinaudoti tuo, kad buvo paskirtas ryšių su vartotojais palaikymo pareigūnas;
28. mano, kad veiksmingai taikoma konkurencijos politika yra pagrindinė priemonė, kuria galima siekti efektyvios rinkos, kuri veiktų vartotojų labui ir darytų teigiamą ir svarbų poveikį kasdieniam vartotojų gyvenimui; pabrėžia, kad dėl glaudesnės vidaus rinkų integracijos kartais tikslingiau tirti konkurencijos padėtį visoje vidaus rinkoje, o ne skirtinguose rinkos sektoriuose; ir ragina Komisiją aiškiau apibrėžti, kaip tokiais atvejais ji supranta rinkos sąvoką;
29. džiaugiasi tuo, kad Komisija palankiai atsiliepią į Parlamento rekomendacijas dėl tolesnės Europos konkurencijos dienų (EKD) raidos, įskaitant rekomendaciją į EKD planavimo procesą įtraukti vartotojų organizacijas ir nacionalinę žiniasklaidą;
30. ragina Komisiją, vadovaujantis naujomis gairėmis, didžiausią dėmesį skirti atitinkamiems klausimams, visų pirma Sąjungos tikslams ir įtakai piliečių gyvenimo sąlygoms, išpareigojant ne tik reaguoti į pokyčius, bet ir jiems rengtis ir, jei reikia, juos skatinti;
31. sveikina tolimesnį Komisijos dalyvavimą Tarptautinio konkurencijos tinklo veikloje, ypač susijusioje su pagalba Kinijai kuriant jos konkurencijos teisės aktų projektus;
32. džiaugiasi nuolatine dešimties naujųjų valstybių narių pažanga, kurią jos sparčiai daro prisitaikydamos prie konkurencijos taisyklių, EB susiliejamų kontrolės ir ypač valstybės pagalbos nuostatų, taip pat ragina Komisiją tęsti techninės pagalbos ir bendradarbiavimo procesą;
33. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2006)0121

Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumas

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ombudsmeno specialiojo pranešimo dėl rekomendacijos projekto Europos Sąjungos Tarybai dėl Tarybos posėdžių, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, viešumo (skundas 2395/2003/GG) (2005/2243(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos ombudsmeno specialųjį pranešimą Europos Parlamentui dėl rekomendacijos projekto Europos Sąjungos Tarybai (skundas 2395/2003/GG),
- atsižvelgdamas į ES sutarties 1 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos (EB) reglamentą Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į EB sutarties 255 straipsnį, kuriame numatyta teisė susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 195 ir 207 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Lakeno deklaraciją dėl Europos Sąjungos ateities⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 21–22 d. Sevilijos Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadas,
 - atsižvelgdamas į Europos ombudsmeno statuto 3 straipsnio 7 dalį⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį ir 195 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Peticijų komiteto pranešimą (A6-0056/2006),
- A. kadangi EB sutarties 195 straipsnyje Europos ombudsmenui suteikti įgaliojimai priimti kiekvieno Sąjungos piliečio skundus dėl netinkamo administravimo atvejų Bendrijos institucijų ar įstaigų veikloje,
- B. kadangi skundo 2395/2003/GG Europos ombudsmenui pateikėjai teigia, kad Tarybos posėdžiai, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, neatitinka ES sutarties 1 straipsnio 2 dalies ir yra vieši tik tiek, kiek numatyta 2002 m. liepos 22 d. priimtų, o 2004 m. kovo 22 d. pakeistų Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 ir 9 straipsniuose⁽³⁾,
- C. kadangi pateikusieji skundą mano, kad Tarybos posėdžiai, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, turi būti vieši ir reikalauja atitinkamai pakeisti Tarybos darbo tvarkos taisykles,
- D. kadangi vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 12 straipsnio 2 dalimi bei Tarybos darbo tvarkos taisyklių, su pakeitimais, 7 straipsniu Taryba veikia kaip teisės aktų leidėja, kaip apibrėžta EB Sutarties 207 straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje, kai ji atitinkamų sutarčių nuostatų pagrindu priima taisykles, teisiškai privalomas valstybėse narėse ar valstybėms narėms, išreikštas reglamentais, direktyvomis, pamatiniais sprendimais arba sprendimais, išskyrus diskusijas, po kurių priimamos vidinės priemonės, administraciniai arba biudžetiniai aktai, su tarpinstituciniais arba tarptautiniais santykiais susiję aktai arba neturintys privalomosios galios aktai (pavyzdžiui, išvados, rekomendacijos arba rezoliucijos),
- E. kadangi, remiantis pirmiau pateiktu teisės aktų leidybos veiklos apibrėžimu, Tarybos veiklos, nesusijusios su teisės aktų leidyba, dalis yra mažesnė negu teisės aktų leidybos veiklos dalis, ir kadangi todėl darbo skaidrumas turėtų būti taisyklė, o konfidencialumas taikomas tik ne teisės aktų leidybos veiklai,
- F. kadangi pagal ES sutarties 1 straipsnio 2 dalį sprendimai ES priimami „kuo atviriau ir kuo labiau juos priartinant prie piliečio“,
- G. kadangi 2003 m. lapkričio 19 d. Tarybos generalinis sekretorius J. Solana savo atsakyme į atvirą laišką nurodė, kad Tarybos teisės aktų leidybos svarstymų atvėrimo visuomenei klausimas sulaukė labai plačios paramos,
- H. kadangi savo atsakyme ombudsmenui Taryba pripažino, kad ES sutarties 1 straipsnio 2 dalyje *inter alia* įtvirtintas atvirumo principas yra labai svarbus,
- I. kadangi savo Darbo tvarkos taisyklėse, su pakeitimais, priimtais 2004 m., Taryba nustatė taisykles, kuriomis buvo suteikta daugiau atvirumo posėdžiams, kuriuose Taryba veikia kaip teisės aktų leidėja,

(¹) 2001 m. gruodžio 14–15 d. Europos Vadovų Tarybos Lakeno susitikimo išvadų I priedas.

(²) OL L 113, 1994 5 4, p. 15.

(³) OL L 106, 2004 4 15, p. 22.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- J. kadangi 2004 m. spalio mėn. valstybės narės pasirašė Sutartį dėl Konstitucijos Europai, kurioje išdėstyta aiški nuostata, kad Tarybos posėdžiai, kuriuose ji svarstys ir balsuos dėl teisės aktų projektų, bus vieši,
- K. kadangi atsakydama į specialius ombudsmeno klausimus Taryba nenurodė nei jokių kliūčių, trukdančių pakeisti Darbo tvarkos taisykles, kaip to reikalauja pateikęs skundą, nei jokių principų ar aukštesnių tikslų, dėl kurių Taryba būtų priversta atsisakyti atverti visuomenei posėdžius, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, o tvirtino, kad jos Darbo tvarkos taisyklių priėmimas yra politinis ir institucinis klausimas, dėl kurio turi nuspręsti pati Taryba,
- L. kadangi savo 1997 m. metiniame pranešime⁽¹⁾ Europos ombudsmenas manė, kad netinkamas administravimas atsiranda tada, kai viešojo įstaiga veikia ne pagal taisykles ar principus, kurie ją įpareigoja,
- M. kadangi ombudsmenas padarė išvadą, kad Tarybos atsisakymas surengti viešą posėdį, kai ji veikia kaip teisės aktų leidėja, nepateikiant tinkamų tokio atsisakymo priežasčių yra netinkamo administravimo atvejis,
- N. kadangi ombudsmenas savo rekomendacijos Tarybai projekte pagal Europos ombudsmeno statuto 3 straipsnio 6 dalį pareiškė, kad „Europos Sąjungos Taryba turėtų iš naujo išnagrinėti savo atsisakymą surengti viešą posėdį, kai ji veikia kaip teisės aktų leidėja“; kadangi ombudsmenas savo specialiajame pranešime pakartojė savo rekomendaciją Tarybai ir pasiūlė, kad Europos Parlamentas apsvarstytų savo rekomendacijos priėmimą rezoliucijos forma,
- O. kadangi, ypač kai Taryba teisės aktus tvirtina kaip „A punktus“, praktiškai diskusijas ir teisėkūros darbą atlieka Nuolatinųjų atstovų komitetas (COREPER), o Taryba tik tvirtina tokius teisės aktus,
- P. kadangi Taryba taikinimo komitetų posėdžiuose irgi veikia kaip teisės aktų leidėja,
- Q. kadangi dėl ministrų atskaitomybės ir atsakomybės visuomenei reikia, kad valstybių narių pozicijos ir balsavimas Taryboje būtų žinomi visuomenei,
- R. kadangi dvi ES teisės aktų leidybos institucijos vis dar dirba remdamosi iš esmės skirtinga informacija; kadangi Parlamento turimi dokumentai paprastai yra vieši, o Taryba dažnai dirba naudodamasi įslaptintais dokumentais ir informacija, įskaitant atvejus, kai Taryba svarsto tam tikrus klausimus, dėl kurių sprendimams priimti reikalinga bendro sprendimo priėmimo procedūra,
- S. kadangi pirmininkaujanti JK pateikė du alternatyvius pasiūlymus Tarybai dėl atsakymo į ombudsmeno rekomendacijas, pagal vieną iš kurių reiktų keisti Tarybos darbo tvarkos taisykles, o pagal kitą – tik ieškoti būdų gerinti skaidrumą atsižvelgiant į dabartines taisykles,
- T. kadangi Taryba tada nutarė nekeisti savo Darbo tvarkos taisyklių,
1. pritaria Europos ombudsmeno rekomendacijai Tarybai;
 2. primena, kad:
 - demokratinės teisinės santvarkos, kuri vyrauja Europos Sąjungoje (ES sutarties 6 straipsnio 1 dalis) ir valstybėse narėse, esminis įstatymų bruožas yra ne tik jų privalomumas, bet ir viešas jų priėmimo procesas, suteikiantis galimybę Europos Sąjungos piliečiams būti informuotiems ir dalyvauti šiame procese per savo atstovus tiek nacionaliniu (nacionaliniai parlamentai ir vyriausybės), tiek ir Europos lygmeniu (Europos Parlamentas); pagal ES Sutarties 1 straipsnio 2 dalį ES institucijos įpareigojamos atvirai ir glaudžiai bendradarbiauti su piliečiais sprendimų priėmimo metu ir nukrypimai nuo šio principo turėtų būti pagrįsti labai konkrečiomis ir svarbiomis priežastimis;
 - tokia galimybė dalyvauti piliečiams būtų labai suvaržyta, jei viena iš teisės aktų leidžiamosios valdžios institucijų privalėtų informuoti apie savo parengiamuosius darbus ir svarstymus tik priėmusi galutinį sprendimą ar vėliau;

(1) http://www.euro-ombudsman.eu.int/report97/pdf/en/rap97_en.pdf.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- tolesnis skirtingų skaidrumo standartų taikymas Parlamentui ir Tarybai niekaip nepagrįstas logiškai, ypač kalbant apie bendro sprendimo priėmimo procedūrą;
 - jei parengiamieji darbai parlamentų komitetuose ir plenarinių posėdžių svarstymai yra vieši, to paties klausimo svarstymai ministrų lygmeniu taip pat turėtų būti vieši;
 - šis skaidrumo reikalavimas tampa dar akivaizdesnis, kai Parlamentas ir Taryba ieško sutarimo per bendro sprendimo priėmimo procedūros pirmąjį svarstymą Parlamente (taip nutinka vieną kartą iš trijų); tokiais atvejais Parlamento pozicija gali būti suprasta tik jei yra žinoma galima Tarybos daugumos pozicija, jos sudėtis ir argumentai, kuriais paremtos nacionalinių delegacijų pozicijos;
 - Tarybos darbo konfidencialumo išlaikymas tokio pobūdžio derybose kelia abejonių dėl skaidrumo ir veiksmingumo principų, kuriais vadovaujama Parlamento darbe, laikymosi;
 - į šiuos aspektus nebuvo tinkamai atsižvelgta Tarybos 2005 m. gruodžio 22 d. priimtose išvadose, kuriose numatomas Tarybos parengiamojo darbo skaidrumas tik procedūros pradžioje ir prieš galutinį balsavimą (išskyrus atvejus, kai COREPER priima skirtingą sprendimą);
3. primena, kad atsižvelgiant į teisėkūros veiklos apibrėžimą, įtvirtintą Europos Parlamento ir Tarybos (EB) reglamento Nr. 1049/2001 12 straipsnyje ir Tarybos darbo tvarkos taisyklėse, skaidrumo principas turėtų būti nedelsiant taikomas ne tik tada, kai Taryba su Parlamentu priima bendrą sprendimą, bet ir visais kitais atvejais, kai dalyvauja Parlamentas, įskaitant ir paprastą konsultavimąsi, bei visais atvejais, kai ji priima teisės aktus, turinčius įtakos piliečių teisėms ir laisvėms, pavyzdžiui, teisės aktus pagal trečiąjį ramstį;
 4. apgailestauja dėl to, kad šiose srityse nepasiekta pažangos ir kad Taryba nutylėjo šį klausimą savo 2005 m. gruodžio 22 d. pateiktose išvadose;
 5. mano, kad yra nepriimtina, jog svarbiausia ES teisės aktų leidybos institucija, svarstydamą teisės aktų leidybos klausimus, vis dar posėdžiauja už uždarytų durų;
 6. pabrėžia, kad principai, užtikrinantys Europos Sąjungos valdymą keliais lygmenimis, yra šie tinkamo valdymo principai: dalyvavimas, skaidrumas, atskaitomybė, veiksmingumas ir sanglauda;
 7. mano, kad tuo metu, kai ES regi save kaip demokratizacijos ir atskaitomybės propaguotoją, Taryba turėtų reaguoti į parlamentų, pilietinės visuomenės ir plačiosios visuomenės raginimus didinti skaidrumą;
 8. tiki, kad teisės aktų leidybos institucijų posėdžių viešumas yra ne tik principo reikalas, bet jis taip pat yra tiesiogiai susijęs su Europos Parlamento ir nacionalinių parlamentų, kaip Europos piliečių tiesiogiai renkamų atstovų, pastangomis atlikti priežiūros vaidmenį;
 9. mano, kad nacionaliniams parlamentams yra ypač svarbu, kad jiems atsiskaitytų jų vyriausybės ir ministrai; mano, kad to negalima padaryti tinkamai, jei neišku, kaip ministrai veikė ir balsavo Taryboje ir kokia informacija remiantis buvo priimti sprendimai;
 10. tiki, kad pastarieji įvykiai, susiję su diskusijomis dėl Sutarties dėl Konstitucijos Europai ratifikavimo procesu, aiškiai parodė, kad Europos piliečiai nori, kad Europos sprendimų priėmimo procesas būtų daug atviresnis;
 11. tiki, kad vieši posėdžiai Tarybos darbą padarytų skaidresnį ir aktualesnį Europos piliečiams ir taip padidintų piliečių pasitikėjimą Europos Sąjungos ir jos atstovų darbu;
 12. yra įsitikinęs, kad didesnis viešumas sąlygotų didesnę kolektyvinę valstybių narių ministrų atsakomybę ir sustiprintų Tarybos sprendimų teisėtumą visuomenės akyse bei paskatintų ir suintensyvintų viešas diskusijas dėl Europos reikalų;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

13. toliau ragina Tarybą pakeisti savo Darbo tvarkos taisykles ir darbo metodus taip, kad posėdžiai, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, būtų vieši ir atviri visuomenei;
14. mano, kad COREPER posėdžiai yra esminė Tarybos svarstymų dėl teisės aktų dalis, ir todėl tokiems posėdžiams turi būti taikomos viešumo taisyklės; mano, kad Taryba turėtų priimti savo sprendimus balsuodama, o ne tik patvirtindama;
15. primena, kad Taryba taip pat veikia kaip teisės aktų leidėja dalyvaudama taikinimo procedūrose;
16. pažymi, kad šiuo metu parengiamieji Tarybos posėdžių darbotvarkių dokumentai neprieinami viešai; pabrėžia, kad savo pakeistose Darbo tvarkos taisyklėse Taryba turėtų aiškiai nurodyti tokių dokumentų klasifikaciją ir hierarchiją bei leisti su jais susipažinti visuomenei;
17. palankiai vertina 2005 m. gruodžio 22 d. Tarybos išvadas kaip žingsnį teigiama linkme, tačiau apgailestauja, kad Taryba nesilaikė ombudsmeno rekomendacijos pakeisti savo Darbo tvarkos taisykles;
18. primena, kad Tarybos darbo tvarkos taisyklėms pakeisti reikia trylikos iš dvidešimt penkių valstybių narių pritarimo;
19. mano, kad kadangi visos valstybių narių vyriausybės pasirašė Sutartį dėl Konstitucijos Europai, susitarimui dėl Tarybos darbo tvarkos taisyklių pakeitimo neturėtų būti prieštaraujama, kadangi pačiam principui jau politiškai pritarė visų valstybių narių vyriausybės;
20. pabrėžia, kad Europos Parlamentas visiškai pritarė Sutarčiai dėl Konstitucijos Europai ir pastangoms, kad ji įsigaliotų; pabrėžia, kad į Tarybos darbo tvarkos taisyklių pakeitimą neturėtų būti žiūrima kaip į visos minėtos Sutarties ar jos dalies pakeitimą, bet kaip į smarkiai vėluojantį prisitaikymą prie Europos realybės ir institucinę lygybę Europos Sąjungos teisės aktų leidyboje;
21. mano, kad Tarybos posėdžių transliavimo priemonių, kaip nurodoma 2005 m. gruodžio 22 d. išvadoje, nepakanka užtikrinti reikiamam viešumui ir būtina visuomenės ir žiniasklaidos atstovams suteikti praktinę galimybę stebėti susirinkimus;
22. ragina Tarybą imtis visų reikalingų priemonių, kad posėdžiai, kuriuose ji veikia kaip teisės aktų leidėja, būtų vieši; taip pat prašo, kad Taryba transliuotų, įskaitant ir internete, savo viešus posėdžius, laiku pateiktų tokių posėdžių datas ir darbotvarkes ir išleistų jų oficialius protokolus visomis oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis;
23. ragina Tarybą priimti bendrą sprendimą dėl 2001 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento priimto Europos Sąjungos tinkamo administravimo elgesio kodekso⁽¹⁾ įgyvendinimo;
24. siūlo Tarybai pradėti skaidresnio sprendimų priėmimo bandomąjį projektą, kurį įgyvendinant vienas ar daugiau aktualių teisėkūros klausimų būtų aptariama visiškai viešame ir atvirame Tarybos posėdyje, ypatingą dėmesį skiriant tam, kad procedūros, kurių laikomasi, ir priimami sprendimai būtų išaiškinti taip, kad jie būtų lengviau suprantami piliečiams;
25. kviečia Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę, Tarybos ir Komisijos narius pasiūlyti klausimus ir temas tokio pobūdžio atvirai diskusijai, vadovaujantis Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 3 dalimi;
26. ragina Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę Tarybos posėdžių viešinimo klausimą pirmumo tvarka įtraukti į Europos Vadovų Tarybos darbotvarkę ir 2006 m. gegužės 9 d. oficialiai išpareigoti nedelsiant iš dalies pakeisti Tarybos darbo tvarkos taisykles bei, sutarus su Europos Parlamentu, iki 2006 m. pabaigos persvarstyti Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001;

(¹) OL C 72 E, 2002 3 21, p. 331.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

27. ragina visas suinteresuotas šalis daryti Tarybai didžiausią spaudimą, siekiant ją įtikinti vykdyti ombudsmeno rekomendaciją ir pakeisti savo Darbo tvarkos taisykles;

28. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos ombudsmenui ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2006)0122

Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais

Europos Parlamento rezoliucija su rekomendacijomis Komisijai dėl galimybės susipažinti su institucijų dokumentais (2004/2125(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 192 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 39 ir 45 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į institucijų pranešimus dėl 2001 m. gegužės 30 d. Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais⁽¹⁾ ir visų pirma su Komisijos pirmąja trimete jo taikymo ataskaita, kaip numatyta minėtojo reglamento 17 straipsnio 2 dalyje,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0052/2006),
- A. kadangi ratifikavus Amsterdamo sutartį ir įsigaliojus Europos bendrijos steigimo sutarties 255 straipsniui skaidrumas tapo pagrindiniu Europos Sąjungos principu, kurio laikantis siekiama stiprinti demokratinę Europos institucijų pagrindą, suteikti piliečiams galimybę arčiau dalyvauti sprendimo procese, užtikrinti, kad efektyvia veikiančių ir atskaitingų piliečiams viešojo administravimo įstaigų darbas būtų geriau pateisinamas, ir sudaryti galimybę greičiau nustatyti problemas ir klaidas,
- B. kadangi Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 tik iš dalies įgyvendina EB 255 straipsnį, nes:
- netiesiogiai pateiktas teisėkūros veiklos apibrėžimas (12 straipsnis) yra per daug abstraktus ir ši veikla gali būti supainiota su administracinio pobūdžio veikla; be to, reglamente nenumatyta, kad Parlamentas ir Taryba dėl teisės aktų turėtų diskutuoti ir juos priimti viešai arba kad, be teisėkūros iniciatyvų, valstybių narių remiami pakeitimai iš karto turėtų tapti prieinami; be to, turi būti sudaryta galimybė susipažinti ir su visais parengiamaisiais teisėkūros dokumentais (nepriklausomai nuo to, ar juos parengė Bendrijos institucijų teisės tarnybos), kad sprendimas būtų priimtas priimtų vienodomis sąlygomis ir Parlamentui, Tarybai ir Komisijai nuoširdžiai bendradarbiaujant, išsamiai susipažinus su reglamentuojama sritimi; be to, nėra bendro supratimo, susijusio su reikalavimu skelbti teisėkūros tekstus *Oficialiajame leidinyje* arba dėl šio leidinio organizavimo (pvz., tiek, kiek tai susiję su elektronine versija),
 - nėra aiškių taisyklių dėl susipažinimo su administracinio pobūdžio dokumentais, dėl vadinamojo laiko apmąstymui, dėl rengimo patobulinimo, dėl piliečių informavimo apie tvarką, kurios turi laikytis kiekviena institucija, dėl bendros dokumentų archyvavimo tvarkos arba dėl privilegijuotos prieigos asmenims, turintiems ypatingas prieigos teises,

⁽¹⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- išlieka aiškus poreikis nustatyti aplinkybes, kuriomis konkretūs dokumentai gali būti visiškai arba iš dalies klasifikuojami kaip konfidencialūs, ir numatyti reguliaraus tokio klasifikavimo persvarstymo tvarką; be to, tai, kad Europos Parlamentas neturi aiškaus teisinio pagrindo dėl galimybės susipažinti su klasifikuota ES informacija, ypač tada, kai nacionaliniams parlamentams tokia galimybė nėra suteikiama arba ji yra ribota, prieštarauja demokratijos principui, kuriuo grindžiama Sąjunga; taip pat reikia priimti nuostatas siekiant neleisti trečiosioms šalims arba tarptautinėms organizacijoms uždrausti Tarybai arba Komisijai leisti Parlamentui susipažinti su klasifikuota informacija,
 - administravimo sistema (institucijų registrai, duomenų bazės ir kitos informacinių technologijų programos) vis dar yra bandomojo etapo ir nėra bendros visų trijų institucijų taikomos metodologijos; be to, net vykdamas tarpinstitucines procedūras nėra bendro institucijų supratimo, kaip tvarkyti, dalytis ir saugoti įvairių tipų dokumentus; nors buvo atlikta tam tikrų patobulinimų, vis dar trūksta koordinavimo tarp institucijų, ypač turint mintyje dokumentus, susijusius su tarpinstitucinėmis procedūromis, todėl pasiklysta ne tik paprasti piliečiai, bet ir profesionalai, tyrėjai ir nacionaliniai parlamentai,
- C. kadangi, nors Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 yra nuostata dėl jo persvarstymo po trejų metų ir nepaisant to, kad Parlamentas keletą kartų prašė Komisijos patobulinti ir sustiprinti Bendrijos teisės aktus, susijusius su skaidrumu, nebuvo pateikta pasiūlymų pagal Europos Parlamento Darbo tvarkos taisyklių 39 straipsnio 2 dalį,
- D. kadangi sunkumai taikant Reglamentą tam tikru aspektu buvo susiję su netinkamu jo įgyvendinimu; kadangi Teisingumo Teismo praktika parodė, kad reikia patikslinti ir išaiškinti kai kurias šio Reglamento nuostatas, ypač nuostatas dėl valstybių narių ir trečiųjų asmenų rengiamų dokumentų ir dėl išimčių tyrimams, teisinių konsultacijų ir vadinamojo laiko apmąstymams,
- E. kadangi skaidrios ir atviros derybos ir lojalus institucijų bendradarbiavimas yra geresnis būdas EB 207 straipsnyje numatyto sprendimo priėmimo proceso veiksmingumui užtikrinti, negu uždaros derybos Taryboje; kadangi jis todėl apgailestauja, kad Taryba 2005 m. gruodžio 22 d. pirmininkavimo išvadose pasirinko nekeisti savo darbo tvarkos taisyklių taip, kad būtų rengiamos skaidrios diskusijos ministrų lygmeniu teisėkūros procedūros metu,
1. prašo Komisijos, remiantis EB sutarties 255 straipsniu, 2006 m. pateikti jam teisės akto pasiūlymą „Dėl teisės susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos bei Komisijos dokumentais ir šią teisę reglamentuojančių bendrųjų principų bei visuomenės arba asmens interesais grindžiamų apribojimų“, kuris turi būti parengtas tarpinstitucinių diskusijų metu, ir vadovautis pridedamomis išsamiosiomis rekomendacijomis;
 2. tvirtina, kad rekomendacijose laikomasi subsidiarumo principo, pagrindinių piliečių teisių, Europos Žmogaus Teisių Teismo praktikos, ypač dėl Europos žmogaus teisių konvencijos 8 straipsnio, ir Pagrindinių teisių chartijos 7 ir 8 straipsnių;
 3. mano, kad prašomo pasiūlymo finansiniai padariniai turi būti padengti iš institucijų veiklos biudžetų, nes skaidrumo taisyklės yra neatsiejamos nuo taisyklių, taikomų dokumentų, kuriuos institucijos parengė arba kurioms jie yra skirti, rengimui, patvirtinimui ir skelbimui;
 4. pabrėžia, kad naujos taisyklės dėl galimybės susipažinti su dokumentais turi būti taikomos nuo pakeisto Reglamento būsimo įsigaliojimo datos ir todėl neturėtų atgalinio poveikio;
 5. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir pridedamas išsamias rekomendacijas Tarybai, Komisijai ir valstybių narių ir stojančiųjų šalių bei šalių kandidačių vyriausybėms ir parlamentams.
-

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

PRIEDAS

IŠSAMIOS REKOMENDACIJOS, SUSIJUSIOS SU PASIŪLYMO TURINIU

1 rekomendacija (dėl EB sutarties 255 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 žvelgiant iš Konstitucijos perspektyvos)

Komisija turėtų aiškiau suformuluoti Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 nurodomąsias ir konstatuojamąsias dalis, siekiant pakankamai aiškiai nurodyti, kad EB 255 straipsnis ⁽¹⁾, kuris yra reglamento teisinis pagrindas:

- a) yra pagrindinis Sutartyse numatytas teisinis pagrindas įgyvendinti Sąjungos pagrindinius principus, apibrėžtus Europos Sąjungos sutarties 1 straipsnyje, pagal kurį „... sprendimai priimami kuo atviriau ir kuo labiau priartinant juos prie piliečio“, ir ES 6 straipsnyje, pagal kurį „Sąjunga yra grindžiama demokratijos ... ir teisinės valstybės ... principais“;
- b) yra pagrindinis teisinis pagrindas, kiek tai susiję su skaidrumu ir konfidencialumu, visai Parlamento, Tarybos ir Komisijos („teisės aktų leidybos trikampio“) vykdomai veiklai pagal EB sutartį ir ES sutartį;
- c) turi būti nenukrypstant ir visiškai įgyvendintas Europos Parlamento ⁽²⁾, Komisijos ⁽³⁾ ir Tarybos ⁽⁴⁾ darbo tvarkos taisyklėse;
- d) turi būti taikomas nuosekliai, institucijoms veikiant kaip teisės aktų leidėjoms (kaip numatyta EB 207 straipsnyje) arba įgyvendinant EB ir ES teisės aktus (EB 202 straipsnis) ⁽⁵⁾, nepriklausomai nuo to, kuri institucija įgyvendina teisės aktus arba naudojami įgyvendinimo įgaliojimais;

2 rekomendacija (dėl teisėkūros ir ne teisėkūros dokumentų sąvokų)

Komisija, remdamasi tarpinstitucinio komiteto, numatyto Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 15 straipsnyje, diskusijomis ir laikydama 1 rekomendacijoje pabrėžtų principų, turėtų iš dalies pakeisti reglamentą:

- a) iš naujo apibrėždama sąvoką „**teisėkūros dokumentai**“, kurie šiuo metu yra apibrėžti 12 straipsnio 2 dalyje kaip „... valstybėse narėse juridinę galią turinčių arba jas saistančių teisės aktų priėmimo procese parengti arba gauti dokumentai“, pridėdant nuorodą į tai, kad (teisėkūros) akto sąvoka turi būti taikoma tik antrinei teisei (su tiesioginiu teisiniu pagrindu Sutartyse);

Kas dėl teisėkūros dokumentų, reikėtų suteikti galimybę susipažinti su:

- visais parengiamaisiais dokumentais, susijusiais su nustatyta sprendimo priėmimo procedūra; galimybė susipažinti turi būti suteikiama, kai tik tokie dokumentai yra oficialiai pateikti kiekvienos institucijos, dalyvaujančios priimančiam sprendimui;

⁽¹⁾ EB 255 straipsnis:

1. Visi Sąjungos piliečiai ir visi fiziniai ar juridiniai asmenys, gyvenantys ar turintys registruotą buveinę valstybėje narėje, turi teisę, laikydamiesi pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalis nustatytinų principų bei sąlygų, susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais.
2. Bendruosius principus ir visuomenės arba asmens interesais grindžiamus apribojimus, reglamentuojančius šią teisę susipažinti su dokumentais, per dvejus metus nuo Amsterdamo sutarties įsigaliojimo 251 straipsnyje nurodyta tvarka nustato Taryba.
3. Kiekviena pirmiau nurodyta institucija savo Darbo tvarkos taisyklėse išsamiau išdėsto konkrečias savo dokumentų priėmimo nuostatas.

⁽²⁾ EB 199 straipsnis: Europos Parlamentas savo narių balsų dauguma priima savo darbo tvarkos taisyklės. Europos Parlamento posėdžių medžiaga skelbiama jo Darbo tvarkos taisyklėse nustatyta tvarka.

⁽³⁾ EB 218 straipsnio 2 dalis: Komisija patvirtina savo darbo tvarkos taisyklės, kad užtikrintų, jog ji ir jos padaliniai veiks pagal šios Sutarties nuostatas. Ji užtikrina, kad šios taisyklės būtų paskelbtos.

⁽⁴⁾ EB 207 straipsnio 3 dalis: 3. Taryba priima savo Darbo tvarkos taisyklės. Kad būtų galima taikyti 255 straipsnio 3 dalį, Taryba šiose taisyklėse detaliau išdėsto sąlygas, kuriomis visuomenei prieinami Tarybos dokumentai. Kad būtų galima taikyti šio straipsnio šią dalį, Taryba nustato, kada ji turi būti laikoma veikiančia kaip teisės aktų leidimo institucija, kad tais atvejais būtų galima padaryti dokumentus lengviau prieinamus ir kartu išlaikyti jos sprendimų priėmimo procesą veiksmingą. Bet kuriuo atveju, kai Taryba veikia kaip teisės aktų leidėja, balsavimo rezultatai ir balsavimo motyvai, taip pat užprotokoluoti pareiškimai yra vieši.

⁽⁵⁾ EB 202 straipsnis. Kad šioje sutartyje nustatyti tikslai būtų pasiekti, pagal joje numatytas nuostatas Taryba:

- užtikrina valstybių narių bendros ekonomikos politikos sričių koordinavimą;
- turi galią priimti sprendimus;
- Tarybos priimamuose teisės aktuose suteikia Komisijai įgaliojimus įgyvendinti Tarybos nustatytas taisyklės. Tokiems įgaliojimams vykdyti taryba gali nustatyti tam tikrus reikalavimus. Ji taip pat turi teisę tam tikrais atvejais pati tiesiogiai naudotis šiais įgaliojimais. Minėtosios procedūros turi atitikti principus ir taisyklės, kurias Taryba iš anksto vieningai nustato remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento nuomonę.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- Parlamento ir Tarybos diskusijų protokolais, šioms institucijoms veikiant kaip įstatymų leidėjams, ir su aptartais dokumentais (jeigu neklasifikuota, žr. toliau 3 rekomendaciją);
- kiekvienos iniciatyvos ar formalaus pakeitimo autoriaus tapatybe;
- susijusia papildoma informacija ar dokumentais, susijusiais su institucijų darbo grupių posėdžiais ir informacija, pateikta institucijų, kuriose tokie dokumentai nėra vien tik administracinio pobūdžio, sekretoriatų (įskaitant teisės tarnybas).

Pakeistas Reglamentas taip pat turėtų būti teisinis pagrindas nustatant taisykles, pažangią patirtį ir tarpinstitucinius susitarimus, užtikrinant geresnį teisės aktų rengimą ir galimybę susipažinti su galutiniais teisės aktais, pvz., tvarka, skirta:

- parengti teisės aktus,
- skelbti juos elektronine forma Oficialiajame leidinyje,
- konsoliduoti pagrindinius tekstus ir juos pakeičiančius aktus,
- nustatyti Oficialiojo leidinio formatą, daugiakalbystės principo įgyvendinimą ir apibrėžti Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuro (OPOCE) užduotis;

- b) apibrėždama **sąvoką „ne teisėkūros dokumentai“** – dokumentai, susiję su teisės aktų įgyvendinimo procedūra (nesvarbu, kokia institucija dalyvauja), ir dokumentai, susiję su neįpareigojančių teisės aktų priėmimo procedūromis; tokiais atvejais turėtų būti galima taikyti ne tokias griežtas skaidrumo taisykles, atsižvelgiant į dokumentų administracinį pobūdį.

Todėl institucijos:

- turėtų supažindinti su ne teisėkūros dokumentų rengimo procedūra ir nustatyti laiką ir sąlygas, kuriomis suinteresuotosios šalys galės dalyvauti susijusioje procedūroje ir visuomenė turės galimybę susipažinti su dokumentais;
- taip pat turėtų aiškiai nurodyti administracines procedūras vykdančius administracinius vienetus, ir tai, kaip dokumentai yra saugomi laikinai ir nuolat, ir kaip galima su jais susipažinti.

- c) apibrėždama **sąvoką „reguliavimo dokumentai“**⁽¹⁾ – dokumentai, susiję su a punkte apibrėžtų teisės aktų neesminių elementų papildymo arba keitimo procedūromis, nesvarbu, ar juos priėmė Taryba, ar taip padaryti buvo pavesta Komisijai; tokie dokumentai turi būti prieinami *mutatis mutandis* tomis pačiomis sąlygomis, kurios taikomos teisėkūros dokumentams (pvz., vykdant komitologijos procedūras susipažinti su dokumentais turi būti galima nuo tada, kai numatoma priemonė yra oficialiai pateikiama komitetui); panašiai turi būti suteikta galimybė susipažinti su papildomais dokumentais (pvz., darbotvarkėmis, protokolais ir komiteto balsavimo rezultatais).

3 rekomendacija (dėl dokumentų, kurie turi būti laikomi konfidencialiais)

Atsižvelgiant į pažangią valstybių narių patirtį, Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 taip pat turėtų būti pakeistas ir aiškiai apibrėžti EB 255 straipsnyje minimus „... visuomenės arba asmens interesais grindžiamus apribojimus“, dėl kurių susipažinti su institucijų dokumentais (arba jų dalimis) leidžiama vėliau arba visai neleidžiama; todėl Reglamente turi būti nustatytos taisyklės:

- a) užtikrinančios, kad nepriklausomai nuo ES veiksmų srities priežastys, į kurias atsižvelgta priimant pagrindinius politikos sprendimus ir teisės aktus, yra viešai skelbiamos; taip pat reikia aiškiai atskirti slaptumo poreikį, viena, pvz., saugumo tarnybų planuojamų arba vykdomų veiksmų ir, antra, atskaitomybės ir *a posteriori* kontrolės reikalavimus,

⁽¹⁾ 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (OL L 184, 1999 7 17, p. 23) 2b) straipsnyje numatyta, kad: „bendro pobūdžio priemonės, skirtos esminėms pagrindinėms priemonėms nuostatomis taikyti, įskaitant žmonių, gyvūnų arba augalų sveikatos apsaugos ar saugos priemones, turėtų būti priimamos taikant reguliavimo procedūrą; tais atvejais, kai pagrindinė priemonė nustato, kad tam tikros neesminės teisės akto nuostatos gali būti pritaikomos arba atnaujinamos įgyvendinimo tvarka, tokios priemonės turėtų būti priimamos taikant reguliavimo procedūrą.“

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- b) užtikrinančios, kad dokumentai nebūtų priskiriami prie konfidencialių automatiškai ir vien tik dėl to, kad jie susiję su klausimu, kuris yra arba gali būti svarbus saugumui, ir
- c) užtikrinančios atitinkamą Europos Parlamento priežiūrą (demokratinė parlamentinė priežiūra).

Reglamente taip pat turi būti aiškiai nurodyta, kad pagal dvišalius susitarimus su trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis gali būti nedraudžiama Tarybai arba Komisijai dalytis konfidencialia informacija su Europos Parlamentu (ypač tais atvejais, kai atitinkami dokumentai yra neprieinami nacionaliniams parlamentams, nes jie yra ES dokumentai).

4 rekomendacija (dėl ES ir valstybių narių santykių dėl dalijimosi informacija ir (arba) dokumentais)

Atsižvelgiant į EB 296 straipsnyje numatytą principą, kuriuo remiantis „nė viena valstybė narė nėra verčiama teikti informaciją, kurios atskleidimas, jos nuomone, prieštarauja pagrindiniams jos saugos interesams“, Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 turėtų būti pakeistas siekiant:

- a) apriboti valstybių narių teisę riboti galimybę susipažinti su jų teikiamomis nuomonėmis ir (arba) pakeitimais teisėkūros ir (arba) reguliavimo procedūrų metu;
- b) suteikti visišką galimybę gauti Komisijai pateiktą informaciją, susijusią su ES/EB teisės aktų įgyvendinimu, tol, kol neprasidėjo teismo procesas.

5 rekomendacija (dėl piliečių galimybės susipažinti su dokumentais praktinio užtikrinimo)

Atsižvelgdama į Reglamento pirmojo ketverių metų laikotarpio patirtį, Komisija turėtų iš dalies pakeisti Reglamentą, pateikdama nuoseklų pasiūlymą, siekiant:

- a) aiškiai skirti vieną tarnybą, į kurią reikėtų kreiptis norint susipažinti su parengiamaisiais dokumentais, susijusiems su teisėkūros ar reguliavimo procedūromis (žr. 2 rekomendaciją) ir užtikrinti, kad jos darbas gerai struktūruotas;
- b) reorganizuoti institucijų registrus integruojant bendrą sąsają, kad piliečiai / naudotojai galėtų visuose trijuose registruose rasti tas pačias funkcijas;
- c) nustatyti bendras dokumentų archyvavimo taisykles, vengiant dubliavimosi ir užtikrinant skirtingų versijų autentiškumą;
- d) aiškiai ir suprantamai pristatyti institucijų darbo organizavimą ir, atitinkamai, tarnybą, į kurią reikėtų kreiptis norint susipažinti su dokumentais.

P6_TA(2006)0123

PPO ministrų konferencija Honkonge

Europos Parlamento rezoliucija dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po PPO ministrų konferencijos Honkonge (2005/2247(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 18 d. Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) ministrų konferencijos šeštojoje sesijoje priimtą ministrų deklaraciją⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Parlamentinės konferencijos dėl PPO pasibaigus jos 2005 m. gruodžio 12–15 d. Honkongo ir 2004 m. lapkričio 24–26 d. Briuselio sesijoms galutines deklaracijas,

⁽¹⁾ Dokumento numeris 05-6248 (dokumento žyma WT/MIN(05)/DEC).

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į savo 2005 m. gruodžio 1 d. rezoliuciją dėl pasirengimo šeštajai PPO Ministrų konferencijai Honkonge⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl Dohos vytymosi darbotvarkės (DVD), kurios buvo patvirtintos po 2005 m. spalio 18 d. neeilinio Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos posėdžio Liuksemburge (13378/05),
 - atsižvelgdamas į savo 2005 m. gegužės 12 d. rezoliuciją dėl Dohos derybų raundo įvertinimo po 2004 m. rugpjūčio 1 d. PPO Generalinės tarybos sprendimo⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. rugpjūčio 1 d. PPO Generalinės tarybos sprendimą⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 14 d. PPO Dohos ministrų deklaraciją⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 1999 m. gruodžio 15 d. rezoliuciją dėl trečiosios PPO ministrų konferencijos Sietle⁽⁵⁾, 2001 m. gruodžio 13 d. rezoliuciją dėl PPO posėdžio Katare⁽⁶⁾ ir 2003 m. rugsėjo 25 d. rezoliuciją dėl penktosios PPO ministrų konferencijos Kankūne⁽⁷⁾,
 - atsižvelgdamas į P. Sutherland pranešimą „PPO ateitis: institucinių problemų sprendimas naujajame tūkstantmetyje“⁽⁸⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2005 m. kovo 9 d. rezoliuciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendrųjų tarifų lengvatų sistemos taikymo⁽⁹⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą, Regioninės plėtros komiteto, Žemės ūkio ir kaimo vystymo komiteto, Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomones (A6-0051/2006),
- A. kadangi PPO pagrindu įgyvendinama tarptautinės prekybos sistema daugiašalių taisyklių ir disciplinų bei teismo ginčų sprendimo pagalba prisideda prie tarptautinės prekybos teisingumo, saugumo, skaidrumo ir stabilumo bei prie geresnio globalizacijos valdymo, pirmenybę teikiant tvaraus vystymosi klausimams ir žmogaus teisėms;
- B. kadangi 2001 m. lapkričio 9–14 d. Dohos ministrų konferencija įpareigojo visus PPO narius surengti vystymosi derybų ratą (Dohos derybos), kurio pagrindinis tikslas būtų skatinti sąžiningesnę ir vystymuisi palankesnę prekybos sistemą, grindžiamą tarptautinėmis taisyklėmis,
- C. kadangi sėkmingos Dohos derybos siekiant tikro tolesnio rinkos atvėrimo ir griežtesnių daugiašalių taisyklių galėtų būti svarbus pasaulio ekonominio augimo, vystymosi ir darbo vietų kūrimo matas ir veiksmingai prisidėti prie besivystančių šalių integracijos į pasaulio ekonomiką,
- D. kadangi nuo Dohos derybų pradžios ES buvo svarbi veikėja ir pateikė pagrįstų ir esminių pasiūlymų visose derybų srityse, ypač žemės ūkyje, o kitos išsivysčiusios ir sparčiai besivystančios šalys tokio lankstumo ir išipareigojimų stiprumo neparodė,
- E. kadangi sėkmingos Dohos derybos siekiant tolesnio abipusio pasaulinės prekybos prekėmis ir paslaugomis liberalizavimo bus svarbus elementas siekiant didesnio ekonominio augimo, užimtumo ir konkurencingumo Europos Sąjungoje ir Lisabonos strategijos tikslų,

(1) Priimti tekstai, P6_TA(2005)0461.

(2) Priimti tekstai, P6_TA(2005)0182.

(3) Dokumento numeris 04-3297 (dokumento žyma WT/L/579).

(4) Dokumento numeris 01-5859 (dokumento žyma WT/MIN(01)/DEC/1).

(5) OL C 296, 2000 10 18, p. 121.

(6) OL C 177 E, 2002 7 25, p. 290.

(7) OL C 77 E, 2004 3 26, p. 393.

(8) 2004 m. gruodžio mėn. Konsultacinės tarybos pranešimas PPO generaliniam direktoriui Supachai Panitchpakdi.

(9) Priimti tekstai, P6_TA(2005)0066.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- F. kadangi Honkonge buvo nustatytas naujas galutinis terminas – 2006 m. balandžio mėn. – susitarimui dėl galutinių priemonių pasiekti ir kitas terminas – 2006 m. liepos mėn. – įgyvendinimo tvarkaraščių projektams pateikti,
- G. kadangi pastangos spėti iki Dohos derybų pabaigos 2006 m. neturi trukdyti siekti ambicingų ir sudėrintų rezultatų, atspindinčių Dohos ministrų deklaracijoje įtvirtintus vystymosi tikslus,
- H. kadangi nesugebėjimas užbaigti derybų 2006 m. kelia Dohos derybų žlugimo pavojų, kuris savo ruožtu galėtų pakenkti daugiašalės prekybos sistemos patikimumui, dėl ko pastaroji galėtų būti keičiama dvišaliais ir regioniniais prekybos susitarimais, dažnai paryškinančiais išsivysčiusio ir besivystančio pasaulio atotrūkį,
- I. kadangi dėl Dohos derybų visose srityse turi būti pasiekta vystymuisi palankių rezultatų, ypač palankių neturtingesnėms ir pažeidžiamoms besivystančioms šalims,
- J. kadangi besivystančių šalių padėtis labai įvairi ir jos turi priimti skirtingus išpareigojimus bei joms turi būti taikoma speciali ir diferencijuota tvarka, atitinkanti jų išsivystymo lygį bei jų bendrą ir sektorinį konkurencingumą, o mažiausiai išsivysčiusios ir pažeidžiamos šalys neturėtų priimti jokių išpareigojimų,
- K. kadangi ES turi reaguoti į prašymus liberalizuoti prekybą žemės ūkio sektoriuje taip, kad tai užtikrintų ES žemės ūkio sektoriaus tvarumą, konkurencingumą ir daugiafunkcinį pobūdį,
- L. kadangi yra susitarta dėl galutinio žemės ūkio eksporto subsidijų panaikinimo termino – 2013 m.; kadangi vidaus paramos ir prieigos prie rinkų srityse nebuvo pasiekta lyginamosios pažangos,
- M. kadangi ES yra pati didžiausia pasaulyje žemės ūkio produktų importuotoja iš besivystančių šalių,
- N. kadangi geografinių nuorodų apsauga išlieka labai svarbi ES, kuri turi konkurencinį pranašumą dėl daugelio aukštos kokybės regioninių produktų,
- O. kadangi patekimas į ne žemės ūkio produktų rinkas (PNŽŪPR) gali būti labai naudingas tiek Europos Sąjungai, tiek besivystančioms šalims, nes žymi dalis jų prekių yra pramoninės prekės, kurioms, prekiaujant su kitomis besivystančiomis šalimis, taikomi dideli tarifai,
- P. kadangi prieigai prie rinkos taip pat trukdo dideli su tarifais nesusiję apribojimai,
- Q. kadangi paslaugų sektoriuje derybomis dar nepasiekta jokių patenkinamų rezultatų; kadangi ES tikslas yra tolesnis liberalizavimas, kuris, tuo pat metu laikantis PPO narių nacionalinės politikos tikslų ir pripažįstant jų teisę reglamentuoti viešąsias paslaugas, turi vis tiek atspindėti konkrečius besivystančių šalių poreikius,
- R. kadangi PPO prekybos sąlygų gerinimo, antidempingo ir kitų taisyklių tobulinimas būtų naudingas visiems PPO nariams, nes didėtų teisinis tikrumas, mažėtų prekybos sandorių išlaidos ir būtų ribojamas išnaudojimas arba protegavimas,
- S. kadangi dažnai globalizacijos procesas ir PPO vaidmuo pateikiamas ir suprantamas neteisingai ir kadangi reikalingas didesnis PPO atskaitingumas ir skaidrumas,
1. pakartoja savo išpareigojimą remti daugiašalėmis derybomis pagrįstą prekybos politiką ir PPO kaip taisyklėmis grindžiamą tarptautinės prekybos garantą; pažymi, kad daugiašalių derybų žlugimas ir perėjimas prie dvišalių ir regioninių susitarimų skatintų netolygų liberalizavimo procesą ir nevienodą vystymąsi, todėl būtų ypač žalingas mažiausiai išsivysčiusioms šalims (MIS);

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

2. apgailestauja dėl kol kas lėtos derybų pažangos ir išankstinių nedidelių ambicijų ministrų konferencijoje Honkonge; pažymi, kad šios nedidelės ambicijos mažina galimybę pasiekti prasmingų Dohos derybų rezultatų; ragina Komisiją parengti alternatyvų veiksmų planą, taikytiną tuo atveju, jei Dohos derybos būtų nesėkmingos; tačiau tikisi, kad ministrų deklaracija sudarys sąlygas sėkmingai baigti derybas visose pagrindinėse srityse;
3. mano, jog visi pagrindiniai veikėjai, įskaitant ES, JAV ir kylančios ekonomikos šalis, turėtų labiau įsipareigoti siekti bendros pažangos; ragina PPO nares, ypač išsivysčiusias ir pažangą pasiekusias besivystančias šalis, konstruktyviai imtis tikrų derybų turint tikslą pasiekti sėkmingų rezultatų; visų pirma kreipiasi į Europos Sąjungą, kad ši panaudotų savo įtaką neabejotinai sunkiose ir sudėtingose derybose ateinančiais mėnesiais, siekdama laisvesnių ir skaidresnių prekybos santykių pasaulio mastu;
4. pabrėžia, kad, esant tokiai padėčiai, kai daugelio terminų šio derybų raundo metu nebuvo laikomasi, planas užbaigti derybų raundą 2006 m. būtinai turi būti įgyvendintas;
5. dar kartą reiškia tvirtą pritarimą tam, kad DVD akcentu buvo pasirinktas vystymasis, ir kviečia išsivysčiusias šalis bei didesnę pažangą pasiekusias besivystančias šalis siekti ambicingų tikslų, išdėstytų Dohos deklaracijoje, siekiant užtikrinti, kad naujasis prekybos derybų raundas būtų derybų dėl vystymosi raundas;
6. ragina nesutelkti derybų raundo vien tik į žemės ūkį, todėl ragina visas sritis, dėl kurių deramasi, vertinti vienodai, remiantis vieningų veiksmų principu panašiais ambicingais tikslais bei panašiu pasiryžimu prisidėti prie vystymosi;
7. džiaugiasi aukštesniu organizuotumu ir pasitikėjimo savimi lygiu, kurį yra pasiekusios besivystančios šalys (ypač G-90 ir G-20);
8. pabrėžia, kad PPO žemės ūkio derybose Komisijos prisiimti įsipareigojimai negali peržengti nei galiojančios BŽŪP tvarkos, nei įgaliojimo derybose ribų;
9. mano, kad būtina išlaikyti dabartinio Komisijos pasiūlymo sąlygiškumą DVD kontekste bei galimybę jį atsiimti derybų metu, jeigu kiti PPO partneriai nepateiks patenkinamų pasiūlymų;
10. dar kartą pabrėžia poreikį atsižvelgti į daugiafunkcinį ES žemės ūkio pobūdį;
11. pritaria ūkininkų teisei turėti galimybių įsigyti tradicinių sėklų;
12. primena, kad dėl 2003 m. BŽŪP reformos ES žymiai sumažino prekybą iškreipiančią paramą vidaus produkcijai, ir prašo, kad kiti prekybos partneriai taip pat aiškiai įsipareigotų šia linkme; džiaugiasi, kad ministrų deklaracijoje buvo apribotas paramos skirstymas į grupes (angl. *box shifting*) taikant įpareigojimą palaipsniui mažinti bendrą prekybą iškraipiančią paramą vidaus produkcijai;
13. primena Liuksemburgo susitarimo dėl BŽŪP reformos nuostatas ir primygtinai pabrėžia būtinybę apibrėžti „žaliosios dėžės“ (angl. *green box*) numatytas priemones, įskaitant pagalbą atsiejimą;
14. pabrėžia svarbų ES pasiūlymą iki 2013 m. panaikinti savo eksporto rėmimo sistemą ir ragina paramos eksportui, valstybės prekybos įmonių ir paramos maistu srityse panašių veiksmų imtis ir kitas PPO nares; pabrėžia, kad 2013 m. yra galutinis terminas šiam procesui atlikti, ir ragina iš anksto numatyti sumažinti didelę dalį subsidijų jau įgyvendinimo laikotarpio pradžioje; pritaria Komisijos nuomonei, kad reikėtų nustatyti eksporto subsidijų panaikinimo vertę;
15. džiaugiasi solidžia pažanga siekiant susitarimo dėl koncepcijos, skirtos nustatyti naujas priemones ir užkirsti kelią neskubios pagalbos maistu dempingui, kuris yra užmaskuota eksporto subsidijų forma, bei sukurti „saugų paketą“ – išimti, taikomą sąžiningai skubiai pagalbai;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

16. siūlo atlikti nepriklausomą visų pagalbos formų tarptautinei prekybai auditą (eksporto kreditavimas, garantijų sistemos, valstybės įmonės, pagalba maistu ir t. t.); siūlo, kad šiuo auditu būtų atskirta tai, kas yra susiję su humanitarine pagalba, stebima valstybės institucijų, nuo to, kas iškreipia tarptautinės prekybos konkurencijos taisykles ir turi būti pašalinta;

17. mano, kad pateikimas į rinką yra svarbus derybų dėl BŽŪP reformos ir jos įgyvendinimo klausimas; mano, kad bendrąjį muitų mažinimą reikėtų vertinti pagal visų PPO šalių pastangas spręsti įvairių žemės ūkio derybų skyrių klausimus ir pagal Europos Sąjungos pastangas spręsti vidaus pagalbos ir eksporto konkurencijos problemas; atsižvelgiant į tai, turi būti įmanoma ir toliau taikyti tuos pačius reikalavimus importuojamiems ir valstybės viduje gaminamiems produktams;

18. pažymi, kad prieigos prie rinkos požiūriu reikalingas ribotas lankstumas, kurį gali užtikrinti tiek tarifų mažinimas, tiek specialios taisyklės, taikomos jautriems produktams; džiaugiasi, kad buvo sukurtos specialių produktų ir specialių apsaugos priemonių sąvokos, atitinkančios besivystančių šalių prašymus ir suteikiančios joms tam tikrą veiksmų laisvę užtikrinant savo maisto saugumą ir pragyvenimo šaltinį kaimo vietovėse; šiuo požiūriu džiaugiasi bendru specialių rodiklių sąrašo sudarymu;

19. džiaugiasi susitarimu dėl išsivysčiusių šalių medvilnės eksporto subsidijų panaikinimo iki 2006 m., bet pabrėžia, kad to jau buvo anksčiau reikalaujama vienu iš naujausių PPO sprendimų dėl ginčo, ir pažymi, kad šios subsidijos yra tik nedidelė subsidijų, kurias JAV teikia savo medvilnės augintojams, dalis; todėl pabrėžia, jog svarbu pasiekti teigiamų rezultatų mažinant ir panaikinant jų vidaus subsidijas; džiaugiasi, kad prieigos prie rinkos tarifai ir kvotos netaikomos medvilnės eksportui iš MIŠ; tačiau pažymi, kad tai padarys tik nedidelį poveikį; mano, kad šias priemones derėtų papildyti struktūrinės paramos reformos programomis ūkininkams ir pramonei paveiktuose ES regionuose ir paramos vystymuisi priemonėmis besivystančioms šalims, kurių turėtų imtis Pasaulio bankas ir Tarptautinis valiutos fondas, JT Vystymosi programa ir kitos tarptautinės organizacijos.

20. prašo Komisijos apsvarstyti galimybę žemės ūkio derybose suformuoti „vystymosi paketą“ MIŠ, kad šios galėtų imtis maisto saugumo ir užimtumo kaimo vietovėse – didžiausių problemų, su kuriomis susiduriama kovojant prieš skurdą;

21. konstatuoja, kad Europos Sąjunga privalo stiprinti santykius su šalimis, kurių požiūris į žemės ūkį yra panašus, būtent su G10 grupės ir Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno baseino grupės (AKR) šalimis; šiuo klausimu mano, kad prisiėmus naujus išpareigojimus, Bendrijos rinka visų pirma turėtų būti atverta MIŠ ir AKR šalims; primena, kad reikia atsižvelgti į visas problemas, susijusias su joms nustatytų lengvatinių maržų nykimu;

22. mano, kad teikiant bet kokias lengvatas besivystančioms šalims arba MIŠ, turi būti griežtai laikomasi kilmės šalies taisyklių bei taikomos trišalės prekybos prevencijos priemonės;

23. apgailestauja dėl vynų ir stiprių alkoholinių gėrimų registro kūrimo problemų, taip pat dėl kitų produktų geografinių savybių apsaugos plėtimo problemų; primena, kad siekiant subalansuotų derybų rezultatų šie elementai būtini;

24. ragina derybose dėl PNŽŪPR siekti subalansuotų rezultatų, iš esmės sumažinti taikomų tarifų dydžius ir tuo užtikrinti naujas prieigos prie rinkos galimybes, įskaitant prekybą Pietūs – Pietūs, deramai atsižvelgiant į besivystančių šalių reikalaujamą specialią ir diferencijuotą tvarką; reikalauja, kad ministrų deklaracijoje įtvirtintas ryšys tarp patekimo į žemės ūkio produktų rinką ir PNŽŪPR tikslų būtų taikomų muitų dydžių mažinimas; ragina sparčiai besivystančias šalis prisiimti savo atsakomybės dalį, atitinkančią jų išsivystymo lygį, taip pat pažymėdamas, kad rezultatai turi atitikti nevisiškai vienodo abipusio įnašo principą;

25. džiaugiasi pasiektu susitarimu naudoti Šveicarijos pasiūlytą tarifų mažinimo formulę; tačiau pabrėžia, kad sudėtinių koeficientų nustatymas nesumažintų derinamojo tokios formulės poveikio; džiaugiasi sektorių, susijusių su ES eksporto interesais, iniciatyvomis;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

26. pripažįsta, kad dar daug reikia padaryti, kad būtų nustatytos formulės ir užbaigtos derybos; taip pat pabrėžia, kad iki 2006 m. balandžio 30 d. turės būti priimti sudėtingi sprendimai dėl tarifų sumažinimo formulės tiek koeficientų skaičiaus, tiek ir jų dydžio atžvilgiais;
27. pažymi, jog strategiškai svarbu, kad visi prekybos partneriai panaikintų nepagrįstus su tarifų taikymu nesusijusius apribojimus, kadangi jie mažina prieigą prie rinkos ir gali neutralizuoti galimą tarifų mažinimo naudą, išsaugodami reikiamą politinę laisvę ne prekybiniams interesams apsaugoti; kviečia labiau skatinti tarptautinę standartizaciją ir abipusį pripažinimą; apgailestauja, kad Honkonge nebuvo pasiekta pažangos šioje srityje;
28. yra susirūpinęs, kad vilkinamos derybos dėl paslaugų sektoriaus ir ragina stiprinti derybas tiek dvišaliu, tiek atskirų šalių grupių lygmenimis, tinkamai atsižvelgiant į silpnų ir pažeidžiamų ekonomikų interesus, nesilpninant neturtingesnių šalių padėties darant joms spaudimą liberalizuoti papildomus paslaugų sektorius; pažymi, kad PPO keičia derybų dėl Bendro prekybos paslaugomis susitarimo (GATS) struktūrą; mano, kad būtina laiku įvertinti poveikį; džiaugiasi, kad laikytasi termino, kuris buvo nustatytas atskirų šalių grupių prašymams pateikti (2006 m. vasario mėn. pabaigos), ir tolesnių derybų perspektyvoje laiko tai teigiamu ženklu; apgailestauja dėl fakto, kad galutinėje deklaracijoje nenumatyti tikslūs skaičiai dėl persvarstomų pasiūlymų teikimo; dar kartą pakartoja, kad esminės reikšmės turinčios viešosios paslaugos, pvz., sveikatos, švietimo ir garso ir vaizdo paslaugos, neturi būti liberalizuojamos;
29. reiškia susirūpinimą, kad tarpiniai terminai, skirti sėkmingai užbaigti derybas dėl paslaugų, yra nesuderinti su terminais, kurie skirti galutinai nustatyti priemones ir pateikti tvarkaraščių projektus deryboms dėl patekimo į žemės ūkio produktų rinką ir PNŽŪPR, ir kad tokie skirtingi laikotarpiai gali trukdyti pasiekti subalansuotą rezultatų visose pagrindinėse srityse;
30. reikalauja, kad ES PPO ir toliau pabrėžtų paslaugų liberalizavimą ir rinkų atvėrimą tokiuose sektoriuose kaip finansai, turizmas ir platinimas, kurie yra svarbūs Europos ekonomikai;
31. pabrėžia pažangą, pasiektą nagrinėjant prekybos, skolos ir finansų ryšį, ir ragina Komisiją įtraukti į savo dvišalius ir daugiašalius prašymus, teikiamus PPO prekybos partneriams, su finansinėmis paslaugomis susijusius naujus ir patobulintus GATS įsipareigojimus siekiant užtikrinti, kad prekybos liberalizavimas, ypač susijęs su finansinėmis paslaugomis, būtų abipusiškai naudingas atitinkamoms šalims;
32. pažymi, kad visi PPO nariai susitarė, rengdami naujus teisės aktus, surasti mažiausiai prekybą iškraipantį sprendimą, ir pabrėžia, kad svarbu, jog Europos Sąjunga šiuo aspektu lyderiautų;
33. dar kartą pažymi, kad sėkmingas derybų rezultatas reiškia įsipareigojimą siekti konkretaus vystymosi visose derybų srityse, ypač siekiant naudoti MIŠ, ir turi prisidėti siekiant 2015 m. Tūkstantmečio vystymosi tikslų, mažinant skurdą, teisingiau paskirstant globalizacijos naudą, sukuriant geresnę prieigą prie rinkos besivystančioms šalims ir didinant jų ekonominę diversifikaciją, kartu nesilpninant pačių pažeidžiamiausių šių šalių ekonomikos sektorių;
34. džiaugiasi Honkonge priimtu „vystymosi paketu“, nors ir ne tokiu ambicingu, kokio buvo tikėtasi; tačiau apgailestauja, kad galimybė MIŠ produktams be muitų ir kvotų patekti į rinkas, neskaitant 3 proc. tarifų, taikomų kai kuriems produktams, kurie yra labai svarbūs neturtingoms šalims, smarkiai mažina naudą MIŠ; ragina visas išsivysčiusias ir sparčiai besivystančias šalis vadovautis ES iniciatyvos „Viskas, išskyrus ginklus“ modeliu, užtikrinant MIŠ 100 proc. prieigą prie rinkos be muitų ir kvotų; ragina ES ir MIŠ kartu imtis pastangų siekiant užtikrinti MIŠ 100 proc. prieigą prie išsivysčiusių ir sparčiai besivystančių šalių rinkų be muitų ir kvotų;
35. apgailestauja dėl lėtos pažangos sprendžiant svarbų preferencijų panaikinimo klausimą; mano, kad šiame derybų raunde taip pat turėtų būti sprendžiamos prekybos pirmenybių panaikinimo ir mažėjančių žaliavų kainų problemos; ragina Komisiją po esamos ES ir AKR reguliavimo sistemos išardymo padėti įvardyti ir pasiūlyti galimus naujus sprendimus tiek dvišaliame, tiek daugiašaliame lygmenyse stabilizuojant pagrindinių žaliavų kainas;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

36. mano, kad specialus ir diferencijuotas vertinimas yra sudėtinė PPO susitarimų dalis; taip pat mano, kad tolesnis pažangios rinkos Pietūs – Pietūs atvėrimas, ypač regioninė prekyba ir griežtesnės daugiašalės taisyklės, gali būti naudingas besivystančių šalių ekonomikos vystymuisi ir jų integracijai į pasaulio ekonomiką;
37. pabrėžia, kad svarbu teikti tinkamą techninę pagalbą besivystančioms šalims, padėti joms suformuoti savo prekybinius interesus, veiksmingai dalyvauti derybose, laikytis naujų įsipareigojimų, prisitaikyti prie reformų ir veiksmingai įgyvendinti PPO taisykles; taip pat pabrėžia poreikį skatinti silpnas ir pažeidžiamas ekonomikas integruoti prekybą į savo nacionalines vystymosi politikas ir skurdo mažinimo strategijas nekenkiant kitų vystymosi tikslų siekimui; remia strategijos „parama už prekybą“ (angl. *Aid for Trade*) išplėtimą besivystančiose šalyse, kurioms reikia pagalbos kuriant gebėjimus, reikalingus norint realizuoti iš geresnės prieigos prie rinkos ir geresnių prekybos taisyklių gautą naudą, siekiant sustiprinti jų prekybos ir eksporto gebėjimus, jei reikia, diversifikuoti gamybos bazines ir pakeisti pajamas iš muitų kitais fiskaliniais ištekliais;
38. ragina Europos Sąjungą užtikrinti, kad papildoma Honkonge paskelbta parama prekybos srityje būtų finansuojama iš naujų išteklių, papildant Finansines perspektyvas, o ištekliai, jau skirti kitoms vystymosi iniciatyvoms, pvz., Tūkstantmečio vystymosi tikslams, nebūtų perkeliama; kartu ragina įvairius pagalbos teikėjus labiau koordinuoti savo veiksmus;
39. džiaugiasi PPO Generalinės tarybos 2005 m. gruodžio 6 d. sprendimu dėl TRIPS Susitarimo pakeitimo, kuriuo siekiama pagerinti besivystančių šalių galimybes gauti vaistus;
40. džiaugiasi derybose dėl prekybos sąlygų pagerinimo pasiekta pažanga; ragina daugiašaliu principu įsipareigoti siekti didesnio teisinio tikrumo, ypač prekybos apsaugos priemonių ir kovos su klastojimu taisyklių srityje, prekybos procedūrų supaprastinimo ir modernizavimo; pabrėžia ypatingą tikslinės techninės pagalbos šioje srityje svarbą;
41. ragina stiprinti PPO TRIPS susitarimo įgyvendinimo priemones, kurios yra reikalingos kovojant su produktų klastojimu ir ES patentų teisės pažeidimais; konstatuoja, kad Europos intelektinės nuosavybės apsauga, įskaitant geografines savybes, lieka vienu iš svarbiausių klausimų, kuriuos reikia spręsti PPO; šiuo požiūriu džiaugiasi, kad Europos Komisija nuo 2006 m. balandžio 1 d. turės patentų apsaugos pareigūną Pekine; pabrėžia, kad tarptautiniu mastu plintantys suklastoti produktai neigiamai veikia mokesčių surinkimą išsivysčiusiose šalyse, padeda finansuoti organizuotą nusikalstamumą tarptautiniu mastu, mažina paskatas išradimams ir naujovėms visose šalyse ir todėl kelia pavojų didelėms ES pramonės šakų investicijoms į aukštųjų technologijų produktus ir paslaugas;
42. ragina Komisiją pokalbiuose su kitais prekybos partneriais aiškiai nurodyti, kad ES smerkia nuolatinį esamų PPO taisyklių, ypač taikomų intelektinei nuosavybei, produktų klastojimui ir su tarifų taikymu nesusijusiems prekybos apribojimams, pažeidinėjimą;
43. ragina stiprinti antidempingo ir su kitomis taisyklėmis susijusias priemones siekiant užkirsti kelią prekybos apsaugos priemonėms, kuriomis piktnaudžiaujama, ir išsaugoti galimybę naudoti šias priemones tuo atveju, kai jos taikomos teisėtai ir veiksmingai;
44. reikalauja uždrausti visas dempingo rūšis ir laikyti, kad tai eksportas kainomis, mažesnėmis nei visų gamybos išlaidų vidurkis, atsižvelgiant į visas žaliavų tiekėjams bei gamintojams teikiamas subsidijas bei kryžminį subsidijavimą;
45. pažymi poreikį gerinti prekybos ir teisinių bei politinių aplinkosaugos sistemų ryšius bei tarpusavio paramą; reikalauja daryti pažangą prekiaujant aplinkosaugos prekėmis ir nustatyti aiškias taisykles, pagal kurias būtų reglamentuojamas PPO taisyklių ir daugiašalių aplinkosaugos susitarimų santykis;
46. pabrėžia, kad Dohos derybų metu svarbu atsižvelgti į su prekyba nesusijusias problemas, pvz., socialines, aplinkosaugos ir kultūros;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

47. ragina Komisiją per būsimas derybas žemės ūkio srityje tinkamai atsižvelgti į ne su prekyba susijusius aspektus (gyvūnų gerovę ir aplinką);
48. pabrėžia, kad tol, kol importuojamiems produktams netaikomi tie patys reikalavimai, kaip Europos ūkininkų gaminamiems produktams, pastarieji patiria stipriai iškreiptą konkurenciją;
49. nepamiršdamas didėjančios socialinio aspekto prekybiniuose santykiuose reikšmės apgailestauja, kad ministrų deklaracijoje ir vėl nebuvo išreikštas PPO ir TDO ryšių stiprinimas; tvirtai tiki, kad standartai yra svarbūs modernioje prekybos sistemoje; dar kartą pakartoja savo seną pažadą suteikti TDO stebėtojo statusą PPO susitikimuose ir tvirtai pritaria, kad būtų sukurtas bendras nuolatinis TDO-PPO forumas šiuo klausimu;
50. primena savo raginimą visapusiškai reformuoti PPO ir ją geriau integruoti į bendrą visuotinio valdymo struktūrą; kviečia didinti visų tarptautinių institucijų, veikiančių prekybos ir vystymosi srityje, įskaitant JT pagrindu sukurtų organizacijų, atsakingų už žmonijos vystymąsi, sveikatą ir aplinką, koordinavimą ir ryšius, o taip pat ragina PPO narius suteikti pastarajai aiškius įgaliojimus glaudžiau bendradarbiauti;
51. remia derybas dėl ginčų sprendimo mechanizmo gerinimo, jo veiksmingumo ir skaidrumo didinimo, *inter alia*, gerinant kolegijos sudėties nustatymo taisykles ir procedūras, sprendžiant eiliškumo nustatymo problemą, skatinant kompensavimo priemones, didinant trečiųjų šalių teises, suteikiant Apeliacinei tarybai teisę grąžinti ginčą spręsti žemesnei instancijai, pagerinant prieinamumą besivystančioms šalims ir sprendimuose atsižvelgiant į teisės aktus aplinkos apsaugos, socialinių reikalų ir žmogaus teisių srityse;
52. konstatuoja, kad investicijos į viešuosius pirkimus, šio sektoriaus konkurencija ir skaidrumas išlieka svarbios sritys, dėl kurių reikia derėtis PPO;
53. siūlo ES derybininkams PPO lygmeniu pradėti formuluoti ES poziciją energijos klausimu, kuri užtikrintų didesnę tiekimo saugumą ir sustiprintų rinkos priemones bei apimtų pramoninį taikymą energijos srityje, sudarytų palankesnes investavimo sąlygas besivystančiose šalyse ir panaikintų dvigubą kainų nustatymą ir kitokias eksporto apribojimų ar mokesčių, kurie kelia grėsmę daugelio ES pramonės šakų išlikimui, formas;
54. primena, kad mažos ir vidutinės įmonės (MVI) yra pagrindinė ES ir besivystančių ekonomikų atrama ir tam, kad jos dalyvautų pasaulinėje prekybos sistemoje, reikia, jog būtų aiškiai apibrėžtos jų asmeninės turtinės teisės, kad būtų aiškios monopolinių pelnų ribos ir kad tokios teisės būtų efektyviai vykdomos, skatinant MVI investuoti į mokslinius tyrimus ir inovacijas; siūlo, kad ES prekybos politikos tikslas būtų sumažinti tarptautinės prekybos ir investicijų riziką MVI, žymiai padidinant prieigą prie besivystančių šalių rinkos veiksmingai panaikinus tarifines ir netarifines kliūtis šiose šalyse, atšaukiant Europos komercinės veiklos (investicijų, steigimo, teisės prekiauti) apribojimus ir sukuriant PPO tarpininkavimo mechanizmus, leidžiančius greitai ir veiksmingai spręsti su netarifinėmis kliūtimis susijusias problemas;
55. siūlo, kad būtų akcentuojamas ekonominių ir socialinių prognozavimas, leidžiantis kiekybiškai ir kokybiškai įvertinti ekonominį ir socialinį vystymosi, susijusio su sutartimis tarptautinės prekybos srityje, poveikį; mano, kad ši pagalba sprendimo priėmimui yra būtina tiek palengvinant derybas, tiek užkertant kelią ekonomikos iškraipymams, galintiems kilti dėl sutarčių, kurios gali turėti įtakos valstybėms narėms ir susijusiems ekonomikos sektoriams;
56. pabrėžia, kad svarbu skatinti visuomenės ir politinę paramą PPO daugiašalės prekybos sistemai; pažymi, kad įmonės turi teisėtą interesą formuoti politiką, darančią poveikį jų verslo metodams, ir kad skirtingų grupių, įskaitant NVO, dalyvavimas yra gyvybiškai svarbus PPO funkcionavimui; tačiau pabrėžia, kad įmonių ir NVO prioritetai neproporcingai veikia politinę PPO darbotvarkę ir gali turėti didesnę vaidmenį galutiniam dokumentui nei demokratiškai išrinkti parlamentarai; ragina Komisiją atidžiai išanalizuoti įmonių ir NVO vaidmenį derybų procese; ragina didinti skaidrumą ir mažinti įmonių ir NVO privilegijas; pabrėžia, kad reikia geriau informuoti visuomenę ir tartis su pilietine visuomene; dar kartą pabrėžia, kad šiuo požiūriu yra svarbus parlamentų indėlis stiprinant PPO demokratinį atskaitingumą ir atvirumą piliečiams;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

57. pabrėžia, jog reikia institucinių reformų, leidžiančių pagerinti PPO funkcionavimą remiantis, *inter alia*, minėtajame Sutherlando pranešime pateiktomis rekomendacijomis;
58. pabrėžia Parlamentinės konferencijos dėl PPO darbo svarbą stiprinant demokratinį PPO aspektą; tačiau pažymi, kad PPO derybininkai nepakankamai atsižvelgia į jos galutines deklaracijas; pažymi ES derybininkų pastangas kreiptis į Parlamentinę konferenciją dėl PPO, bet apgailestauja dėl mažo kitų PPO derybininkų dalyvavimo;
59. pabrėžia savo siekį prisidėti prie derybų proceso pasitelkiant įvairius ryšius, kuriuos valstybės narės palaiko su šalimis, turinčiomis bendrų interesų su ES;
60. pabrėžia tvirtą trijų pagrindinių ES institucijų vienybės dvasią, kuri buvo jaučiama Honkonge, ir pabrėžia, jog šią vienybę naudinga išlaikyti ir lemtingais derybų mėnesiais; ragina Tarybą ir Komisiją ir toliau deramai įtraukti ir išsamiai informuoti Parlamentą dėl ES strategijos po Honkongo konferencijos ir derybų pažangos, pasiektos Dohos derybų ir kito Generalinės tarybos susitikimo Ženevoje metu;
61. pabrėžia, kad svarbu užtikrinti, jog Europos Parlamentui būtų atstovaujama visuose PPO susitikimuose, kuriuose priimami svarbūs derybų sprendimai ir kuriuose dalyvauja ministrai, o ne tik oficialiose ministrų konferencijose; todėl reikalauja, kad nedidelės Europos Parlamento narių delegacijos tikslingai dalyvautų Ženevoje rengiamuose susitikimuose, kuriuos Honkongo deklaracijoje numatyta surengti 2006 m. balandžio 30 dieną ir 2006 m. liepos 31 dieną; ragina Tarybą bent į vieną 133 komiteto susitikimą, kurie bus surengti Ženevoje 2006 m. balandžio mėn. pabaigoje, pakviesti tokiose delegacijose stebėtojų teisėmis dalyvauti Europos Parlamento narius; ragina Komisiją remti šią iniciatyvą ir užtikrinti, kad Europos Parlamento nariai visą laiką, kol bus Ženevoje, gautų reikiamą informaciją apie derybų eigą;
62. pabrėžia PPO parlamentinio aspekto svarbą didinant PPO derybų demokratinį teisėtumą ir skaidrumą, kadangi parlamentaram gali būti svarbiu ryšiu su piliečiais ir teikti informaciją bei reaguoti į piliečių problemas; džiaugiasi PPO parlamentinių konferencijų Honkongo sesijos metu pasiektais rezultatais; ragina Komisiją ir Tarybą aktyviai remti nuorodą galutiniame Dohos derybų dokumente, pabrėžiančią teisės aktų leidėjų vaidmenį nustatant prekybos politiką;
63. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių, stojančių šalių ir šalių kandidačių parlamentams, PPO generaliniam direktoriui ir Tarparlamentinės Sąjungos pirmininkui.

P6_TA(2006)0124

2006 m. ekonomikos politikos bendrosios gairės

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ekonomikos padėties: parengiamasis pranešimas dėl 2006 m. bendrųjų ekonomikos politikos gairių (2006/2047(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos integruotas ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo gaires (2005–2008 m.) (KOM(2005)0141) (Integruotos gairės),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 99 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į Komisijos Ekonomikos politikos komiteto specialųjį pranešimą Nr. 4/2005 „2005 m. EPK prognozė dėl su senatve susijusių 25 ES valstybių narių išlaidų (2004–2050 m.): pagrindinės prielaidos ir prognozavimo metodika“,

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 25 valstybių narių 2005–2008 m. nacionalines reformų programas, skirtas Lisabonos strategijai įgyvendinti (NRP),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. sausio 25 d. Komisijos metinę pažangos ataskaitą (MPA) dėl Lisabonos strategijos,
 - atsižvelgdamas į savo rezolucijas: 2003 m. gegužės 15 d. dėl Komisijos rekomendacijos dėl plačių valstybių narių ir Bendrijos ekonominės politikos gairių (2003–2005 m.)⁽¹⁾, 2004 m. balandžio 22 d. dėl Komisijos rekomendacijos dėl plačių valstybių narių ir Bendrijos ekonominės politikos gairių (2003–2005 m.) atnaujinimo 2004 m.⁽²⁾ ir 2005 m. gegužės 26 d. dėl Komisijos rekomendacijos dėl valstybių narių ir Bendrijos ekonominės politikos bendrųjų gairių atsižvelgiant į integruotas augimo ir užimtumo gaires (2005–2008 m.)⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į Tarybai pirmininkaujančios valstybės narės parengtą, ECOFIN Tarybos posėdžiui skirtą 2006 m. vasario 7 d. Svarbiausių klausimų dokumentą, pateiktą rengiantis pavasario Europos Vadovų Tarybai,
 - atsižvelgdamas į Komisijos ekonomines prognozes⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. spalio 29 d. pasirašytos Sutarties dėl Konstitucijos Europai (Konstitucinė sutartis) III-179 ir III-206 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Komisijos Baltąją knygą „Europos transporto politika 2010 m.: laikas spręsti“ (KOM(2001)0370),
 - atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 7 d. Komisijos neoficialų dokumentą dėl bendros konsoliduotos ES pelno mokesčio bazės,
 - atsižvelgdamas į Europos mažųjų įmonių chartiją (MVĮ chartija), patvirtintą 2000 m. birželio 19–20 d. Santa Maria da Feira Europos Vadovų Taryboje,
 - atsižvelgdamas į elgesio kodeksą dėl tiesioginio verslo apmokestinimo, kurį 1997 m. gruodžio 1 d. patvirtino ECOFIN Taryba,
 - atsižvelgdamas į EPBO tarptautinę besimokančiųjų vertinimo programą (PISA),
 - atsižvelgdamas į 2000 m. kovo 23–24 d. Lisabonos Europos Vadovų Tarybos, 2001 m. birželio 15–16 d. Geteborgo Europos Vadovų Tarybos, 2002 m. kovo 15–16 d. Barselonos Europos Vadovų Tarybos ir 2003 m. kovo 20–21 d., 2004 m. kovo 25–26 d. bei 2005 m. kovo 22–23 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkaujančios valstybės išvadas,
 - atsižvelgdamas į Komisijos aukšto lygio darbo grupės, kuriai vadovavo Wim Kok, 2004 m. lapkričio mėn. ataskaitą „Susiduriant su iššūkiu: Lisabonos strategija augimo ir užimtumo klausimais“,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0077/2006),
- A. kadangi į daugelį rekomendacijų, Parlamento pateiktų pastarosiose trijose rezolucijose dėl bendrųjų ekonomikos politikos gairių (BEPG), nebuvo atsižvelgta; kadangi, priėmus paskutinę Parlamento rezoluciją, paaiškėjo naujų svarbių veiksnių; kadangi daugelis minėtųjų ilgalaikių problemų tapo dar svarbesnės; kadangi ES ekonomikos augimas yra lėtesnis nei jos svarbiausių konkurentų ir ES ekonomika yra menčiau pasirengusi globalizacijai,
- B. kadangi globalizacija yra didelius pokyčius lemiantis reiškinys, keliantis abejonių dėl tradicinio mūsų turimų išteklių naudojimo, leidžiantis besivystančioms šalims importuoti kapitalą, igūdžius ir technologijas ir konkuruoti vis glaudesniais tarpusavio ryšiais susijusioje pasaulinėje rinkoje, didinantis migracijos srautus, keičiantis tradicinį tarptautinės prekybos modelį ir, lyginant su realiuoju sektoriumi, lemiantis precedento neturinčią finansų sektoriaus svarbą; kadangi didėjant finansų sektoriaus svarbai pasitikėjimas virsta pagrindiniu ekonomikos stabilumo veiksniu ir atsiranda naujas veiksmingos priežiūros ir glaudesnio bendradarbiavimo siekiant užtikrinti ekonomikos stabilumą poreikis,

⁽¹⁾ OL C 67 E, 2004 3 17, p. 295.

⁽²⁾ OL C 104 E, 2004 4 30, p. 1061.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2005)0209.

⁽⁴⁾ 2005 m. ruduo, Nr. 5/2005.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

- C. kadangi 2005 m. gegužės mėn., priėmus paskutinę Parlamento rezoliuciją dėl BEPG, paaiškėjo šie nauji svarbūs veiksniai: sunkumai, susiję su Konstitucinės sutarties ratifikavimu; ES 2007–2013 m. finansinės perspektyvos patvirtinimas Europos Vadovų Taryboje negavus Parlamento pritarimo; ECB palūkanų normos padidinimas du kartus pirmą kartą per daugiau kaip 5 metus; Stabilumo ir augimo pakto reforma tuo metu, kai 12 valstybių narių biudžeto deficitas viršija 3 %; valstybių narių NRP priėmimas; geresnis visą pasaulį ištikusios energetikos krizės ir su ja susijusios geopolitinės įtampos suvokimas; derybos dėl Estijos, Lietuvos ir Slovėnijos pareiškimų 2007 m. prisijungti prie euro zonos; ir poreikis nustatyti PPO Dohos raundo prioritetus sulėtėjus deryboms Honkonge,
- D. kadangi santykinis Europos ekonomikos nuosmukis gali būti siejamas su: netinkama reguliavimo tvarka ir struktūrinių reformų trūkumu, dėl kurių mūsų ekonomika yra ne tokia pajėgi prisitaikyti kaip mūsų pagrindinių konkurentų, verslo dinamiškumo trūkumu, dėl lėto demografinio augimo silpna darbo rinka, žemu užimtumo lygiu ir menku našumo augimu; kadangi menką našumo augimą lėmė investicijų ir naujovių trūkumas ir darbo jėgos pasiūlos bei paklausos nesuderinimas dėl prastai finansuojamų mūsų švietimo ir mokymo sistemų nesugebėjimo padėti mūsų darbuotojams prisitaikyti prie nuolat besikeičiančios aplinkos,
- E. kadangi, priėmus paskutinę Parlamento rezoliuciją, taip pat geriau suvokiamos šios problemos: vis didėjantis gyventojų senėjimas; migracijos problemos prie ES sienų ir vidinės problemos, nes dedama nepakankamai pastangų integruoti antrąją imigrantų kartą; neproporcingas importo iš trečiųjų šalių augimas tam tikruose sektoriuose ir įmonių bei atskirų jų operacijų perkėlimas į užsienį; didėjanti žaliavų (pvz., žalios naftos, gamtinių dujų, anglių ir geležies) paklausa Kinijoje ir kitose augančios ekonomikos šalyse; didėjanti ES priklausomybė nuo energijos importo iš nestabilių regionų ir rizika, kurią kelia pasaulio makroekonominės pusiausvyros sutrikimas,
1. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares įgyvendinti rekomendacijas, pateiktas pastarosiose trijose Parlamento rezoliucijose dėl BEPG, į kurias dar nebuvo atsižvelgta, būtent: perkelti į nacionalinę teisę vidaus rinkos direktyvas; valstybėse narėse, kurių biudžeto deficitas yra per didelis, įgyvendinti deficito mažinimo priemones; įgyvendinti vieną bendravimo su piliečiais, kurie vykstant globalizacijai jaučiasi nesaugiai, politiką; priimti Struktūrinių reformų veiksmų planą, kuriame būtų išvardytos šalintinos kliūtys, reikiami veiksmai ir jų terminai; visapusiškai įgyvendinti MVĮ chartiją, ypač nustatant palankesnę mokesčių režimą ir daugiau investuojant į tyrimus ir naujoves MVĮ;
 2. džiaugiasi ECOFIN Tarybos posėdžiui skirtu Svarbiausių klausimų dokumentu ir pritaria Komisijos sprendimui skirti didžiausią dėmesį keturioms pagrindinėms sritims (žinioms ir naujovėms, verslo potencialui, globalizacijai ir demografiniams pokyčiams bei veiksmingai ES energijos rinkai), su kuriomis susijusios priemonės turėtų būti įgyvendinamos pasinaudojant Integruotomis gairėmis; taip pat pritaria požiūriui, kad didesnis tvarus mūsų ekonomikos augimas bus įmanomas tik užtikrinant stabilumą ir į augimą orientuotą makroekonomikos politiką bei struktūrines reformas, įskaitant veiksmingesnę ekonominę koordinavimą; džiaugiasi Komisijos ketinimu pasiūlyti gaires, kuriose būtų nurodyta, ką ir per kiek laiko reikia padaryti norint iki 2007 m. pabaigos užbaigti minėtus keturis veiksmus;

Institucinės reformos

3. mano, kad tebesitęsiantis Konstitucinės sutarties apmąstymo laikotarpis turėtų suteikti galimybę išspręsti šiuos klausimus: dabartinės makroekonomikos valdymo sistemos, kurią jau aptarė Konvento ekonomikos valdymo darbo grupė; ES ekonominių ir socialinių tikslų; bendro sprendimo procedūros išplėtimo, kad ji būtų taikoma ekonomikos politikos klausimams; ECB atsakomybės tuo pat metu gerbiant jo savarankiškumą; ekonomikos politikos koordinavimo ir su tuo susijusio Eurogrupės vaidmens; per didelio deficito mažinimo procedūrų; ES kompetencijos mokesčių klausimais; atšaukimo teisės, kurią Parlamentas turi pagal komitologijos procedūrą, įgyvendinimo ne vėliau kaip iki 2008 m. balandžio 1 d.; ir atstovavimo euro zonai tarptautinėse institucijose;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

4. pritaria tam, kad buvo sujungtos BEPG Integruotos gairės ir užimtumo gairės, tačiau mano, kad Komisijos MPA dėl Lisabonos strategijos ir kiti su atviruoju koordinavimo metodu susiję dokumentai taip pat turėtų būti sujungti ir svarstomi kartu; mano, kad BEPG turi būti suteiktas toks pat teisinis statusas kaip ir užimtumo gairėms; taip pat mano, kad šiuo požiūriu būtina iš naujo apibrėžti Parlamento ir Komisijos vaidmenis;

5. prašo Komisiją ištirti, ar pagrįsta priimti EB teisės aktus, leidžiančius nustatyti vieningą gyvenamosios vietos apibrėžimą mokesčių tikslais, taikomą ES piliečiams, gyvenantiems ES ir už jos ribų, kuris būtų susietas su ES pilietybės koncepcija, priimti ES konvenciją dėl dvigubo apmokestinimo (pagal EB sutarties 293 straipsnį) ir į EB teisę įtraukti nediskriminavimo mokesčių srityje principą, apibrėžtą Europos Bendrijų Teisingumo Teismo sprendimuose;

6. pritaria tam, kad valstybės narės dabar turi teikti metines NRP, parengtas pagal 24 Integruotas gaires; mano, kad su tuo susiję ekonominiai rezultatai galėtų būti dar labiau pagerinti, jei Komisija nustatytų geriausios patirties, įgytos įgyvendinant NRP, pavyzdžius ir skatintų jais vadovautis bei, vadovaujantis Kok ataskaita, būtų nurodomos geriausius (blogiausius) rezultatus pasiekusios šalys; ragina išsamiau išanalizuoti pastarojo dešimtmečio struktūrinių reformų politiką siekiant išaiškinti dabartinio lėto augimo ir nepakankamo našumo priežastis; ragina sukurti „sumanią augimo strategiją“, kuri į nuoseklią visumą sujungtų pabiras Europos Sąjungos ekonomikos politikos priemones ir taip leistų padidinti ES pajėgumą kuriant naujos kartos produktus ir gamybos būdus ir atsižvelgiant į informacijos ir ryšių technologijas bei į tvarų vystymąsi skatinančias technologijas, kurios leidžia veiksmingai naudoti išteklius;

7. apgailestauja, kad 2005 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Taryba pritarė finansinei perspektyvai, kurios užmojis yra mažesnis nei siūlė Parlamentas, ypač dėl to, kad joje pagrindinis dėmesys skiriamas tradicinėms politikos kryptims ir nepakankamai dėmesio skiriama toms politikos kryptims, kurios sukuria pridėtinę piliečiams; apgailestauja, kad buvo sumažinti asignavimai, skirti tyrimų ir mokslo, konkurencingumo ir augimo, MVĮ, pilietybės, laisvės, teisingumo ir išorės veiklai; prašo Tarybą, kad ji dar kartą derėtųsi su Parlamentu ir pasiektų susitarimą, pagal kurį būtų didinama ES gerovė, konkurencingumas, užimtumas ir sanglauda;

8. džiaugiasi gerai subalansuotomis 2006 m. kovo mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadomis, kurios paremia daugelį sektorių remiantį požiūrį, puoselėjamą persvarstyta Lisabonos strategija; ragina valstybes nares sparčiai ir tiksliai įgyvendinti NRP įtraukiant į šį procesą nacionalinius parlamentus ir kitas suinteresuotas šalis (pvz., socialinius partnerius) ir laiku teikti informaciją Parlamentui, Tarybai ir Komisijai; ragina Tarybą ir Komisiją kartu su Europos Parlamentu parengti elgesio kodeksą, kuris vėliau leistų drauge atidžiai įvertinti minėtąsias programas; tačiau apgailestauja, kad nebuvo sutarta dėl tvarkaraščio ir elgesio kodekso, kurie užtikrintų atitinkamą bendradarbiavimo būdą ir visapusišką trijų pagrindinių ES institucijų dalyvavimą tęsiant Integruotų gairių, kaip pagrindinių Lisabonos strategijos priemonių, įgyvendinimą; toliau primena, kad šiomis aplinkybėmis labai svarbus visų susijusių pagrindinių sektorių tarybų dalyvavimas vienodomis teisėmis ir sustiprintas Bendrijų reikalų tarybos vaidmuo koordinuojant jų dalyvavimą;

Makroekonomikos, pinigų ir mokesčių politika

9. ragina Komisiją vadovautis griežtu atnaujinto Stabilumo ir augimo pakto aiškinimu, pagal kurį negalima naudoti laikinųjų priemonių ar manipuluoti apskaita; ragina valstybes nares skatinti konkurencingumą, siekti kasmet mažinti savo cikliškai koreguojamą biudžeto deficitą ir užtikrinti, kad ekonomikos klestėjimo laikotarpiu būtų labiau stengiamasi siekti sureguliuojamo; mano, kad atlyginimų didinimas turėtų atitikti vidutinės trukmės laikotarpio našumo tendencijas; ragina vykdyti nuosaikią ir atsakingą kainodaros politiką (ypač monopolinėse ar oligopolinėse rinkose), kuri mažintų infliacijos spaudimą ir padėtų išlaikyti žemą palūkanų normų lygį, nekeliantį grėsmės dabartiniam ekonomikos atsigavimui;

10. ragina valstybes nares labiau stengtis sumažinti valstybės skolos našą ir pagerinti savo finansinę padėtį, kad mažiau išteklių būtų naudojama palūkanoms mokėti ir amortizacijai, o daugiau – švietimui, profesiniam mokymui ir tyrimams bei naujovėms; pabrėžia, kad, siekiant užtikrinti finansinį stabilumą, labai reikia iš esmės pakoreguoti valstybių narių mokesčių sistemas taip padidinant konkurencingumą, o dėl to reikia mažinti valstybės išlaidas ir (arba) didinti jų veiksmingumą ir tvarumą, kuriems užtikrinti reikia veiksmingų ir persvarstytų išlaidų planų;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

11. pažymi, kad menkas ekonomikos augimas, per didelės skolos ir nedarbas labai padidina dėl demografinių pokyčių atsiradusias problemas; todėl pabrėžia, kad, siekiant sėkmingai jas išspręsti, būtina visapusiškai įgyvendinti Lisabonos strategiją, sukuriant integruotą ir dideliu užimtumu bei našumu pasižyminčią visuomenę; ragina Komisiją pradėti plataus pobūdžio diskusiją, kuri padėtų nustatyti geriausios patirties pavyzdžius ir rasti naudingiausias būdas būsimiems pokyčiams valdyti;

12. atkreipia dėmesį į tai, kad, atsižvelgiant į tam tikrus prekybos deficito dydžius ir infliacijos skirtumus, neatitinkamai tam tikrose euro zonos šalyse kelia itin didelį nerimą; ragina valstybes nares priimti ekonominės politikos nuostatas, būtinas šiems klausimams spręsti; pabrėžia, kad reikia parengti biudžeto politiką, kuri leistų kompensuoti neigiamą minėtųjų neatitikimų poveikį;

13. ragina valstybes nares susilaikyti nuo kenksmingos, perdėtos tarpvalstybinės konkurencijos mokesčių srityje, nes ši konkurencija mažina valstybės galimybes investuoti į materialųjį ir nematerialųjį turtą;

Verslo aplinka

14. ragina skatinti verslumo dvasią – kitaip tariant, galimybes verslo idėją įgyvendinti praktikoje – valstybių narių švietimo sistemos vidurinio ugdymo šakoje, stiprinant verslininkų vaidmenį visuomenėje ir pabrėžiant tokių koncepcijų, kaip akcinių bendrovių valdymas ar akcininkų socialinė atsakomybė, svarbą;

15. ragina Komisiją laikytis MVĮ veiklos skatinimo principo ir imtis priemonių, kurios leistų: steigti įmones elektroniniu būdu; atitinkamai supaprastinti reglamentavimo aplinką; suteikti MVĮ daugiau galimybių pirmaisiais jų veiklos metais pasinaudoti finansavimu per rizikos kapitalo arba „verslo angelo“ priemones; stiprinti EIB ir EIF vaidmenį; padidinti MVĮ galimybes naudotis IRT, pripažįstant, kad atotrūkis tarp ES ir JAV konkurencingumo yra ryškiausias ne tik aukštųjų technologijų sektoriuose, bet ir paskirstymo sistemų bei mažmeniniuose sektoriuose; skatinti bendradarbiavimo būdus ir jų internacionalizavimą priimant pasiūlymą dėl 14-osios įmonių teisės direktyvos dėl akcinių bendrovių registruotų buveinių perkėlimo į kitą valstybę narę ir diskutuojant dėl būsimąjo Europos privačios įmonės statuto, skirto MVĮ, pridėtinės vertės;

16. primena, kad jis remia elgesio kodeksą dėl tiesioginio verslo apmokestinimo, pagal kurį valstybės narės susitarė nutraukti žalingą konkurenciją; remia Komisijos pasiūlymą dėl bendros konsoliduotos juridinių asmenų pelno mokesčio bazės; skatina Tarybą sudaryti susitarimą dėl Komisijos pasiūlymo supaprastinti PVM prievoles; remia pastangas supaprastinti ir sumažinti apmokestinimą, kaip nurodyta MVĮ chartijoje; šiuo atžvilgiu pritaria naujausiai Komisijos parengtai MVĮ taikomai apmokestinimo buveinės valstybėje schemai ir ragina Komisiją išnagrinėti galimybę vietoj paskirties vietos principo taikyti kilmės vietos principą, kai tai susiję su įmonių prievole mokėti PVM, įskaitant teisingą mokesčio pasidalijimo sistemą;

17. pataria, kad NRP būtų taikomos planuojamos ir esamos priemonės, kad būtų pašalinti draudimai ir reguliavimo kliūtys MVĮ ir būtų pabrėžti sprendimai vietiniu, regioniniu ir nacionaliniu lygmenimis, kas galėtų tapti pavyzdžiu kitų valstybių narių valdžios institucijoms;

18. ragina valstybes nares ir jų vietos bei regionų valdžios institucijas parengti bendrą vertinimo schemą, skirtą vertinti jų mokesčių ir subsidijų sistemų paskirstymo ir regioninius veiksnius, atsižvelgiant į tai, kad mokesčių politika dažnai nėra koordinuojama vietos, regionų, nacionaliniu ir ES lygmenimis; primena vis svarbesnę vietos bendruomenių vaidmenį siekiant ekonominės, socialinės ir politinės ES gerovės;

19. mano, kad eksporto kvotų panaikinimas turėjo didžiulės įtakos tarptautinei prekybai, privertė politikus reaguoti į nesąžiningą trečiųjų šalių konkurenciją, ypač kovojant su klastojimu ir apsaugant intelektinės ir pramoninės nuosavybės teises; todėl ragina Komisiją ir valstybes nares, taikant vadinamąjį Bendrijos patentą ar kitas tinkamas priemones, sukurti veiksmingą ES patentavimo sistemą;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Užimtumas ir žmogiškasis kapitalas

20. mano, kad, siekiant pagerinti darbingo amžiaus gyventojų ir bendro gyventojų skaičiaus santykį būtina: įgyvendinti ambicingą gimstamumo politiką; gerinti vaiko priežiūros paslaugas; skatinti tvarką, kuria siekiama pagerinti šeimyninio ir profesinio gyvenimo pusiausvyrą; integruoti imigrantus į darbo rinką ir, kuriant strategijas, skatinančias tvarų vystymąsi trečiojoje šalyse, bei vykdamas bendrą ES imigracijos politiką, kovoti su nelegalia migracija; taip pat imtis priemonių, skatinančių darbuotojus atidėti savanorišką išėjimą į pensiją;

21. pabrėžia, kad darbo lankstumo ir saugumo derinimas (angl. *flexicurity*) padidina dalyvavimą darbo rinkose, ypač moterų, vyresnių darbuotojų, jaunų žmonių, ilgą laiką nedirbančių asmenų ir imigrantų;

22. mano, kad siekiant padidinti dirbančių asmenų skaičiaus ir darbingo amžiaus gyventojų skaičiaus santykį būtina patvirtinti priemones, kurios būtų specialiai skirtos asmenų grupėms, kurioms sunku patekti į darbo rinką, būtent jaunimui, moterims, vyresniems kaip 55 metai žmonėms, neįgaliesiems, darbui ir darbo laikui taikyti normalaus gyvenimo ritmo požiūrį, kuriuo būtų atsižvelgiama į asmeninius poreikius ir ypač remti iniciatyvą vyresnius darbuotojus skatinti dalintis savo darbo patirtimi; todėl kviečia valstybes nares, kartu su socialiniais partneriais, skatinti priemones, kuriomis siekiama pritaikyti darbo santykius ir darbo laiką prie specialių šių socialinių grupių poreikių;

23. mano, kad siekiant riboti šešėlinę ekonomiką, reikia sumažinti su darbo užmokesčių nesusijusias sąnaudas, ypač darbo, kuriam nereikalingi dideli įgūdžiai, apmokestinimą; atsižvelgdamas į tai, pritaria Tarybos sprendimui, pagal kurį darbuotojams taikomas mažesnis PVM, ir siūlo, kad Komisijai būtų suteikta teisė pradėti naują tyrimą siekiant nustatyti, kaip PVM tarifų mažinimas paveikia atitinkamų paslaugų kainas, šešėlinės ekonomikos ribojimą ir bendrai surenkamus mokesčius, įskaitant įmokas į socialinio draudimo fondus;

24. pabrėžia, kad lėtas Europos augimas rodo, jog trūksta veiksmingų priemonių, mažinančių nedarbas, didinančių aktyviąją visuomenės dalį ir gerinančių našumo rodiklius;

25. ragina Komisiją prisiminti, kad EB teisės aktai turi atitikti konkurentų teisės nuostatas, kad ES nepatirtų neigiamo poveikio savo konkurencingumui ir naujoves kuriančiam ES verslo potencialui globaliose rinkose;

26. mano, kad siekiant pagerinti švietimo kokybę ir norint pasiekti, kad ateityje daugelis imigrantų vaikų, turinčių santykinai žemą išsilavinimą, eitų į mokyklas, būtina: didinti vietų skaičių pradinėse mokyklose; stiprinti užsienio kalbų, matematikos ir gamtos mokslų žinias pradinio ir vidurinio ugdymo įstaigose, atsižvelgiant į mūsų atsilikimą nuo konkurentų, kaip pabrėžiama PISA pranešime; siekti įgyvendinti integruotą profesinio mokymo modelį nuolat papildant turimas žinias;

27. ragina valstybes nares imtis priemonių, kuriomis pagerinamas mokslininkų judėjimas ir sukuriama geresnė infrastruktūra, skatinanti daugiau studentų siekti mokslinės karjeros; be to, ragina imtis priemonių, padedančių Europos universitetams siekti aukščiausių mokslinių tyrimų standartų ir stiprinančių universitetų, pramonės ir verslo sektorių bendradarbiavimą, rengti būsimus darbuotojus atsižvelgiant į paklausą darbo rinkose, ypač pabrėžiant inžinerijos ir aukštųjų technologijų specializaciją, užtikrinti geresnį pasidalinimą moksliniais rezultatais, užtikrinti geresnę jų sklaidą bei taikymą;

28. yra įsitikinęs, kad ES ir valstybių narių biudžetai turėtų geriau atitikti Lisabonos strategijos prioritetus sustiprinant ES naujovių ir mokslinių tyrimų pajėgumus ir padidinant pastangas mokytis visą gyvenimą, įskaitant papildomų finansinių lėšų panaudojimą;

Infrastruktūra, transportas ir energetika

29. mano, kad nepakankamos investicijos yra viena iš priežasčių, nulėmusių konkurencingumo skirtumus lyginant su JAV, todėl ragina valstybes nares skatinti privačias investicijas ir jas pradėti naudoti ekonomikos efektyvumui ir našumui skatinti, pavyzdžiui, infrastruktūrai, moksliniams tyrimams, visą gyvenimą trunkan-

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

čiam mokymuisi, taip pat reformuoti savo mokesčių sistemas ir taip skatinti augimą ir privačias investicijas į naujas tvarias technologijas;

30. skatina valstybes nares griežtai laikytis transporto infrastruktūros (transeuropinių tinklų) projektų įgyvendinimo terminų, supaprastinant tinkamas administracines procedūras ir, jei reikia, skiriant daugiau investicijų, kadangi anot Komisijos Transporto baltosios knygos tokiems projektams užbaigti, jei jie bus vykdomi esama sparta, prireiks 20 metų;

31. skatina valstybes nares 2006 m. pavasarį vyksiančio Tarybos susitikimo metu priimti sprendimą dėl naujos nuoseklios ES energetikos politikos, siekiant trijų pagrindinių tikslų: užtikrinti energijos tiekimo saugumą, tvarią plėtrą ir ekonominį konkurencingumą; todėl siūlo, pirma, pradėti bendrus veiksmus, kuriais siekiama sustiprinti politinius ir ekonominius ryšius su energiją tiekiančiomis šalimis, taip pat sukurti ES vidaus energetikos rinką su tinkama ir nediskriminuojančia konkurencinga aplinka energijos tiekėjams ir skirstytojams, antra, sukurti išorės ir vidaus energijos tiekimo šaltinių pusiausvyrą, trečia, siekti išvengti dvigubo kainos ir (ar) valiutos kurso svyravimų atsiskaitant už energijos ir prekių tiekimą eurais, ketvirta, didinti energijos efektyvumą, ir penkta, palapsniui panaikinti priklausomybę nuo naftos padidinant dėmesį ES moksliniams tyrimams, kuriais siekiama pereiti prie naujų tvarios energijos režimų, pagrįstų vėjo, vandens, biomasės, saulės ir geoterminės energijos naudojimu;

Inovacijos ir moksliniai tyrimai bei taikomoji veikla

32. mano, kad konkuruoti su besivystančių šalių importu ir nugalėti pagundą perkelti veiklą į užsienį galima pasitelkus milžiniškas pastangas mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje; ragina Komisiją pateikti pasiūlymų dėl mokslinių tyrimų Europos Sąjungoje finansavimo; ragina valstybes nares skirti daugiau išteklių moksliniams tyrimams ir inovacijoms užtikrinant veiksmingą nuosavybės teisių apsaugą, o į mokslinius tyrimus ir taikomąją veiklą investuojančioms verslo įmonėms ir universitetams taikyti mokesčių iniciatyvas, atsižvelgiant į tai, kad lyginant su tiesioginėmis subsidijomis tokios lengvatos yra didesnė garantija, jog valstybės išteklių bus panaudoti sėkmingai veiklai remti;

33. yra įsitikinęs, kad koordinuota ES inovacijų politika yra vienas kertinių akmenų kuriant gerovę, skatinant augimą ir užimtumą, stiprinant ES konkurencingumą ir siekiant bendrų tvarios vystymosi politikos tikslų;

Didesnė konkurencija ir paslaugų rinkų reforma

34. tiki gera konkurencijos politika; prašo persvarstyti konkurencijos bylų paskirstymo tarp nacionalinių konkurencijos institucijų ir Komisijos kriterijus, taip pat peržiūrėti nacionalinius teisės aktus, kad būtų užtikrinti: teisinis tikrumas; reguliuojančių institucijų politinė nepriklausomybė, skaidrumas ir atskaitingumas, taip pat atitikimas EB teisei;

35. pastebi, kad pagal EB sutartį būtina sukurti tokią vieningą Europos paslaugų rinką, kad šis Europos ekonomikai, ypač naujųjų valstybių narių ekonominiam vystymuisi, gyvybiškai svarbus sektorius būtų palankus išlaikant pusiausvyrą tarp rinkos atvėrimo, viešųjų paslaugų, socialinių ir vartotojų teisių;

36. pritaria Komisijos valstybės pagalbos veiksnių planui ir mano, kad skaidresnė ir veiksmingesnė valstybės pagalba gali būti naudinga ES, ypač inovacijų, mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos srityse; taip pat mano, kad reikia persvarstyti mokesčines iniciatyvas, kai jos taikomos kaip dotacijų arba tiesioginių subsidijų alternatyva;

37. ragina priimti pažangių finansinių paslaugų darbotvarkę, kurioje pagrindinis dėmesys būtų skiriamas: siekiui iki 2010 m. sukurti Bendrą euro mokėjimų erdvę; draudimo mokumo persvarstymui (Mokymas II); pasiūlymui dėl finansinių paslaugų direktyvų nuostatų persvarstymo, susijusio su reguliavimo institucijų sprendimo įgaliojimais esant susiliejimams, peržengiantiems vienos valstybės narės ribas, siekiant paskatinti konsolidaciją ir išvengti buveinės ir priimančiosios šalių priežiūros institucijų konfliktų; pasiūlymui dėl hipotekos kredito; ir vartojimo kredito direktyvos priėmimui;

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

38. mano, kad integruotoje finansų rinkoje, taip pat atsižvelgiant į tai, kaip greitai bendrovės keičia savo buveines atsižvelgiant į staigų tarptautinio kapitalo srautų augimą ir investicijų tempus, veiksminga priežiūra ir glaudus valstybių narių reguliavimo ir priežiūros įstaigų bendradarbiavimas yra būtini, dėl to reikia toliau svarstyti, kaip geriausia įgyvendinti ES priežiūros, reguliavimo ir kontrolės modelį bankinės, draudimo ir vertybinių popierių veiklos srityse;

*
* *
* *

39. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei socialiniams partneriams.

P6_TA(2006)0125

Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programa

Pareiškimas dėl labdaros organizacijų, kurioms pavesta įgyvendinti Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programą, aprūpinimo

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnį,

- A. kadangi dvidešimt penkių valstybių narių Europos Sąjungoje yra bent keturiasdešimt milijonų alkstančių gyventojų,
- B. kadangi patenkinti visų europiečių mitybos poreikius yra vienas iš bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP) prioritetų ir vienas iš pagrindinių EB sutarties principų,
- C. kadangi Europos maisto pagalbos skurdžiausiesiems programa pasiteisino ir tapo gyvybiškai svarbi milijonams europiečių,
- D. sunerimęs dėl šios programos ateities, kadangi Bendrijos viešos intervencijos ištekliai nuosekliai nyksta fiziškai, ir tuo pat metu programa praranda teisinį pagrindą,
 1. ragina Komisiją ir Tarybą:
 - a) pripažinti, kad Europos Sąjungoje yra alkstančių žmonių ir reikia patenkinti jų mitybos poreikius,
 - b) padaryti Europos maisto pagalbos programą pastovia ir skirti jai daugiametes bendro pobūdžio biudžeto lėšas,
 - c) įtraukti į programą naujus, pvz., kiaulienos, paukštienos ir kiaušinių, sektorius,
 - d) įtraukti į Europos maisto pagalbos programą inovacinių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti subalansuoto dydžio maisto davinių paskirstymą,
 - e) pasirūpinti, kad maisto pagalba prisidėtų siekiant tikslo sumažinti skurdą,
 - f) pakeisti taisykles, kad būtų galima:
 - sukurti programai numatytas, t. y. atidėtas ir skurdžiausiesiems garantuotas atsargas,
 - išplėsti mainų galimybes,
 - produktus, kurių nėra intervencijos atsargose, nusipirkti Bendrijos rinkoje;
 2. paveda Pirmininkui perduoti šį pareiškimą kartu su jį pasirašiusiųjų pavardėmis Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms.

2006 m. balandžio 4 d., antradienis

Pasirašiusieji asmenys:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourzai, Bowis, Bowles, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, van Buitenen, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Czarnecki M., Czarnecki R., D'Alema, Daul, de Brún, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, De Veyrac, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Doyle, Drčar Murko, Duquesne, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Fatuzzo, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glattfelder, Goepel, Golik, Graefe zu Baringdorf, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hamon, Handzik, Harangozó, Hatzidakis, Hazan, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kinnock, Klamt, Klass, Klich, Koch, Kósáné Kovács, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Lehne, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Mann T., Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martin D., Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mulder, Musacchio, Musotto, Mussolini, Napoletano, Navarro, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Panzeri, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Peterle, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poignant, Poli Bortone, Portas, Prodi, Protasiewicz, Queiró, Ransdorf, Reynaud, Ribeiro e Castro, Rocard, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schmidt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Sturdy, Sudre, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tarabella, Tatarella, Thyssen, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Weber H., Wijkman, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappala', Ždanoka, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

(2006/C 293 E/03)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 9.05 val.

2. Oficialus pasveikinimas

Pirmininkas Parlamento vardu pasveikino oficialioje galerijoje sėdintį Aleksandrą Milinkevič, demokratinės opozicijos lyderį ir kandidatą į Baltarusijos prezidentus.

3. Derybų etapas ir finansinės perspektyvos (diskusijos)

Europos Parlamento Pirmininko pareiškimas: Derybų etapas ir finansinės perspektyvos.

Josep Borrell Fontelles (Pirmininkas) padarė pareiškimą.

Kalbėjo Reimer Böge (BUDG komiteto pranešėjas) – dėl tarpinstitucinio susitarimo ir 2007–2013 m. finansinių perspektyvų.

Kalbėjo José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas).

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Wojciech Roszkowski UEN frakcijos vardu, Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Jean-Claude Martinez ir Josep Borrell Fontelles, užbaigdamas diskusijas.

Diskusijos baigtos.

4. Europos Vadovų Tarybos rezultatai. Lisabonos strategija (diskusijos)

Europos Vadovų Tarybos pranešimas ir Komisijos pareiškimas: Europos Vadovų Tarybos rezultatai. Lisabonos strategija.

Wolfgang Schäussel (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) pristatė pranešimą, o José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Hans-Gert Poettering PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu ir Pierre Jonckheer Verts/ALE frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Georgios Karatzaferis IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Leopold Józef Rutowicz, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Claude Turmes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Jana Bobošíková, João de Deus Pinheiro, Bernard Poinant, Dimitrios Papadimoulis, Nils Lundgren, Philip Claeys, Alejo Vidal-Quadras Roca, Enrique Barón Crespo, Sergej Kozlák, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Markus Ferber, Wolfgang Schäussel ir José Manuel Barroso.

Diskusijos baigtos.

(Posėdis sustabdytas 11.30 val. prieš balsavimą ir atnaujintas 11.35 val.)

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Pirmininko pavaduotojas

5. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

5.1. 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius

Europos Parlamento 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius: žr. Pirmininkų sueigos pasiūlymus (2006 4 3 protokolo 4 punktas).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas.)

Nustatomas toks 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius:

sausio 15–18 d.;
sausio 31 d. ir vasario 1 d.;
vasario 12–15 d.;
kovo 12–15 d.;
kovo 28 d. ir 29 d.;
balandžio 23–26 d.;
gegužės 9 d. ir 10 d.;
gegužės 21–24 d.;
birželio 6 d. ir 7 d.;
birželio 18–21 d.;
liepos 9–12 d.;
rugsėjo 3–6 d.;
rugsėjo 24–27 d.;
spalio 10 d. ir 11 d.;
spalio 22–25 d.;
lapkričio 12–15 d.;
lapkričio 28 d. ir 29 d.;
gruodžio 10–13 d.

Prieš balsavimą kalbėjo:

Edith Mastenbroek pagal Darbo tvarkos taisyklių 170 straipsnio 4 dalį paprašė atidėti balsavimą dėl kalendoriaus ir pagal Darbo tvarkos taisyklių 150 straipsnio 3 dalį – nustatyti naują pakeitimų pateikimo terminą. Dėl šio prašymo kalbėjo Gary Titley ir Daniel Cohn-Bendit.

Balsuojant elektroniniu būdu (214 – „už“, 336 – „prieš“, 50 susilaikė), Parlamentas atmetė prašymą.

5.2. Bendras naudojimas ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2003/170/TVR dėl ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendro naudojimo [10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)]. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėja: Martine Roure (A6-0064/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas.)

INICIATYVA, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2006)0126).

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

5.3. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III (balsavimas)

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)], Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėja: Avril Doyle (A6-0087/2006).

BENDRAS PROJEKTAS

Kalbėjo: Avril Doyle (pranešėja), kuri pagal Darbo tvarkos taisyklių 170 straipsnio 4 dalį paprašė atidėti balsavimą, ir Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu dėl šio prašymo.

Parlamentas patenkino šį prašymą.

5.4. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III (balsavimas)

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)], Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėja: Avril Doyle (A6-0090/2006).

BENDRAS PROJEKTAS

Kalbėjo Avril Doyle (pranešėja), kuri pagal Darbo tvarkos taisyklių 170 straipsnio 4 dalį paprašė atidėti balsavimą.

Parlamentas patenkino šį prašymą.

5.5. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, įsteigiančio 2007–2013 m. programą „Aktyvių piliečių Europa“ aktyviam Europos pilietiškumui skatinti [KOM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)]. Kultūros ir švietimo komitetas.

Pranešėjas: Hannu Takkula (A6-0076/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2006)0127).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0127).

Prieš balsavimą kalbėjo:

— Hannu Takkula (pranešėjas) ir Nikolaos Sifunakis dėl pranešimų pakeitimų, pateiktų kartu su kitais Parlamento nariais.

5.6. Europos kultūros sostinė (2007–2019 m.) ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. [KOM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)]. Kultūros ir švietimo komitetas.

Pranešėja: Christa Prets (A6-0061/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas.)

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2006)0128).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0128).

5.7. **Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose** (balsavimas)

Pranešimas dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ribojančių laisvą darbuotojų judėjimą Europos Sąjungos darbo rinkose [2006/2036(INI)]. Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.

Pranešėjas: Csaba Őry (A6-0069/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0129).

6. **Iškilmingas posėdis. Malta**

Maltos Prezidento Edwardo Fenech-Adamio vizito proga nuo 12.00 iki 12.30 val. vyko iškilmingas Parlamento posėdis.

7. **Paaiškinimai dėl balsavimo**

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Martine Roure pranešimas A6-0064/2006:

— Hubert Pirker.

Hannu Takkula pranešimas A6-0076/2006:

— Philip Claeys.

Christa Prets pranešimas A6-0079/2006:

— John Attard-Montalto.

Csaba Őry pranešimas A6-0069/2006:

— Hubert Pirker PPE-DE frakcijos vardu, Oldřich Vlasák, Zita Pleštinská, Andreas Mólzer, Hynek Fajmon ir Milan Cabrnoch.

8. **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

Balsavimo pataisymai:

Balsavimo pataisymai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Vėliau balsavimo pataisymų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

— Mario Mauro, Pirmininko pavedimu oficialiai globodamas Maltos prezidentą, negalėjo dalyvauti pirmojo balsavimo metu.

(Posėdis sustabdytas 12.50 val. ir atnaujintas 15.05 val.)

PIRMININKAVO: Josep BORRELL FONTELLES

Pirmininkas

9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Balsavimo ketinimai:

Pranešimas: Anne Laperrouze — A6-0071/2006

— 6 pakeitimas:
už – Dan Jørgensen.

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

*
* *

Posėdžio data: 2006 3 23.

Pervenche Berès informavo pirmininką, kad ji dalyvavo 2006 3 23 posėdyje, bet nebuvo įrašyta į posėdžių lankomumo sąrašą.

10. Padėtis Artimuosiuose Rytuose po rinkimų Izraelyje (diskusijos)

Vyriausiojo įgaliotinio bendrai užsienio ir saugumo politikai pareiškimas ir Komisijos pareiškimas: Padėtis Artimuosiuose Rytuose po rinkimų Izraelyje.

Javier Solana (vyriausiasis BUSP įgaliotinis) ir Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE frakcijos vardu, Véronique De Keyser PSE frakcijos vardu, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE frakcijos vardu, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Philip Claeys, Elmar Brok (AFET komiteto pirmininkas), Emilio Menéndez del Valle, Hannu Takkula, Adamos Adamou, Gerard Batten, Jan Tadeusz Masiel ir Hannes Swoboda.

PIRMININKAVO: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Sajjad Karim, Luisa Morgantini, Mario Borghezio, James Hugh Allister, Monika Beňová, Panagiotis Beglitis, Richard Howitt, Edith Mastenbroek, Pierre Schapira, Benita Ferrero-Waldner ir Javier Solana.

Diskusijos baigtos.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

11. Rinkimai Baltarusijoje (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Rinkimai Baltarusijoje.

Hans Winkler (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Bogdan Klich PPE-DE frakcijos vardu, Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Jonas Sjöstedt GUE/NGL frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Jan Tadeusz Masiel, Camiel Eurlings, Monika Beňová, Janusz Onyszkiewicz, Vytautas Landsbergis, Joseph Muscat, Árpád Duka-Zólyomi, Aloyzas Sakalas, Barbara Kudrycka, Hans Winkler ir Benita Ferrero-Waldner.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Jan Marinus Wiersma ir Joseph Muscat PSE frakcijos vardu – dėl prezidento rinkimų Baltarusijoje (B6-0234/2006);
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka ir Rolandas Pavilionis UEN frakcijos vardu – dėl padėties Baltarusijoje (B6-0239/2006);
- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikiienė, Aldis Kuškus, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski ir Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu – dėl padėties Baltarusijoje po kovo 19 d. prezidento rinkimų (B6-0242/2006);
- Jeanine Hennis-Plasschaert, Anne E. Jensen ir Janusz Onyszkiewicz ALDE frakcijos vardu – dėl padėties Baltarusijoje po kovo 19 d. prezidento rinkimų (B6-0243/2006);
- Jonas Sjöstedt, Gabriele Zimmer ir Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL frakcijos vardu – dėl prezidento rinkimų Baltarusijoje (B6-0246/2006);
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu – dėl prezidento rinkimų Baltarusijoje (B6-0248/2006).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.8 punktas.

PIRMININKAVO: Ingo FRIEDRICH

Pirmininko pavaduotojas

12. Rinkimai Ukrainoje (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Rinkimai Ukrainoje.

Hans Winkler (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu, Marek Siwiec PSE frakcijos vardu, Šarūnas Birutis ALDE frakcijos vardu, Rebecca Harms Verts/ALE frakcijos vardu, Michał Tomasz Kamiński UEN frakcijos vardu, Jerzy Buzek, Thijs Berman, Grażyna Staniszevska, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikiienė, Hans Winkler ir Benita Ferrero-Waldner.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman ir Marianne Mikko PSE frakcijos vardu – dėl parlamento rinkimų Ukrainoje (B6-0235/2006);
- Charles Tannock, Elmar Brok, Iles Braghetto, Christopher Beazley, Jerzy Buzek, Bogdan Klich, Aldis Kuškis, Marcello Vernola, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka ir Rihards Pīks PPE-DE frakcijos vardu – dėl padėties Ukrainoje po 2006 m. kovo 26 d. rinkimų (B6-0240/2006);
- Grażyna Staniszevska ir Šarūnas Birutis ALDE frakcijos vardu – dėl Ukrainos parlamento rinkimų rezultatų (B6-0244/2006);
- Helmuth Markov ir Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu – dėl rinkimų Ukrainoje (B6-0245/2006);
- Rebecca Harms ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu – dėl parlamento rinkimų Ukrainoje (B6-0247/2006);
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński ir Hanna Foltyn-Kubicka UEN frakcijos vardu – dėl Ukrainos parlamento rinkimų rezultatų (B6-0249/2006).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.9 punktas.

13. Priemonės, skirtos padidinti saugumą keliuose (SAFETY) ir transporto sektoriaus saugumo priemonės bei jų finansavimas (SECURITY) (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Priemonės, skirtos padidinti saugumą keliuose (SAFETY) ir transporto sektoriaus saugumo priemonės bei jų finansavimas (SECURITY).

Hubert Gorbach (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Georg Jarzembowski PPE-DE frakcijos vardu, Saïd El Khadraoui PSE frakcijos vardu ir Paolo Costa ALDE frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu, Reinhard Rack, Jörg Leichtfried, Hubert Gorbach ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

14. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Tarybai (B6-0017/2006).

Pirma dalis

1 klausimas (Bogusław Sonik): Sąžinės ir tikėjimo laisvės pažeidimai Kinijoje.

Hans Winkler (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) atsakė į klausimą ir į Filip Kaczmarek (pavadojantis autorių), Paulo Casaca ir James Hugh Allister papildomus klausimus.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

2 klausimas (Dimitrios Papadimoulis): Neteisėti telefono pokalbių klausymaisi.

Hans Winkler atsakė į klausimą ir į Dimitrios Papadimoulis, Justo Vinco Paleckio ir Richard Seeber papildomus klausimus.

3 klausimas (Panagiotis Beglitis): Naujoji Turkijos nacionalinė saugumo doktrina ir ES ir Turkijos muitų sąjungos protokolai.

Hans Winkler atsakė į klausimą ir į Panagiotis Beglitis ir Rodi Kratsa-Tsagaropoulou papildomus klausimus.

4 klausimas (Paulo Casaca): Žmogaus teisių gynėjo Muhammado Mughrabio persekiojimas.

Hans Winkler atsakė į klausimą ir į Paulo Casaca ir Panagiotis Beglitis papildomus klausimus.

5 klausimas (Georgios Toussas): Žmogaus teisių pažeidimai Gvantanamo karinėje bazėje.

Hans Winkler atsakė į klausimą ir į Athanasios Pafilis (pavaduojantis autorių), Elizabeth Lynne ir Piia-Noora Kauppi papildomus klausimus.

Antra dalis

6 klausimas (Robert Evans): Kompensacijos lėktuvų keleiviams.

7 klausimas (Eoin Ryan): Lėktuvų keleivių teisės.

Hubert Gorbach (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) atsakė į klausimą ir į Robert Evans, Paul Rübig, Reinhard Rack ir Elizabeth Lynne papildomus klausimus.

8 klausimas (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Transeuropinių transporto tinklų finansavimas.

9 klausimas (Bernd Posselt): Euromagistralė ir pagrindinis Brenner tunelis.

10 klausimas (Stanisław Jałowicki): Projektų transeuropinių transporto tinklų srityje realizavimas.

Hubert Gorbach atsakė į klausimą ir į Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Bernd Posselt, Stanisław Jałowicki, Paul Rübig, Piia-Noora Kauppi ir Othmar Karas papildomus klausimus.

Kalbėjo: Manolis Mavrommatis ir Gay Mitchell dėl klausimų valandos tvarkos.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (žr. *Stenogramos priedą*).

Klausimų Tarybai valanda baigta.

(Posėdis sustabdytas 20.05 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

15. Pasaulinė sveikatos diena (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Pasaulinė sveikatos diena.

Mariann Fischer Boel (Komisijos narė) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: John Bowis PPE-DE frakcijos vardu, Margrietus van den Berg PSE frakcijos vardu, Fiona Hall ALDE frakcijos vardu, Marie-Hélène Aubert Verts/ALE frakcijos vardu, Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu, Kathy Sinnott IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausoma Parlamento narė Irena Belohorská, Cristina Gutiérrez-Cortines, Glenys Kinnock, Marios Matsakis, Hiltrud Breyer, Gabriele Zimmer, Urszula Krupa, Jan Tadeusz Masiel, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Péter Olajos, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Eija-Riitta Korhola, Lívia Járóka, Mairead McGuinness ir Mariann Fischer Boel.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Girts Valdis Kristovskis ir Eoin Ryan UEN frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0228/2006);
- John Bowis, Anders Wijkman ir Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0231/2006);
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt ir Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0232/2006);
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto ir Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0233/2006);
- Fiona Hall, Thierry Cornillet ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0236/2006);
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock ir Margrietus van den Berg PSE frakcijos vardu – dėl Pasaulinės sveikatos dienos (B6-0238/2006).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.10 punktas.

16. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukščių gripas) * (diskusijos)

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl ypatingų paramos rinkai priemonių taikymo [KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)]. Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Kalbėjo: Neil Parish PPE-DE frakcijos vardu, Katerina Batzeli PSE frakcijos vardu, Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu, Jeffrey Titford IND/DEM frakcijos vardu, Janusz Wojciechowski UEN frakcijos vardu, Joseph Daul, Rosa Miguélez Ramos, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Stéphane Le Foll, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Esther Herranz García, Marc Tarabella, Albert Jan Maat, Thijs Berman, Csaba Sándor Tabajdi ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.3 punktas.

17. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 371.666/OJJE).

18. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 23.20 val.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Alejo Vidal-Quadras
Pirmininko pavaduotojas

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeyns, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gähler, Gál, Ga'á, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafenis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lhideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

Stebėtojai:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dincu Vasile, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. 2007 m. mėnesinių sesijų kalendorius

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Liepos keturių dienų mėnesinė sesija	1	PPE-DE	EB	+	310, 257, 39 Perkėlimas iš 27 į 28 savaitę

2. Bendras naudojimas ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje *

Pranešimas: Martine ROURE (A6-0064/2006)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

Dėl ne visoms kalboms taikomo 14 pakeitimo nebuvo balsuojama (žr. Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalį).

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

3. Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) *I**

Pranešimas: Hannu TAKKULA (A6-0076/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (bendras balsavimas)	1 3-28 31-35 37-41 43 45-47 49 51-53	komitetas		+	
Atsakingo komiteto pakeitimai. Atskiras balsavimas	36	komitetas	dal./VB		
			1	+	533, 84, 6
			2	-	301, 315, 5
	42	komitetas	VB	+	534, 68, 21
	48	komitetas	atsk.	+	
	§	originalus tekstas			
po 3 straipsnio 1 dalies c punkto	54	PSE	EB	-	251, 361, 5
	29	komitetas		+	
	62	SIFUNAKIS ir kiti	VB	-	257, 333, 21
5 straipsnis	30	komitetas	dal.		
			1	+	
			2	+	
	57	MORENO SANCHEZ ir kiti		-	
priedo I antraštinės dalies 1 punkto 1 dalis	58	MORENO SANCHEZ ir kiti		-	
priedo I antraštinės dalies 1 punkto „Miestų giminytė“ 2 dalis	§	originalus tekstas		+	
priedo I antraštinės dalies 2 punkto 2 dalis	60	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	§	originalus tekstas			
priedo I antraštinės dalies 2 punkto 4 dalis	61	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	§	originalus tekstas			
priedo I antraštinės dalies 2 punkto 5 dalis	44	komitetas		+	
	59	MORENO SANCHEZ ir kiti		-	
priedo I antraštinės dalies 3 punkto 1 dalis	55	PSE		-	
	50	komitetas		+	
	63	SIFUNAKIS ir kiti	VB	-	261, 331, 26
1 konstatuojamoji dalis	2	komitetas		+	
	56	MORENO SANCHEZ ir kiti		-	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas			VB	+	475, 92, 55
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija			VB	+	473, 92, 51

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

64 a pakeitimas buvo išbrauktas.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: 36 ir 42 pakeitimai, pakeistas pasiūlymas ir galutinis balsavimas.
GUE/NGL: 62 ir 63 pakeitimai.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

ALDE, GUE/NGL:

30 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „pavyzdžiui, „Europos judėjimas““.

2-oji dalis: šie žodžiai.

PPE-DE:

36 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ne mažiau kaip“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

Prašymai balsuoti atskirai

ALDE: Originalus priedo I antraštinės dalies 1 veiksmo „Miestų giminystė“ 2 dalies tekstas.

4. Europos kultūros sostinės (2007–2019) ***I

Pranešimas: Christa PRETS (A6-0061/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-34	komitetas		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas			VB	+	588, 20, 18
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija			VB	+	584, 19, 22

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: pakeistas pasiūlymas ir galutinis balsavimas.

5. Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose

Pranešimas: Csaba ÖRY (A6-0069/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
1 dalis	2	PPE-DE	EB	-	233, 363, 19
	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po 1 dalies	3	PPE-DE	EB	+	312, 272, 33
2 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
3 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
5 dalis	8/rev	ETTL ir kiti		-	
	§	originalus tekstas	atsk.	+	
6 dalis	4	PPE-DE		+	
5 nurodomoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po A konstatuojamosios dalies	9	GUE/NGL	VB	-	201, 398, 25
	10	GUE/NGL	VB	-	161, 448, 7
K konstatuojamoji dalis	1	PPE-DE		+	
P konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Q konstatuojamoji dalis	7	ETTL ir kiti		-	
S konstatuojamoji dalis	5	MANN ir kiti	VE	-	262, 302, 43
po T konstatuojamosios dalies	6	Verts/ALE		-	
X konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti atskirai

Erika Mann ir kiti: 1, 2, 5 dalys, 5 įtrauka, P ir X konstatuojamosios dalys.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PSE:

3 §

1-oji dalis: „ragina valstybes nares ... išlygos taikymą“.

2-oji dalis: „pagal kurias, jei ... trečiųjų šalių piliečius“.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: 9 ir 10 pakeitimai.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Takkula pranešimas A6-0076/2006

36/1 pakeitimas

UŽ: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššik, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 84

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pȩk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Susilaike: 6

GUE/NGL: Meijer

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Bowis

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

2. Takkula pranešimas A6-0076/2006**36/2 pakeitimas****Už: 301**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dićkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

IND/DEM: Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Brepoels, Galeote Quecedo, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Voggenhuber**Prieš: 315****GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Prosiawicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübigen, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

UEN: Kamiński

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 5

ALDE: Ek

NI: Kozlík

PSE: Hedh

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

3. Takkula pranešimas A6-0076/2006 42 pakeitimas

Už: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübiger, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 68

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 21

ALDE: Ek

GUE/NGL: Krarup, Sjøstedt

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

**4. Takkula pranešimas A6-0076/2006
62 pakeitimas**

Už: 257

ALDE: Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

Prieš: 333

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ůry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Mikko, Paasilinna, Prets, Rosati, Tarand

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Susilaikė: 21

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Speroni

NI: Allister, Le Rachinel, Martinez, Mote, Rivera

PPE-DE: Gklavakis

PSE: Gill, Gurmai, Koterec

UEN: Kamiński, Krasts

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Lichtenberger

Balsavimo pataisymai

Už: Elizabeth Lynne

5. Takkula pranešimas A6-0076/2006

63 pakeitimas

Už: 261

ALDE: Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

Prieš: 331

ALDE: Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassouere, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Ilves, Kindermann, Krehl, Lévai, Mikko, Moraes, Prets, Rosati, Tarand

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Susilaikė: 26**ALDE:** Neyts-Uyttebroeck, Polfer**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Vanhecke**PPE-DE:** Novak**PSE:** Gurmai, Herczog, Koterec, Sakalas**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Flautre, Lichtenberger**Balsavimo pataisymai****Už:** Elizabeth Lynne**6. Takkula pranešimas A6-0076/2006****Komisijos pasiūlymas****Už: 475**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Verges**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber

Prieš: 92

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mølzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 55

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Castex, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Estrela, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hedh, Kósáné Kovács, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Napolitano, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Valenciano Martínez-Orozco

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

UEN: Camre**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Ždanoka**Balsavimo pataisymai****Susilaikė:** María Sornosa Martínez**7. Takkula pranešimas A6-0076/2006****Rezoliucija****Už: 473**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Karatzaferis

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Prieš: 92

ALDE: Duff

GUE/NGL: Adamou, Flasarová, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Correia

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 51

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Ford, García Pérez, Gomes, Gruber, Hedh, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Sifunakis, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Ždanoka

Balsavimo pataisymai

Susilaikė: Edite Estrela

8. Prets pranešimas A6-0061/2006**Komisijos pasiūlymas****Už: 588**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coúteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošiková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájér, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hānsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėek, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Prieš: 20

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

Susilaukė: 18

GUE/NGL: Krarup

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

9. Prets pranešimas A6-0061/2006

Rezoliucija

Už: 584

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapłowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 22

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Strejček

Susilaikė: 19

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Kamall

PSE: Attard-Montalto, Muscat

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

10. Ūry pranešimas A6-0069/2006

9 pakeitimas

Už: 201

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Lundgren, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Titford, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Belet, Dimitrakopoulos, Jałowiecki, Seeberg

PSE: Assis, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Gomes, Hutchinson, Madeira, Obiols i Germà, Scheele, Siwiec, Tarabella, Van Lancker

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėek, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 398

IND/DEM: Sinnott, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetėte, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ūry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübıg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejčėk, Stubb, Sturdy, Sudre,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Kamiński

Susilaikė: 25

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

NI: Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Attard-Montalto, van den Burg, Grech, Muscat, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Véronique De Keyser

11. Ūry pranešimas A6-0069/2006

10 pakeitimas

Už: 161

ALDE: Chiesa, Resetarits, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Cabrnock, Callanan, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PSE: Arif, Assis, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gomes, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lienemann, Madeira, Moscovici, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Siwiec, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 448

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

UEN: Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Susilaikė: 7

NI: Belohorská, Kozlík

PPE-DE: Papastamkos

PSE: van den Burg, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai

Už: Véronique De Keyser

Prieš: Dan Jørgensen

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2006)0126

Ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendras naudojimas *

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Sprendimą 2003/170/TVR dėl ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstų dirbti užsienyje, bendro naudojimo (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvą (10706/2005),
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 34 straipsnio 2 dalies c pastraipą,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 39 straipsnio 1 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0255/2005),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 93 ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0064/2006),
1. pritaria Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvai su pakeitimais;
 2. ragina Tarybą iš dalies pakeisti iniciatyvos tekstą;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. prašo Tarybos iš naujo konsultuotis su Parlamentu, jeigu ji ketina iš esmės keisti Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės iniciatyvą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės vyriausybei.

JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

1 pakeitimas

I A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1a) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo sprendimu, išskyrus 1 straipsnio 1 ir 2 dalis, plėtojamos Šengeno acquis nuostatos pagal Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno acquis⁽¹⁾, kuris patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁽²⁾ dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio H punkte nurodytą sritį.

⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽²⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

2 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 1 PUNKTAS

1 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (Sprendimas 2003/170/TVR)

Šiame sprendime „Europolo ryšių palaikymo pareigūnas“ – tai Europolo darbuotojas, pasiūstas į vieną ar daugiau trečiųjų valstybių ar tarptautinių organizacijų paremti ir koordinuoti tų valstybių institucijų ar organizacijų bendradarbiavimą su Europolu, kad būtų palengvintas jų tarpusavio keitimasis informacija.

Šiame sprendime „Europolo ryšių palaikymo pareigūnas“ – tai Europolo darbuotojas, pasiūstas į vieną ar daugiau trečiųjų valstybių ar tarptautinių organizacijų paremti ir koordinuoti tų valstybių institucijų ar organizacijų bendradarbiavimą, **pirma**, su Europolu, **antra, su ryšių palaikymo pareigūnais, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūstais dirbti į trečiąją šalį ar tarptautinę organizaciją, į kurią jie yra paskirti**, kad būtų palengvintas jų tarpusavio keitimasis informacija.

3 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 2 PUNKTAS

1 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (Sprendimas 2003/170/TVR)

Šis sprendimas nepažeidžia Europolo ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių pagal Europolo konvenciją, **jos įgyvendinimo priemonių** bei Europolo ir atitinkamos trečiosios valstybės ar tarptautinės organizacijos bendradarbiavimo susitarimų.

Šis sprendimas nepažeidžia Europolo ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių pagal Europolo konvenciją, **jos įgyvendinimo nuostatų** bei Europolo ir atitinkamos trečiosios valstybės ar tarptautinės organizacijos bendradarbiavimo susitarimų.

4 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 2 A PUNKTAS (naujas)

2 straipsnio 1 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

2a) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama šitaip:

1. Kiekviena valstybė narė tinkamai prižiūri, kad jos ryšių palaikymo pareigūnai užmegztų ir palaikytų tiesioginius ryšius su priimančios valstybės arba tarptautinės organizacijos kompetentingomis institucijomis, siekiant palengvinti ir paspartinti informacijos mainus su Europolu bei užtikrinti nedelsiamą ir tiesioginį jos ryšių palaikymo pareigūnų keitimąsi surinkta informacija su Europolu.

5 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 2 B PUNKTAS (naujas)

2 straipsnio 3 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

2b) 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama šitaip:

3. Ryšių palaikymo pareigūnai atlieka savo pareigas pagal savo kompetenciją ir laikydamiesi atitinkamų nuostatų, įskaitant su asmeninių duomenų apsauga susijusias nuostatas, numatytas jų šalies teisės aktuose, Europolo konvencijoje ir su priimančiomis šalimis bei tarptautinėmis organizacijomis sudarytose sutartyse.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

6 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 2 C PUNKTAS (naujas)
2 straipsnio 3 a dalis (nauja) (Sprendimas 2003/170/TVR)

2c) 2 straipsnis papildomas šia dalimi:

3a. Kai yra keletas ryšių palaikymo pareigūnų ir jie skirtingų valstybių narių paskirti į tą pačią trečiąją šalį arba tą pačią tarptautinę organizaciją, valstybės narės koordinuoja jų veiksmus taip, kad būtų kuo mažiau dubliuojamos jų misijos. Todėl jie dirba komandoje ir siekia plėtoti ryšius su į kitas šalis paskirtais pareigūnais, su kuriais būtina ir naudinga bendradarbiauti siekiant surinkti, papildyti ir sujungti informaciją, išinančią už nacionalinės, daugianacionalinės arba organizacinės srities, kuri priklauso jų kompetencijai, ribų.

7 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 PUNKTAS
4 straipsnio 1 dalies naujas sakiny (Sprendimas 2003/170/TVR)

Tokius susitikimus taip pat galima rengti bet kurios kitos valstybės narės, pirmiausia valstybių narių, kurios atlieka „vadovaujančios šalies“ vaidmenį ES bendradarbiavimo srityje tam tikroje šalyje ar regione, iniciatyva.

Tokius susitikimus taip pat galima rengti **Europolo arba** bet kurios kitos valstybės narės, pirmiausia valstybių narių, kurios atlieka „vadovaujančios šalies“ vaidmenį ES bendradarbiavimo srityje tam tikroje šalyje ar regione, iniciatyva.

8 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 A PUNKTAS (naujas)
4 straipsnio 2 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

3a) 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama šitaip:

2. Valstybės narės įsitikina, kad jų ryšių palaikymo pareigūnai, pasiūsti į tą pačią trečiąją šalį arba tą pačią tarptautinę organizaciją, padeda vieni kitiems palaikyti ryšius su priimančios valstybės valdžios institucijomis. Valstybės narės kartu siekia suderinti į tą pačią trečiąją šalį arba tarptautinę organizaciją paskirtų jų ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių paskirstymą, prižiūradamos, kad būtų nustatyti visų Europos Sąjungos valstybių interesai ir į juos būtų tinkamai atsižvelgta. Jeigu valstybės narės nesutaria dėl uždavinių paskirstymo, Europolas ir jo į tą pačią trečiąją šalį arba tarptautinę organizaciją paskirtas ryšių palaikymo pareigūnas, jeigu toks yra, tampa atsakingas už paskirstymą ir jo efektyvų įgyvendinimą.

9 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 B PUNKTAS (naujas)
4 straipsnio 3 dalis 1 (Sprendimas 2003/170/TVR)

3b) 4 straipsnio 3 dalis pakeičiama šitaip:

3. Valstybės narės dvišaliu ar daugiašaliu lygmeniu paveda vienos iš jų į trečiąją šalį ar tarptautinę organiza-

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

ciją siunčiamiems ryšių palaikymo pareigūnams rūpintis išskirtiniais vienos ar kelių kitų valstybių narių interesais ir veikti globaliau, atsižvelgiant į ES interesus.

10 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 C PUNKTAS (naujas)
5 straipsnio 1 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

3c) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama šitaip:

1. Valstybės narės prižiūri, kad laikantis nacionalinių teisės aktų, Europolo konvencijos, nuolatinių tarptautinių dokumentų bei asmeninių duomenų srityje taikomų nuostatų jų į trečiąsias šalis ar tarptautines organizacijas pasiūsti ryšių palaikymo pareigūnai organizacijoms, kurioms jie priklauso, ir Europolui teiktų informaciją apie didelių nusikaltimų grėsmę, kylančią kitoms valstybėms narėms, kurioms neatstovauja jų pačių į atitinkamas trečiąsias šalis ar tarptautinę organizaciją pasiūsti ryšių palaikymo pareigūnai. Remdamosi savo nacionaliniais teisės aktais ir Europolo konvencija bei atsižvelgdamos į grėsmės dydį, nacionalinės valdžios institucijos ir Europolas nusprendžia dėl galimybės informuoti su tuo susijusias valstybes nares.

11 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 D PUNKTAS (naujas)
5 straipsnio 2 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

3d) 5 straipsnio 2 dalis pakeičiama šitaip:

2. Valstybių narių į trečiąsias šalis arba tarptautines organizacijas pasiūsti ryšių palaikymo pareigūnai, laikydamiesi nacionalinių teisės aktų, Europolo konvencijos, nuolatinių tarptautinių dokumentų bei asmeninių duomenų srityje taikomų nuostatų, informaciją apie didelių nusikaltimų grėsmę, kylančią kitoms valstybėms narėms, teikia tiesiogiai tos valstybės narės, kai ta valstybė narė yra atstovaujama atitinkamoje trečiojoje šalyje arba tarptautinėje organizacijoje, ir Europolo ryšių palaikymo pareigūnams.

12 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 3 E PUNKTAS (naujas)
5 straipsnio 4 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

3e) 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama šitaip:

4. Valstybės narės visus 3 dalyje numatytus prašymus tiria laikydamosi savo nacionalinių teisės aktų, Europolo konvencijos ir atitinkamų tarptautinių dokumentų bei kuo greičiau nurodo, ar jos turi galimybę tokius prašymus patenkinti.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

13 pakeitimas

1 STRAIPSNIO 4 PUNKTAS

8 straipsnio 3 dalis (Sprendimas 2003/170/TVR)

3. Valstybės narės, laikydamosi **nacionalinės teisės ir** Europolo konvencijos, **gali pateikti prašymą** Europolui **naudoti Europolo** ryšių palaikymo **pareigūnus, komandiruotus** į trečiąsias valstybes ar tarptautines organizacijas, **tam, kad būtų keičiamasi** atitinkama informacija. Prašymai adresuojami Europolui per valstybių narių nacionalinius padalinius, laikantis Europolo konvencijos.

3. Valstybės narės, laikydamosi Europolo konvencijos, **kai tai yra įmanoma ir būtina, užtikrina, kad prašymas būtų pateiktas** Europolui, **siekiant gauti jo** ryšių palaikymo **pareigūnų, komandiruotų** į trečiąsias valstybes ar tarptautines organizacijas, **pagalbą ir visiškai išnaudoti Europolo ryšius keičiantis** atitinkama informacija. Prašymai adresuojami Europolui per valstybių narių nacionalinius padalinius, laikantis Europolo konvencijos.

P6_TA(2006)0127

Programa „Aktyvių piliečių Europa“ (2007–2013) ***I

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, įsteigiančio 2007–2013 m. programą „Aktyvių piliečių Europa“ aktyviam Europos pilietiškumui skatinti (KOM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0116) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį, 151 ir 308 straipsnius, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0101/2005),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą bei Biudžeto komiteto, Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto ir Konstitucinių reikalų komiteto nuomones (A6-0076/2006),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. pabrėžia, kad pasiūlyme dėl teisės akto numatyti asignavimai, skirti laikotarpiu nuo 2006 m., priklauso nuo sprendimo dėl kito daugiametio finansinio plano;
3. ragina Komisiją, kai bus priimtas kitas daugiametis finansinis planas, jei prireiks, pateikti pasiūlymą dėl programai skirtos orientacinės sumos koregavimo;
4. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta OL.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

P6_TC1-COD(2005)0041

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, įsteigiantį 2007–2013 m. programą „Europa piliečiams“ Europos vertybių, nustatytų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ir aktyviam Europos pilietiškumui skatinti

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 151 ir 308 straipsnius,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) *Sutartis nustato Sąjungos pilietybę, kuri papildo nacionalinę atitinkamų valstybių narių piliečių pilietybę. Tai yra svarbus elementas stiprinant ir užtikrinant Europos integracijos procesą.*
- (2) *Bendrija turėtų visapusiškai informuoti piliečius apie jų Europos pilietybę, jos teikiamus privalumus bei teises ir pareigas, kurias reikėtų skatinti tinkamai atsižvelgiant į subsidiarumo principą ir sanglaudos siekį.*
- (3) *Atsižvelgiant į kai kurių pastaruoju metu vykusių referendumų dėl sutarties dėl Konstitucijos Europai projekto rezultatus, itin svarbu pasiekti, kad Europos piliečiai visiškai suprastų savo europinio pilietiškumo esmę. Todėl programa „Europa piliečiams“ turėtų papildyti Komisijos planą D (Demokratija, Dialogas ir Diskusijos), tačiau jo nedubliuoti.*
- (4) *Siekiant, kad piliečiai visapusiškai remtų Europos integraciją ir visapusiškai joje dalyvautų, didesnę dėmesį reikėtų skirti bendroms jų vertybėms, istorijai ir kultūrai – pagrindiniams jų identiteto ir priklausomybės visuomenei, įkurtai remiantis laisvės, demokratijos, pagarbos žmogaus teisėms, kultūros įvairovei, tolerancijai ir solidarumui principais, elementams, visiškai laikantis 2000 m. gruodžio 7 d. paskelbtos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos.*
- (5) *Aktyvaus pilietiškumo skatinimas yra pagrindinis elementas stiprinant kovą su rasizmu, ksenofobija ir netolerancija, taip pat skatinant integraciją, sanglaudą ir demokratijos plėtrą.*
- (6) *Atsižvelgiant į ES informacijos ir komunikacijos strategiją, būtina užtikrinti plačią sklaidą ir didelį pagal šią programą remiamų veiksmų poveikį.*
- (7) *Siekiant Europą priartinti prie jos piliečių ir sudaryti sąlygas jiems visapusiškai dalyvauti artimesnės Europos kūrimo procese, reikėtų kreiptis į visus piliečius ir juos įtraukti į tarptautinių mainų bei tarptautinio bendradarbiavimo veiklą, kuri ugdytų priklausymo bendriems Europos idealams jausmą.*
- (8) *Neturėtų būti pamiršti imigrantai ir jų palikuonys. Todėl svarbu jiems padėti kaip galima geriau pasinaudoti jų naujosios pilietybės teikiamomis galimybėmis.*

⁽¹⁾ OL C 28, 2006 2 3, p. 29.

⁽²⁾ OL C 115, 2006 5 16, p. 81.

⁽³⁾ 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento pozicija.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- (9) *Norint, kad piliečiai dalyvautų Europos projekte, labai svarbu juos informuoti apie konkrečias Europos pilietybės teikiamas teises, pvz., susijusias su laisve judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, ypač įsigaliojus 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimų narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje* ⁽¹⁾.
- (10) Europos Parlamento 1988 m. balandžio 15 d. rezolucijoje dėl Komisijos pasiūlymų dėl veiksmų Europos kultūrai skatinti ⁽²⁾ pažymėta, kad būtų pageidautina aktyviai stiprinti ryšius tarp skirtingų valstybių narių piliečių ir kad būtų protinga bei pageidautina teikti konkrečią Europos Sąjungos pagalbą skirtingų valstybių narių bendruomenių partnerystės projektams remti.
- (11) Europos Vadovų Taryba kelis kartus pažymėjo, kad būtina Europos Sąjungą ir jos institucijas priartinti prie valstybių narių piliečių. Ji paragino Sąjungos institucijas išlaikyti **ir puoselėti** atvirą, skaidrų ir nuolatinį dialogą su **organizuota** pilietine visuomene, **taip skatinant** piliečių dalyvavimą viešajame gyvenime bei sprendimų priėmimo procese, pabrėžiant bendras Europos piliečių vertybes ⁽³⁾.
- (12) 2004 m. sausio 26 d. Tarybos sprendimu 2004/100/EB ⁽⁴⁾ įsteigta Bendrijos veiksmų programa aktyviam europiniam pilietiškumui (piliečių dalyvavimui) skatinti, kuria buvo patvirtinta, kad būtina skatinti ilgalaikį dialogą su **savivaldybėmis**, pilietinės visuomenės organizacijomis ir **apskritai** piliečiais. **Į šį dialogą taip pat turėtų įsitraukti organizacijos, atstovaujančios Europos Sąjungoje gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams. Be to, Europos Parlamentas savo 2005 m. birželio 8 d. rezolucijoje dėl išsiplėtusios Europos Sąjungos 2007–2013 m. politinių iššūkių ir biudžeto lėšų** ⁽⁵⁾ nurodė, kad siekiant priartinti Europą prie jos piliečių **įgyvendinant procesą „nuo atskiro prie bendro“**, pilietinio dalyvavimo programa ir toliau lieka prioritetinga.
- (13) **Su pilietybe susiję tarptautiniai ir skirtinguose ES sektoriuose įgyvendinami projektai yra svarbi priemonė pasiekti piliečius, ugdyti europinį sąmoningumą, skatinti politinę Europos integraciją, socialinę įtrauktį ir tarpusavio supratimą, pasitelkiant piliečių ir vietos organizacijų, kurios daugiausia dėmesio teikia projektams, suburiantiems piliečių grupes, pvz., bibliotekų, fondų ir mėgėjiškų sporto klubų, organizuojamus renginius ir veiklą, tokiu būdu, laikantis Pagrindinių teisių chartijos, kovoti su rasizmu.**
- (14) **Bendra Europos pilietybė turėtų dar labiau sustiprinti ryšius tarp valstybių narių piliečių, į ją turėtų atsižvelgti valstybių narių ir regionų įstatymų leidėjai, vietos institucijos ir visi tie, kurių uždavinys yra apsaugoti pilietybės teises nacionaliniu lygmeniu, nesvarbu, ar tai būtų institucijos, atsakingos už saugumą, ar už teisminę apsaugą, ar būtų teikiančios teisinę pagalbą, pvz., ombudsmenas; todėl Bendrijos uždavinys turėtų būti puoselėti dialogą ir geriausios praktikos mainus tarp šių institucijų ir jų europinio lygio ryšių tinklų.**
- (15) Europinio, nacionalinio, regioninio **ir vietinio** lygio **pilietinės organizacijos yra svarbus elementas įtraukiant piliečius į aktyvų dalyvavimą visuomeniniame gyvenime ir jį visais aspektais pagyvinant. Taip pat jos yra tarpininkai tarp Europos ir jos piliečių.** Todėl reikėtų skatinti ir stiprinti tarptautinį jų bendradarbiavimą ypatingą dėmesį skiriant šalims kandidatėms padedant joms sukurti bei plėtoti panašias organizacijas.
- (16) Europos viešosios politikos tyrimų organizacijos gali pateikti idėjas ir svarstymus, kurie praturtintų diskusijas Europos mastu. **Todėl taip pat rekomenduojama remti veiklą, kuria rodoma, kad Europos institucijos yra pasiryžę kurti Europos identitetą ir pilietiškumą, nustatydamos skaidriais kriterijais pagrįstas procedūras informacijos ir keitimosi ja tinklams skatinti, ir kuria padedama Europos institucijoms palaikyti ryšius su piliečiais.**

⁽¹⁾ OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

⁽²⁾ OL C 122, 1988 5 9, p. 38.

⁽³⁾ 2000 m. gruodžio 7–9 d., 2001 m. gruodžio 14–15 d. (ir pridėta Lakeno deklaracija), 2004 m. lapkričio 4–5 d. ir 2004 m. gruodžio 16–17 d. Europos Vadovų Tarybos posėdžių išvados.

⁽⁴⁾ OL L 30, 2004 2 4, p. 6.

⁽⁵⁾ **Prūmti tekstai, P6_TA(2005)0224.**

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- (17) **Programa turėtų būti prieinama visiems piliečiams, įskaitant ir valstybėse narėse nuolat teisėtai gyvenančius trečiųjų šalių piliečius, taigi ypatingą dėmesį reikėtų skirti darniai visų valstybių narių piliečių ir pilietinės visuomenės organizacijų integracijai į tarptautinius projektus ir veiklą.**
- (18) **2000 m. gruodžio 7–9 d. Nicos Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu priimtoje Deklaracijoje dėl sporto pabrėžiama, kad Bendrija savo veiksmuose pagal įvairias Sutarties nuostatas turi atsižvelgti į sportui būdingas socialinę, švietėjišką ir kultūrinę funkcijas.**
- (19) Šalys kandidatės ir ELPA šalys, kurios yra EEE susitarimo šalys, gali dalyvauti Bendrijos programose pagal su jomis pasirašytus susitarimus.
- (20) 2003 m. birželio 19 d. ir 20 d. Salonikuose Europos Vadovų Taryba patvirtino „Salonikų Vakarų Balkanų darbotvarkę: Europos integracijos link“, kurioje Vakarų Balkanų šalys kviečiamos dalyvauti Bendrijos programose ir agentūrų veikloje; todėl Vakarų Balkanų šalys turėtų būti pripažintos potencialiomis Bendrijos programų dalyvėmis.
- (21) Komisija ir valstybės narės bendradarbiaudamos turėtų reguliariai stebėti ir **nepriklausomai** vertinti programą, kad būtų galima **padaryti reikiamus patikslinimus, siekiant tinkamai įgyvendinti** priemones.
- (22) Reikėtų taikyti Bendrijos finansinius interesus saugančius 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁽¹⁾ (toliau – Finansinis reglamentas) ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 *dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento*⁽²⁾ įgyvendinimo taisykles; taikant šiuos reglamentus reikėtų atsižvelgti į paprastumo ir nuoseklumo kriterijus pasirenkant biudžeto priemones, į tuos atvejus, kuriais Komisija išsaugo tiesioginę atsakomybę už šių priemonių įgyvendinimą ir valdymą, bei į išteklių kiekio ir administracinės naštos, susijusios su išteklių panaudojimu, **proporcingumą**.
- (23) Be to, reikėtų imtis atitinkamų priemonių, kurios padėtų užkirsti kelią pažeidimams ir sukčiavimui bei sudarytų sąlygas susigrąžinti prarastas lėšas, kurios buvo neteisingai išmokėtos ar panaudotos.
- (24) Šiuo sprendimu visai programos trukmei nustatomas finansavimo pagrindas, kuris bus pagrindiniu orientyru biudžeto institucijai, kaip apibrėžta 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo⁽³⁾ 33 punkte.
- (25) Valstybės narės negali deramai pasiekti programos „**Europa piliečiams**“ tikslų. Kadangi šiuos tikslus dėl tarptautinio ir daugiašalio programos veiksmų ir priemonių pobūdžio būtų galima geriau pasiekti Bendrijos lygiu, Bendrija gali priimti priemones remdamasi Sutarties 5 straipsnyje apibrėžtu subsidiarumo principu. Pagal šiame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą, šis sprendimas apima tik tuos veiksmus, kurie yra būtini nustatytiems tikslams pasiekti.
- (26) Priemonės, būtinos įgyvendinti šį sprendimą, turi būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką⁽⁴⁾.
- (27) Remiantis Sprendimu 2004/100/EB, reikėtų patvirtinti pereinamojo laikotarpio priemones 2006 m. gruodžio 31 d. pradėtiems veiksams stebėti,

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1261/2005 (OL L 201, 2005 8 2, p. 3).

⁽³⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Programos tema ir apimtis

1. Šiuo sprendimu įsteigiama programa „**Europa piliečiams**“, kuri prasidės 2007 m. sausio 1 d. ir tęsis iki 2013 m. gruodžio 31 d.
2. Ši programa padeda įgyvendinti šiuos bendruosius tikslus:
 - **raginti piliečius veikti** kartu ir dalyvauti kuriant artimesnę, **daugialypę, teisingą, demokratinę ir pasauliui atvirą** kultūrų įvairovės pagrindu suvienytą ir praturtintą Europą, **taip skatinant europinio pilietiškumo idėjos supratimą;**
 - formuoti **ir stiprinti** europietišką identitetą, paremtą pripažintomis bendromis vertybėmis, istorija, kultūra **ir Europos pilietybe, kuri yra institucinio teisėtumo šaltinis;**
 - gerinti Europos piliečių tarpusavio **žinias bei** supratimą, **puoselėti pagarbą** kultūrų įvairovei **bei daugialbystei bei jų pripažinimą,** taip skatinti kultūrų dialogą, **ypač kovojant su rasizmu, ksenofobija ir netolerancija;**
 - **garantuoti, kad nacionalinės, regioninės ir vietos išrinktos, administracijos ir visuomeninės paramos institucijos labiau atsižvelgtų į reikalavimus, susijusius su Europos pilietybe.**

2 straipsnis

Konkretūs programos tikslai

Tarptautiniu mastu įgyvendinami šie **pagrindinius Sutarties tikslus atitinkantys** konkretūs programos tikslai:

- a) suburti vietos bendruomenių narius iš visos Europos, kad jie galėtų dalintis ir pasikeisti patirtimi, nuomonėmis ir vertybėmis, mokytis iš istorijos bei kurti ateitį;
- b) remti **bendradarbiavimą** pilietinės visuomenės **viduje** Europos mastu – skatinti veiksmus, diskusijas ir svarstymus Europos pilietiškumo **ir demokratijos, bendrų vertybių, bendros istorijos ir kultūros** klausimais;
- c) **skatinti patirties Europos pilietybės klausimais mainus tarp vietos, regionų ir nacionalinių išrinktų organų ir institucijų, kurios yra atsakingos teikiant piliečiams teisminę apsaugą ir administracinę pagalbą, stiprinti tarpvalstybinį bendradarbiavimą ir europinių ryšių tinklų kūrimą bei jau egzistuojančius tinklus;**
- d) išsaugant praeities atmintį skatinti ir gerbti Europos vertybes bei pasiekimus ir taip labiau supažindinti piliečius su Europos idėja;
- e) skatinti darnią visų valstybių narių piliečių ir pilietinės visuomenės organizacijų integraciją, stiprinant kultūrų dialogą ir pabrėžiant Europos įvairovę bei vienovę, ypatingą dėmesį skiriant veiklai, įgyvendinamai kartu su neseniai į Europos Sąjungą įstojusiomis valstybėmis narėmis.

3 straipsnis

Veiksmai

1. Programos tikslai įgyvendinami remiant šiuos veiksmus (išsamesnė informacija apie juos pateikta priedo I dalyje):

- a) „Aktyvių piliečių Europa“:
 - miestų partnerystė;
 - piliečių projektai ir paramos priemonės.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- b) „Aktyvi Europos pilietinė visuomenė“:
- struktūrinė parama Europos viešosios politikos tyrimų organizacijoms (moksliniams institutams);
 - struktūrinė parama pilietinės visuomenės organizacijoms, asociacijoms ir tinklams Europos mastu;
 - parama pilietinės visuomenės organizacijų inicijuotiems projektams.
- c) „Kartu Europos labui“:
- patrauklūs renginiai, pvz., minėjimai, premijų įteikimai, **kultūros renginiai**, Europos masto konferencijos;
 - studijos, tyrimai, nuomonės apklausa;
 - informacijos ir sklaidos priemonės.
- d) „Gyvas Europos atminimas“:
- **parama projektams, skirtiems nacistinio bei stalinistinio režimų vykdytų masinių deportacijų ir genocido aukoms atminti.**
2. Įgyvendinant kiekvieną veiksmą pirmenybė gali būti teikiama darniai visų valstybių narių piliečių ir pilietinės visuomenės organizacijų integracijai, kaip nustatyta 2 straipsnio e punkte išdėstyta konkrečiame tikslė.
3. Bendrijos priemonės gali būti įgyvendinamos suteikiant dotacijas arba viešųjų pirkimų sutartis.
4. Bendrijos parama gali būti teikiama konkrečiomis formomis, pvz., teikiant dotacijas veiklai, dotacijas veiksams, stipendijas ir premijas.
5. Viešųjų pirkimų sutartis bus susijusios su paslaugomis, pvz., renginių organizavimu, studijomis ir tiriamąja veikla, informacijos ir sklaidos priemonėmis, monitoringu ir vertinimu.
6. Subjektai, siekiantys gauti Bendrijos dotaciją, turi atitikti priedo II dalyje nustatytus reikalavimus.

4 straipsnis

Dalyvavimas programoje

Programoje gali dalyvauti šios šalys (toliau – dalyvaujančios šalys):

- a) Valstybės narės;
- b) ELPA valstybės, kurios yra EEE susitarimo šalys, pagal šio susitarimo nuostatas;
- c) Šalys kandidatės, kurioms yra sudaryta pasirengimo stojimui strategija, pagal *tokių* šalių dalyvavimo Bendrijos programose bendruosius principus, reikalavimus ir sąlygas, nustatytas pagrindų susitarime ir Asociacijų tarybų sprendimuose;
- d) Vakarų Balkanų šalys pagal susitarimus, kurie turi būti sudaryti su *tomis* šalimis remiantis pagrindų susitarimais dėl šių šalių dalyvavimo Bendrijos programose bendrųjų principų.

5 straipsnis

Galimybė dalyvauti programoje

Programoje gali dalyvauti visos **savo veikla šios programos tikslų tvirtai siekiančios** suinteresuotosios šalys, ypač:

- **piliečių ir bendruomenių grupės**, vietos **asociacijos, organizacijos ir institucijos, mokymo centrai**, viešosios politikos tyrimų **centrai, platformos**, tinklai,

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- *europinius klausimus sprendžiantys Europos fondai, pvz., „Europos judėjimas“, ir kitos pilietinės visuomenės organizacijos.*

Siekiant pagerinti prieigą prie finansavimo, dokumentams, kuriuos reikia pateikti, taikomas proporcingumo principas, bei sukuriama paraiškoms teikti skirta duomenų bazė.

6 straipsnis

Bendradarbiavimas su tarptautinėmis organizacijomis

Programos vykdymo metu galima imtis bendrų veiksmų – ***būtent šioje srityje ir ypač dėl Europos pilietybės*** – su aktyvaus pilietiškumo srityje kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis, pavyzdžiui, Europos Taryba ir UNESCO, remiantis bendrais indėliais ir pagal *finansinį reglamentą* bei pagal atitinkamas kiekvienos institucijos ar organizacijos taisykles.

7 straipsnis

Igyvendinimo priemonės

1. ***Programai*** įgyvendinti būtinos priemonės priimamos pagal 8 straipsnio 2 dalyje ***nustatytą procedūrą.***
2. ***Komisija*** tvirtina programai įgyvendinti būtinas priemones pagal priede išdėstytas nuostatas.
3. ***Atsižvelgdama į ES informacinę ir komunikacinę strategiją bei vykdydama kitą informavimo, publikavimo ir platinimo veiklą, Komisija privalo užtikrinti platų pripažinimą ir didelį pagal šią programą remiamų veiksmų poveikį.***

8 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas (toliau – ***Komitetas***).
2. ***Jei*** daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.
3. Komitetas patvirtina darbo tvarkos taisykles.

9 straipsnis

Suderinamumas su kitomis Bendrijos ir Europos Sąjungos priemonėmis

1. Komisija užtikrina šios programos priemonių suderinamumą ir papildomumą su kitomis Bendrijos veiklos sritimis, ypač švietimo, profesinio mokymo, kultūros, ***jaunimo reikalų***, sporto, ***aplinkos, garso ir vaizdo sektoriaus ir žiniasklaidos***, pagrindinių teisių ir laisvių, socialinės integracijos, lyčių lygybės, kovos su ***visų rūšių*** diskriminacija, ***rasizmu ir ksenofobija***, mokslinių tyrimų ir Bendrijos išorės veiksmų, visų pirma Europos kaimynystės politikos ***lygmeniu.***
2. Programa ***dalijasi ištekliais*** su kitais Bendrijos ir Sąjungos instrumentais ***ir vadovaujasi į naujomis informavimo gairėmis***, kad būtų įgyvendinti su šios programos ir kitų priemonių tikslais suderinti veiksmai.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

10 straipsnis

Biudžeto ištekliai

1. **Orientacinė** šios programos įgyvendinimo *finansinė struktūra* sudaro 235 000 000 EUR **1 straipsnio 1 dalyje** nurodytu **7 metų** laikotarpiu **nuo 2007 m. sausio 1 d.**
2. Metinius asignavimus tvirtina biudžeto valdymo institucija, neviršydama finansinės perspektyvos ribų.
3. **Bendros programos administravimo išlaidos, įskaitant vidaus ir valdymo išlaidas, turėtų būti proporcingos atitinkamoje programoje nurodytoms užduotims ir nustatomos biudžeto valdymo bei teisės aktų leidybos institucijų sprendimu.**

11 straipsnis

Finansinės nuostatos

1. Pagal *Reglamento* (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 176 straipsnio 2 dalį Komisija, atsižvelgdama į pareiškėjų charakteristikas ir veiklos pobūdį, gali nuspręsti netikrinti įrodymų, kad pareiškėjai turi profesinius gebėjimus ir kvalifikacijas, kurių reikia siūlomai veiklai ar darbo programai įgyvendinti.
2. Finansinė pagalba juridiniams asmenims **arba nacionalinių visuomeninių institucijų, veikiančių piliečių apsaugos srityje, europinėms asociacijoms** teikiama dotacijų forma. Tam tikrais atvejais dotacijos gali būti teikiamos fiziniams asmenims *finansinio reglamento* 114 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.
3. Komisija gali fiziniams ar juridiniams asmenims suteikti apdovanojimus už šios programos kontekste įvykdytą veiklą ar projektus.
4. Pagal *Reglamento* (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 181 straipsnį, atsižvelgiant į veiklos pobūdį, gali būti leidžiama finansuoti nustatyto dydžio suma ir (arba) taikyti vieneto sąnaudų skales.
5. Pagal *finansinio reglamento* 113 straipsnio 2 dalį dotacijos veiklai, pagal šią programą suteiktos institucijoms, siekiančioms bendrus Europos interesus atitinkančių tikslų, kaip apibrėžta *Reglamento* (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 162 straipsnyje, automatiškai nemažinamos, jei jos yra pratęsimos.
6. Mažas dotacijas gali būti leista iš dalies finansuoti natūra.
7. Teikiant mažas dotacijas, pvz., stipendijas ir individualias dotacijas mobilumui, susitarimuose dėl dotacijų esančią informaciją galima sutrumpinti.
8. Tam tikrais atvejais, pvz., teikiant mažas dotacijas, neturi būti reikalaujama įrodymų, kad naudos gavėjas yra finansiškai pajėgus įgyvendinti numatytą projektą arba darbo programą.

12 straipsnis

Bendrijos finansinių interesų apsauga

1. Komisija užtikrina, kad, įgyvendinant pagal šį sprendimą finansuojamus veiksmus, Bendrijos finansiniai interesai būtų apsaugomi, taikant prevencines priemones nuo sukčiavimo, korupcijos ir kitokios neteisėtos veiklos, atliekant veiksmingus tikrinimus, išieškant netinkamai sumokėtas sumas ir, nustačius pažeidimus, skiriant veiksmingas, proporcingas ir įtikinamas nuobaudas, atsižvelgiant į 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos *reglamentą* (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 *dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos* ⁽¹⁾ ir 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos *reglamentą* (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 *dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų* ⁽²⁾ bei 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos *reglamentą* (EB) Nr. 1073/1999 *dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų* ⁽³⁾.

⁽¹⁾ OL L 312, 1995 12 23, p. 1.

⁽²⁾ OL L 292, 1996 11 15, p. 2.

⁽³⁾ OL L 136, 1999 5 31, p. 1.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

2. Pagal šią programą finansuojamų Bendrijos veiksmų, atžvilgiu Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 1 straipsnio 2 dalyje minimas pažeidimas yra bet koks Bendrijos teisės nuostatų pažeidimas arba bet koks sutartinių įsipareigojimų nesilaikymas dėl ekonominio subjekto veikimo ar neveikimo, pažeidžiančio arba galinčio pažeisti Bendrijų bendrąjį biudžetą arba jų valdomus biudžetus sukuriant nepagrįstas išlaidas.
3. Nustačiusi pažeidimus, įskaitant šio sprendimo nuostatų, individualaus sprendimo arba sutarties ar susitarimo, pagal kurį teikiama atitinkama parama, pažeidimo atvejus arba išsiaiškinusi, jog, be Komisijos pritarimo, buvo padaryti esminiai pakeitimai, pakeitę projekto pobūdį ar jo įgyvendinimo sąlygas, Komisija gali sumažinti, sustabdyti ar susigrąžinti projektui suteiktą finansinę paramą.
4. Nesilaikant terminų arba jei įgyvendinant veiklą pasiekta pažanga pateisina tik dalį skirtos finansinės paramos, Komisija reikalauja, kad naudos gavėjas per nustatytą laikotarpį pateiktų pastabas. Jei naudos gavėjas nepateikia patenkinančio atsakymo, Komisija gali atšaukti likusią finansinės paramos dalį ir pareikalauti grąžinti jau išmokėtas sumas.
5. Visos neteisingai išmokėtos sumos grąžinamos Komisijai. Už visas laiku pagal Finansiniame reglamente nustatytas sąlygas nesugrąžintas sumas skaičiuojamos palūkanos.

13 straipsnis

Monitoringas ir vertinimas

1. Komisija užtikrina nuolatinį programos monitoringą. Monitoringo ir vertinimo proceso rezultatai naudojami įgyvendinant programą.

Monitoringas yra ypač pagrįstas 3 dalies a ir c punktuose nurodytų ataskaitų rengimu.

Konkretūs tikslai bus peržiūrėti remiantis monitoringo ataskaitų rezultatais.

2. Komisija užtikrina nuolatinį, išorinį ir nepriklausomą programos vertinimą **ir reguliariai praneša apie tai atsakingiems Europos Parlamento komitetams.**
3. Europos Parlamentui, Tarybai, *Europos* ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui Komisija pateikia:
 - a) tarpinę įvertinimo ataskaitą apie **programos veiksmingumą** ir kokybinius bei kiekybinius šios programos įgyvendinimo aspektus **praėjus trejiems metams nuo jos priėmimo datos;**
 - b) komunikatą apie šios programos tęsimą **praėjus ketveriems metams nuo jos priėmimo datos;**
 - c) **išsamią programos įgyvendinimo ir rezultatų nuolatinio vertinimo ataskaitą pabaigus programos įgyvendinimą**, ne vėliau kaip iki 2015 m. gruodžio 31 d.

14 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostata

Pagal *Sprendimą* 2004/100/EB prieš 2006 m. gruodžio 31 d. pradėtus veiksmus iki jų įgyvendinimo pabaigos toliau reglamentuoja *to* sprendimo nuostatos.

15 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Priimta,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

PRIEDAS

I. VEIKSMŲ APRAŠYMAS

1 VEIKSMAS: AKTYVIŲ PILIEČIŲ EUROPA

Šis programos veiksmas susijęs su programos veikla, į kurią yra tiesiogiai arba netiesiogiai įtraukiami piliečiai. Šios veiklos įgyvendinimo priemonės yra šios:

Miestų partnerystė

Šia priemone siekiama remti veiklą, kuri yra susijusi su tiesioginiais Europos piliečių mainais arba kuri skatina tokius mainus piliečiams dalyvaujant miestų partnerystės veikloje. Tai gali būti vienkartinė arba bandomoji veikla, taip pat struktūriniai, daugiamečiai kelių partnerių susitarimai, kuriuose apibrėžta tikslesnė strategija ir kuriais remiantis vykdoma plati veikla – organizuojami susitikimai su piliečiais, **pvz., kuriuos rengia bendradarbiaujantys sporto klubai**, specialios konferencijos ar seminarai bendro intereso klausimais, skelbiamos su miestų partnerystės veikla susijusios publikacijos. Ši priemonė padės aktyviai stiprinti piliečių ir kultūrų tarpusavio pažinimą bei supratimą.

Siekiant padėti įgyvendinti šią priemonę, struktūrinę paramą galima tiesiogiai teikti Europos savivaldybių ir regionų tarybai (ESRT) – įstaigai, kuri siekia bendrus Europos interesus atitinkančių tikslų ir veikia miestų partnerystės srityje.

Piliečių projektai ir paramos priemonės

Šia priemone bus remiami įvairūs tarptautinio ir tarpšakinio masto projektai, į kuriuos tiesiogiai įtraukiami piliečiai **Pirmenybė teikiama projektams, kurių tikslas – skatinti dalyvauti aktyviai veikiančių organizacijų, pvz., vietinių mėgėjiškų sporto klubų, veikloje vietos lygmeniu.** Šių projektų mastas ir apimtis priklausys nuo visuomenės raidos; jų metu naujausiomis priemonėmis bus bandoma surasti galimus sprendimus, kaip patenkinti esamus poreikius. **Projektams, vykdomiems taikant šią priemonę, nereikalingas miestų partnerystės pagrindas.** Be to, bus skatinama naudoti naujas technologijas, ypač *informacijos ir komunikacijos* technologijas. Šie projektai suburs skirtingų akiračių žmones, kurie veiks kartu ir diskutuos bendrais Europos klausimais. Taip bus sudarytos sąlygos Europos piliečiams geriau suprasti vienas kitą ir labiau pažinti Europos integracijos procesą.

Siekiant, kad piliečių projektai būtų tobulesni, taip pat reikėtų plėtoti paramos priemones, sudarančias sąlygas pasikeisti geriausios praktikos pavyzdžiais, sujungti vietas bei regionų suinteresuotųjų šalių, įskaitant valdžios institucijų, patirtį, plėtoti naujus sugebėjimus, pvz., mokymo būdu.

Šiam veiksmui įgyvendinti bus skirta apie 40 % viso programos biudžeto.

2 VEIKSMAS: AKTYVI EUROPOS PILIETINĖ VISUOMENĖ

Struktūrinė parama Europos viešosios politikos tyrimų organizacijoms (moksliniams institutams)

Organizacijos, teikiančios naujas idėjas ir svarstymus Europos klausimais, yra svarbūs instituciniai dialogo partneriai, pajėgūs teikti ES institucijoms nepriklausomas strategines, tarpšakines rekomendacijas... Savo veikla jie gali pagyvinti diskusiją, ypač Europos Sąjungos pilietiškumo, Europos vertybių ir kultūrų klausimais. Šia priemone siekiama padidinti tų organizacijų institucinius pajėgumus, kurios yra atstovaujamosios, kuria europinę pridėtinę vertę, gali pasiekti svarbų daugiklio efektą ir yra pajėgios bendradarbiauti su kitais šios programos naudos gavėjais. Svarbus šios srities uždavinys – stiprinti transeuropinius tinklus. Dotacijos gali būti skiriamos remiantis daugiamečiu darbo programa, kurios metu svarstomos įvairios temos ir vykdoma plati veikla.

Struktūrinė parama gali būti tiesiogiai teikiama asociacijai „Mūsų Europa“ (pranc. *Groupement d'études et de recherches Notre Europe*) ir **Berlyno Europos politikos institutui (vok. Institut für Europäische Politik) – įstaigoms**, kurios siekia bendrus Europos interesus atitinkančių tikslų.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Struktūrinė parama pilietinės visuomenės organizacijoms, asociacijoms ir tinklams Europos mastu

Pilietinės visuomenės organizacijos **yra svarbi pilietinės, švietimo, kultūrinės ir politinės visuomenės veiklos dalis. Jos** turi veikti ir būti pajėgios vykdyti savo veiklą bei bendradarbiauti Europos mastu. **Joms taip pat turėtų būti suteikta galimybė dalyvauti nustatant politiką vykdamant konsultacinę veiklą.** Ši priemonė suteiks šioms organizacijoms stabilumo ir sudarys sąlygas veikti **skirtinguose sektoriuose bei horizontaliuoju būdu**, kaip tarptautiniams katalizatoriams – atstovauti jų nariams ir pilietinei visuomenei Europos mastu **ir taip padėti siekti programos tikslų.** Svarbus šios srities uždavinys – stiprinti transeuropinius tinklus **ir Europos asociacijas.** Dotacijos gali būti skiriamos remiantis daugiametine darbo programa, kurios metu svarstomos įvairios temos ir vykdoma plati veikla.

Struktūrinė parama gali būti tiesiogiai teikiama **trims** įstaigoms, kurios siekia bendrus Europos interesus atitinkančių tikslų: Europos socialinių paslaugų NVO platformai, Europos judėjimui **ir Europos pabėgėlių ir tremtinių tarybai.**

Parama pilietinės visuomenės organizacijų inicijuotiems projektams

Pilietinės visuomenės organizacijos, pvz., nevyriausybinės organizacijos, profesinės sąjungos, federacijos, moksliniai institutai, **neformalaus suaugusiųjų mokymo paslaugas teikiančios institucijos** ir t. t., gali, organizuodami diskusijas, skelbdami publikacijas, propagavimo būdu, **vykdydami mokymus** ir kitomis tarptautinėmis iniciatyvomis įtraukti į šią veiklą piliečius arba atstovauti jų interesams. Į pilietinės visuomenės organizacijų veiklą įtraukus europinę dimensiją arba šią veiklą plėtojant europinės dimensijos pagrindu, išaugtų pilietinės visuomenės organizacijų veiklos pajėgumai, ir ši veikla pasiektų didesnę žmonių skaičių. Tiesioginis įvairių valstybių narių pilietinės visuomenės organizacijų bendradarbiavimas padėtų geriau suprasti kitas kultūras ir požiūrius bei atskleisti bendrus rūpesčius ir vertybes. Nors to būtų galima siekti įgyvendinant atskirus projektus, vis dėlto ilgalaikė strategija užtikrintų tvaresnę poveikį, tinklų plėtrą ir sinergiją.

Šiam veiksmui įgyvendinti bus skirta apie **38 %** viso programos biudžeto.

3 VEIKSMAS: KARTU EUROPOS LABUI

Patrauklūs renginiai

Šia priemone bus remiami didelio masto ir apimties renginiai, kuriuos rengs arba kurių rengime dalyvaus Komisija. Šie renginiai turėtų susilaukti didelio Europos žmonių pritarimo, padėti jiems stiprinti priklausymo tai pačiai bendruomenei pojūtį ir suvokti Europos Sąjungos istoriją, pasiekimus bei vertybes, įtraukti europiečius į kultūrinį dialogą bei stiprinti jų europietišką identitetą.

Šie renginiai galėtų būti istorinių įvykių minėjimai, Europos pasiekimų šventimas, **kultūriniai renginiai**, informuotumą tam tikrais klausimais ugdatys renginiai, Europos masto konferencijos, **Europos masto mėgėjiško sporto renginiai** ir premijų įteikimas pagrindiniams laimėjimams pažymėti. Be to, bus skatinama naudoti naujas technologijas, ypač informacinės visuomenės technologijas.

Studijos

Siekdama geriau suvokti aktyvaus pilietiškumo problematiką Europos mastu, Komisija atliks studijas, tyrimus ir nuomonės apklausas.

Informacijos ir sklaidos priemonės

Kadangi aktyvaus pilietiškumo srityje pagrindinis dėmesys skiriamas piliečiams ir iniciatyvų įvairovei, reikėtų, naudojant interneto portalą arba kitas priemones, pateikti išsamią informaciją apie įvairių programos veiklą, apie kitus su pilietiškumu susijusius Europos veiksmus ir kitas atitinkamas iniciatyvas. **Ypač kaip pirmenybę turi būti vertinamas informacijos teikimas apie Direktyvą 2004/38/EB, kurios perkėlimo į valstybių narių teisę terminas yra 2006 m. balandžio 30 d.**

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Struktūrinė parama gali būti tiesiogiai teikiama *Association Jean Monnet, Centre européen Robert Schuman ir Maisons de l'Europe* — įstaigoms, kurios **veikia nacionaliniu ir Europos lygmenimis ir** siekia bendrus Europos interesus atitinkančių tikslų.

Šiam veiksmui įgyvendinti bus skirta apie 8 % viso programos biudžeto.

4 VEIKSMAS: GYVAS EUROPOS ATMINIMAS

Pagal šį veiksma gali būti remiami tokie projektai:

- *projektai, skirti išsaugoti pagrindines vietas ir memorialus, susijusius su masiniais trėmimais, buvusiomis koncentracijos stovyklomis ir kitomis nacistinio režimo vykdyto plataus masto kankinimų ir naikinimo vietomis, taip pat išsaugoti archyvus, kuriuose užfiksuoti šie įvykiai, bei atminti šių vietų aukas;*
- *projektai, skirti atminti tuos, kurie ypač sunkiomis sąlygomis gelbėjo žmones nuo holokausto;*
- *projektai, skirti įamžinti stalininio režimo vykdyto masinio naikinimo bei trėmimų aukas, taip pat išsaugoti memorialus bei archyvus, kuriuose saugomi užfiksuoti tie įvykiai.*

Pagal šį veiksma vykdomi projektai turi turėti tarptautinę reikšmę arba tarptautinį elementą ir skatinti Europos gyventojų demokratijos, laisvės ir pagarbos žmogaus teisėms principų supratimą. Šiam veiksmui vykdyti bus skirta apie 4 % viso programos biudžeto.

II. PROGRAMOS VALDYMAS

Programa bus įgyvendinama remiantis skaidrumo ir atvirumo įvairioms organizacijoms bei projektams principais. Todėl projektai ir veikla bus paprastai atrenkami skelbiant atvirus kvietimus teikti paraiškas. Leidžiančios nukrypti nuostatos galimos tik labai ypatingomis aplinkybėmis ir visapusiškai laikantis Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 168 straipsnio 1 dalies c ir d punktų.

Įgyvendinant programą bei siekiant užtikrinti abipusę naudą pilietinei visuomenei ir Europos Sąjungai, bus plėtojamas, remiantis rezultatų analize, daugiamečių partnerystių, sudarytų sutartų tikslų pagrindu, principas. **Maksimali finansavimo trukmė, nustatyta remiantis bendru susitarimu dėl dotacijos pagal šią programą, negali viršyti 3 metų.**

Kai kuriems veiksams, **ypač 1 veiksmui**, gali prireikti taikyti netiesioginį centralizuotą valdymą. **Kur galima, programai valdyti reikia panaudoti esamus administravimo ir įgyvendinimo išteklius bei struktūras.**

Visi veiksmai bus įgyvendinti tarptautiniu mastu. Jie paskatins piliečių mobilumą ir pasikeitimą idėjomis Europos Sąjungoje.

Nustatyti atrankos kriterijai kartu su taikoma vertinimo skale pateikiami visiems susijusiems subjektams. Prašymai suteikti finansavimą vertinami atsižvelgiant į šiuos kriterijus:

- *atitikimas programos tikslui;*
- *planuojamos veiklos kokybė;*
- *galimas šių veiksmų poveikio visuomenei sustiprinimas;*
- *geografinis vykdomų veiksmų poveikis;*
- *piliečių įtraukimas į atitinkamų įstaigų organizavimą.*

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

Nepriklausomai nuo to, ar subjektas gavo subsidiją, ar ne, pareiškėjas turi teisę gauti atitinkamą informaciją apie galutinio sprendimo pagrindą.

Tinklų kūrimas ir daugiklio efektas, taip pat *informacijos ir komunikacijos* technologijų naudojimas bus svarbūs veiksniai; jie atsispindės veiklos rūšyse ir dalyvaujančių organizacijų spektre. Bus skatinama bendravimo ir sinergijos plėtra tarp įvairių programoje dalyvaujančių suinteresuotųjų šalių.

Į programos biudžetą taip pat turėtų būti įtrauktos su pasiruošimo, stebėjimo, monitoringo, audito ir vertinimo veikla susijusios išlaidos, betarpiškai reikalingos valdant programą ir įgyvendinant programos tikslus, ypač studijų, susitikimų organizavimo, informacijos teikimo ir publikacijų skelbimo išlaidos, taip pat su *informacijos ir komunikacijos technologijų* tinklais, skirtais keitimuisi informacija, susijusios išlaidos bei kitos administracinės ir techninės paramos išlaidos, reikalingos Komisijai programos valdyme.

Prireikus Komisija gali vykdyti informavimo, leidybos ir platinimo veiklą. Ši veikla gali būti finansuojama teikiant dotacijas arba ją gali tiesiogiai organizuoti bei finansuoti Komisija sudarydama paslaugų sutartis.

III. KONTROLĖ IR AUDITAS

Pagal 13 straipsnio 1 dalyje nurodytą tvarką atrinktiems projektams taikoma atrankinė audito sistema.

Naudos gavėjas turi pateikti Komisijai visus dokumentus, patvirtinančius per penkerius metus nuo paskutinio mokėjimo susidariusias išlaidas. Prireikus dotacijos gavėjas turi pateikti Komisijai partnerių arba narių saugomus patvirtinančius dokumentus.

Dotacijų panaudojimo auditą gali tiesiogiai atlikti Komisijos tarnybos arba pasirinkta nepriklausoma ekspertų organizacija. Tokie auditai gali būti atliekami per visą sutarties laikotarpį bei per penkerius metus nuo dotacijos likučio išmokėjimo. Prireikus Komisija, remdamasi audito rezultatais, gali nuspręsti susigrąžinti išmokėtas lėšas.

Komisijos tarnybos bei Komisijos įgalioti nepriklausomų organizacijų darbuotojai turi turėti tinkamą leidimą įeiti į naudos gavėjo darbo patalpas bei susipažinti su visa informacija, įskaitant ir pateikiamą elektronine versija, kurios reikia tam, kad auditas būtų atliktas tinkamai.

Audito Rūmai ir Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) turi tas pačias prieigos teises.

P6_TA(2006)0128

Europos kultūros sostinės (2007–2019 m.) *I**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m. (KOM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0209) ⁽¹⁾,

— atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 151 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0157/2005),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą (A6-0061/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2005)0102

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį Bendrijos veiksmus dėl Europos kultūros sostinės renginių 2007–2019 m.

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 151 *straipsnį*,

atsižvelgdami į Komisijos *pasiūlymą*,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1419/1999/EB ⁽³⁾ nustatyti Bendrijos veiksmai dėl „Europos kultūros sostinės“ renginių 2005–2019 m.
- (2) Atliktas „Europos kultūros miesto“ renginiais pasiektų rezultatų iki 2004 m. tyrimas parodė, kad šiais renginiais domisi žiniasklaida ir kad jie daro teigiamą poveikį kultūros ir turizmo plėtojimui bei tam, kad gyventojai pripažintų savo miesto, nominuoto „Europos kultūros miestu“, svarbą; **tačiau** šiuos veiksmus dar reikia tobulinti, **ypač siekiant, kad jų poveikis to miesto ir regiono kultūrinei plėtrai būtų ilgalaikis.**
- (3) **Sudarius galimybes miestams įtraukti ir aplinkinį regioną, įskaitant salas, renginys galėtų pasiekti didesnę visuomenės dalį ir turėti didesnę poveikį.**
- (4) Renginio suinteresuotosios šalys akcentavo Sprendime Nr. 1419/1999/EB nustatyto atrankos proceso problemas ir rekomendavo: stebėti pasiūlymus, ypač siekiant sustiprinti Europos aspektą, **skatinti konkurenciją ir naujai apibrėžti atrankos grupės vaidmenį.**
- (5) Atsižvelgiant į „Europos kultūros sostinės“ svarbą ir poveikį **ir siekiant įtraukti nacionalinį aspektą bei sustiprinti Europos aspektą**, reikia parengti nacionaliniu ir Europos mastu taikomą įvairiapusį atrankos procesą ir atidžiai jį stebėti **bei įvesti konsultacijas.**
- (6) Remiantis veiksmo tikslais, parengiamasis etapas yra ypatingai svarbus bendrai renginio sėkmei.

⁽¹⁾ 2005 m. lapkričio 17 d. nuomonė (dar neskelbta OL).

⁽²⁾ 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ OL L 166, 1999 7 1, p. 1. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 649/2005/EB (OL L 117, 2005 5 4, p. 20).

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- (7) Siekiant užtikrinti veiksmo pridėtinę vertę Europos lygiu, stebėsenos etapas, **kurio metu pirmiausia būtų pasirūpinta kultūrinei programai nustatytų kriterijų vykdymu, ir antra, būtų suteikti ekspertų patarimai ir pagalba**, po nominavimo yra būtinas.
- (8) Turėtų būti sudaryta 6 nacionalinių ir 7 Europos ekspertų grupė; visa ši grupė, sudaryta iš 13 ekspertų, („atrankos grupė“) būtų atsakinga už atrankos etapą iki miesto nominavimo; už stebėsenos procesą ir už gairių sostinėms teikimą stebėsenos etapo metu ir iki paties renginio būtų atsakingi tik 7 šios grupės Europos ekspertai (kurie sudarytų „stebėsenos ir patariamąją grupę“).
- (9) Siekiant suteikti paramą ir pagalbą ir pareiškėjui, ir nominuotiems miestams, turėtų būti sukurta interneto svetainė tema „Europos kultūros sostinės“ (paraiškos, atranka, įgyvendinimas ir naudingos nuorodos), kurią Komisija nuolat tvarkytų ir atnaujintų.
- (10) Svarbu skatinti geros praktikos skleidimą, ypač užtikrinti veiksmų pridėtinę vertę Europos mastu. Todėl buvusių oficialių Europos kultūros sostinių tinklai turėtų būti raginami konstruktyviai dalytis patirtimi ir pažangiausia patirtimi su būsimomis Europos kultūros sostinėmis, visų pirma vykdant mainus parengiamuoju etapu.
- (11) Siekiant veiksmo tikslų ir laikantis kriterijų, o ypač pridėtinės vertės sukūrimo Europos lygiu kriterijaus, labai svarbu apdovanoti programą už kokybę **skiriant jai finansavimą**.
- (12) Norint užtikrinti, kad kultūros sostinių renginio rezultatai būtų ilgalaikiai, pageidautina šia iniciatyva ir jos sukurtomis struktūromis ir gebėjimais pasinaudoti kaip pagrindu parengti tų miestų ilgalaikę kultūrinės plėtros strategiją.
- (13) Kad Europos kultūrinėse iniciatyvose galėtų dalyvauti ir trečiosios šalys, turėtų būti apsvaistoma galimybė imtis Kultūros mėnesio⁽¹⁾ ar kitos panašios iniciatyvos.
- (14) Šiame sprendime nustatyta nominavimo tvarka įgyvendinti reikia šešerių metų. Negalima garantuoti, kad šis įgyvendinimo periodas bus taikomas 2011 ir 2012 metais nominuojamoms EKS, nes šis sprendimas įsigalios tik 2007 m. Minėtiems metams taikoma Sprendime Nr. 1419/1999/EB nustatyta nominavimo tvarka.
- (15) Siekiant aiškumo šis sprendimas turėtų panaikinti ir pakeisti Sprendimą Nr. 1419/1999/EB.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Dalykas

Nustatomas Bendrijos veiksmas „Europos kultūros sostinė“, siekiant pabrėžti Europos kultūrų turtingumą ir įvairovę bei jų bendrus bruožus, taip pat skatinti didesnę Europos piliečių tarpusavio pažinimą.

2 straipsnis

Galimybė dalyvauti veiksmo

1. Valstybių narių **ir šalių, kurios įstos į Europos Sąjungą po 2006 m. gruodžio 31 d.**, miestai turi teisę būti **paeilui** nominuojami „Europos kultūros sostinė“ **priede** nustatyta tvarka.
2. Vienas kiekvienos valstybės narės miestas nominuojamas pagal **priede** pateiktą sąrašą.

Minėtame sąrašė nustatyta chronologinė tvarka abipusiu atitinkamų valstybių narių susitarimu gali būti pakeista.

⁽¹⁾ 1990 m. gegužės 18 d. Kultūros ministrų susitikimo Taryboje išvados dėl galimybės ateityje dalyvauti Europos kultūros miesto rinkimuose ir dėl specialaus Europos kultūros mėnesio renginio (OL C 162, 1990 7 3, p. 1).

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

3 straipsnis

Paraiškos

1. Kiekvienoje paraiškoje pateikiama kultūrinė programa, kurioje atskleidžiamas Europos aspektas, ir kuri yra iš esmės pagrįsta kultūriniu bendradarbiavimu pagal Sutarties 151 straipsnyje numatytus tikslus ir veiksmus.
2. Kultūrinė renginio programa kuriama konkrečioms „Europos kultūros sostinės“ metams, pagal 4 straipsnyje nustatytus kriterijus pabrėžiant pridėtinę vertę Europos lygiu.
3. **Programa turi būti suderinama su atitinkamos valstybės narės nacionaline kultūros strategija ar politika arba, jei tinkama pagal valstybės narės institucinę struktūrą – su regioninėmis kultūros strategijomis, su sąlyga, kad tokiomis strategijomis ar politika nesiekama apriboti miestų, kurių kandidatūros gali būti svarstomos pagal šį sprendimą nominuojant kultūros sostines, skaičiaus.**
4. Programa trunka vienerius metus. Tinkamai pagrįstais atvejais nominuoti miestai gali pasirinkti trumpesnį laikotarpį.

Tais pačiais metais nominuotų miestų programos yra susiejamos tarpusavyje.

Miestai į savo programas savo nuožiūra gali įtraukti ir aplinkinį regioną.

4 straipsnis

Paraiškų kriterijai

Kultūrinė programa atitinka šiuos kriterijus, suskirstytus į dvi kategorijas, pavadintas „Europos aspektas“ bei „Miestas ir miestiečiai“:

Pagal „Europos aspekto“ kriterijus programa:

- a) **skatina bendradarbiavimą tarp kultūros veiklos vykdytojų, menininkų ir miestų iš atitinkamų valstybių narių ir kitų valstybių narių bet kurioje kultūros srityje,**
- b) **pabrėžia Europos kultūrų įvairovės turtingumą,**
- c) **iškelia bendrus Europos kultūrų bruožus į pirmą vietą.**

Pagal „Miestas ir miestiečiai“ kriterijus programa:

- a) **skatina mieste ir apylinkėse gyvenančių žmonių dalyvavimą ir didina jų ir užsienio piliečių susidomėjimą,**
- b) **yra tvari miesto ilgalaikės kultūrinės ir socialinės plėtros neatskiriama dalis.**

5 straipsnis

Paraiškų pateikimas

1. Kvietimus teikti paraiškas skelbia kiekviena atitinkama valstybė narė ne vėliau kaip prieš šešis metus iki numatomos renginio pradžios.

Miestams kandidatams į „Europos kultūros sostinės“ vardą skirtuose kvietimuose teikti paraiškas nurodomi 4 straipsnyje ir Komisijos interneto svetainėje **pateiktose gairėse** nustatyti kriterijai.

Pasiūlymo pagal kiekvieną tokį kvietimą teikti paraiškas galutinė pateikimo data yra ne vėliau kaip po dešimties mėnesių nuo kvietimo paskelbimo dienos.

Pagal šiuos kvietimus gautuose pasiūlymuose pateikiamos programų, kurias paraiškas teikiantys miestai ketina įgyvendinti tais metais, planai.

2. Atitinkama valstybė narė apie pasiūlymus praneša Komisijai.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

6 straipsnis

Atrankos grupė

1. Sudaroma atrankos grupė, kuri vertina kandidatų miestų pasiūlymus ir rekomenduoja, kad vieną atitinkamos valstybės narės miestą išskelti kandidatui.
2. Atrankos grupę sudaro 13 narių. **Septynis narius skiria Europos institucijos: du narius** skiria Europos Parlamentas, **du** – Taryba, **du** – Komisija **ir vieną** – Regionų komitetas. **Kitus šešis narius skiria** atitinkama valstybė narė, **pasikonsultavusi su Komisija. Tuomet valstybė narė oficialiai paskiria atrankos grupę.** Grupė paskiria pirmininką iš Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos ir Regionų komiteto **nurodytų asmenų.**
3. **Šie** atrankos grupės nariai yra nepriklausomi ekspertai, neturintys jokių interesų konfliktų **paraiškas pateikusių miestų atžvilgiu** ir turintys ilgą patirtį ir kompetenciją kultūros, miestų kultūros plėtros arba „Europos kultūros sostinės“ renginio organizavimo **srityje.**

Septyni Europos institucijų paskirti nariai skiriami trejiems metams. Nukrypstant, pirmaisiais šio sprendimo galiojimo metais du ekspertus skiria Komisija vieneriems metams, du ekspertus – Europos Parlamentas dvejiems metams, du ekspertus – Taryba trejiems metams ir vieną ekspertą – Regionų komitetas trejiems **metams.**

7 straipsnis

Pirminė atranka

1. Kiekviena atitinkama valstybė narė sušaukia 6 *straipsnyje* nustatytą atrankos grupę ne vėliau kaip prieš 5 metus iki numatomos renginio pradžios.
2. Kiekviena atrankos grupė įvertina miestų, teikusių paraiškas pagal kiekvieną kvietimą teikti paraiškas, pasiūlymus pagal 4 *straipsnyje* nustatytus kriterijus.

Grupė sutaria dėl *trumpojo* kandidatų, kuriuos reikia toliau svarstyti, sąrašo ir parengia ataskaitą apie miestų kandidatų pasiūlymus bei rekomendacijas dėl *trumpojo* kandidatų sąrašo.

Ataskaita pateikiama kompetentingai valstybei narei ir Komisijai. **Kiekviena atitinkama valstybė narė, remdamasi atrankos grupės ataskaita, oficialiai patvirtina trumpąjį sąrašą.**

8 straipsnis

Galutinė atranka

1. Į *trumpąjį* sąrašą įtraukti miestai parengia savo pasiūlymus ir perduoda užpildytą paraišką atitinkamoms valstybėms narėms, kurios paraiškas persiunčia Komisijai.
2. Kiekviena atitinkama valstybė narė po devynių mėnesių nuo **pirminės atrankos** susirinkimo sušaukia atitinkamą atrankos grupę galutinei atrankai.

Remdamasi šio veiksmo kriterijais ir pirminės atrankos grupės susirinkime parengtomis rekomendacijomis, grupė vertina į *trumpąjį* sąrašą įtrauktų miestų pataisytas programas.

Atrankos grupė parengia ataskaitą apie į *trumpąjį* sąrašą įtrauktų kandidatų programas ir pateikia rekomendaciją dėl vieno miesto kandidatūros iškėlimo tapti „Europos kultūros sostine“.

Ataskaitoje išrinktam miestui taip pat pateikiamos rekomendacijos dėl pažangos ir tobulinimų, kurių reikia siekti iki nurodytų metų, jei miestą Taryba nominuotų „Europos kultūros sostine“.

Ataskaita pateikiama atitinkamai valstybei narei ir Komisijai. Taip pat ji paskelbiama Komisijos interneto svetainėje.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

9 straipsnis

Nominavimas

1. Kiekviena atitinkama valstybė narė pasiūlo vieną miestą kandidatą tapti „Europos kultūros sostine“ ir praneša apie tai Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Regionų komitetui ne vėliau kaip prieš keturis metus iki numatomos renginio pradžios.

Kartu su pasiūlymu dėl kandidatūros pateikiamas atrankos grupės ataskaitomis pagrįstas sprendimo pateisinimas.

Keliant miesto kandidatūrą atsižvelgiama į atrankos grupės pateiktas rekomendacijas.

2. Europos Parlamentas gali Komisijai persiųsti nuomonę ne vėliau kaip per **tris** mėnesius nuo informacijos apie iškeltus kandidatus gavimo iš atitinkamų valstybių narių dienos.

Remdamasi Komisijos rekomendacija, parengta atsižvelgiant į Europos Parlamento nuomonę ir atrankos grupės ataskaitomis pagrįstus pateisinimus, Taryba oficialiai nominuoja atitinkamus miestus tų metų, kuriems jie buvo iškelti kandidatais, „Europos kultūros sostinėmis“.

10 straipsnis

Stebėsenos ir patarimoji grupė

1. *Stebėsenos ir patarimoji grupė įkurama stebėti veiksmo tikslų ir kriterijų įgyvendinimą ir nuo nominavimo iki Europos kultūros sostinės renginio pradžios teikti miestams paramą ir patarimus.*

2. *Grupę sudaro septyni Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos ir Regionų komiteto paskirti ekspertai, kaip nurodyta 6 straipsnio 2 dalyje. Be to, atitinkama valstybė narė į šią grupę gali skirti stebėtoją.*

3. *Atitinkami miestai prieš tris mėnesius iki grupės susitikimų Komisijai pateikia pažangos ataskaitas.*

4. *Komisija sušaukia grupę ir atstovus iš atitinkamo miesto. Grupė sušaukiama du kartus: patarti ir įvertinti pasiruošimą renginiui, siekiant padėti miestams parengti kokybišką programą, kurioje būtų stipriai pabrėžiamas Europos aspektas. Pirmasis jos susitikimas vyksta ne vėliau kaip prieš dvejus metus iki renginio; antrasis – ne vėliau kaip prieš aštuonis mėnesius iki renginio.*

5. *Po kiekvieno susitikimo grupė parengia ataskaitą apie pasiruošimo renginiui būklę ir apie priemones, kurių reiktų imtis. Ataskaitose ypatingas dėmesys skiriamas renginio pridėtinei vertei Europos lygiu pagal 4 straipsnyje nustatytus kriterijus ir atrankos bei stebėsenos ir patarimosios grupių ataskaitose pateiktas rekomendacijas.*

6. *Ataskaitos pateikiamos Komisijai ir atitinkamiems miestams ir valstybėms narėms. Jos skelbiamos ir Komisijos interneto svetainėje.*

11 straipsnis

Apdovanojimas

Remdamasi stebėsenos ir patarimosios grupės po antrojo jos susitikimo likus aštuoniems mėnesiams iki renginio, kaip nurodyta 10 straipsnio 4 dalyje, išleistomis ataskaitomis, Komisija nominuotiems miestams, kurie atitinka 4 straipsnyje nustatytus kriterijus ir yra įvykdę atrankos grupės bei stebėsenos ir patarimosios grupės rekomendacijas, įteikia Melina Mercouri vardo apdovanojimą. Apdovanojimas yra piniginis ir įteikiamas visas ne vėliau kaip iki atitinkamų metų pradžios likus trims mėnesiams.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

12 straipsnis

Vertinimas

Komisija kiekvienais metais užtikrina išorinį ir nepriklausomą praėjusių metų „Europos kultūros sostinės“ rezultatų vertinimą pagal šiame sprendime nustatytus veiksmo tikslus ir kriterijus.

Po Europos kultūros sostinės renginio iki kitų metų pabaigos Komisija pateikia šio vertinimo ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Regionų komitetui.

13 straipsnis

Panaikinimas

Sprendimas Nr. 1419/1999/EB panaikinamas. **Tačiau minėtas sprendimas toliau galios miestams, kurie buvo nominuoti 2007 m., 2008 m. ir 2009 m. kultūros sostinėmis.**

14 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Remiantis Sprendimu Nr. 1419/1999/EB „Europos kultūros sostinėmis“ 2010 m. nominuotiems miestams taikomas šio sprendimo **10 straipsnyje** nustatytas stebėsenos procesas. Remdamasi šio sprendimo 11 straipsniu Komisija **skiria** apdovanojimą nominuotiems miestams.
2. Nukrypstant nuo **3–9 straipsnių**, „Europos kultūros sostinėmis“ 2011 ir 2012 m. miestai nominuojami vadovaujantis šia sprendimo tvarka:
 - 1) Valstybių narių miestai nominuojami „Europos kultūros sostinėmis“ paeiliui pagal priede pridedamą sąrašą.
 - 2) Kiekviena valstybė narė paeiliui pateikia *vieno* ar daugiau *miestų kandidatūras* Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Regiono komitetui.
 - 3) Kandidatūros pateikiamos ne vėliau kaip prieš keturis metus iki numatomos renginio pradžios, kartu galima pateikti atitinkamos valstybės narės rekomendaciją.
 - 4) Komisija kiekvienais metais sudaro atrankos grupę, kuri, vadovaudamasi šio veiksmo tikslais ir apibūdinimu, paskelbia ataskaitą apie svarstytą kandidatūrą ar kandidatūras.
 - 5) Atrankos grupę sudaro septyni žymūs nepriklausomi asmenys, kurie yra kultūros specialistai, ir iš kurių du skiria Europos Parlamentas, du – Taryba, du – Komisija ir vieną – Regionų komitetas.
 - 6) Atrankos grupė savo ataskaitą pateikia Komisijai, Europos Parlamentui ir Tarybai.
 - 7) Europos Parlamentas gali siųsti Komisijai nuomonę dėl kandidatūros ar kandidatūrų ne vėliau kaip praėjus trims mėnesiams po ataskaitos gavimo.
 - 8) Taryba, remdamasi Komisijos rekomendacija, parengta atsižvelgiant į Europos Parlamento nuomonę ir atrankos grupės ataskaitą, oficialiai nominuoja atitinkamą miestą tų metų, kuriems jis buvo iškeltas kandidatu, „Europos kultūros **sostinė**“.
3. **Nukrypstant nuo 4 straipsnio, 2010, 2011 ir 2012 m. kultūros sostinėms taikomi Sprendimo Nr. 1419/1999/EB 3 straipsnyje ir II priede nustatyti kriterijai, nebent atitinkamas miestas nuspręstų savo programai taikyti 4 straipsnyje nustatytus kriterijus.**

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas **įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d., išskyrus jo 5 straipsnį, kuris taikomas nuo sprendimo įsigaliojimo dienos.**

Priimta ...,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

TEISĖS Į „EUROPOS KULTŪROS SOSTINĖS“ NOMINACIJĄ TVARKA ⁽¹⁾

2007	Liuksemburgas	Rumunija ⁽¹⁾
2008	Jungtinė Karalystė	
2009	Austrija	Lietuva
2010	Vokietija	Vengrija
2011	Suomija	Estija
2012	Portugalija	Slovėnija
2013	Prancūzija	Slovakija
2014	Švedija	Latvija
2015	Belgija	Čekija
2016	Ispanija	Lenkija
2017	Danija	Kipras
2018	Nyderlandai	Malta
2019	Italija	Bulgarija ⁽²⁾

⁽¹⁾ Pagal Sprendimo Nr. 1419/1999/EB sąlygas, 2007 m. Europos kultūros sostinė buvo nominuotas Rumunijos miestas Sibiu.

⁽²⁾ Bulgarija 2019 m. Europos kultūros sostinės renginyje dalyvaus, jei iki to laiko bus įstojusi į ES.

⁽¹⁾ 2005 m. teisę į Europos kultūros sostinės nominaciją turėjo Airija, o 2006 m. – Graikija.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

P6_TA(2006)0129

Pereinamojo laikotarpio nuostatos, ribojančios laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose

Europos Parlamento rezoliucija dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų, ribojančių laisvą darbuotojų judėjimą ES darbo rinkose (2006/2036(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į ES sutarties 2 straipsnio pirmąją įtrauką,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 3 straipsnio 1 dalies c punktą bei 12 ir 39 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 15 ES valstybių narių ir Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos bei Slovakijos Respublikos, 2003 m. balandžio 16 d. pasirašytą stojimo sutartį (Stojimo sutartis)⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 8 d. Komisijos komunikatą, pavadintą „Stojimo sutartyje nustatytų pereinamojo laikotarpio nuostatų veikimo ataskaita (2004 m. gegužės 1 d. – 2006 m. balandžio 30 d. laikotarpis)“ (KOM(2006)0048),
 - atsižvelgdamas į Europos profesinių sąjungų konfederacijos vykdomojo komiteto 2005 m. gruodžio 5–6 d. priimtą rezoliuciją „Laisvo darbuotojų judėjimo išsiplėtusioje Europos Sąjungoje link“,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą (A6-0069/2006),
- A. kadangi laisvas darbuotojų judėjimas yra viena iš keturių pagrindinių EB sutarties laisvių ir senųjų 15 ES bei naujųjų valstybių narių solidarumo išraiška; kadangi laisvas asmenų judėjimas yra teisė, tačiau jis neturi sukelti masinio darbuotojų ir kitų asmenų judėjimo,
- B. kadangi Stojimo sutartyje yra numatyta trijų etapų pereinamojo laikotarpio nuostatos įvedimo galimybė (2 + 3 + 2 metai),
- C. kadangi 12 iš 15 ES valstybių narių nuo 2004 m. gegužės mėnesio patvirtino nuostatas, ribojančias aštuonių naujųjų valstybių narių darbuotojų judėjimo laisvę, ir, atsakydamos, trys naujosios valstybės narės ją taip pat apribojo; kadangi Vokietija ir Austrija pasinaudojo galimybe apriboti paslaugų teikimo laisvę tam tikrose srityse, kurios susijusios su pereinamojo laikotarpio nuostatomis dėl darbuotojų judėjimo laisvės,
- D. kadangi *status quo* sąlyga numato, kad, jei senoji valstybė narė pereinamojo laikotarpio metu pagal nacionalinę teisę reglamentuoja patekimą į jos darbo rinką, naujųjų valstybės narių piliečiams neturi būti taikomi didesni apribojimai nei tie, kurie buvo taikomi Stojimo sutarties pasirašymo dieną; kadangi ši taisyklė yra taikoma patekimui į darbo rinką, numatytam nacionaliniuose teisės aktuose ir dvišaliuose susitarimuose,
- E. kadangi ši *status quo* sąlyga taip pat nustato, kad 15 ES valstybių narių privalo laikytis pirmenybės taisyklės⁽²⁾, pagal kurią, jei darbas yra siūlomas ne 15 ES valstybių piliečiams, tai naujų valstybių narių piliečiai turi pirmenybę prieš trečiųjų šalių piliečius,

⁽¹⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 17.

⁽²⁾ Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas – Čekijos Respublika, žr. V priedo 14 dalį; Estijos Respublika, žr. VI priedo 14 dalį; Latvijos Respublika, žr. VII priedo 14 dalį; Lietuvos Respublika, žr. IX priedo 14 dalį; Vengrijos Respublika, žr. X priedo 14 dalį; Lenkijos Respublika, žr. XII priedo 14 dalį; Slovėnijos Respublika, žr. XIII priedo 14 dalį; Slovakijos Respublika, žr. XIV priedo 14 dalį.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- F. kadangi egzistuoja globaliniai iššūkiai, kurių ES negali išvengti, ypač tokių ekonomikų kaip Kinijos ir Pietryčių Azijos augimas, gyventojų senėjimas Europoje, kuris gali privesti prie socialinės apsaugos sistemų finansavimo griūtis; kadangi dėl šios priežasties ES būtina pagerinti savo konkurencingumą bei sukurti daugiau darbo vietų, o tai reikalauja padidinti mobilumą išsiplėtusioje ES,
- G. kadangi būtent Lisabonos augimo ir užimtumo strategija (2005–2008 m.) pabrėžia būtinybę įgyvendinti politiką, kuri skatintų profesinį ir geografinį mobilumą, ir kadangi Užimtumo gairių 20 gairėje⁽¹⁾ reikalaujama panaikinti darbuotojų mobilumo kliūtis visoje ES pagal Sutartis, siekiant pagerinti darbo rinkos lankstumą,
- H. kadangi 2006 metai buvo paskelbti Europos darbuotojų mobilumo metais,
- I. kadangi 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvoje 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso⁽²⁾ nustatomas teisinis pagrindas suteikti galimybę asmenims, teisėtai ilgesnį laiką gyvenusiems valstybėje narėje, gauti ilgalaikį leidimą gyventi, kuris tam tikromis aplinkybėmis suteiktų galimybę ilgalaikiams gyventojams dirbti ir kitoje valstybėje narėje,
- J. kadangi pagal Direktyvą 2003/109/EB ilgalaikiai gyventojai iš trečiųjų valstybių, kai kuriais atvejais, naudojami labiau privilegijuoto statuso suteikiamomis teisėmis gyventi ir patekti į 15 ES valstybių narių darbo rinką nei aštuonių naujųjų valstybių narių piliečiai; pabrėžia, kad solidarumas su darbuotojais iš trečiųjų šalių neturi diskriminuoti darbuotojų iš naujųjų valstybių narių,
- K. kadangi, vadovaujantis pirmenybės taisykle, numatyta Stojimo sutartyje, tuo atveju, kai trečiosios valstybės piliečiui yra siūlomas bet koks darbas, 15 ES valstybių narių turi užtikrinti pirmenybę naujųjų valstybių narių piliečiams; ir kadangi būtina kuo greičiau detalai paaiškinti pirmenybės taisyklės taikymo procedūros taisykles,
- L. kadangi Komisijos 2005 m. gruodžio 21 d. komunikate dėl teisėtos migracijos politikos plano (KOM(2005)0669) deklaruojama, kad padėtį valstybių narių darbo rinkose apibūdina struktūrinė įtampa, kuri reiškiasi tiek dideliu nedarbu, tiek ir didžiuliu darbo jėgos trūkumu vienu metu; kadangi siekiant pašalinti šią įtampą, būtina imtis priemonių, užtikrinančių didesnę lankstumą, saugumą, mobilumą ir didesnę rinkų prisitaikomumą,
- M. kadangi dėl struktūrinių įtampų, kurias patiria Europos ekonomika, iš dalies sunkiai įmanoma patenkinti kai kurių sektorių darbo jėgos poreikius vien tik remiantis nacionaline darbo rinka,
- N. kadangi migracija iš naujųjų valstybių narių daro teigiamą įtaką valstybių narių, atvėrusių savo darbo rinkas, ekonomikai, nes ji pagerina įmonių konkurencingumą, sumažina nelegalų darbą, prisideda prie ekonomikos augimo, naujų darbo vietų kūrimo ir sukuria didesnes mokestines įplaukas į priimančių šalių biudžetus,
- O. kadangi reikia atsižvelgti ne tik į teigiamus darbo rinkos atvėrimo padarinius 15 ES valstybėse narėse, bet reikėtų ištirti ir teigimus bei neigiamus ekonominės migracijos padarinius naujosios valstybės narėms,
- P. kadangi tai, jog darbuotojai iš naujųjų valstybių narių, kaip ir anksčiau, daugumoje 15 ES valstybių narių negauna galimybės legaliai įsidarbinti, dar labiau paskatino nelegalų darbą, šėšelinę ekonomiką ir darbuotojų išnaudojimą,
- Q. kadangi migracija ES yra labai jautri politinė tema ir todėl būtina tinkamai informuoti Europos Sąjungos piliečius apie laisvo darbuotojų judėjimo ES principus bei praktinius ir praktinius padarinius,

(¹) 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimas 2005/600/EB dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių (OL L 205, 2005 8 6, p. 21).

(²) OL L 16, 2004 1 23, p. 44.

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

- R. kadangi dėl nepakankamo duomenų apie migraciją Bendrijos viduje standartizavimo šiuo metu nėra tinkamų statistikos priemonių, kurios leistų Europos Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms stebėti pagrindines išsiplėtusios ES darbo rinkų tendencijas bei skirtingas sąlygas,
- S. kadangi fragmentiški statistiniai duomenys, kuriuos surinko valstybės narės, rodo, kad migracijos srautas tarp 15 ES valstybių narių yra gerokai mažesnis nei srautas iš naujųjų valstybių narių, tiek kalbant apie absoliučius skaičius, tiek ir apie duomenis pagal darbingo amžiaus piliečių skaičių; kadangi migracija iš naujųjų valstybių narių nedaro didesnio spaudimo 15 ES valstybių narių darbo rinkoms,
- T. kadangi valstybių narių statistiniai duomenys taip pat rodo, jog migracija iš trečiųjų šalių gerokai viršija migracijos srautus ES viduje, t. y. 15 ES valstybių narių bei visoje išsiplėtusioje ES,
- U. kadangi, siekiant įgyti piliečių palankumą 15 ES valstybių narių darbo rinkų atvėrimui, būtina užtikrinti, kad būtų laikomasi EB ir nacionalinės darbo teisės ir ji būtų griežtai taikoma,
- V. kadangi atitinkamų valstybių narių sprendimas panaikinti pereinamojo laikotarpio apribojimus reikštų aiškų Rytų ir Vakarų Europos piliečių, kurie dėl nepateisinamų priežasčių daugelį dešimtmečių buvo atskirti, solidarumo ženklą,
- W. kadangi kiekviena iš 15 ES valstybių narių iki 2006 m. gegužės 1 d. turės oficialiai informuoti Komisiją apie savo ketinimą išlaikyti ribojančias nuostatas papildomam trejų metų laikotarpiui,
- X. kadangi socialiniai partneriai, ypač Europos profesinių sąjungų konfederacija ir Europos pramonininkų ir darbdavių konfederacijų sąjunga, yra vienareikšmiškai pasisakę už kuo greitesnį pereinamojo laikotarpio apribojimų panaikinimą,
1. ragina valstybes nares panaikinti galiojančias pereinamojo laikotarpio nuostatas, atsižvelgiant į tai, kad valstybių narių, kurios pasirinko darbo rinkų atvėrimą be apribojimų, darbo rinkose nepastebima įtampa bei atsižvelgiant į tai, kad nuogastavimai dėl didelio migracijos srauto nepasitvirtino;
 2. siūlo toms valstybėms narėms, kurios renkasi galimybę pratęsti pereinamųjų priemonių taikymo laikotarpį, priimti sprendimą vadovaujantis išsamia pavojaus, kurį kelia kiekviena konkreti valstybė narė jų darbo rinkai, analize;
 3. pabrėžia, kad pereinamieji laikotarpiai yra svarbus nelegalų darbą ir tariamą savarankišką darbą skatinantis veiksnys bei vis labiau, o kai kuriuose regionuose ypatingai, darys spaudimą nustatant atlyginimus ir skatins nesąžiningas darbo sąlygas bei atvykusių darbuotojų diskriminavimą ir išnaudojimą;
 4. ragina valstybes nares garantuoti *status quo* sąlygos ir pirmenybės taisyklės taikymą, taip, kad esant laisvai darbo vietai naujųjų valstybių narių piliečiai turėtų pirmenybę prieš trečiųjų valstybių piliečius;
 5. ragina Komisiją nedelsiant pradėti EB sutarties 226 straipsnyje numatytą procedūrą dėl įsipareigojimų nevykdymo prieš kiekvieną valstybę narę, kuri nesilaiko EB sutarties 12, 39 ar 42 straipsniuose numatytų įsipareigojimų ar Stojimo sutarties *status quo* sąlygos;
 6. apgailestauja, kad kai kurios valstybės narės taiko įstatymus arba administracines priemones, kurios galėtų būti vertinamos kaip labiau ribojančios darbuotojų iš naujųjų valstybių narių judėjimo laisvę nei nuostatos, galiojusios pasirašius Stojimo sutartį; daro išvadą, kad šie apribojimai, taikomi naujųjų valstybių narių piliečiams, siekiantiems patekti į 15 ES valstybių narių darbo rinkas, viršija pagal pereinamojo laikotarpio susitarimus leidžiamus apribojimus;
 7. apgailestauja, kad kai kuriose valstybėse narėse iki šiol galioja teisės aktų nuostatos ir administracinės priemonės, kurios gali būti laikomos diskriminuojančiomis darbuotojus;

2006 m. balandžio 5 d., trečiadienis

8. prašo Komisijos ir valstybių narių užtikrinti, kad būtų tinkamai taikoma darbo teisė, siekiant garantuoti vienodą požiūrį į visus ES darbuotojus, teisingą konkurenciją tarp įmonių bei užkirsti kelią socialiniam dempingui; ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad darbuotojai migrantai žinotų savo teises ir pareigas, ypač nuostatas, draudžiančias diskriminaciją pagal EB Sutarties 13 straipsnį;
9. ragina Komisiją ir valstybes nares intensyviai pastangas siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai įgyvendintos esamos Bendrijos teisės nuostatos, darbo teisės normos ir ypač 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje⁽¹⁾ nuostatos, jei reikia, atitinkamai stiprinant administracinį bendradarbiavimą;
10. ragina Komisiją stiprinti tarptautinių Europos Sąjungos valstybių narių darbo priežiūros tarnybų bendradarbiavimą ir iširti galimybę sukurti europinį šių tarnybų bendradarbiavimo tinklą (socialinį Europolą);
11. ragina Komisiją, valstybes nares, socialinius partnerius ir kitus kompetentingus viešojo ir (arba) privataus sektorių veikėjus nustatyti teisingą ir skaidrią tvarką, kuri leistų naujų valstybių narių piliečiams įsidarbinti tinkamomis profesinėmis, sveikatai palankiomis ir saugiomis sąlygomis;
12. prašo Komisijos ir Tarybos vėliausiai iki 2009 m. sausio mėn. parengti standartizuotus statistikos duomenis apie migraciją Bendrijos viduje, sukurti sistemingos darbuotojų migracijos ES viduje stebėsenos sistemą ir suteikti šiems veiksams finansuoti reikalingas lėšas;
13. prašo Komisijos, Tarybos ir valstybių narių pradėti viešosios nuomonės informavimo kampaniją, siekiant geriau informuoti piliečius apie laisvo darbuotojų judėjimo ES principus ir padarinius bei užkirsti kelią ir kovoti su diskriminacija dėl pilietybės, rasės bei kitomis diskriminacijos formomis, draudžiamomis pagal EB Sutarties 13 straipsnį;
14. prašo 15 ES valstybių narių, prieš priimant sprendimą dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų taikymo laisvam darbuotojų iš naujų valstybių narių, judėjimui pabaigos ar jo pratęsimo, pradėti atitinkamą konsultavimąsi su socialiniais partneriais, kaip reikalauja nacionaliniai papročiai ir praktika;
15. ragina valstybes nares, kurios planuoja pratęsti pereinamojo laikotarpio nuostatas, jau kito etapo metu sukurti sąlygas, kad šios pereinamojo laikotarpio nuostatos nebūtų pratęstos laikotarpiui po 2009 m.;
16. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių parlamentams, stojančiųjų valstybių ir šalių kandidačių parlamentams.

⁽¹⁾ OL L 18, 1997 1 21, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

(2006/C 293 E/04)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

Pirmininko pavaduotojas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 10.00 val.

2. Parlamento nario imunitetas

Monica Frassoni Parlamento Pirmininkui perdavė JURI komitetui persiūtą laišką dėl Gérard Onesta parlamentinio imuniteto.

3. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šio dokumento patvirtintą nuorašą:

— Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio valstybės asociaciją, protokolą, siekiant atsižvelgti į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą.

4. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m. (diskusijos)

Pranešimas dėl AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbo 2005 m. [2005/2104(INI)]. Vystymosi komitetas.

Pranešėjas: Thierry Cornillet (A6-0063/2006).

Thierry Cornillet pristatė pranešimą.

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Kalbėjo: Michael Gahler PPE-DE frakcijos vardu, Marie-Arlette Carlotti PSE frakcijos vardu, Gerard Batten IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Koenraad Dillen, Maria Martens, Glenys Kinnock, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, John Bowis, Karin Scheele ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.11 punktas.

5. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse (diskusijos)

Pranešimas dėl pagalbos veiksmingumo ir korupcijos besivystančiose šalyse [2005/2141(INI)]. Vystymosi komitetas.

Pranešėjas: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006).

Margrietus van den Berg pristatė pranešimą.

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Kalbėjo: Nirj Deva PPE-DE frakcijos vardu, Ana Maria Gomes PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu ir Marie-Hélène Aubert Verts/ALE frakcijos vardu.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu, Hélène Goudin IND/DEM frakcijos vardu, Eoin Ryan UEN frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Koenraad Dillen, Michael Gahler, Karin Scheele, Gabriele Zimmer, Bastiaan Belder, Marek Aleksander Czarnecki, Mairead McGuinness, Robert Evans, Tunne Kelam, Panagiotis Beglitis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ir Mariann Fischer Boel.

Kalbėjo Marios Matsakis dėl diskusijų organizavimo tvarkos.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 6.12 punktas.

(Posėdis sustabdytas 11.40 val. prieš balsavimą ir atnaujintas 12.00 val.)

PIRMININKAVO: Ingo FRIEDRICH

Pirmininko pavaduotojas

6. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

6.1. Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarką, grindžiamą valstybių narių vienašališku tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu [KOM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)]. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Michael Cashman (A6-0060/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2006)0130).

6.2. Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarką, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu [KOM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)]. Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Michael Cashman (A6-0062/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas.)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2006)0131).

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6.3. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukštininkystės sektorius) * (balsavimas)

Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl ypatingų paramos rinkai priemonių taikymo [KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)]. Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL DARBO TVARKOS TAISYKLIŲ

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2006)0132).

6.4. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos *III (balsavimas)**

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)]. Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėjas: Avril Doyle (A6-0087/2006).

(Pritarimui reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas.)

Kalbėjo: Avril Doyle (pranešėjas), kuris padarė pareiškimą Komisijai, ir Markos Kyprianou (Komisijos narys) dėl šio pareiškimo.

BENDRAS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0133).

6.5. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų *III (balsavimas)**

Pranešimas dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)]. Parlamento delegacija Taikinimo komitete.

Pranešėjas: Avril Doyle (A6-0090/2006).

(Pritarimui reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas.)

BENDRAS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2006)0134).

6.6. Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų (balsavimas)

Pranešimas dėl Europos ombudsmeno specialiojo pranešimo, parengto išnagrinėjus skundą Nr. 1391/2002/JMA dėl Europos mokyklų [2005/2216(INI)]. Peticijų komitetas.

Pranešėjas: Proinsias De Rossa (A6-0118/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0135).

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6.7. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 ir B6-0274/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0241/2006

(keičiama B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 ir B6-0274/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa ir Patrick Gaubert PPE-DE frakcijos vardu,
- Martine Roure ir Louis Grech PSE frakcijos vardu,
- Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu,
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg ir Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu,
- Giusto Catania, Sylvia-Yvonne Kaufmann ir Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu,
- Romano Maria La Russa UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0136).

6.8. Rinkimai Baltarusijoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006 ir B6-0248/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas.)

Pirmininkas pasveikino Aleksandrą Milinkievičių, kandidatą per Baltarusijos prezidento rinkimus, atvykusį į oficialiąją galeriją.

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0234/2006

(keičiama B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006 ir B6-0248/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikienė, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski ir Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu,
- Monika Beňová, Jan Marinus Wiersma ir Joseph Muscat PSE frakcijos vardu,
- Janusz Onyszkiewicz ir Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu,
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu,
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere ir Rolandas Pavilionis UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0137).

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0246/2006 yra anuluojamas.)

6.9. Rinkimai Ukrainoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 ir B6-0249/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas.)

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis**PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0235/2006**

(keičiama B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 ir B6-0249/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Charles Tannock, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Aldis Kuškus, Bogdan Klich, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Rihards Pīks ir Christopher Beazley PPE-DE frakcijos vardu,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Maciej Siwiec, Thijs Berman ir Marianne Mikko PSE frakcijos vardu,
- Grażyna Staniszevska ir Šarūnas Birutis ALDE frakcijos vardu,
- Rebecca Harms ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu,
- Helmuth Markov ir Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu,
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński ir Hanna Foltyn-Kubicka UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0138).

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Charles Tannock pateikė žodinį 8 dalies pakeitimą, kuris buvo priimtas;
- Bruno Gollnisch (Pirmininkas atėmė teisę kalbėti, nes jo kalba nebuvo susijusi su balsavimu).

6.10. Pasaulinė sveikatos diena (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 ir B6-0238/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0288/2006

(keičiama B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 ir B6-0238/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- John Bowis, Eija-Riitta Korhola ir Anders Wijkman PPE-DE frakcijos vardu,
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock ir María Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu,
- Fiona Hall ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt ir Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu,
- Luisa Morgantini ir Adamos Adamou GUE/NGL frakcijos vardu,
- Ģirts Valdis Kristovskis ir Eoin Ryan UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0139).

6.11. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m. (balsavimas)

Pranešimas dėl AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbo 2005 m. [2005/2104(INI)]. Vystymosi komitetas.

Pranešėjas: Thierry Cornillet (A6-0063/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 11 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0140).

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6.12. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse (balsavimas)

Pranešimas dėl pagalbos veiksmingumo ir korupcijos besivystančiose šalyse [2005/2141(INI)]. Vystymosi komitetas.

Pranešėjas: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 12 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2006)0141).

7. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Avril Doyle pranešimas A6-0090/2006, Avril Doyle pranešimas A6-0087/2006:

— Richard Seeber ir Paul Rübiger;

RC-B6-0241/2006:

— Andreas Mölzer, Romano Maria La Russa;

RC-B6-0234/2006:

— Zita Pleštinská ir Esko Seppänen;

RC-B6-0235/2006:

— Zita Pleštinská.

8. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai:

Balsavimo pataisymai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

Balsavimo ketinimai:

Pranešta apie ketinimus balsuoti taip:

C6-0111/2006:

— 4, 11, 21 pakeitimai:
prieš – Lissy Gröner.

(Posėdis sustabdytas 12.45 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Pirmininko pavaduotojas

9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

10. Kitos sesijos darbotvarkė

Per savo 2006 m. balandžio 6 d. posėdį Pirmininkų sueiga nusprendė pasiūlyti šiuos 2006 m. balandžio 26 ir 27 d. plenarinių posėdžių Briuselyje darbotvarkių pakeitimus:

2006 m. balandžio 26 d., trečiadienis

1. Posėdis pradedamas 14 val. 30 min., o ne 15 val.
2. Į pirmąjį darbotvarkės punktą įrašomas Komisijos pareiškimas „20 metų po Černobylio atominės elektrinės avarijos. Pamokos ateičiai“. Pasibaigus diskusijoms pasiūlymai dėl rezoliucijos nebus teikiami.
3. Į antrąjį darbotvarkės punktą įrašomas žodinis klausimas (AFET komitetas) Komisijai dėl derybų dėl Bulgarijos ir Rumunijos narystės Europos Sąjungoje padėties. Pasibaigus diskusijoms pasiūlymai dėl rezoliucijos nebus teikiami.
4. James Elles (BUDG komitetas) pranešimas dėl Komisijos metinės strategijos metų prioritetų 2007 m. bus priimamas tik balandžio 24 d., todėl šis klausimas išbraukiamas iš darbotvarkės.

2006 m. balandžio 27 d., ketvirtadienis

1. Posėdis pradedamas 8 val. 30 min., o ne 9 val.
2. Po Gary Titley pranešimo į darbotvarkę įrašomas žodinis klausimas (TRAN komitetas) Komisijai dėl transeuropinių transporto tinklų finansavimo. Pasibaigus diskusijoms pasiūlymai dėl rezoliucijos nebus teikiami.
3. Vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsniu, į balsavimų valandą įtraukiami šie pranešimai:
 - Duarte Freitas pranešimas *** „Konvencija dėl Amerikos tropinių tunų komisijos stiprinimo“ (A6-0070/2006);
 - Manuel Medina Ortega pranešimas * „Bendrijos subrendusių galvijų skerdenų klasifikacijos skalė“ (A6-0120/2006);
 - Manuel Medina Ortega pranešimas * „Konkurencijos taisyklių taikymas gaminant ir prekiaujant žemės ūkio produktais“ (A6-0121/2006);
 - Henri Weber pranešimas „Perėjimas prie skaitmeninio transliavimo. Galimybė Europos garso ir vaizdo bei kultūrų įvairovės politikai“ (A6-0075/2006);
4. Pedro Guerreiro pranešimas dėl EB ir Mauritanijos susitarimo dėl žvejybos jūroje (A6-0066/2006) taip pat įtraukiamas į balsavimų valandą. Pakeitimų pateikimo terminas – 2006 m. balandžio 19 d., trečiadienis, 12 val.

11. Padėtis Turkijos pietryčiuose (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Padėtis Turkijos pietryčiuose.

Markos Kyprianou (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Camiel Eurlings PPE-DE frakcijos vardu, Emine Bozkurt PSE frakcijos vardu, Sarah Ludford ALDE frakcijos vardu, Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Felekas Uca GUE/NGL frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Jan Tadeusz Masiel, Konstantinos Hatzidakis, Panagiotis Beglitis, Marios Matsakis, Alyn Smith, Frederika Brepoels, Geoffrey Van Orden ir Markos Kyprianou.

Diskusijos baigtos.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

12. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos)

(Pasiūlymų dėl rezoliucijų pavadinimus ir autorius žiūrėti: 2006 m. balandžio 4 d. protokolo 3 punktas.)

12.1. Darfūras

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 ir B6-0267/2006.

(Frithjof Schmidt atsiėmė savo parašą po rezoliucija B6-0255/2006 Verts/ALE frakcijos vardu).

Bernd Posselt, Fiona Hall, Carl Schlyter, Margrietus van den Berg ir Jaromír Kohlíček pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo: Ari Vatanen PPE-DE frakcijos vardu, Ana Maria Gomes PSE frakcijos vardu, Kathy Sinnott IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Ryszard Czarnecki, Karin Scheele ir John Attard-Montalto.

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 13.1 punktas.

12.2. Irakas: asirų bendruomenė, padėtis Irako kalėjimuose

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 ir B6-0265/2006.

Nicholson of Winterbourne, Raül Romeva i Rueda, Glyn Ford, Tobias Pflüger, Bernd Posselt ir Michał Tomasz Kamiński pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo: Józef Pinior PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Erik Meijer GUE/NGL frakcijos vardu, Urszula Krupa IND/DEM frakcijos vardu, nepriklausomas Parlamento narys Marek Aleksander Czarnecki ir Jaromír Kohlíček.

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 13.2 punktas.

12.3. Egiptas: Ayman Nour byla

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 ir B6-0266/2006.

Nicholson of Winterbourne, Alyn Smith, Carlos Carnero González, Erik Meijer ir Ari Vatanen pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2006 4 6 protokolo 13.3 punktas.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

13. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

13.1. Darfūras (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 ir B6-0267/2006.

(Frithjof Schmidt atsiėmė savo parašą po rezoliucija B6-0255/2006 Verts/ALE frakcijos vardu).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 13 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0250/2006

(keičiama B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 ir B6-0267/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Michael Gahler, Maria Martens, Anders Wijkman, Simon Coveney, Bernd Posselt ir Charles Tannock PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ir María Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu,
- Johan Van Hecke, Fiona Hall ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Margrete Auken ir Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu,
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu,
- Ģirts Valdis Kristovskis ir Eoin Ryan UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0142).

13.2. Irakas: asirų bendruomenė, padėtis Irako kalėjimuose (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 ir B6-0265/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 14 punktas.)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0252/2006

(keičiama B6-0252/2006, B6-0258/2006, B6-0263/2006 ir B6-0265/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Charles Tannock, Albert Jan Maat ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, María Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis ir Glyn Ford PSE frakcijos vardu,
- Nicholson of Winterbourne ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Wojciech Roszkowski UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2006)0143).

(Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0256/2006 ir B6-0261/2006 yra anuliuojami.)

13.3. Egiptas: Ayman Nour byla (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 ir B6-0266/2006.

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 15 punktas.)

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0253/2006

(keičiama B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 ir B6-0266/2006):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ir Carlos Carnero González PSE frakcijos vardu,
- Nicholson of Winterbourne, Frédérique Ries ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Hélène Flautre ir Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu,
- Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu,
- Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu

Priimta (P6_TA(2006)0144).

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Ari Vatanen pateikė žodinių pakeitimą dėl naujos 5a dalies, kuris buvo priimtas.

14. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų

Leidimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnis)

AFET komitetas:

- Septintoji metinė ginklų eksporto ataskaita (2006/2068(INI));

DEVE komitetas:

- Žiniasklaida ir plėtra (2006/2080(INI))
(nuomonė: CULT, FEMM);
- Biudžeto parama besivystančioms šalims (2006/2079(INI))
(nuomonė: BUDG, FEMM);

ECON komitetas:

- Towards further consolidation in the European financial services industry ⁽¹⁾ (2006/2081(INI));

ITRE komitetas:

- Strategija dėl biomasės ir biokuro (2006/2082(INI))
(nuomonė: INTA, ENVI, TRAN, AGRI);

IMCO komitetas:

- Specific problems in the Transposition and Implementation of Public Procurement Legislation and its relation to the Lisbon Agenda ⁽¹⁾ (2006/2084(INI))
(nuomonė: JURI);

TRAN komitetas:

- An integrated European action programme for inland waterway transport: NAIADES ⁽¹⁾ (2006/2085(INI))
(nuomonė: EMPL, ENVI);

REGI komitetas:

- Sanglaudos politika ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui skatinti: Bendrijos strateginės gairės 2007–2013 m. (2006/2086(INI))
(nuomonė: EMPL, ITRE, TRAN, CULT, FEMM);

⁽¹⁾ Šis dokumentas į visas kalbas neišverstas.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

CULT komitetas:

- Baltoji knyga apie Europos komunikacijos politiką (2006/2087(INI))
(nuomonė: LIBE, AFCO);
- Nauja daugiakalbystės pagrindų strategija (2006/2083(INI))
(nuomonė: EMPL, ITRE).

Leidimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 114 straipsnis)

LIBE komitetas:

- Kova su prekyba žmonėmis. Integruota strategija ir pasiūlymai dėl veiksmų plano (2006/2078(INI))
(nuomonė: FEMM);

Glaudesnis komitetų bendradarbiavimas

DEVE komitetas:

- Biudžeto parama besivystančioms šalims (2006/2079(INI))
(nuomonė: FEMM).

Glaudesnis komitetų bendradarbiavimas DEVE, BUDG.

(Atsižvelgiant į 2006 m. kovo 30 d. Pirmininkų sueigos sprendimą)

Perdavimas komitetams

JURI komitetas:

- Darbo tvarkos taisyklių 3 ir 4 straipsnių keitimas (2005/2036(REG))
perduota atsakingam komitetui: AFCO
nuomonė: JURI.

15. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)

Parašų skaičius, surinktas už į registrą įrašytus rašytinius pareiškimus (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 3 dalis):

Dokumento Nr.	Autorius	Parašai
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey ir Karin Scheele	422
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri ir Pia Elda Locatelli	89
3/2006	Andreas Mølzer	25
4/2006	Andreas Mølzer	10
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor ir Monika Beňová	142
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite ir Mogens N. J. Camre	105
7/2006	David Martin, Glyn Ford ir Neil Parish	168
8/2006	Filip Kaczmarek	55
9/2006	Mario Borghezio	17
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys ir Koenraad Dillen	13
11/2006	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx ir Jeanine Hennis-Plasschaert	141
12/2006	Jean-Claude Martinez	10
13/2006	Maciej Marian Giertych	19

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Dokumento Nr.	Autorius	Parašai
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis ir Thijs Berman	83
15/2006	Andreas Mölzer	12
16/2006	Matteo Salvini	7
17/2006	Daniel Stroj	14
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister ir Anna Záborská	21
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff ir Geoffrey Van Orden	21
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen ir Bastiaan Belder	22
21/2006	Iles Braghetto ir Panayiotis Demetriou	109
22/2006	Daniel Stroj	27
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock ir Enrique Barón Crespo	90
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo ir Sylvia-Yvonne Kaufmann	39

16. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo (KOM(2005)0349 — C6-0113/2006 — 2005/0143(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Serbijos ir Juodkalnijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (KOM(2005)0353 — C6-0114/2006 — 2005/0141(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (KOM(2005)0355 — C6-0115/2006 — 2005/0146(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Rumunijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (KOM(2005)0369 — C6-0116/2006 — 2005/0148(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Moldovos Respublikos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (KOM(2005)0371 — C6-0117/2006 — 2005/0151(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo (KOM(2005)0393 — C6-0118/2006 — 2005/0161(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EB) Nr. 1673/2000 dėl pagalbos pluoštiniams linams ir kanapėms perdirbti ir (EB) Nr. 1782/2003 dėl bendrosios išmokos schemos reikalavimus atitinkančių kanapių (KOM(2006)0125 — C6-0119/2006 — 2006/0043(CNS)).
perduota atsakingam komitetui: AGRI
nuomonė: BUDG

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- Pasiūlymas perkelti DEC 08/2006 asignavimus. III skirsnis. Komisija (SEK(2006)0356 — C6-0120/2006 — 2006/2088(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- Pasiūlymas perkelti DEC 07/2006 asignavimus. III skirsnis. Komisija (SEK(2006)0244 — C6-0121/2006 — 2006/2089(GBD)).
perduota atsakingam komitetui: BUDG

17. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 172 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti tekstai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

18. Kitų posėdžių kalendorinis planas

Kiti posėdžiai vyks 2006 4 26 ir 2006 4 27.

19. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 16.50 val.

Julian Priestley
Generalinis sekretorius

Josep Borrell Fontelles
Pirmininkas

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grosselet, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Stebėtojai:

Arabadjev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglîka, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu *I**

Pranešimas: Michael CASHMAN (A6-0060/2006)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas	VB	+	403, 8, 31

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

2. Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka *I**

Pranešimas: Michael CASHMAN (A6-0062/2006)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

3. Ypatingos paramos rinkai priemonės (paukštininkystės sektorius) *

Pasiūlymas dėl reglamento: (C6-0111/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Reglamento (EB) 2771/75 14 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa	16	UEN	EB	+	315, 174, 4
	9	Verts/ALE PPE-DE		+	
Reglamento (EB) 2771/75 14 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa	5	PPE-DE	EB	+	362, 144, 6
Reglamento (EB) 2771/75 14 straipsnio 1 dalies priedai	12	GUE/NGL		-	
	3= 10= 19=	PSE Herranz García ir kiti Siekierski ir kiti	AN	-	200, 311, 6
	14	UEN		-	
Reglamento (EB) 2771/75 14 straipsnio kiti priedai	1	PSE	AN	-	218, 309, 2
	20	Siekierski ir kiti		-	
Reglamento (EB) 2777/75 14 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa	17	UEN	EB	+	337, 188, 4
	23	Verts/ALE PPE-DE		+	
Reglamento (EB) 2777/75 14 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa	6	PPE-DE		+	
Reglamento (EB) 2771/75, 14 straipsnio 1 dalies priedai	13	GUE/NGL		-	
	4= 11= 21=	PSE Herranz García ir kiti Siekierski ir kiti	AN	-	216, 307, 7
	15	UEN		-	
Reglamento (EB) 2771/75 14 straipsnio 1 dalies kiti priedai	2	PSE	VB	-	214, 313, 3
	22	SIEKIERSKI ir ktii		-	
Konstatuojamosios dalys	7	Verts/ALE	EB	+	312, 217, 5
	8	Verts/ALE PPE-DE		+	
	18	ALDE		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PSE: 1, 2, 3, 4 pakeitimai.

4. Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos *III**

Pranešimas: Avril DOYLE (A6-0087/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: bendras projektas			VB	+	476, 46, 25

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: galutinis balsavimas.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

5. Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III

Pranešimas: Avril DOYLE (A6-0090/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: bendras projektas.				+	

6. Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų

Pranešimas: Proinsias DE ROSSA (A6-0118/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
8 §	2	PSE	EB	+	307, 208, 21
9 §	1	PSE		+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

7. Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 ir B6-0274/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0241/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
po 1 dalies	4	Verts/ALE, GUE/NGL	VB	-	84, 318, 140
	5	Verts/ALE, GUE/NGL	VB	-	68, 466, 10
	6	Verts/ALE, GUE/NGL	VB	-	65, 469, 6
10 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po 13 dalies	1	ALDE		-	
	2	ALDE		-	
po C konstatuojamosios dalies	3	Verts/ALE, GUE/NGL	EB	+	280, 250, 12
H konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0241/2006		PPE-DE			
B6-0268/2006		PSE			
B6-0269/2006		GUE/NGL			
B6-0270/2006		ALDE			
B6-0271/2006		Verts/ALE			
B6-0274/2006		UEN			

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: 4, 5 pakeitimai.

GUE/NGL: 6 pakeitimas.

Prašymai balsuoti atskirai

GUE/NGL: 10 dalis, H konstatuojamoji dalis.

Įvairūs

6 pakeitimą skaityti taip:

pritaria tam, kad reikia žengti pirmą realų žingsnį siekiant nustatyti naują priėmimo tvarką ir uždaryti visus Europos administracinio sulaikymo centrus

Kyriacos Triantaphyllides nepasirašė pasiūlymo dėl bendros rezoliucijos, tačiau pasirašė pakeitimus, pateiktus GUE/NGL frakcijos vardu.

8. Rinkimai Baltarusijoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006, B6-0248/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0234/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
2 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1/VB	+	524, 9, 17
			2	+	
6 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	520, 9, 18
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0234/2006		PSE			
B6-0239/2006		UEN			
B6-0242/2006		PPE-DE			
B6-0243/2006		ALDE			
B6-0246/2006		GUE/NGL			
B6-0248/2006		Verts/ALE			

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: 6 dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

GUE/NGL

2 §

1-oji dalis: „skelbia, kad ... skaidrių rinkimų standartų“.

2-oji dalis: „todėl aišku, kad ... demokratijos standartus“.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

9. Rinkimai Ukrainoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006, B6-0249/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0235/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
po 6 dalies	1	PSE		+	
7 dalis	3	GUE/NGL		-	
8 dalis		originalus tekstas		+	pakeista žodžiu
9 dalis	2	PSE	VB	-	217, 318, 13
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0235/2006		PSE			
B6-0240/2006		PPE-DE			
B6-0244/2006		ALDE			
B6-0245/2006		GUE/NGL			
B6-0247/2006		Verts/ALE			
B6-0249/2006		UEN			

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: 2 pakeitimas.

Įvairūs

Charles Tannock pateikė žodinį pakeitimą 8 daliai, kuriuo pakeičiamas žodis „siekiai“ žodžiu „perspektyvos“.

10. Pasaulinė sveikatos diena

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 ir B6-0238/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0228/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
3 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	474, 52, 13
po 5 dalies	5	ALDE	dal./VB		
			1	+	294, 228, 11
			2	+	275, 245, 13
po 6 dalies	7	Verts/ALE		-	

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 7 dalies	8	Verts/ALE		-	
po 9 dalies	9	Verts/ALE		+	
po 10 dalies	10	Verts/ALE	EB	+	297, 217, 5
	11	Verts/ALE	EB	+	279, 228, 10
po 12 dalies	2	GUE/NGL		+	
po 13 dalies	3	GUE/NGL	EB	+	275, 239, 5
po 14 dalies	4	GUE/NGL		+	
Po B konstatuojamosios dalies	6	Verts/ALE		-	
po D konstatuojamosios dalies	1	GUE/NGL	EB	+	307, 210, 6
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0228/2006		UEN			
B6-0231/2006		PPE-DE			
B6-0232/2006		Verts/ALE			
B6-0233/2006		GUE/NGL			
B6-0236/2006		ALDE			
B6-0238/2006		PSE			

ALDE frakcijos vardu Marios Matsakis taip pat pasirašė bendrą pasiūlymą dėl rezoliucijos.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE, IND/DEM, PSE: 5 pakeitimas.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE

5 pakeitimas

1-oji dalis: „ragina skirti reikiamą ... reprodukcinės sveikatos projektams“.

2-oji dalis: „ir smerkia ... projektų finansavimą“.

IND/DEM

3 §

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ir sveikatą, susijusią su lytiniu gyvenimu bei gimstamumu“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

11. AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m.

Pranešimas: Thierry CORNILLET (A6-0063/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 24 dalies	1	PSE		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

12. Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse

Praešimas: Margrietus VAN DEN BERG (A6-0048/2006)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
15 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	511, 5, 2
po 22 dalies	2	UEN		+	
N konstatuojamoji dalis	1	UEN		+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: 15 dalis.

13. Darfūras

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006, B6-0267/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0250/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	76, 0, 0
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0250/2006		PPE-DE			
B6-0251/2006		ALDE			
B6-0255/2006		Verts/ALE			
B6-0257/2006		PSE			
B6-0260/2006		GUE/NGL			
B6-0267/2006		UEN			

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: galutinis balsavimas.

14. Asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006, B6-0265/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0252/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
po 8 dalies	5/rev	Verts/ALE GUE/NGL	VE	+	41, 40, 0
po 9 dalies	6	Verts/ALE		+	

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 11 dalies	3	GUE/NGL	dal.		
			1/EB	+	43, 39, 1
			2/EB	-	26, 59, 2
po 15 dalies	2	GUE/NGL		-	
B konstatuojamoji dalis	4	Verts/ALE	EB	-	42, 43, 0
Po J konstatuojamosios dalies	1	GUE/NGL	dal.		
			1/EB	-	35, 50, 0
			2		
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	86, 1, 1
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0252/2006		ALDE			
B6-0256/2006		Verts/ALE			
B6-0258/2006		PSE			
B6-0261/2006		GUE/NGL			
B6-0263/2006		PPE-DE			
B6-0265/2006		UEN			

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PSE

1 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus šiuos žodžius: „ir antraeiliai rangai“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

3 pakeitimas

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ir nepriklausomiems stebėtojams, prižiūrintiems, kaip užtikrinamos žmogaus teisės“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

15. Egiptas: dėl Aymano Nouro

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006, B6-0266/2006

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl bendros rezoliucijos RC-B6-0253/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	pakeista žodžiu 87, 0 0
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0253/2006		ALDE			
B6-0254/2006		Verts/ALE			

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
B6-0259/2006		PSE			
B6-0262/2006		GUE/NGL			
B6-0264/2006		PPE-DE			
B6-0266/2006		UEN			

Ari Vatanen pateikė žodinių pakeitimą įtraukti naują dalį po 5 dalies:

5a. ragina išlaisvinti daktarą Aymaną Nourą

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: galutinis balsavimas.

PPE-DE: galutinis balsavimas.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Cashman pranešimas A6-0060/2006

Rezoliucija

Už: 403

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Kraemer, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roue, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 8**IND/DEM:** Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**UEN:** Kamiński**Susilaikė: 31****GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Knapman, Titford, Tomczak, Wise**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Parish, Purvis, Van Orden**Balsavimo pataisymai****Už:** Hans-Peter Martin**Susilaikė:** Charles Tannock**2. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius****3 + 10 + 19 pakeitimai****Už: 200****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ayuso González, Chmielewski, Fraga Estévez, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, López-Istúriz White, Mavrommatis, Millán Mon, Montoro Romero, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 311

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Corbey, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Segelström, Stockmann, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma

UEN: Berlato, Camre, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 6

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Lewandowski, Panayotopoulos-Cassiotou

Balsavimo pataisymai

Už: Konstantinos Hatzidakis, Salvador Garriga Polledo

Prieš: Lissy Gröner

3. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius

1 pakeitimas

Už: 218

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Chmielewski, Gaubert, Gklavakis, Handzlik, Jałowiecki, Kaczmarek, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Prieš: 309

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 2

NI: Rivera

PPE-DE: Konrad

Balsavimo pataisymai

Prieš: Kathy Sinnott

4. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius

4 + 11 + 21 pakeitimai

Už: 216

ALDE: Geremek

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, del Castillo Vera, Chmielewski, Fraga Estévez, Freitas, Garriga Polledo, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, López-Istúriz White, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Prieš: 307

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Mann Erika, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Titley, Walter, Weiler, Westlund, Willmott

UEN: Berlato, Camre, La Russa, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 7**NI:** Belohorská, Mölzer, Rivera**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou**PSE:** Bösch, Herczog, Wiersma**5. Reglamentas C6-0111/2006 — Paukštininkystės sektorius****2 pakeitimas****Už: 214**

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Chmielewski, Freitas, Handzlik, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Óry, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwec, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Prieš: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, McAvan, Mann Erika, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 3

NI: Belohorská, Claeys, Rivera

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6. Doyle pranešimas A6-0087/2006**Rezoliucija****Už: 476**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 46

GUE/NGL: Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: van Nistelrooij

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 25

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**7. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje
4 pakeitimas**

Už: 84

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: Berman, De Keyser, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Martínez Martínez

UEN: Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, Casaca, Glante, Grech, Hänsch, Ilves, Kuc, Le Foll, Lévai, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Muscat, Pahor

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Žile

Susilaiķē: 140

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Bonde, Źelezný

PPE-DE: Korhola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Balsavimo pataisymai

Už: Anders Wijkman

8. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje 5 pakeitimas

Už: 68

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Fava

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Prieš: 466

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Tifford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 10**GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Bonde, Piotrowski, Železný**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Matsouka**9. Bendras sprendimas B6-0241/2006 — Pabėgėlių stovyklos Maltoje
6 pakeitimas****Už: 65****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Pęk, Rogalski, Zapałowski**PSE:** Fava**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Prieš: 469****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghesio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübzig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski,

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Garmà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaike: 6

GUE/NGL: Henin

IND/DEM: Piotrowski

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Matsouka

10. Bendras sprendimas B6-0234/2006 — Rinkimai Baltarusijoje**2/1 dalis****Už: 524**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle,

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübí, Saífi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Prieš: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Pafilis, Remek, Strož, Toussas

Susilaikė: 17

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: Ždanoka

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

11. Bendras sprendimas B6-0234/2006 — Rinkimai Baltarusijoje

6 dalis

Už: 520

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Prieš: 9

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Wagenknecht

Susilaikė: 18

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Flasarová, Portas, Seppänen

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: Ždanoka

12. Bendras sprendimas B6-0235/2006 — Rinkimai Ukrainoje

2 pakeitimas

Už: 217

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Belohorská, Claeys, Dillen

PPE-DE: Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Henin, Kohlíček, Pafilis, Strož, Toussas

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Pinior

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Susilaikė: 13

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Wagenknecht

IND/DEM: Titford

NI: Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

PSE: Beňová, Gierek

13. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena

3/2 dalis

Už: 474

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 52

ALDE: Harkin, Lynne

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Grossetête, Mathieu, Sudre, Záborská, Zahradil, Zaleski

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 13

IND/DEM: Železný

NI: Claeys, Dillen, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Landsbergis, Pleštinská, Samaras, Schierhuber, Schwab

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

Balsavimo pataisymai

Už: Eoin Ryan, Françoise Grossetête

Prieš: Bernd Posselt

14. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena

5/1 pakeitimas

Už: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, del Castillo Vera, Cederschiöld, Descamps, Doyle, Fjellner, Grossetête, Guellec, Ibrisagic, Korhola, Lamassoure, Mathieu, Mauro, Saïfi, Sudre, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Krasts, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 228

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiienė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinšá, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Susilaiškė: 11

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Titford

NI: Dillen, Mote

PSE: Attard-Montalto, Grech, Muscat

UEN: Aylward, Vaid

Balsavimo pataisymai

Už: Eoin Ryan, Gunnar Hökmark

Prieš: Eija-Riitta Korhola

15. Bendras sprendimas B6-0228/2006 — Pasaulinė sveikatos diena**5/2 pakeitimas****Už: 275**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

IND/DEM: Bonde

NI: Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Doyle, Gutiérrez-Cortines, Mauro, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 245

ALDE: Harkin, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 13**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise**NI:** Belohorská, Mote**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Hänsch, Muscat**16. Van den Berg pranešimas A6-0048/2006****15 dalis****Už: 511**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kohlíček, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ives, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira,

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Titford, Wise

NI: Mote

Susilaikė: 2

NI: Allister, Martin Hans-Peter

Balsavimo pataisymai

Už: Hans-Peter Martin

17. Bendras sprendimas B6-00250/2006 — Darfūras**Rezoliucija****Už: 76**

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek

IND/DEM: Krupa, Sinnott

NI: Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggler, Kaczmarek, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Kusstatscher, Onesta, Schlyter, Smith

18. Bendras sprendimas B6-0252/2006 — Irakas: asirų bendruomenė**Rezoliucija****Už: 86**

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Remek, Strož

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

NI: Belohorská, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

Prieš: 1

NI: Czarnecki Ryszard

Susilaikė: 1

GUE/NGL: Pflüger

**19. Bendras sprendimas B6-0253/2006 — Egiptas: Ayman Nour byla
Rezoliucija**

Už: 87

ALDE: Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

GUE/NGL: Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Stroj

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

NI: Belohorská, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

UEN: Libicki

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2006)0130

Supaprastinta asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarka, grindžiama valstybių narių vienašališku Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu *I**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų prie išorinių sienų kontrolės tvarką, grindžiamą valstybių narių vienašališku tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu (KOM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0381) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB Sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 62 straipsnio 2 dalies a punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0254/2005),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0060/2006),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją vėl kreiptis į Parlamentą, jei ji ketintų iš esmės keisti pasiūlymą arba jį pakeisti kitu tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TC1-COD(2005)0159

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 6 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarką, grindžiamą vienašališku valstybių narių tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ 2006 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento nuomonė.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

kadangi:

- (1) 1990 m. birželio 19 d. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo ⁽¹⁾ (toliau – Šengeno konvencija), 21 straipsnis numato, kad visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinančių valstybių narių išduoti leidimai gyventi tarpusavyje pripažįstami lygiaverčiais vienodai vizai.
- (2) Tačiau galiojančios Bendrijos taisyklės nenumato supaprastinto asmenų kontrolės prie išorės sienų režimo, pagal kurį trečiųjų šalių išduoti leidimai gyventi būtų pripažįstami lygiaverčiais vienodai vizai, išduotai tranzito per bendrąją erdvę ar trumpalaikio buvimo joje tikslu.
- (3) Trečiųjų šalių piliečiai, turintys Šveicarijos išduotus leidimus gyventi, kuriems taikomi vizų reikalavimai pagal 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 539/2001, nustatantį trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti visas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus ⁽²⁾, privalo kreiptis dėl vizos, kad vykdami tranzitu per bendrąją erdvę galėtų grįžti į savo kilmės šalį. Dėl šios priežasties valstybių narių konsulinės įstaigos Šveicarijoje turi išnagrinėti daug tokių trečiųjų šalių piliečių pateikiamų prašymų išduoti vizą. Panašūs sunkumai iškilo dėl prašymų išduoti vizą, kuriuos pateikia Lichtenšteino išduotus leidimus gyventi turintys asmenys.
- (4) Taikant Šengeno *acquis* dviejų etapų įgyvendinimo mechanizmą, naujosios valstybės narės, kurios įstojo į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d., nuo tos pačios dienos turi išduoti nacionalines visas trečiųjų šalių piliečiams, kurie turi Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotus leidimus gyventi ir kuriems pagal Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 taikomi vizų reikalavimai. Kai kurios naujosios valstybės narės išreiškė savo susirūpinimą, kadangi tai padidins jų konsulatams Šveicarijoje ir Lichtenšteine tenkančią administracinę naštą.
- (5) Valstybėms narėms nebūtina reikalauti vizų iš šios kategorijos asmenų, kadangi jie nekelia didelės nelegalios imigracijos rizikos valstybėms narėms.
- (6) Siekiant išspręsti situaciją, kurioje atsidūrė tiek visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinančių valstybių narių, tiek naujųjų valstybių narių konsulinės įstaigos Šveicarijoje ir Lichtenšteine, reikėtų nustatyti supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą vienašališku tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino valdžios institucijų išduotų leidimų gyventi pripažinimu lygiaverčiais vienodomis ar nacionalinėms vizoms.
- (7) Toks dokumento pripažinimas turėtų būti apribotas tranzito tikslu ir neturėtų įtakoti valstybių narių galimybės išduoti trumpalaikes visas.
- (8) Pripažinimo režimo taikymas turėtų būti privalomas valstybėms narėms, visiškai įgyvendinančioms Šengeno *acquis*, ir neprivalomas naujosioms valstybėms narėms, taikančioms ... Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu ⁽³⁾, pereinamuoju laikotarpiu iki tos dienos, kurią nustatys Taryba, pagal 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą.
- (9) Turi būti įvykdytos 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą) ⁽⁴⁾, 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos atvykimo sąlygos, išskyrus jo 5 straipsnio 1 dalies b punktą, kadangi šis sprendimas nustato Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų tranzitinių vizų ir leidimų gyventi lygiavertiškumo režimą.

⁽¹⁾ OL L 239, 2000 9 22, p. 19.

⁽²⁾ OL L 81, 2001 3 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 851/2005 (OL L 141, 2005 6 4, p. 3).

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 285.

⁽⁴⁾ OL L 105, 2006 4 13, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- (10) Kadangi šio sprendimo tikslas turi tiesioginį poveikį Bendrijos *acquis* dėl vizų ir valstybės narės vienos negali deramai jo pasiekti ir kadangi atsižvelgiant į šio sprendimo mastą bei poveikį to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (11) Kalbant apie Islandiją ir Norvegiją, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos pagal Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB⁽¹⁾ dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį.
- (12) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja Tarybai priimant šį sprendimą, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti. Tačiau, kadangi šis sprendimas remiasi Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties trečios dalies IV antraštinę dalį, Danija pagal to protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo šio sprendimo priėmimo dienos turi nuspręsti, ar ji perkels jį į savo nacionalinę teisę.
- (13) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kuriose Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽²⁾. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja šį sprendimą priimant, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti.
- (14) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kuriose Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽³⁾, todėl Airija nedalyvauja šį sprendimą priimant, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:*1 straipsnis*

Šiuo sprendimu nustatomas supaprastintas asmenų kontrolės prie išorės sienų režimas, pagal kurį valstybės narės vienašališkai pripažįsta Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotus leidimus gyventi trečiųjų šalių piliečiams, kuriems pagal Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 taikomi vizų reikalavimai, lygiaverčiais jų vieningoms arba nacionalinėms vizoms tranzito tikslu.

Šio sprendimo įgyvendinimas neturi įtakos asmenų kontrolei prie išorės sienų pagal Reglamento (EB) Nr. 562/2006 5–13 ir 18–19 straipsnius.

2 straipsnis

Visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinančios valstybės narės vienašališkai pripažįsta priede išvardytus Šveicarijos ir Lichtenšteino išduodamus leidimus gyventi.

Naujosios valstybės narės, kurios taiko Sprendimą Nr. .../2006/EB, gali vienašališkai pripažinti šio sprendimo priede išvardytus leidimus gyventi lygiaverčiais jų nacionalinei tranzitinei vizai iki tos dienos, kurią nustatys Taryba, pagal 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą.

⁽¹⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽²⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽³⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

3 straipsnis

Trečiųjų šalių piliečių tranzito per valstybės (-ių) narės (-ių) teritoriją trukmė negali viršyti penkių dienų.

Priede išvardytų dokumentų galiojimo laikotarpis apima tranzito trukmę.

4 straipsnis

Naujoji valstybė narė, kuri nusprendžia taikyti šį sprendimą, apie tai praneša Komisijai iki ...⁽¹⁾. Komisija šią naujųjų valstybių narių pateiktą informaciją paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas iki tos dienos, nuo kurios, remiantis Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* 15 straipsniu, Šveicarijoje ir Lichtenšteine pradedamos taikyti Šengeno konvencijos 21 straipsnio nuostatos.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta, ...

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

⁽¹⁾ 10 darbo dienų nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

PRIEDAS

ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS IR LICHTENŠTEINO IŠDUODAMŲ LEIDIMŲ GYVENTI,
MINIMŲ 2 STRAIPSNYJE, SĄRAŠAS

A. ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJOS IŠDUOTI LEIDIMAI GYVENTI

- Ausländerausweis B / Livret pour étrangers B / Libretto per stranieri B / Legitimaziun d'esters B [užsieniečiams skirtas asmens dokumentas B]
(laikinas B tipo leidimas gyventi. Išduodamas trejomis arba keturiomis kalbomis) (Pilkos spalvos)
- Ausländerausweis C / Livret pour étrangers C / Libretto per stranieri C [užsieniečiams skirtas asmens dokumentas C]
(nuolatinis C tipo leidimas gyventi) (Žalios spalvos)
- Ausländerausweis Ci / Livret pour étrangers Ci / Libretto per stranieri Ci [užsieniečiams skirtas asmens dokumentas Ci]
(Ci tipo leidimas gyventi, skirtas tarptautinių organizacijų pareigūnų ir užsienio valstybių atstovybių Šveicarijoje narių, kurie vykdo ekonominę veiklą Šveicarijos darbo rinkoje, sutuoktiniams ir vaikams (iki 25 metų amžiaus)) (Raudonos spalvos)
- Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten / Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères / Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [Federalinio užsienio reikalų departamento išduotos asmens tapatybės kortelės (leidimai gyventi)]

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- Legitimationskarte „B“ (mit rosafarbigem Streifen): Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „B“ (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „B“ (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto [B tipo asmens tapatybės kortelė (su rausva juostele): diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų vadovai, tarptautinių organizacijų vyresnieji pareigūnai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „C“ (mit rosa Streifen): Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „C“ (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „C“ (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [C tipo asmens tapatybės kortelė (su rausva juostele): diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų diplomatinio personalo nariai, tarptautinių organizacijų pareigūnai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „D“ (mit blauem Streifen): Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „D“ (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „D“ (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [D tipo asmens tapatybės kortelė (su mėlyna juostele): diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų administracinio ir techninio personalo nariai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „D“ (mit braunem Streifen): Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „D“ (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „D“ (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [D tipo asmens tapatybės kortelė (su ruda juostele): „specialistų kategorijai“ priklausantys tarptautinių organizacijų pareigūnai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „E“ (mit violetter Streifen): Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „E“ (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „E“ (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto [E tipo asmens tapatybės kortelė (su violetine juostele): diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų aptarnaujančio personalo nariai, bendrąsias pareigas vykdančios tarptautinių organizacijų pareigūnai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „F“ (mit gelbem Streifen): private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen, sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen / Carte de légitimation „F“ (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales / Carta di legittimazione „F“ (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali [F tipo asmens tapatybės kortelė (su geltona juostele): diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų narių ir konsulinių atstovybių, kurioms vadovauja karjeros konsuliniai pareigūnai, narių, asmeniniai namų ūkio darbuotojai ir tarptautinių organizacijų narių pareigūnų asmeniniai namų ūkio darbuotojai]

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- Legitimationskarte „G“ (mit türkis Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „G“ (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail „court terme“) et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „G“ (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto [G tipo asmens tapatybės kortelė (su žalsvai mėlyna juostele): terminuotą darbo sutartį turintys tarptautinių organizacijų pareigūnai ir šeimos nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „H“ (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus / Carte de légitimation „H“ (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières / Carta di legittimazione „H“ (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari [H tipo asmens tapatybės kortelė (su balta juostele): privilegijų ar imuniteto neturintys asmenys, kuriems leidžiama lydėti diplomatinių, nuolatinių ar specialių misijų ir konsulatų narius; pareigūnų statuso neturintys tarptautinių organizacijų darbuotojai]
- Legitimationskarte „I“ (mit oliv Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „I“ (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „I“ (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [I tipo asmens tapatybės kortelė (su alyvuogių žalumo spalvos juostele): Šveicarijos pilietybės neturintys Tarptautinio Raudonojo Kryžiaus komiteto personalo nariai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „K“ (mit rosa Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „K“ (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „K“ (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K tipo asmens tapatybės kortelė (su rausva juostele): karjeros konsulinių įstaigų vadovai, karjeros konsuliniai pareigūnai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „K“ (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „K“ (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „K“ (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K tipo asmens tapatybės kortelė (su mėlyna juostele): karjeros konsuliniai kanceliarijos darbuotojai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „K“ (mit violetter Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „K“ (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „K“ (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K tipo asmens tapatybės kortelė (su violetine juostele): karjeros konsulinių atstovybių narių namų ūkio personalo nariai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „K“ (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen / Carte de légitimation „K“ (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire / Carta di legittimazione „K“ (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari [K tipo asmens tapatybės kortelė (su balta juostele): konsulinių įstaigų garbės vadovai]
- Legitimationskarte „L“ (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „L“ (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legiti-

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

timazione „L“ (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [L tipo asmens tapatybės kortelė (su smėlio spalvos juostele): Šveicarijos pilietybės neturintys Tarptautinės Raudonojo Kryžiaus ir Raudonojo Pasmėnulių draugijų federacijos personalo nariai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]

- Legitimationskarte „O“ (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation „O“ (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione „O“ (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto [O tipo asmens tapatybės kortelė (su pilka juostele): Šveicarijos pilietybės neturintys Palestinos bendros delegacijos ir Palestinos nuolatinės stebėjimo misijos personalo nariai ir jų šeimų nariai, turintys tą patį statusą]
- Legitimationskarte „S“ (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen / Carte de légitimation „S“ (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales / Carta di legittimazione „S“ (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali [S rūšies asmens tapatybės kortelė (su žalia juostele): Šveicarijos pilietybę turintys nuolatinųjų ir specialiųjų diplomatinųjų misijų personalo nariai ir Šveicarijos pilietybę turintys tarptautinių organizacijų pareigūnai]
- Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit / Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN / Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN [Šveicarijos pilietybės neturintiems CERN moksliniams darbuotojams skirtas funkcijų patvirtinimas]
- Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit / Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN / Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN [Šveicarijos pilietybės neturintiems CERN mokslinių darbuotojų šeimų nariams skirtas patvirtinimas]

B. LICHTENŠTEINO IŠDUODAMI LEIDIMAI GYVENTI

Jahresaufenthaltsbewilligung (leidimas laikinai gyventi šalyje)

Niederlassungsbewilligung (neterminuotas įsisteigimo leidimas).

P6_TA(2006)0131

Supaprastinta asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarka *I**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, nustatančio supaprastintą asmenų kontrolės prie išorinių sienų tvarką, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu (KOM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0381) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 62 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0253/2005),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0062/2006),

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina savo pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2005)0158

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2006 m. balandžio 6 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. .../2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų tvarką, grindžiamą vienašališku Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos, Slovakijos tam tikrų dokumentų pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalies pagrindu valstybės narės, kurios įstojo į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d., turi taikyti vizų reikalavimus trečiųjų šalių piliečiams, išvardytiems 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 539/2001, nustatančio trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus⁽²⁾, I priede.
- (2) 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalies pagrindu Šengeno *acquis* nuostatos dėl trumpalaikių vienodų vizų išdavimo sąlygų ir kriterijų, o taip pat nuostatos dėl abipusio vizų pripažinimo ir leidimų gyventi bei vizų lygiavertiškumo taikomos naujosiose valstybėse narėse tik priėmus šiuo tikslu Tarybos sprendimą. Tačiau jos yra privalomos toms valstybėms narėms nuo įstojimo dienos.
- (3) Todėl naujosios valstybės narės privalo išduoti nacionalines atvykimo ar tranzito per jų teritoriją vizas trečiųjų šalių piliečiams, turintiems vienodą vizą ar ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi, kuri išdavė visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinanti valstybė narė, arba kitų naujųjų valstybių narių išduotą panašų dokumentą.
- (4) Visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinančių valstybių narių ir naujųjų valstybių narių išduotus dokumentus turintys asmenys naujosioms valstybėms narėms nekelia jokios rizikos, kadangi juos reikiamai patikrino kitos valstybės narės. Siekiant išvengti nepagrįstos papildomos administracinės naštos naujosioms valstybėms narėms, būtina priimti bendras taisykles, pagal kurias naujosios valstybės narės galėtų vienašališkai pripažinti tuos dokumentus lygiaverčiais jų nacionalinėms vizoms ir šio vienašališko lygiavertiškumo pagrindu būtų galima nustatyti supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą.
- (5) Bendros taisyklės turėtų būti taikomos pereinamoju laikotarpiu iki tos dienos, kurią Taryba nustatys savo sprendimu, kaip nurodyta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje.
- (6) Dokumento pripažinimas turėtų būti apribotas tranzito per vienos ar daugiau naujųjų valstybių narių teritoriją tikslu ir neturėtų įtakoti naujųjų valstybių narių galimybės išduoti nacionalines trumpalaikes vizas. Kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akte, dalyvavimas bendrojoje sistemoje neturėtų būti privalomas ir neturėtų nustatyti naujosioms valstybėms narėms papildomų įsipareigojimų.
- (7) Bendros taisyklės turėtų būti taikomos visiškai Šengeno *acquis* įgyvendinančių valstybių narių išduotoms vienodoms trumpalaikėms vizoms, ilgalaikėms vizoms ir leidimams gyventi bei kitų naujųjų valstybių narių išduotoms trumpalaikėms vizoms, ilgalaikėms vizoms ir leidimams gyventi.

⁽¹⁾ 2006 m. balandžio 6 d. Europos Parlamento nuomonė.

⁽²⁾ OL L 81, 2001 3 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 851/2005 (OL L 141, 2005 6 4, p. 3).

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- (8) Turi būti įvykdytos 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių laisvą asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą)⁽¹⁾ 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos atvykimo sąlygos, išskyrus 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą sąlygą, kadangi šis sprendimas nustato naujųjų valstybių narių vykdomo tam tikrų dokumentų, išduodamų valstybių narių, visapusiškai įgyvendinančių Šengeno *acquis*, ir panašių dokumentų, išduodamų kitų naujųjų valstybių narių tranzito tikslu, vienašališko pripažinimo režimą.
- (9) Kadangi šio sprendimo tikslo, t. y. įvesti tam tikrų dokumentų, kurias kitos valstybės narės išdavė tranzito tikslu, vienašališko pripažinimo naujosiose valstybėse narėse režimą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi atsižvelgiant į šio sprendimo mastą bei poveikį to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principo šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (10) Šiuo sprendimu neplėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos pagal Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kadangi jis taikomas tik valstybėms narėms, kurios dar iki galo neįgyvendino Šengeno *acquis*. Tačiau siekiant nuoseklumo ir deramo Šengeno sistemos veikimo, šis sprendimas taip pat taikomas vizoms ir leidimams gyventi, išduotiems trečiųjų šalių, susijusių su Šengeno *acquis* įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, ir visiškai įgyvendinančių Šengeno *acquis*, pvz., Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės.
- (11) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Airijos Karalystės pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius šios valstybės narės nedalyvauja priimant šį sprendimą.
- (12) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:*1 straipsnis*

Šiuo sprendimu nustatomas supaprastintas asmenų kontrolės prie išorės sienų režimas, pagal kurį Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija (toliau vadinamos naujosiomis valstybėmis narėmis) gali vienašališkai pripažinti 2 straipsnio 1 dalyje nurodytus dokumentus ir kitų naujųjų valstybių narių išduotus 3 straipsnyje nurodytus dokumentus, išduotus trečiųjų šalių piliečiams, kuriems pagal Reglamentą (EB) Nr. 539/2001 taikomi vizų reikalavimai, lygiaverčiais jų nacionalinėms vizoms tranzito tikslu.

Šio sprendimo įgyvendinimas neturi įtakos asmenų patikrinimams prie išorės sienų pagal Reglamento (EB) Nr. 562/2006 5–13 ir 18–19 straipsnius.

2 straipsnis

1. Nepriklausomai nuo dokumento turėtojo pilietybės, naujoji valstybė narė gali pripažinti lygiaverčiais jos nacionalinei vizai tranzito tikslu šiuos dokumentus:

- i) „vienodą vizą“, kaip nurodyta Šengeno susitarimą įgyvendinančios konvencijos 10 straipsnyje;
- ii) „ilgalaikę vizą“, kaip nurodyta Šengeno susitarimą įgyvendinančios konvencijos 18 straipsnyje;
- iii) „leidimą gyventi“, kaip įrašyta Bendrųjų konsulinių instrukcijų IV priede.

2. Jei naujoji valstybė narė nusprendžia taikyti šį sprendimą, ji pripažįsta visus pirmoje dalyje nurodytus dokumentus nepriklausomai nuo juos išdavusios valstybės.

⁽¹⁾ OL L 105, 2006 4 13, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

3 straipsnis

2 straipsnį taikanti naujoji valstybė narė gali taip pat pripažinti vienos ar kelių kitų naujųjų valstybių narių išduotas nacionalines trumpalaikes vizas, ilgalaikes vizas ir leidimus gyventi lygiaverčiais jos nacionalinei tranzitinei vizai.

Naujųjų valstybių narių išduodami dokumentai, kurie gali būti pripažįstami pagal šį sprendimą, nurodyti priede.

4 straipsnis

Naujosios valstybės narės gali pripažinti dokumentus lygiaverčiais jų nacionalinei vizai tranzito tikslu tik tuomet, jei trečiosios šalies piliečio tranzitas per naujosios (-ųjų) valstybės (-ių) narės (-ių) teritoriją neviršija penkių dienų.

2 ir 3 straipsniuose nurodytų dokumentų galiojimo laikas turi būti lygus tranzito trukmei.

5 straipsnis

Jei naujosios valstybės narės nusprendžia taikyti šį sprendimą, jos apie tai praneša Komisijai iki ... (*).

Komisija šią naujųjų valstybių narių pateiktą informaciją paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas iki tos dienos, kuri bus nustatyta Tarybos sprendimu, priimtu pagal 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai.

Priimta,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

(*) 10 darbo dienų nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

PRIEDAS

NAUJŪJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ IŠDUODAMŲ DOKUMENTŲ SĄRAŠAS

ČEKIJA

Vizos

- Vízum k pobytu do 90 dnů (trumpalaikė visa)
- Vízum k pobytu nad 90 dnů (ilgalaikė visa)
- Diplomatické vízum (diplomatinė visa)
- Zvláštní vízum (specialioji visa)

Leidimai gyventi

- Průkaz o povolení k přechodnému pobytu (laikino leidimo gyventi kortelė) ⁽¹⁾
- Průkaz o povolení k trvalému pobytu (nuolatinio leidimo gyventi kortelė)

⁽¹⁾ Tos pačios rūšies dokumentas visiems variantams; galiojimo trukmė nurodyta ant įklijos.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis**KIPRAS**

Θεωρήσεις (Vizos)

- Θεώρηση διέλευσης – Κατηγορία Β (Β kategorijos tranzitinė viza)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας – Κατηγορία Γ (C kategorijos trumpalaikė viza)
- Ομαδική Θεώρηση – Κατηγορία Β και Γ (Β ir C kategorijų grupinė viza)

Άδειες Παραμονής (leidimai gyventi),

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) laikinas leidimas gyventi (darbo, lankymosi, studijų)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) leidimas atvykti (darbo, studijų)
- Άδεια Μετανάστευσης, (μόνιμη άδεια) leidimas imigruoti (nuolatinis leidimas)

ESTIJA

Vizos

- Transiitviisa, liik B (B kategorijos tranzitinė viza)
- Lühiajaline viisa, liik C (C kategorijos trumpalaikė viza)
- Pikaajaline viisa, liik D (D kategorijos ilgalaikė viza)

Leidimai gyventi

- Tähtajaline elamisluba (laikinas leidimas gyventi – iki 5 metų),
- Alaline elamisluba (nuolatinis leidimas gyventi).

LATVIJA

Vizos

- Latvijas vīza – Kategorija B (tranzitinė viza)
- Latvijas vīza – Kategorija C (trumpalaikė viza)
- Latvijas vīza – Kategorija D (ilgalaikė viza)

Leidimai gyventi

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (išduotas iki 2004 m. gegužės 1 d.) (nuolatinis leidimas gyventi)
- Uzturēšanās atļauja (išduotas po 2004 m. gegužės 1 d.) (leidimas gyventi; laikinas arba nuolatinis)
- Nepilsoņa pase (asmens be pilietybės pasas)

LIETUVA

Vizos

- Tranzitinė viza (B)
- Trumpalaikė viza
- Ilgalaikė viza

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Leidimai gyventi

- Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi
- Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje
- Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (galioja nuo vienerių iki penkerių metų)

VENGRIJA

Vizos

- Rövid időtartamú beutazóvízum (trumpalaikė viza)
- Tartózkodási vízum (ilgalaikė viza)

Leidimai gyventi

- Humanitárius tartózkodási engedély (humanitarinis leidimas gyventi (kortelė), pateikiamas kartu su nacionaliniu pasu)
- Tartózkodási engedély (leidimas gyventi (kortelė), pateikiamas kartu su nacionaliniu pasu, kuriame atitinkama institucija padarė įrašą, leidžiantį paso savininkui daug kartų įvažiuoti į šalį ir joje apsistoti, galiojantis ilgiausiai ketverius metus)
- Tartózkodási engedély (leidimas gyventi (įklia), įkljuojamas į nacionalinį pasą, galiojantis ilgiausiai ketverius metus)
- Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány (imigrantams išduodama tapatybės kortelė, pateikiama kartu su nacionaliniu pasu, kuriame nurodyta, jog buvo išduota tapatybės kortelė)
- Letelepédési engedély (nuolatinis leidimas gyventi (kortelė), pateikiama kartu su nacionaliniu pasu, kuriame nurodoma teisė nuolat gyventi šalyje, suteikta neribotam laikui, galiojantis penkerius metus)
- Letelepédettek részére kiadott tartózkodási engedély (leidimas gyventi, išduotas nuolatiniams gyventojams (įklia), įkljuojamas į nacionalinį pasą, galiojantis ilgiausiai penkerius metus)

Dokumentai, išduoti diplomatiųjų tarnybų ir konsuliųjų skyrių darbuotojams ir atitinkantys leidimą gyventi

- Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére (specialus pažymėjimas diplomatams ir jų šeimų nariams (diplomato tapatybės kortelė))
- Igazolvány konzuli képviselő tagjai és családtagjaik részére (specialus pažymėjimas konsuliųjų skyrių darbuotojams ir jų šeimų nariams (konsulinė tapatybės kortelė))
- Igazolvány diplomáciai képviselő igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére (specialus pažymėjimas diplomatiųjų atstovybių administracinio ir techninio personalo nariams ir jų šeimų nariams)
- Igazolvány diplomáciai képviselőt kiegészítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére (specialus pažymėjimas diplomatiųjų atstovybių aptarnaujančiam personalui, asmeniniams padėjėjams ir jų šeimų nariams)

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

MALTA

Vizos

- Transzitinės vizos (neviršija 5 dienų)
- Trumpalaikės arba kelionės vizos (vienkartinės arba daugkartinės vizos)
- Ilgalaikės vizos (suteikia teisę trečiųjų šalių piliečiams, norintiems atvykti į nacionalinę Maltos teritoriją kitais nei imigracijos tikslais siekiant lankytis šalyje ilgiau nei 90 dienų)
- Grupinės vizos (buvimas šalyje iki 30 dienų)

LENKIJA

Vizos

- Wiza wjazdowa W (atvykimo viza, galiojanti ne ilgiau kaip vienerius metus)
- Wiza pobytowa krótkoterminowa C (trumpalaikė viza, suteikianti teisę būti šalyje ne ilgesnį kaip trijų mėnesių laikotarpį, galiojanti ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau paprastai išduodama vieneriems metams)
- Wiza pobytowa długoterminowa D (ilgalaikė viza, suteikianti teisę būti šalyje ne ilgesnį kaip vienerių metų laikotarpį, galiojanti ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau paprastai išduodama vieneriems metams)
- Wiza dyplomatyczna D/8 (diplomatine viza, suteikianti teisę būti šalyje ne ilgiau kaip tris mėnesius per šešių mėnesių laikotarpį, galiojanti ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau paprastai išduodama šešiams mėnesiams)
- Wiza służbowa D/9 (tarnybinė viza, suteikianti teisę būti šalyje ne ilgiau kaip tris mėnesius per šešių mėnesių laikotarpį, galiojanti ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau paprastai išduodama šešiams mėnesiams)
- Wiza kurierska D/10 (diplomatinio kurjerio viza, suteikianti teisę būti šalyje ne ilgiau kaip dešimt dienų, išskyrus atvejus, numatytus tarptautiniuose susitarimuose; galioja ne ilgiau kaip šešis mėnesius)

Leidimai gyventi

- Karta pobytu (gyventojų kortelė, KP serija, išduota nuo 2001 m. liepos 1 d. iki 2004 m. balandžio 30 d., ir PL serija, išduota nuo 2004 m. gegužės 1 d.; galioja iki dešimties metų, išduota užsieniečiui, gavusiam leidimą gyventi tam tikrą nustatytą laikotarpį, gavusiam leidimą įsikurti, turinčiam pabėgėlio statusą ar leidimą toleruojamam apsistojimui; PL serija taip pat išduodama užsieniečiui, gavusiam ilgalaikį leidimą gyventi)
- Karta stałego pobytu (leidimas įsikurti, XS serija, išduota iki 2001 m. birželio 30 d.; galioja iki dešimties metų, išduota užsieniečiui, gavusiam leidimą įsikurti; paskutinės šio leidimo serijos kortelės galiojimo laikas baigiasi 2011 m. birželio 29 d.)

SLOVĖNIJA

Vizos

- Vizum za vstop (atvykimo viza)
- Vizum za kratkoročno bivanje C – (trumpalaikė viza)
- Vizum za daljše bivanje D – (ilgalaikė viza)

Leidimai gyventi

- Dovoljenje za stalno prebivanje (leidimas nuolat gyventi)
- Dovoljenje za začasno prebivanje (leidimas laikinai gyventi; galioja daugiausia vienerius metus, jei kitaip nenumato Slovėnijos įstatymas dėl užsieniečių)

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- Diplomatska izkaznica (diplomatinė tapatybės kortelė)
- Konzularna izkaznica (konsulinė tapatybės kortelė)
- Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (garbės konsulo konsulinė tapatybės kortelė)
- Službena izkaznica (tarnybinė tapatybės kortelė)

SLOVAKIJA

Vizos

- Krátkodobé vízum (trumpalaikė viza)
- Dlhodobé vízum (ilgalaikė viza)
- Diplomatické vízum (diplomatinė viza)
- Osobitné vízum (speciali viza)

Leidimai gyventi

- Povolenie na prechodný pobyt (leidimas laikinai gyventi)
- Povolenie na trvalý pobyt (leidimas nuolat gyventi)

Cestovné doklady – Kelionės dokumentai

- Cudzinecký pas (piliečiu nesančio asmens pasas)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. júla 1951 (kelionės dokumentas pagal 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvenciją)
- Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. septembra 1954 (kelionės dokumentas pagal 1954 m. rugsėjo 28 d. Niujorko konvenciją)

P6_TA(2006)0132**Išskirtinių rinkos rėmimo priemonių taikymas ***

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 dėl išskirtinių rinkos rėmimo priemonių taikymo (KOM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2006)0153) ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0111/2006),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 ir 134 straipsnius,

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

7 pakeitimas

3 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(3a) Eksporto kompensacijos nėra tinkama priemonė siekiant ištaisyti rinkos sutrikimus.

8 pakeitimas

4 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(4) Todėl reikėtų, kad Reglamentuose (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 numatytos išskirtinės rinkos rėmimo priemonės leistų atsižvelgti į dėl tokio pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai pakitusios vartotojo elgsenos kilusius rinkos sutrikimus.

(4) Todėl reikėtų, kad Reglamentuose (EEB) Nr. 2771/75 ir (EEB) Nr. 2777/75 numatytos išskirtinės rinkos rėmimo priemonės leistų atsižvelgti į dėl tokio pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai pakitusios vartotojo elgsenos kilusius rinkos sutrikimus. **Šias išskirtines priemones turi būti leidžiama taikyti tik tuomet, kai kyla pavojus gyvybei, o jų metu turėtų būti vengiama sukelti nereikalingas kančias gyvūnams.**

18 pakeitimas

5 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(5a) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad tais atvejais, kai valstybės narės gamintojus įtraukia į dalies finansavimo skyrimą, neatsirastų konkurencijos iškraipymų.

16 ir 9 pakeitimai

1 STRAIPSNIS

14 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EEB) Nr. 2771/75)

Šių priemonių turi būti imtasi atitinkamos valstybės narės arba atitinkamų valstybių narių prašymu.

Šių priemonių turi būti imtasi atitinkamos valstybės narės arba atitinkamų valstybių narių prašymu **ir, esant atitinkamoms sąlygoms, jos gali būti susijusios su informavimo kampanijomis, teikiančiomis tikslią informaciją, apie grėsmę visuomenės arba gyvūnų sveikatai, skirtomis atkurti vartotojų pasitikėjimą.**

Pagal 17 straipsnį įsteigtas komitetas, svarstydamas prašymą, užtikrina, kad išskirtinės priemonės būtų taikomos tik tuomet, kai kyla pavojus gyvybei, ir kad visuomet būtų išvengta nereikalingų gyvūnų kančių.

5 pakeitimas

1 STRAIPSNIS

14 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa (Reglamentas (EEB) Nr. 2771/75)

Pirmoje pastraipoje a punkte numatytų laisvos apyvartos apribojimų atveju, išskirtinių priemonių galima imtis tik tuo atveju, jei

Pirmoje pastraipoje a punkte numatytų laisvos apyvartos apribojimų atveju, išskirtinių priemonių galima imtis tik tuomet, jei

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

atitinkama valstybė narė arba atitinkamos valstybės narės, *remdamosi* Bendrijos teisės *aktais*, ėmėsi veterinarijos ir sanitarijos priemonių, skirtų greitai likviduoti epizootines ligas, ir tik tokiu mastu ir per tokį laikotarpį, kurie yra būtinais reikalingi *atitinkamai* rinkai *remti*.

atitinkama valstybė narė arba atitinkamos valstybės narės, *laikydamosi* Bendrijos teisės *aktų*, ėmėsi veterinarijos ir sanitarijos priemonių, skirtų greitai likviduoti epizootines ligas, ***taikydamos tik likvidavimo priemones arba likvidavimo priemones kartu su skubia vakcinacija***, ir tik tokiu mastu ir per tokį laikotarpį, kurie yra būtinais reikalingi *šiai* rinkai *paremti*.

17 ir 23 pakeitimai

2 STRAIPSNIS

14 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75)

Šių priemonių turi būti imtasi atitinkamos valstybės narės arba atitinkamų valstybių narių prašymu.

Šių priemonių turi būti imtasi atitinkamos valstybės narės arba atitinkamų valstybių narių prašymu ***ir, esant atitinkamoms sąlygoms, jos gali būti susijusios su informavimo kampanijomis, teikiančiomis tikslią informaciją, apie grėsmę visuomenės arba gyvūnų sveikatai, skirtomis atkurti vartotojų pasitikėjimą.***

Pagal 17 straipsnį įsteigtas komitetas, svarstydamas prašymą, užtikrina, kad išskirtinės priemonės būtų taikomos tik tuomet, kai kyla pavojus gyvybei, ir kad visuomet būtų išvengta nereikalingų gyvūnų kančių.

6 pakeitimas

2 STRAIPSNIS

14 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa (Reglamentas (EEB) Nr. 2777/75)

Pirmoje pastraipoje a punkte numatytų laisvos apyvartos apribojimų atveju, išskirtinių priemonių galima imtis tik *tuomet*, jei atitinkama valstybė narė arba atitinkamos valstybės narės, *remdamosi* Bendrijos teisės *aktais*, ėmėsi veterinarijos ir sanitarijos priemonių, skirtų greitai likviduoti epizootines ligas, ir tik tokiu mastu ir per tokį laikotarpį, kurie yra būtinais reikalingi *atitinkamai* rinkai *remti*.

Pirmoje pastraipoje a punkte numatytų laisvos apyvartos apribojimų atveju išskirtinių priemonių galima imtis tik *tuomet*, jei atitinkama valstybė narė arba atitinkamos valstybės narės, *laikydamosi* Bendrijos teisės *aktų*, ėmėsi veterinarijos ir sanitarijos priemonių, skirtų greitai likviduoti epizootines ligas, ***taikydamos tik likvidavimo priemones arba likvidavimo priemones kartu su skubia vakcinacija***, ir tik tokiu mastu ir per tokį laikotarpį, kurie yra būtinais reikalingi *šiai* rinkai *paremti*.

P6_TA(2006)0133

Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos ***III

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendro teksto (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006),
- atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2003)0492) ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo poziciją per antrąjį svarstymą ⁽³⁾ dėl Tarybos bendrosios pozicijos ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ OL C 103 E, 2004 4 29, p. 450.

⁽²⁾ Dar neskelbta OL.

⁽³⁾ 2005 10 26 priimti tekstai, P6_TA(2005)0400.

⁽⁴⁾ OL C 183 E, 2005 7 26, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Komisijos nuomonę dėl Parlamento pasiūlytų pakeitimų dėl bendrosios pozicijos (KOM(2005)0713) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 5 dalį
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 65 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į savo delegacijos Taikinimo komitete pranešimą (A6-0087/2006),
1. pritaria bendram tekstui;
 2. paveda Pirmininkui su Tarybos Pirmininku pasirašyti aktą pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;
 3. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinus, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje*;
 4. paveda Pirmininkui perduoti šią teisėkūros rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Dar neskelbta OL.

P6_TA(2006)0134**Teršalai, išmetami iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų ***III**

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Taikinimo komiteto patvirtinto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl teršalų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 70/156/EEB bendro teksto (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2003)0492) ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo poziciją per antrąjį svarstymą ⁽³⁾ dėl Tarybos bendrosios pozicijos ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos nuomonę dėl Parlamento pasiūlytų pakeitimų dėl bendrosios pozicijos (KOM(2005)0713) ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 5 dalį
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 65 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į savo delegacijos Taikinimo komitete pranešimą (A6-0090/2006),
1. pritaria bendram tekstui;
 2. paveda Pirmininkui kartu su Tarybos Pirmininku pasirašyti aktą pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;

⁽¹⁾ OL C 103 E, 2004 04 29, p. 450.

⁽²⁾ Dar neskelbta OL.

⁽³⁾ 2005 10 26 priimti tekstai, P6_TA(2005)0401.

⁽⁴⁾ OL C 183 E, 2005 07 26, p. 17.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

3. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinęs, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje*;
4. paveda Pirmininkui perduoti šią teisėkūros rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2006)0135

Europos ombudsmeno specialusis pranešimas dėl skundo dėl Europos mokyklų

Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos ombudsmeno specialaus pranešimo dėl skundo dėl Europos mokyklų (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos ombudsmeno specialų pranešimą Europos Parlamentui,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 13, 21 ir 195 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutarties 1 ir 6 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į savo 1994 m. kovo 9 d. sprendimą 94/262/EAPB, EB, Euratomas dėl ombudsmeno pareigų atlikimą reglamentuojančių nuostatų ir bendrųjų sąlygų⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos ombudsmeno statuto 3 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes 1998 m. liepos 16 d.⁽²⁾, 2000 m. lapkričio 17 d.⁽³⁾, 2001 m. rugsėjo 6 d.⁽⁴⁾ ir 2001 m. gruodžio 11 d.⁽⁵⁾ rezoliucijas dėl Europos ombudsmeno specialių pranešimų,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. birželio 17 d. Europos mokyklų įstatus nustatančią konvenciją,
 - atsižvelgdamas į 1990 m. gegužės 31 d. Tarybos ir Švietimo ministrų, susirinkusių taryboje, rezoliuciją dėl neįgalių vaikų ir jaunimo integravimo į įprastas švietimo sistemas⁽⁶⁾ ir ypač į jos 4 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europa be kliūčių neįgaliesiems“ (KOM(2000)0284),
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją⁽⁷⁾, ypač į jos 21 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį ir 195 straipsnio antrą dalį,
 - atsižvelgdamas Peticijų komiteto pranešimą (A6-0118/2006),
- A. kadangi pagal Europos bendrijos steigimo sutartį Europos ombudsmeno pareiga yra savo iniciatyva arba remiantis jam pateiktu skundu atlikti visus tyrimus, kurie, jo manymu, yra reikalingi atskleisti netinkamo Bendrijos institucijų ar įstaigų administravimo atvejus, išskyrus Teisingumo Teismą ir Pirmosios instancijos teismą, kai šie vykdo teismines funkcijas,

⁽¹⁾ OL L 113, 1994 5 4, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/262/EB, EAPB, Euratomas (OL L 92, 2002 4 9, p. 13).

⁽²⁾ OL C 292, 1998 9 21, p. 103.

⁽³⁾ OL C 223, 2001 8 8, p. 368.

⁽⁴⁾ OL C 72 E, 2002 3 21, p. 331.

⁽⁵⁾ OL C 177 E, 2002 7 25, p. 61.

⁽⁶⁾ OL C 162, 1990 7 3, p. 2.

⁽⁷⁾ OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- B. kadangi pagal Europos ombudsmeno statuto 3 straipsnio 7 dalį Europos ombudsmenas Europos Parlamentui ir atitinkamai institucijai ar įstaigai gali pateikti ataskaitą su tinkamomis rekomendacijomis,
- C. kadangi savo specialiaame pranešime dėl skundo Nr. 1391/2002/JMA dėl Europos mokyklų nesugebėjimo patenkinti ieškovės dukters specialiuosius ugdymo poreikius ombudsmenas siekė rekomenduoti būdus, kaip užtikrinti, kad Komisija imtųsi reikiamų veiksmų, siekdama užtikrinti, kad iš specialiųjų ugdymo poreikių vaikų (SUP vaikų), kurie negali lankyti Europos mokyklų dėl savo neįgalumo lygio, tėvų nebūtų reikalaujama prisidėti prie savo vaikų mokymo išlaidų,
- D. kadangi ombudsmenas ištyrė daug kitų skundų dėl Europos mokyklų, kuriuose pateikti panašūs faktai ir tokie patys įtarimai,
- E. kadangi ombudsmeno specialus pranešimas yra puiki galimybė nuodugnai apsvarstyti Komisijai pateiktas rekomendacijas,
1. džiaugiasi ombudsmeno specialiu pranešimu ir mano, kad jis yra pagrįstas išsamiu minėtojo skundo tyrimu ir išsamia turimų įrodymų analize;
 2. atkreipia dėmesį į tai, kad tyrimas, kurį ombudsmenas atliko savo iniciatyva, yra tinkamas pavyzdys, kaip vykdyti ombudsmenui pagal Sutarties 195 straipsnį suteiktus įgaliojimus;
 3. pabrėžia, kad Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 14 ir 21 straipsniuose ir EB sutartyje nurodytas nediskriminavimo ir vienodo požiūrio principas ir bet kokios diskriminacijos uždraudimas, *inter alia*, dėl neįgalumo, sudaro ES teisinės sistemos principus ir pamatus;
 4. pažymi, kad nors Komisija ne kartą atkreipė dėmesį į tai, kad yra finansinių ir biudžetinių apribojimų, kurie neleidžia padengti visų specialiųjų ugdymo poreikių vaikų, negalinčių lankyti Europos mokyklų, mokymo išlaidų, institucija nesiėmė jokių veiksmų, kad būtų parengta finansinių išteklių, kurių reikia norint laikytis EB sutartyje numatytų įpareigojimų, sąmata;
 5. pažymi, kad skundą pateikusias šeimos atveju, nors trims jos vaikams buvo suteikta galimybė nemokamai mokytis (toks mokymas yra privalomas) Europos mokykloje, ieškovės vyriausia duktė, turinti specialiųjų ugdymo poreikių, negalėjo lankyti minėtosios mokyklos ir turėjo lankyti privačią Briuselio tarptautinę mokyklą, ir dėl to šeima turėjo nemažai išlaidų;
 6. atkreipia dėmesį į priemones, apie kurias Komisija paskelbė 2006 m. vasario 22 d. Peticijų komiteto posėdyje, teigdama, kad dėl jų 2006 m. labai padidės „papildoma parama neįgaliesiems“ ir labai sumažės naudos gavėjų mokamos įmokos;
 7. atkreipia dėmesį į tai, kad siekdama padėti pareigūnams kompensuoti su mokymu nesusijusias išlaidas, atsirandančias dėl neįgalaus vaiko priežiūros, Komisija moka dvigubai didesnę išlaikomo vaiko išmoką, ir smerkia tai, kad Komisija vienašališkai sustabdė išmokos mokėjimą ieškovei, siekdama sumažinti su savo įsipareigojimais ieškovės vaikui susijusias išlaidas;
 8. ragina Komisiją išaiškinti, kiek ji prisiima atsakomybės, užtikrindama, kad pareigūnų vaikai turėtų galimybę pasinaudoti tinkamomis nemokamo privalomo mokymo paslaugomis;
 9. pritaria ombudsmeno išvadoms ir ragina Komisiją imtis reikiamų veiksmų ir siekiantlyginti specialiųjų ugdymo poreikių vaikų, kurie negali lankyti Europos mokyklų dėl savo neįgalumo lygio, tėvams visas jų vaikų specialiojo ugdymo išlaidas;
 10. mano, kad ombudsmeno rekomendacija turėtų būti taikoma ir kitiems skundams, kuriuos jis gavo savo tyrimo metu ir kuriuose pateikiami panašūs faktai ir tokie patys įtarimai;
 11. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos ombudsmenui, Europos mokyklų valdytojų tarybai ir generaliniam sekretoriui bei valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

P6_TA(2006)0136

Pabėgėlių stovyklų padėtis Maltoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl pabėgėlių stovyklų padėties Maltoje

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, ypač į jos 14 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 1951 m. Ženevos konvenciją dėl pabėgėlių statuso, ypač į jos 31 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, ypač į jos 5 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją⁽¹⁾, ypač į jos 1 ir 18 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. sausio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/9/EB dėl minimalių standartų prieglobsčio prašytojams nustatymo⁽²⁾ ir 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 343/2003, nustatantį valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus⁽⁴⁾, vadinamąjį II Dublino reglamentu,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 6 straipsnį ir į EB sutarties 63 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto delegacijoms lankantis sulaikymo centruose, taip pat ir paskutinio apsilankymo Maltoje metu, paaiškėjo, kad prašantieji prieglobsčio yra laikomi tokiomis sąlygomis, kurios visiškai neatitinka tarptautiniu mastu pripažintų standartų, o ypatingos problemos kyla dėl fizinių sąlygų, taip pat nepakankamų ar neegzistuojančių galimybių naudotis pagrindinėmis paslaugomis, pvz., sveikatos priežiūra arba socialine ir teisine pagalba,
- B. kadangi Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto delegacija 2006 m. kovo 24 d. nuvyko į Maltą siekdama aplankyti Hal Safi, Hal Far ir Lyster Barracks administracinio sulaikymo centrus bei susitikti su Maltos valdžios institucijų ir nevyriausybinėse organizacijų, dirbančių imigracijos srityje, atstovais,
- C. atsižvelgdamas į delegacijos narių vietoje nustatytus faktus,
- D. kadangi prieglobsčio prašytojai Maltoje yra laikomi administracinio sulaikymo centruose,
- E. kadangi Maltos sala yra prie pat pietinės Europos Sąjungos sienos ir kadangi tai yra maža 316 km² sala, kurioje gyvena 400 000 gyventojų, o jų tankumas yra didesnis kaip 1200 gyventojų viename kvadratiname kilometre ir kadangi dėl šios priežasties ši sala turi labai ribotas galimybes priimti ir apgyvendinti migrantus ir prieglobsčio prašytojus, kurie dažnai didelėmis grupėmis išsilaipina jos pakrantėse,
- F. kadangi kiekvienais metais į Maltą atvykstančių asmenų skaičius vidutiniškai siekia 45 proc. gimstamumo Maltoje lygio ir kadangi, atsižvelgiant į Maltos gyventojų skaičių, vieną į Maltą atvykusį žmogų galima prilyginti 140 atvykusiųjų į Italiją, 150 – į Prancūziją ir 205 – į Vokietiją; kadangi 2005 m. į Maltą atvyko 1800 asmenų, o tai būtų lygu 252 000 asmenų, atvykusių į Italiją, 270 000 – į Prancūziją – ir 369 000 – į Vokietiją,

⁽¹⁾ OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

⁽²⁾ OL L 31, 2003 2 6, p. 18.

⁽³⁾ OL L 304, 2004 9 30, p. 12.

⁽⁴⁾ OL L 50, 2003 2 25, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- G. kadangi Malta, siekdama kontroliuoti dabartinę padėtį, skiria 1 proc. savo valstybės biudžeto lėšų, o ateinančiais mėnesiais ir metais padėtis gali tik pablogėti; kadangi Malta skiria didelę dalį (daugiau kaip 10 proc.) savo kariuomenės ir policijos pajėgų siekdama spęsti humanitarinę krizę ir valdyti sulaikymo bei prieglobsčio centrus,
- H. kadangi Malta nėra galutinis į salą atvykstančių žmonių kelionės tikslas, nes jie pareiškia norą vykti į kitas valstybes nares,
- I. kadangi Maltos valdžios institucijos neturi pakankamai darbuotojų, kad būtų galima tinkamu laiku išnagrinėti prašymus dėl prieglobsčio,
- J. kadangi dalis į Maltą atvykstančių asmenų yra kilę iš kariaujančių šalių, ypač esančių Afrikos Kyšulyje ir Darfūre, todėl beveik nėra galimybių juos išsiųsti atgal į jų kilmės šalis,
- K. kadangi visada teikiama pirmenybė gyvenimui „atviruose centruose“, o ne tikruose sulaikymo centruose, kaip buvo įrodyta Seutos ir Meliljos miestų patirtimi,
- L. kadangi Maltos administracinėje praktikoje nustatyta, kad maksimalus migrantų laikymo laikotarpis yra aštuoniolika mėnesių, o maksimalus sprendimo priėmimo laikotarpis prašančiųjų prieglobsčio atžvilgiu – dvylika mėnesių,
- M. kadangi Maltos gyventojai tikisi, kad Europos Sąjunga parodys savo solidarumą ir išreikš paramą, ko iki šiol dar nebuvo padaryta,
- N. kadangi Europos Sąjunga turėtų nedelsdama įsikišti ir visomis priemonėmis paremti Maltą, bandančią valdyti migrantų srautus, ir to taip pat tikisi Maltos valdžios institucijos,
- O. kadangi Europos Sąjunga turėtų daryti viską, kas įmanoma, siekdama padėti Maltai ir kitoms ES pasienyje esančioms valstybėms, kurios susiduria su panašiais sunkumais,
- P. kadangi dėl narystės Europos Sąjungoje Maltai ir kitoms mažoms valstybėms kilo sunkumų taikant Reglamentą (EB) Nr. 343/2003,
1. yra tvirtai įsitikinęs, kad Malta ir kitos valstybės narės privalo laikytis tarptautinių įsipareigojimų prašančiųjų prieglobsčio klausimu;
 2. pripažįsta problemas, kurių kyla Maltai sprendžiant pastaraisiais metais kylančias ir skubių veiksmų reikalaujančias migracijos problemas;
 3. išreiškia savo vienybę su Maltos gyventojais, sulaikytais prieglobsčio prašytojais ir imigrantais, Maltos valdžios institucijomis ir policija bei ginkluotomis pajėgomis, kurios, atsižvelgiant Maltos dydį ir gyventojų skaičių bei tai, kad migrantų ir prieglobsčio prašytojų galutinis kelionės tikslas nėra Malta, susiduria su didele problema;
 4. pritaria pastangoms užtikrinti skaidrumą, kurių ėmėsi Maltos valdžios institucijos, leidusios į centrus laisvai patekti Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto delegacijai ir spaudos atstovams;
 5. apgailestauja dėl nepriimtinių migrantų ir prieglobsčio prašytojų gyvenimo sąlygų Maltos administracinio sulaikymo centruose;
 6. reikalauja, kad Maltos valdžios institucijos gerokai sutrumpintų migrantų sulaikymo laikotarpį;
 7. reikalauja, kad JT Vyriausiajam pabėgėlių reikalų komisarui ir NVO būtų suteikta nevaržoma galimybė patekti į uždarus sulaikymo centrus; ragina kompetentingas NVO nuolat budėti centruose ir taip užtikrinti, kad būtų prieinamos būtina sveikatos ir teisinė pagalba;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

8. reikalauja, kad valstybės narės užtikrintų galimybę pasinaudoti prieglobsčio prašymo procedūra ir tiksliai bei nuosekliai taikytų 2005 m. gruodžio 1 d. Tarybos direktyvą 2005/85/EB, nustatančią būtiniausius reikalavimus dėl pabėgėlio statuso suteikimo ir panaikinimo tvarkos valstybėse narėse⁽¹⁾, bei užtikrintų greitą ir veiksmingą prieglobsčio prašymų nagrinėjimą;
9. ragina Maltos valdžios institucijas taikyti Direktyvą 2003/9/EB, ypač kiek tai susiję su sąlygomis sulaukymo centruose;
10. ragina Europos Sąjungą aktyviau dalyvauti valdant humanitarines krizes, susijusias su migrantų srautais ir prieglobsčio prašytojais;
11. ragina Tarybą kuo greičiau sušaukti ypatingą teisingumo ir vidaus reikalų ministrų posėdį Maltoje ir atsižvelgti į būtinybę imtis skubių bei nedelsiamų priemonių siekiant išvengti į Maltą vasaros mėnesiais atvykstančių neteisėtų imigrantų skaičiaus didėjimo ir tuo pat metu bandant rasti tinkamą dabartinių problemų sprendimą;
12. mano, kad valstybės narės turėtų parodyti didesnę solidarumą valstybėms narėms, kurioms kyla didelių problemų dėl į ES vykstančių migrantų srautų, ir ragina valstybes nares, pasinaudojant finansavimu, 2007–2013 m. laikotarpiui skiriamu pagal ARGO programą, Europos pabėgėlių fondą, Europos išorės sienų fondą, Europos integracijos fondą ir Europos grąžinimo fondą, į savo teritoriją priimti prieglobsčio prašytojus iš Maltos ir kitų mažų šalių;
13. ragina Tarybą ir valstybes nares Maltai suteikti praktinę paramą:
- nusiunčiant ekspertų grupes, įskaitant ir nepriklausomus ekspertus, kurie padėtų suteikti prieglobsčio prašytojo statusą, ir
 - nusiunčiant ekspertų grupes, įskaitant ir nepriklausomus ekspertus, kurie patartų atitikimo Direktyvai 2003/9/EB klausimu;
14. prašo Komisijos nedelsiant pasiūlyti sukurti fondą kritiniams atvejams taip siekiant spręsti su humanitarinėmis krizėmis valstybėse narėse susijusias problemas ir į naują finansavimą 2007–2013 m. laikotarpiu įtraukti kritinių atvejų priemonę, kuri būtų naudojama teikiant finansinę pagalbą kritiniais atvejais;
15. skubiai prašo Komisijos nedelsiant imtis iniciatyvos peržiūrėti Reglamentą (EB) Nr. 343/2003 (II Dublino reglamentą) ir iškelti klausimą dėl jo pagrindinio principo – valstybės narės, į kurią pirmiausia atvyko prašytojas, atsakomybės už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą – nes tai netoleruotinai apsunkina ES rytuose ir pietuose esančias valstybes ir reikalauja sukurti teisingą atsakomybės padalijimo valstybėms narėms mechanizmą;
16. primena būtinybę, kad Bendrijos imigracijos ir prieglobsčio politika būtų pagrįsta teisėtos imigracijos kelių atvėrimu ir kad būtų apibrėžti bendri imigrantų ir prieglobsčio prašytojų pagrindinių teisių apsaugos standartai visoje Sąjungoje, kaip įtvirtinta 1999 m. Tamperės Europos Vadovų Tarybos ir patvirtinta Hagos programos;
17. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei Jungtinių Tautų Vyriausiajam pabėgėlių reikalų komisarui.

(¹) OL L 326, 2005 12 13, p. 13.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

P6_TA(2006)0137

Rinkimai Baltarusijoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl padėties Baltarusijoje po prezidento rinkimų, įvykusių 2006 m. kovo 19 d.

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į ankstesnes rezolucijas dėl padėties Baltarusijoje, ypač į 2006 m. vasario 16 d. rezoluciją⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 8 d. paskelbtą JAV Kongreso rezoluciją, kurioje išsakyta mintis apie paramą Baltarusijos Respublikos žmonių pastangoms sukurti visišką demokratiją, teisinę valstybę ir pasiekti, kad būtų gerbiamos žmogaus teisės, ir pritarimas raginimams, kad Baltarusijos vyriausybė surengtų laisvus ir sąžiningus prezidento rinkimus 2006 m. kovo 19 d.,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 20 d. preliminarią rinkimų vertinimo ataskaitą, kurią pateikė Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) Demokratinių institucijų ir žmogaus teisių biuras (DIZTB),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 20 d. ES vyriausiojo įgaliotinio BUSP pranešimą dėl prezidento rinkimų Baltarusijoje,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 20 d. Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 20 d. Europos Parlamento *ad hoc* delegacijos Baltarusijos prezidento rinkimuose ataskaitą,
 - atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi 2006 m. kovo 19 d. įvyko Baltarusijos prezidento rinkimai,
- B. kadangi prezidentas Aleksandras Lukašenka pratęsė savo naujosios kadencijos laiką pasinaudodamas konstituciniu referendumu, kuris neatitiko tarptautinių demokratijos normų, ir šio referendumo rezultatų tarptautinė bendruomenė nepripažino,
- C. kadangi Baltarusijos valdžia organizavo rinkimus sukurdamai baimės atmosferą, nuolat priekabaudama prie iškilių opozicijos lyderių, studentų ir mažumų organizacijų narių, įskaitant religinius ir bendruomenės lyderius, žurnalistų, kampanijos aktyvistų ir demokratiją remiančių partijų narių ir vykdydama jų areštus,
- D. kadangi rinkimai vyko izoliuotai, nes buvo sustiprinta išorės sienų kontrolė ir valdžia užgnaužė žodžio, minčių ir įsitikinimų reiškimo, žiniasklaidos ir mitingų laisvę rinkimų metu ir po jų,
- E. kadangi pirmalaikis balsavimas buvo neskaidrus ir valstybės tarnautojai, pagyvenusio amžiaus žmonės ir studentai buvo vis labiau spaudžiami, bauginami ir jiems buvo grasinama bausmėmis, pvz., kad praras darbą, pensiją arba bus išmesti iš universitetų,
- F. kadangi ESBO/DIZTB rinkimų stebėjimo misija, stebėjusi Baltarusijos prezidento rinkimus, padarė išvadą, kad 2006 m. Baltarusijos prezidento rinkimai neatitiko tarptautinių demokratijos standartų; kadangi Europos Vadovų Taryba, Europos Taryba, Jungtinės Amerikos Valstijos ir dauguma tarptautinių institucijų ir vyriausybių padarė išvadą, kad šie rinkimai turėjo esminių trūkumų,
- G. kadangi penkis dienas po rinkimų opozicijos jėgos tęsė demonstracijas pagrindinėje aikštėje, protestuodamos dėl nesąžiningo šių rinkimų organizavimo, nepaisydamos grasinimų, kad prezidentas A. Lukašenka „nusuks sprandą“ visiems, kurie mėgina užgrobti valdžią pasinaudodami visuotiniais protestais po rinkimų rezultatų paskelbimo, ir užuominų, kad protesto akcijų metu areštuotiems gresia žiaurios bausmės, įskaitant mirties bausmę,

(1) Priimti tekstai, P6_TA(2006)0066.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- H. kadangi ankstyvą 2006 m. kovo 25 d. rytą milicija žiauriai įsiveržė į palapinių miestelių, kurių Minsko centre įkūrė jaunimas ir studentai, ir areštavo šimtus protestuotojų,
- I. kadangi demonstrantai, jiems prijuočiantys užsieniečiai ir žurnalistai, dalyvavę masiniuose mitinguose, šmeižiami ir tardomi negerbiant jų teisės į gynybą, pateikę jiems nepagrįstus kaltinimus dėl neteisėtų sambūrių ir vandalizmo kurstymo; kadangi 2006 m. kovo 27 d. Baltarusijos teismai paskelbė įkalinimo iki 15 dienų bausmes protestuotojams, kurie buvo areštuoti už dalyvavimą nesankcionuotoje demonstracijoje; kadangi pradėti politinį pagrindą turintys teisminiai tyrimai prieš opozicijos lyderius, įskaitant Aleksandrą Milinkievičių – pagrindinį opozicijos kandidatą į prezidentus,
1. griežtai smerkia nevykusius Baltarusijos prezidento rinkimus ir pabrėžia, kad prezidento A. Lukašenkos režimas yra neteisėtas demokratijos požiūriu ir yra paskutinis diktatūros režimas Europoje;
 2. skelbia, kad prezidento rinkimai neatitiko tarptautinių laisvų, teisingų, lygių, atskaitingų ir skaidrių rinkimų standartų; todėl aišku, kad prezidentas A. Lukašenka negali būti pripažintas teisėtu Baltarusijos prezidentu ir reikėtų organizuoti pakartotinius prezidento rinkimus, atitinkančius tarptautinius demokratijos standartus;
 3. reiškia solidarumą su Aleksandru Milinkievičiumi ir Jungtinėmis demokratinėmis pajėgomis, taip pat su Aleksandru Kozulinu ir visais Baltarusijos gyventojais, kurie kovoja už nepriklausomą, atvirą ir demokratinę Baltarusiją, pagrįstą teisinės valstybės principais;
 4. pažymi, kad jam padarė įspūdį masinės demonstracijos prieš nedemokratinis ir suklastotus rinkimus, rodančios didelės visuomenės dalies siekį atkurti šalyje tikrąsias demokratines teises ir politinę laisvę, taigi rodančios didelį demokratinį potencialą Baltarusijoje;
 5. griežtai smerkia smurtą ir savavališkus areštus, kuriuos Baltarusijos režimas įvykdė prieš tūkstančius žmonių, radusių drąsos protestuoti prieš prezidento rinkimų klastojimą ir Baltarusijos žmonių pagrindinių teisių pažeidimą;
 6. ragina Komisiją, Tarybą ir visą tarptautinę bendruomenę sustiprinti paramą Baltarusijos žmonėms ir iš esmės padidinti spaudimą Baltarusijos režimui, kad jis liautųsi diktatoriškai engti savo žmones, paleistų visus suimtuosius ir panaikintų teismo sprendimus taikiems demonstrantams ir kuo greičiau surengtų naujus, demokratinis rinkimus;
 7. reikalauja, kad Baltarusijos vyriausybė baigtų politinių kalinių mušimą ir nustotų blogai elgusis su jais ir atliktų skaidrius tyrimus, kaip milicija ir saugumo pajėgos išeidžiamai panaudojo jėgą prieš demonstrantus;
 8. reikalauja, kad Baltarusijos valdžia nedelsiant viešai paskelbtų visų areštuotų asmenų pavardes, jų buvimo vietą ir jiems pateiktus kaltinimus; pabrėžia, kad Baltarusijos valdžios institucijos privalo garantuoti visų areštuotų asmenų teisę tartis su privačiais advokatais, susitikti su savo šeimų nariais, taip pat privalo garantuoti jiems prieigą prie informacijos;
 9. smerkia Baltarusijos valdžią už tai, kad ji neleido tam tikriems užsienio žurnalistams įvažiuoti į Baltarusiją stebėti rinkimų;
 10. smerkia Baltarusijos valdžią už tai, kad ji neleido Europos Parlamento ir valstybių narių parlamentų delegacijoms stebėti rinkimų ir už tai, kad išvarė Danijos, Gruzijos, Vokietijos, Ukrainos ir Lenkijos, taip pat ESBO stebėtojų delegacijas;
 11. džiaugiasi Tarybos sprendimu įtraukti prezidentą A. Lukašenką į asmenų, kuriems draudžiama išduoti vizą, sąrašą, bet ragina Tarybą ir Komisiją išplėsti šį sąrašą, įtraukiant į jį Baltarusijos vietas, regionų, nacionalinių valdžios institucijų ir akademinėjų institucijų atstovus, kurie dalyvavo pažeidžiant Baltarusijos piliečių žmogaus teises ir politines laisves rinkimų kampanijos metu ir po jos;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

12. ragina Komisiją ir Tarybą siekti, kad visose užsienio šalyse būtų užšaldytos Baltarusijos valdžios lėšos, kad bendrovėms, tiesiogiai ir asmeniškai susijusioms su aukštaisiais režimo pareigūnais, būtų taikomos ribojamosios priemonės ir kad būtų užšaldytos asmeninės prezidento A. Lukašenkos ir jo artimų patarėjų lėšos;
 13. ragina Komisiją ir Tarybą pateikti pasiūlymus, kaip būtų galima toliau daryti spaudimą prezidento A. Lukašenkos režimui tarptautinėse organizacijose; reikalauja, kad būtų pasiūlyta konkrečių ir tiesioginių griežtų priemonių, smarkiai paveiksiančių priespaudos kaltininkus ir nedidinsiančių Baltarusijos piliečių kančių;
 14. ragina Komisiją ir Tarybą teikti visų rūšių finansinę paramą piliečių iniciatyvoms, nevyriausybiniams organizacijoms, mažosioms ir vidutinio dydžio įmonėms, nesusijusioms su vyriausybe;
 15. ragina Komisiją pakeisti savo politiką Baltarusijos atžvilgiu ir pateikti pasiūlymų, kaip galima būtų skatinti demokratiją, teisinę valstybę ir žmogaus teisių laikymąsi; pabrėžia, kad Komisijos sunkumai, susiję su tinkama parama Baltarusijos pilietinei visuomenei rinkimų kampanijos metu, yra papildomas rodiklis, kad reikia nedelsiant sukurti veiksmingą finansinę ir administracinę priemonę demokratijai skatinti;
 16. ragina Komisiją ir Tarybą parengti palengvinto vizų išdavimo Baltarusijos pilietinės visuomenės atstovams tvarką;
 17. ragina Komisiją ir Tarybą palaikyti nepriklausomus žurnalistus ir stiprinti televiziją, internetą, spausdintinę žiniasklaidą ir radijo programas Baltarusijai siekiant padėti Baltarusijos piliečiams gauti nešališkos ir tikslios informacijos apie savo šalį ir pasaulį;
 18. ragina Komisiją ir Tarybą teikti lėšų papildomoms studijų mainų programoms, skirtoms jauniems Baltarusijos žmonėms, kurie buvo išmesti iš savo universitetų dėl politinių priežasčių;
 19. yra pasibaisėjęs teigiama Rusijos Valstybės Dūmos ir Rusijos prezidento Vladimiro Putino reakcija į tai, kaip buvo vykdomi prezidento rinkimai Baltarusijoje, ir į šių rinkimų rezultatus; mano, kad ES politikos Baltarusijos atžvilgiu veiksmingumą mažina neatsakingas Maskvos, kuri aiškiai remia paskutinę diktatūrą Europoje, požiūris; ragina Tarybą ir Komisiją nedelsiant aptarti Baltarusijos klausimą su Rusijos institucijomis, siekiant prisiimti bendrą atsakomybę už tai, kad šioje šalyje būtų paskatinti konkretūs demokratiniai pokyčiai ir būtų padarytas galas polinėms represijoms ir žmogaus teisių pažeidimams; laikosi nuomonės, kad reikia specialių pastangų siekiant šio tikslo per Europos Tarybą ir ESBO, nes Rusija, kaip ir Europos Sąjungos valstybės narės, yra šių abiejų organizacijų narė;
 20. ragina valstybes nares, kurios priklauso aštuonetui (G8), įtraukti padėties Baltarusijoje klausimą į šį pavasarį vyksiančio susitikimo darbotvarkę ir paraginti Rusiją pakeisti savo poziciją prezidento A. Lukašenkos ir jo režimo atžvilgiu bei panaudoti savo glaudžius ryšius su Baltarusija demokratijai ir politinėms reformoms šalyje skatinti;
 21. ragina Jungtines Tautas, Europos Tarybą ir valstybes nares sukurti tarptautinę komisiją Jurijaus Zacharenkos, Viktoro Gončaro, Anatolijaus Krasovskio ir Dmitrijaus Zavadskio dingimui tirti;
 22. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms, Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui, Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) ir Europos Tarybos parlamentinėms asamblėjomis, Rusijos prezidentui bei Valstybės Dūmai ir Baltarusijos valdžios institucijoms.
-

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

P6_TA(2006)0138

Rinkimai Ukrainoje

Europos Parlamento rezoliucija dėl Ukrainos parlamento rinkimų

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į ankstesnes rezolucijas dėl Ukrainos politinių pokyčių, ypač į 2005 m. sausio 13 d. rezoliuciją dėl rinkimų Ukrainoje rezultatų⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2006 m. sausio 19 d. rezoliuciją dėl Europos kaimynystės politikos⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į ES ir Ukrainos veiksmų planą ir tolesnes Tarybos sprendimu patvirtintas priemones siekiant remti demokratišką ir į reformas orientuotą Ukrainą,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 27 d. preliminarų Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) pareiškimą dėl Ukrainoje vykusių rinkimų,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi Ukraina aiškiai patvirtino savo troškimą būti Europos dalimi ir pasiryžimą integruotis į Europos Sąjungą, laikantis pagrindinių ES principų ir kriterijų,
- B. kadangi Europos Parlamento, Europos Tarybos, ESBO ir NATO parlamentinių asamblėjų bei ESBO Demokratinė institucijų ir žmogaus teisių tarnybos (DIŽTT) Tarptautinė rinkimų stebėjimo misija konstatavo, kad 2006 m. kovo 26 d. parlamento rinkimai Ukrainoje buvo laisvi ir teisingi ir vyko laikantis tarptautinių demokratinė rinkimų standartų,
- C. kadangi vykstant rinkimų kampanijai žiniasklaida iš esmės pateikė visapusišką informaciją, todėl partijos turėjo galimybę paskelbti savo rinkimų programas, o rinkėjai – laisvai išreikšti savo valią,
- D. kadangi buvo konstatuota, kad rinkimai buvo organizuoti demokratiškai ir skaidriai ir iš esmės nenustatyta pažeidimų, nors personalo problema balsavimo vietose ir rinkėjų sangrūda kai kuriose balsavimo vietose rinkimų dieną sukėlė šiek tiek netvarkos,
- E. kadangi Europos Sąjunga, jos valstybės narės ir Ukraina užmezgė glaudesnius santykius, pagrįstus bendra pagarba pagrindinėms Europos vertybėms,
1. džiaugiasi, kad 2006 m. kovo 26 d. parlamento ir vietos valdžios institucijų rinkimai vyko tinkamai, laikantis tarptautinių rinkimų standartų, ir kad Ukraina tvirtai pasiryžusi tapti brandžios demokratijos valstybe ir užimti deramą vietą Europos demokratinė valstybių bendruomenėje;
 2. atkreipia dėmesį į Tarptautinės rinkimų stebėjimo misijos nurodytus rinkimų trūkumus ir ragina atsakingas Ukrainos valdžios institucijas imtis veiksmų siekiant šiuos trūkumus pašalinti ir užtikrinti, kad ateityje rinkimų metu su tokiomis problemomis nebus susiduriama;
 3. sveikina Ukrainos žmones, kurie, nepaisydami kai kurių sunkumų balsavimo vietose, parodė, kad yra pasiryžę užtikrinti demokratinį procesą savo šalyje;
 4. ragina visus išrinktos naujos Aukščiausiosios Rados narius ir naują Ukrainos vyriausybę įsipareigoti, kad toliau negrįžtamai vyks demokratinis procesas ir bus ryžtingai tęsiamos ir skatinamos politinės, socialinės ir ekonominės reformos;

⁽¹⁾ OL C 247 E, 2005 10 6, p. 155.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0028.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

5. ragina Komisiją ir Tarybą imtis skubių ir konkrečių veiksmų siekiant pateisinti augančias Ukrainos žmonių viltis, vis labiau siejamas su Europos Sąjunga, ir apvarstyti galimybę sustiprinti Europos kaimynystės politikos veiksmų plane numatytas priemones, kurios padėtų remti tolesnę demokratijos raidą Ukrainoje, ypač atsižvelgiant į siekį užtikrinti pagarbą teisinės valstybės principams, taip pat tęsti ir skatinti socialines ir ekonomines reformas; be to, ragina valstybes nares įgyvendinti panašias iniciatyvas ir konkrečius paramos projektus, kurie padėtų tęsti demokratizavimo ir reformų procesą Ukrainoje;
6. ragina po šių rinkimų sudarytą naująją vyriausybę stiprinti Ukrainos pasiryžimą laikytis bendrųjų Europos vertybių ir siekti bendrų tikslų, t. y. imtis tolesnių priemonių siekiant skatinti pagarbą demokratijos, žmogaus teisių, pilietinės visuomenės ir teisinės valstybės principams, atnaujinti rinkos reformas ir panaikinti politinį Ukrainos susiskaidymą;
7. ragina naująją Ukrainos vyriausybę ir toliau būti patikima Europos Sąjungos partnere bei ypatingą dėmesį skirti siekiui didinti stabilumą regione, ypač ieškant Padniestrės problemos sprendimo;
8. ragina visas kaimynines šalis gerbti demokratinę Ukrainos žmonių pasirinkimą ir susilaikyti nuo bet kokio ekonominio ir kitokio spaudimo, kuris trukdytų demokratiniu keliu pasirinktai tolesnei politinei, socialinei ir ekonominei šalies raidai;
9. tikisi, kad bus sudarytas ES ir Ukrainos susitarimas dėl vizų režimo supaprastinimo, siekiant galutinio tikslo, t. y. įvesti bevizį režimą; ragina Komisiją laikytis galiojančių susitarimų su septyniomis valstybėmis narėmis dėl nemokamų daugkartinio įvažiavimo vizų režimo, taip pat įgyvendinti kitas priemones, susijusias su Ukrainos europinėmis perspektyvomis; be to, ragina imtis tolesnių veiksmų siekiant visateisės Ukrainos narystės Pasaulio prekybos organizacijoje;
10. pabrėžia, kad dabartinis Europos Parlamento ir Ukrainos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas⁽¹⁾ baigia galioti 2008 m., todėl ragina Komisiją pradėti derybas dėl naujo asociacijos susitarimo;
11. tikisi glaudesnio bendradarbiavimo su Ukrainos Aukščiausiaja Rada ir tvaraus pereinamojo proceso Ukrainoje, kadangi tai būtų naudinga šaliai siekiant tikslo aktyviau bendradarbiauti su Europos Sąjunga, ir išsipareigoja padėti Ukrainai ir ją remti vykstant šiam procesui;
12. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai, Tarybai, Ukrainos vyriausybei ir parlamentui bei Europos Tarybos, ESBO ir NATO parlamentinėms asamblėjoms.

(¹) OL L 49, 1998 2 19, p. 3.

P6_TA(2006)0139

Pasaulinė sveikatos diena**Europos Parlamento rezoliucija dėl Pasaulinės sveikatos dienos**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į tai, kad 2006 m. balandžio 7 d. minima Pasaulinė sveikatos diena, skirta sveikatos priežiūros darbuotojams,
- atsižvelgdamas į tai, kad Pasaulinės sveikatos dieną bus pradėtas 2006–2015 m. Sveikatos priežiūros darbuotojų dešimtmetis,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl ES veiksmų žmogiškųjų išteklių krizei besivystančių šalių sveikatos apsaugos srityje išspręsti strategijos (KOM(2005)0642),

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Tūkstantmečio vystimosi tikslus (TVT),
 - atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio mėn. Abudžoje vykusį antrąjį aukšto lygio forumą dėl TVT sveikatos srityje ir jo išvadas,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 14-16 d. Niujorke vykusį Pasaulio aukščiausio lygio susitikimą ir jo išvadas dėl progreso siekiant TVT,
 - atsižvelgdamas į Tarybos bei valstybių narių atstovų, susitikusių Taryboje, Europos Parlamento ir Komisijos jungtinį pareiškimą dėl Europos Sąjungos vystimosi politikos „Europos susitarimas“⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 7 d. paskelbtą Pasaulio banko pranešimą dėl sveikatos priežiūros „Sveikatos, maitinimo ir gyventojų paslaugų teikimas skurstantiesiems: kas pavyksta, kas nepavyksta ir kodėl“,
 - atsižvelgdamas į Įsipareigojimo pareiškimą dėl ŽIV ir AIDS, 2001 m. birželio mėn. priimtą Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos specialiajame posėdyje (JTGASP) ir į artėjančią jo nuodugnią peržiūrą, o taip pat į 2006 m. birželio mėn. vyksiantį aukšto lygio susitikimą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi daugelyje besivystančio pasaulio šalių labai trūksta sveikatos priežiūros darbuotojų, kurie migruoja iš skurdesnių regionų arba jų viduje,
- B. kadangi žmogiškųjų išteklių sveikatos priežiūros sektoriuje ypatingai trūksta ne tik besivystančiose šalyse, bet taip pat ir Europoje ir visose kitose pasaulio valstybėse, ypač kilus pandemijai,
- C. kadangi išsivysčiusiose šalyse senėjant visuomenei padidėjo sveikatos priežiūros darbuotojų paklausa, ir tai ypatingai pritraukė gydytojų ir seselių iš besivystančių šalių bei dar labiau padidino esamą sveikatos priežiūros darbuotojų trūkumą tose šalyse,
- D. kadangi tiek pagalbą teikiančios, tiek pagalbą gaunančios šalys įsipareigojo siekti TVT, trys iš kurių yra tiesiogiai susiję su sveikata: mažinti vaikų mirtingumą, gerinti motinų sveikatą ir kovoti su ŽIV ir AIDS, tuberkulioze, maliarija ir kitomis ligomis,
- E. kadangi galimybė gauti sveikatos priežiūros paslaugas yra pagrindinė žmogaus teisė,
- F. kadangi ŽIV ir AIDS, tuberkuliozė ir maliarija prisidėjo prie visuomenės sveikatos pablogėjimo bendrai, o ypač besivystančiose šalyse, ypatingai padarydamos žalos sveikatos sektoriui, įskaitant sveikatos priežiūros darbuotojų netektį,
- G. kadangi sveikatos priežiūros darbuotojams išsivysčiusiose, ir ypač besivystančiose šalyse kyla didesnis pavojus užsikrėsti infekcinėmis ligomis ar patirti toksinių medžiagų poveikį,
- H. kadangi dėl karų besivystančiose šalyse dažnai kyla nepaprastosios padėtys, kurias šalinant turi dalyvauti daug specialiai apmokyty sveikatos priežiūros darbuotojų,
- I. kadangi sveikatos priežiūros darbuotojų mokymas besivystančiose šalyse nėra pakankamas dėl politinės valios ar išteklių trūkumo,
- J. kadangi, siekiant veiksmingumo, sveikatos priežiūros darbuotojai besivystančiose šalyse turi turėti reikiamą infrastruktūrą su atitinkama technine ir farmacine parama,
- K. kadangi nuolatinis medicininis mokymas, kokybės užtikrinimas ir medicininės apsaugos užtikrinimas yra labai svarbūs besivystančių šalių sveikatos priežiūros darbuotojų medicinos praktikoje,

⁽¹⁾ OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

1. džiaugiasi aukščiau minėtu Komisijos komunikatu ir visiškai pritaria jo teiginiui, kad „pažanga siekiant TVT galima tik padidinus investicijas į sveikatos priežiūros darbuotojus“, taip pat džiaugiasi aiškiu Komisijos įsipareigojimu kartu su besivystančiomis šalimis kurti vystymosi strategijas;
2. kritiškai vertina tai, kad Komisijos išreikštas įsipareigojimas besivystančiose šalyse gerinti sveikatos priežiūrą ir siekti TVT prieštarauja jos sprendimui dėl sveikatos apsaugos sektoriui skiriamų vystymosi fondų lėšų; pabrėžia, kad, pvz., 2003 m. tik 5,2 proc. Europos vystymosi fondo lėšų buvo skirta sveikatos sektoriui, o 2002 m. – tik 4 proc.;
3. apgailestauja, kad Komisija ketina siūlyti, jog iš vystymuisi skiriamų lėšų pagal naująją vystymosi bendradarbiavimo priemonę tik 6 proc. bus skiriami žmogaus ir socialiniam vystymuisi, kuris apima ne tik sveikatos priežiūrą, ŽIV ir AIDS bei lytinę ir reprodukcinę sveikatą, bet ir visus kitus socialinius klausimus, įskaitant vaikų priežiūrą, švietimą ir lyčių programas;
4. ragina Komisiją įvykdyti ilgalaikį Parlamento reikalavimą, kad 35 proc. vystymuisi skirtų lėšų būtų panaudojama socialiniam sektoriui, o 20 proc. visų lėšų būtų panaudojama pagrindinei sveikatos priežiūrai ir pagrindiniam išsilavinimui teikti;
5. pripažįsta, kad būtina skubiai pagerinti donorų teikiamos pagalbos suderinamumą tiek ES, tiek pasaulio lygmenimis ir sutinka, kad biudžeto parama, susieta su pakankamai aiškiais veiklos rodikliais, gali būti efektyvus būdas gerinti suderinamumą ir padidinti nuspėjamumą;
6. ragina skirti reikiamą finansavimą reprodukcinės sveikatos projektams ir smerkia globalaus nutildymo taisyklę (angl. *global gag rule*) (Meksiko miesto politiką), pagal kurią yra blokuojamas JAV finansavimas tokiems projektams;
7. pripažįsta, kad viena pagrindinių šios sunkios padėties priežasčių besivystančiose šalyse yra didelė sveikatos priežiūros darbuotojų, kurie įdarbinami turtingesnėse šalyse (ypač ES šalyse ir JAV), migracija, ir ragina ES imtis priemonių, kad būtų priimtas Etiško įdarbinimo elgesio kodeksas;
8. yra įsitikinęs, kad kovojant su šia tendencija sveikatos priežiūros darbuotojams pirmiausia reikia sudaryti geras mokymosi ir darbo sąlygas atitinkamoje srityje, sukurti iniciatyvas, kurios juos skatintų dirbti ten, kur jų labiausiai reikia, ir aprūpinti juos vakcinomis nuo galimų pandemijų;
9. ragina Komisiją ir valstybes nares visapusiškai įgyvendinti vystymosi politikos darnumą, kurio jos įsipareigojo siekti pasirašydamos aukščiau minėtą jungtinį pareiškimą dėl vystymosi politikos, užtikrinant, kad migracijos politika nepažeistų besivystančių šalių interesų – aktyviai nesiektų reikalingiausių sveikatos priežiūros darbuotojų iš skurdžiausių valstybių atvykimo;
10. tačiau pabrėžia, kad geriausias būdas kovoti su protų nutekėjimu sveikatos sektoriuje yra karjeros galimybių sudarymas svarbiausiems sveikatos priežiūros darbuotojams, liekantiems savo šalyse; ragina Komisiją, valstybes nares ir besivystančių šalių vyriausybes investuoti į svarbiausių sveikatos priežiūros darbuotojų mokymus;
11. ragina besivystančias šalis atkurti savo viešąsias ir pagrindines sveikatos priežiūros sistemas bei paslaugas, o ES ragina remti šį procesą teikiant pagalbą žmogiškųjų ir institucinių pajėgumų bei infrastruktūros stiprinimui, įskaitant medicinos personalo darbo sąlygų gerinimą, aprūpinimą reikiama medicinine įranga ir technologijų perdavimą;
12. ragina Komisiją ir valstybes nares padaryti viską, kad būtų užtikrinta, jog sveikatos priežiūrai skirtos lėšos pasiektų labiausiai skurstančius besivystančiose šalyse; pabrėžia, jog būtina užtikrinti, kad sveikatos priežiūros paslaugos būtų teikiamos kaimo ir atokiose vietovėse;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

13. ragina ES valstybes nares siekti, kad pasaulinė sveikata ir medikamentai taptų strategine sritimi, ir imtis ryžtingų veiksmų siekiant teikti pirmenybę moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai, kad būtų patenkinti pacientų, ypač nedaug lėšų turinčių pacientų, poreikiai;
14. ragina ES užtikrinti, kad fundamentaliųjų mokslų ir biomedicinos pažanga būtų panaudota teikiant geresnes, saugesnes ir prieinamesnes sveikatos priežiūros paslaugas, įskaitant galimybę visiems ir ypač skurstantiems pacientams įsigyti būtiniausių medikamentų;
15. ragina Komisiją ir valstybes nares plėtoti partnerystę su besivystančių šalių ligoninėmis ir skatinti bendradarbiavimą naudojant vaizdo konferencijas, kurios gali leisti santykinai mažoms ir atokioms ligoninėms pasinaudoti kitų ligoninių ar šalių aukšto lygio profesionalų žiniomis ir pagalba ir efektyviai paremti būtiniausios sveikatos priežiūros vystymą;
16. ragina veiksmingai planuoti sveikatos sektoriaus žmogiškųjų išteklių pasiskirstymą visose valstybėse narėse, kad būtų patenkinta vidaus paklausa ir sumažintas neigiamas poveikis kaimyninėms, Afrikos ir kitoms šios problemos paveiktoms šalims;
17. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai remti medicininį išsilavinimą besivystančiose šalyse ir sudaryti galimybę jį įgyti studentams, kilusiems iš kaimo ir atokių vietovių;
18. yra įsitikinęs, kad vienas iš ES prioritetų siekiant sumažinti sveikatos priežiūros darbuotojų trūkumą įvairiose valstybėse narėse yra išlaikyti ir padidinti ES sveikatos priežiūros darbuotojų skaičių tam tikromis priemonėmis, pvz., skatinti profesinį judėjimą ES, sudaryti geresnes darbo sąlygas, padidinti paramą investuojant į mokymus ir sukurti veiksmingą iniciatyvų sistemą, kuri būtų pagrįsta moksliniais tyrimais, analize, ir konsultacijomis su sveikatos priežiūros darbuotojais;
19. mano, kad labai svarbu visiems užtikrinti galimybę gauti aukštos kokybės ir nemokamas sveikatos apsaugos paslaugas;
20. pabrėžia, kad būtina kurti veiksmingą vakciną nuo maliarijos, o šį procesą paspartintų tarptautinės privataus ir viešojo sektoriaus partnerystės;
21. išreiškia savo dėkingumą ir pritarimą NVO dėl jų darbo besivystančiose šalyse teikiant pagalbą ir žinias sveikatos srityje; ragina Komisiją aktyviai remti šias NVO;
22. primena apie bauginančią penkių Bulgarijos slaugos darbuotojų ir Palestinos gydytojo, kuriems paskirta mirties bausmė, padėtį Tripolyje;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių ir visų besivystančių šalių vyriausybėms, o taip pat Pasaulio sveikatos organizacijos Generaliniam sekretoriui Dr. Lee Jong-wook.

P6_TA(2006)0140**AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbas 2005 m.****Europos Parlamento rezoliucija dėl AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos darbo 2005 m. (2005/2104(INI))***Europos Parlamentas,*

— atsižvelgdamas į Afrikos, Karibų jūros baseino ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu (Kotonu susitarimas)⁽¹⁾ ir iš dalies pakeistą 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽²⁾ OL L 287, 2005 10 28, p. 4.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2003 m. balandžio 3 d. AKR ir ES Jungtinės parlamentinės asamblėjos (JPA) darbo tvarkos taisyklės ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2004 m. lapkričio 25 d. Hagoje ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 21 d. JPA rezoliucijas ⁽³⁾ priimtas per balandžio 16–21 d. Bamake (Malis) JPA 9-ąją sesiją dėl:
 - pažangos siekiant visuotinio pradinio išsilavinimo ir lyčių lygybės AKR valstybėse, atsižvelgiant į Tūkstantmečio vystymosi tikslus (TVT),
 - AKR valstybių atkūrimo po karinių konfliktų,
 - Europos plėtros fondo (EPF) įtraukimo į biudžetą,
 - padėties Sudane,
 - padėties Afrikos Didžiųjų ežerų regione,
- atsižvelgdamas į Bamako deklaraciją dėl Tūkstantmečio vystymosi tikslų priimtą per JPA 9-ąją sesiją ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į tai, kaip Komisija vykdo Bamake (Malis) priimtas minėtas JPA rezoliucijas,
- atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 24 d. JPA priimtas rezoliucijas ⁽⁵⁾ per 2005 m. lapkričio 19–25 d. Edinburge (Jungtinė Karalystė) JPA 10-ąją sesiją dėl:
 - nacionalinių parlamentų vaidmens įgyvendinant Kotonu partnerystės susitarimą,
 - žemės ūkio ir žemės gelmių produktų,
 - stichinių nelaimių priežasčių ir padarinių,
 - cheminių medžiagų registravimo, vertinimo ir leidimų suteikimo (REACH),
 - padėties Vakarų Afrikoje,
- atsižvelgdamas į tai, kaip Komisija vykdo 2004 m. lapkričio 25 d. Hagoje (Nyderlandai) JPA priimtas rezoliucijas dėl:
 - AKR ir ES politinio dialogo (Kotonu susitarimo 8 straipsnis),
 - pagalbos maistu ir maisto saugos,
 - padėties Darfūre,
 - ciklonų padarytų nuostolių Karibų jūros regione,
- atsižvelgdamas į dviejų JPA pirmininkų – Sharon Hay Webster ir Glenys Kinnock – pareiškimą dėl įvykių Toge po prezidento Gnassingbé Eyadéma dingimo 2005 m. vasario 5 d.,
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 3 d. Pasaulinės maisto programos laišką JPA,
- atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 16 d. Bamake (Malis) vykusio JPA Moterų forumo išvadas dėl moterų lytinių organų žalojimo,
- atsižvelgdamas į 2005 m. balandžio 18 d. JPA 9-osios sesijos Bamake (Malis) metu pristatytą Jungtinių Tautų Organizacijos (JTO) Generalinio Sekretoriaus Kofi Annan pranešimą dėl Tūkstantmečio plėtros tikslų,
- atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 19 d. Edinburge vykusio JPA Moterų forumo išvadas dėl prekybos žmonėmis,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto pranešimą (A6-0063/2006),

⁽¹⁾ OL C 231, 2003 9 26, p. 68.

⁽²⁾ OL C 80, 2005 4 1, p. 38.

⁽³⁾ OL C 272, 2005 11 3, p. 17.

⁽⁴⁾ OL C 272, 2005 11 3, p. 50.

⁽⁵⁾ Dar neskelbta OL.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- A. kadangi 2005 m. baigtos derybos dėl Kotonu susitarimo pakeitimo ir priimtose naujos nuostatos, ypač nuostatos dėl politinio dialogo skatinimo, parlamentų stiprinimo, Tarptautinio baudžiamojo teismo ir bendradarbiavimo kovojant su terorizmu bei masinio naikinimo ginklais,
- B. kadangi JPA yra pasaulinis bendradarbiavimo ir plėtros pavyzdys ir ji labiausiai padeda plėtoti atvirą, lygiomis teisėmis grįstą dialogą tarp šiaurės ir pietų,
- C. kadangi JPA vaidmuo vykdamas politinį dialogą, numatytą Kotonu susitarimo 8 straipsnyje, ypač stiprinant demokratiją, įvedant tinkamą valdymą ir ginant žmogaus teises, yra labai svarbus,
- D. kadangi 2005 m. buvo atliktos šešios jungtinės AKR ir ES misijos:
- 2005 m. vasario 11–21 d. Saliamono salose, Fidžyje ir Papua Naujojoje Gvinėjoje susitikta su šių trijų aplankytų valstybių valdžios institucijų ir nevyriausybinių organizacijų atstovais bei susipažinta su Europos plėtros fondo finansuojamais projektais,
 - 2005 m. vasario 28 d. – kovo 4 d. Pusiaujo Gvinėjoje susitikta su valdžios atstovais ir perduotos JPA rekomendacijos dėl padėties šalyje,
 - 2005 m. kovo 21–27 d. Sudane (Darfūre) skubos tvarka surengtos diskusijos ir parengta 9-osios sesijos Bamako rezoliucija,
 - 2005 m. spalio 14–21 d. Gajanoje ir Jamaikoje nustatytas galimas pasiūlytų Europos Sąjungos cukraus sektoriaus reformų poveikis,
 - 2005 m. lapkričio 25–28 d. Tanzanijoje susitikta su svarbiais politikais ir institucijų vadovais, piliečių visuomenės atstovais ir Rytų Afrikos bendruomenės nariais,
 - 2005 m. lapkričio 28–29 d. susitikimas Panafrikos parlamente Pietų Afrikos Respublikoje, Midrande, ketvirtosios eilinės sesijos proga,
1. džiaugiasi, kad buvo baigtos derybos dėl Kotonu susitarimo pakeitimo, bet apgailestauja, kad 2005 m. gruodžio 15–16 d. Briuselio aukščiausio lygio susitikime priimtas susitarimas dėl 22 682 milijonų EUR paketo, apie kurį buvo kalbėta 10-ajame Europos plėtros fonde (2008–2013 m.), lieka toks pats, kaip ir buvo siūloma pradžioje, siekiant išlaikyti tą patį pagalbos lygį kaip 9-ajame Europos plėtros fonde;
2. pabrėžia, kad paprasta Kotonu susitarimo 1a priedo formuluotė gali būti skirtingai interpretuojama nustatant daugiamečio AKR ir ES finansavimo sumą ir kad bet kokiame atveju ši suma turi atspindėti didžiulius Europos Sąjungos 2005 m. priimtus politinius išpareigojimus dėl vystymosi ir pagalbos Afrikai;
3. palaiko JPA prašymą, išreikštą 2005 m. balandžio mėn. 9-osios sesijos metu, atitinkamą dalį EPF asignavimų panaudoti parlamentarų ir politinių, ekonominių ir socialinių vadovų švietimui bei mokymui, siekiant nuolatos stiprinti gerą valdymą, teisinę valstybę, demokratines struktūras ir laisvais rinkimais paremtą pliuralistinių demokratijų vyriausybių ir opozicijos sąveiką; šios lėšos turėtų būti panaudotos steigiant viešojo administravimo kolegijas ir parlamentarų, vietos administratorių ir politinių partijų bei asociacijų atstovų asmenų politiniam švietimui;
4. ragina JPA tęsti su žmogaus teisėmis susijusį darbą ir taip prisidėti prie Kotonu susitarimo 8 straipsnyje numatyto politinio dialogo, kuris gali būti vykdomas ir organizuojant viešus svarstymus; prašo, kad pilietinė visuomenė aktyviau dalyvautų JPA ir jos nuolatinių komitetų darbe;
5. ragina JPA ir ypač jos Politinių reikalų komitetą pagal Kotonu susitarimo 8 straipsnį stiprinti savo politinio dialogo vaidmenį ir parlamentarų vaidmenį AKR valstybėse bei toliau stengtis skatinti parlamentinę demokratiją AKR šalyse, ypač nustatant ir skleidžiant gerą patirtį parlamentams atliekant vykdomosios valdžios kontrolę;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6. ragina siekti didesnio skaidrumo derybose dėl ekonominės partnerystės susitarimų pažangos ir esmės bei teikti esminę pagalbą, remiantis Komisijos pirmininko José Manuel Barroso Gleneaglyje priimtu įsipareigojimu skirti 1 milijardą EUR „pagalbai prekybai“, ir aktyvesnio JPA bei Europos Parlamento, nacionalinių parlamentų, vietos vyriausybių ir pilietinės bendruomenės dalyvavimo derybose;
7. pažymi, kad nuolatiniai komitetai jau dirba įprastu ritmu ir kad juos įsteigus 2003 m. atsirado naujų diskusijų ir dialogo galimybių bei kad dėl jų AKR ir ES parlamentarai ėmė vieni kitus geriau pažinti, taip pat bendradarbiauti sprendžiant esminius klausimus, kiekvieną kartą, kai įmanoma, plenarinių posėdžių metu siekdami rasti bendrą poziciją;
8. teigiamai vertina JPA biuro ir pirmininko pavaduotojų darbą, ypač pranešimus dėl žmogaus teisių ir dėl regioninių bei vietos posėdžių finansavimo (Kotonu susitarimo 17 straipsnio 3 dalis ir JPA darbo tvarkos taisyklių 6 straipsnis); prašo patikslinti už biudžetą atsakingų pirmininkų pavaduotojų pareigas, siekiant padidinti JPA veiklos išlaidų panaudojimo skaidrumą ir Biuro lėšų kontrolę;
9. ragina JPA vykdyti JTO Generalinio Sekretoriaus Kofi Annan 2005 m. balandžio 18 d. pristatyto pranešimo nuostatas, pagal kurias „Tūkstantmečio plėtros tikslus turi įgyvendinti ne Jungtinės Tautos, bet kiekviena valstybė narė, pasitelkdama bendras vyriausybių ir tautų pastangas“;
10. pabrėžia, kad Edinburgo aukščiausio lygio susitikime cukraus sektoriaus reformos klausimas sukėlė didelį susirūpinimą; 2005 m. lapkričio 23 d. du JPA pirmininkai Tarybai nusiuntė raštą, kuriame prašoma, kad cukraus sektoriaus reforma būtų visiems lygiai teisinga ir nešališka;
11. pabrėžia, kad Europos Sąjungos kompensavimo ir pertvarkymo priemonių paketui, numatytam Sąjungos cukraus sektoriui, yra skirta daugiau kaip 7 milijardai EUR, ir skubiai ragina 18 AKR valstybių, pasirašiusių cukraus protokolą, kurių daugumos ekonomika beveik visiškai priklauso nuo cukraus, laiku pasinaudoti tinkamiausia finansine parama, kuri turi būti pridėta prie esamų įsipareigojimų;
12. ragina JPA Politinių reikalų komitetą padaryti tikru konfliktų prevencijos ir sprendimų forumu, atsižvelgiant į AKR ir ES partnerystę;
13. pabrėžia Socialinių reikalų ir aplinkos komiteto vaidmenį kilus stichinėms nelaimėms ir linki, kad JPA galėtų prisidėti užtikrinant šių nelaimių prevenciją, o joms įvykus – teikiant pagalbą AKR valstybėms;
14. pabrėžia Ekonominės plėtros, finansų ir prekybos komiteto išreikštą paramą, kad ir toliau būtų teikiama speciali pagalba AKR valstybių vystymuisi, ir pastabas, skirtas Europos plėtros fondo valdymui gerinti;
15. pabrėžia asmeninio parlamentarų indėlio AKR viduje svarbą ir vertina šioje srityje dedamas pastangas;
16. mano, kad JPA sesijų organizavimas pakaitomis Europos Sąjungos valstybėse narėse yra tikrai naudingas, ir prašo šią rotaciją išlaikyti ir ateityje;
17. džiaugiasi, kad 2005 m. spalio 24–25 d. Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujanti Didžioji Britanija Lidse suorganizavo neoficialų vystymosi ministrų susitikimą, kuriame dalyvavo Europos Parlamento ir JPA atstovai, ir linki, kad ir kitos Europos Sąjungos Tarybai pirmininkausiančios šalys sektų jos pavyzdžiu;
18. palankiai vertina Europos Parlamento biuro 2005 m. rugsėjo 6 d. sprendimą leisti JPA organizuoti Edinburge ir linki, kad JPA organizavimo Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujančioje valstybėje principas taptų taisykle;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

19. džiaugiasi vertingu pirmininkaujančios valstybės narės ir Malio vyriausybės, Malio valdžios institucijų ir įvairių vietinių asociacijų įnašu organizuojant 9-ąją sesiją Bamake, ypač sudarant darbo grupes, kuriose buvo diskutuojama šiais klausimais:

- Malio medvilnės pramonė,
- Nigerio upės baseino apsauga ir gelbėjimas nuo sausras,
- derybos dėl ekonominio partnerystės susitarimų Vakarų Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno regionuose;

20. džiaugiasi, kad sesijos yra visiškai lygiavertės kai jas pakaitomis organizuoja viena AKR valstybė ir Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujanti šalis ir kai jos vyksta AKR ir Europos Sąjungos valstybėse narėse;

21. džiaugiasi Didžiosios Britanijos pirmininkavimu ir nepriekaištingu Škotijos valdžios institucijų įnašu 10-osios sesijos Edinburge metu, ypač organizuojant darbo grupes, diskutavusias šiais klausimais:

- Tūkstantmečio plėtros tikslai sveikatos srityje pasitelkiant mokslinius tyrimus ir plėtrą,
- aplinkosauga: ekologinis turizmas ir atsinaujinantys energijos šaltiniai,
- žvejyba ir žuvų perdirbimas: Europos Sąjungos politika ir standartai;

22. džiaugiasi, kad pirmininkai panaudojo „catch-the-eye“ sistemą Edinburge, kuri labai padėjo padaryti diskusijas atviresnes plenarinių sesijų metu, ir ragina toliau tęsti tokią praktiką;

23. džiaugiasi, kad didėja JPA sesijose dalyvaujančių nevalstybinių subjektų skaičius; kurių rekordinis skaičius dalyvavo Edinburgo sesijoje;

24. ragina pirmininkaujančią Austriją ir Europos Parlamento biurą imtis reikiamų priemonių 2006 m. birželio 17–22 d. organizuojant 11-ąją sesiją Vienoje, Austrijoje, ir 2006 m. lapkričio 18–24 d. – 12-ąją sesiją Bridžtaune, Barbadosė;

25. primena, kad remiantis JPA biuro Edinburge priimtais sprendimais ir esant pakankamai biudžeto lėšų, pirmąjį 2006 m. ketvirtį jungtinė AKR ir ES misija bus nusiųsta į Etiopiją ir Eritrėją, taip pat į Mauritaniją ir Togą;

26. ragina JPA narius aktyviai dalyvauti rengiant naujus pranešimus šiomis temomis:

- regioninės integracijos vaidmuo skatinant taiką ir saugumą,
- turizmo įtaka vystymuisi,
- šaulių ir nedidelio kalibro ginklai bei tvarioji plėtra,
- energetikos problemos AKR šalyse,
- žvejyba ir jos socialiniai bei aplinkosaugos aspektai besivystančiose šalyse,
- vandens svarba besivystančiose šalyse;

27. remdamasis Edinburge vykusio Moterų forumo išvadomis, rekomenduoja parengti kitą ataskaitą, kurioje būtų aptarta, kokių priemonių reikėtų imtis siekiant geriau kovoti su prekyba žmonėmis;

28. pabrėžia, kad regionų ir subregionų posėdžiai, remiantis Kotonu susitarimo 17 straipsnio 3 dalimi, turi būti aktyviai organizuojami; ragina JPA, remiantis AKR esančiomis parlamentinėmis institucijomis, priimti reglamentą ir planuoti tokius posėdžius. Šiuose posėdžiuose turėtų būti ypač siekiama skatinti regioninį bendradarbiavimą numatant konfliktų prevenciją ir sprendimus bei sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus ir juos įgyvendinti;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

29. ragina JPA Europos narius ir Europos sekretoriatą dėti visas pastangas stiprinant JPA vaidmenį ir poziciją Europos Parlamente;
30. skatina visas politines frakcijas vengti balsuoti atskiruose Rūmuose siekiant stiprinti solidarumo jausmą ir JPA darną;
31. skatina JPA narius tęsti veiklą, remiantis nuo 2004 m. pasiekta pažanga;
32. džiaugiasi, kad prie JPA dokumentų internete buvo paruošta greita prieiga būtina geram JPA darbui užtikrinti, nes jos nariai yra labai toli vienas nuo kito; ragina JPA ir abu sekretorius nuolat naudotis elektroniniu paštu ir internetu perduodant dokumentus parlamentų nariams ir aktyviau skatinti naudotis internetu, jeigu jis yra prieinamas;
33. skatina glaudžiai bendradarbiauti Europos ir Afrikos parlamentų narius, taip pat skatina Europos Parlamento ir visos Afrikos parlamentų pareigūnų mainų programą siekiant sustiprinti jų kompetenciją;
34. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją AKR ir ES Tarybai, AKR ir ES jungtinei parlamentinei asamblėjai, AKR šalių ir Europos Sąjungos valstybių narių parlamentams, Škotijos parlamentui ir vykdomajam organui, Edinburgo merui ir Komisijai.

P6_TA(2006)0141**Pagalbos veiksmingumas ir korupcija besivystančiose šalyse****Europos Parlamento rezoliucija dėl pagalbos veiksmingumo ir korupcijos besivystančiose šalyse (2005/2141(INI))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Tarybos, Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų, Europos Parlamento ir Komisijos bendrą pareiškimą „Bendras Europos susitarimas dėl vystymosi“⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2003 m. spalio 31 d. JT konvenciją prieš korupciją,
- atsižvelgdamas į 1996 m. gruodžio 16 d. JT deklaraciją prieš korupciją ir kyšininkavimą tarptautiniuose verslo sandoriuose,
- atsižvelgdamas į 1997 m. lapkričio 21 d. Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) konvenciją dėl kovos su užsienio valstybės pareigūnų papirkinėjimu tarptautiniuose verslo sandoriuose,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 8 d. JT Tūkstantmečio deklaraciją, kuria buvo nustatyti Tūkstantmečio vystymosi tikslai (TVT), kaip tarptautinės bendruomenės bendrai numatyta priemonė skurdui panaikinti,
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 2 d. Paryžiaus deklaraciją dėl pagalbos veiksmingumo,
- atsižvelgdamas į 2005 m. liepos 12 d. Ketvirtąją tūkstantmečio ekosistemos vertinimo pranešimą pavadinimu „Ekosistemos ir žmonijos gerovė: verslo ir pramonės galimybės ir uždaviniai“,
- atsižvelgdamas į partnerystės susitarimo tarp Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu, 8, 9 ir 97 straipsnius⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 46, 2006 2 24, p. 1.

⁽²⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 2 d. G8 grupės viršūnių susitikimo Eviane priimtą deklaraciją dėl kovos su korupcija ir skaidrumo gerinimo,
 - atsižvelgdamas į Afrikos komisijos 2005 m. kovo 11 d. pranešimą pavadinimu „Mūsų bendras interesas“;
 - atsižvelgdamas į 2005 m. gruodžio 15–16 d. Europos Vadovų Tarybos priimtą ES kovos su neteisėtu šaulių ginklų ir lengvosios ginkluotės (ŠGLG) bei jų šaudmenų kaupimu ir prekyba strategiją,
 - atsižvelgdamas į savo 2003 m. gegužės 15 d. rezoliuciją dėl pajėgumų didinimo besivystančiose šalyse ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2004 m. kovo 31 d. rezoliuciją dėl vadovavimo Europos Sąjungos vystymo politikai ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto pranešimą (A6-0048/2006),
- A. kadangi korupcija ypač kenkia vargingai gyvenantiems žmonėms, nes dėl korupcijos mažėja plataus vartojimo prekių prieinamumas ir prastėja pagrindinių paslaugų kokybė, todėl šiems žmonėms sunku įveikti skurdą,
- B. kadangi korupcija daro neigiamą poveikį verslo aplinkai, veiksmingam viešųjų paslaugų teikimui ir visuomenės pasitikėjimui savo vyriausybe,
- C. kadangi korupcija riboja pagalbos veiksmingumą, trukdo siekti ES plėtros tikslų ir lėtina ES valstybių partnerių vystymosi procesą,
- D. kadangi Pasaulio Banko duomenimis daugiau nei 1 trilijonas JAV dolerių kiekvienais metais pasaulyje išleidžiama kyšiams, ir Afrikos Sąjunga nustatė, kad korupcija kiekvienais metais atsieina Afrikos ekonomikai daugiau nei 25 proc. Afrikos BVP,
- E. kadangi korupcija yra problema, veikianti visą visuomenę, ir kadangi ji gali būti įvairių formų, negalima visais atvejais taikyti vienodos strategijos, nes panaikinti korupciją visam laikui bus įmanoma tik laikantis plataus požiūrio,
- F. kadangi daugelis subjektų, įskaitant politikus, valdžios pareigūnus, pilietinę visuomenę, žiniasklaidą, tarptautines bendroves ir tarptautinius paramos teikėjus, gali atlikti svarbų vaidmenį kovoje su korupcija,
- G. kadangi korupcija yra ir viena iš konfliktų priežasčių, ir tokių konfliktų pasekmė,
- H. kadangi korupcija kelia grėsmę, kad nebus patenkinti pagrindiniai žmonių poreikiai, pvz., galimybė naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis ir švietimo sistema,
- I. kadangi korupcija yra šalutinė prasto valstybės valdymo pasekmė ir kadangi ji neatsiejamai susijusi su valstybės vaidmeniu, su ja reikia kovoti naudojant gerą valstybės valdymą skatinančias strategijas,
- J. kadangi esminiai principai kovoje su korupcija yra skaidrumas ir atskaitingumas,
- K. kadangi reikia tinkamai atsižvelgti į ŠGLG neteisėtos gamybos, perdavimo ir platinimo sąsają su korupcija tiek besivystančiose, tiek išsivysčiusiose šalyse,
- L. kadangi neįmanoma panaikinti korupcijos be pilietinės visuomenės palaikymo ir pagalbos ir kadangi prieinama informacija – vienas svarbiausių dalykų šiame procese,

⁽¹⁾ OL C 67 E, 2004 3 17, p. 255.

⁽²⁾ OL C 103 E, 2004 4 29, p. 550.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- M. kadangi 2003 m. JT konvencija prieš korupciją yra pirmoji tarptautinė teisinė priemonė, kuria pripažįstama būtinybė visoms valstybėms priimti išpareigojimus dėl turto grąžinimo, ir kadangi Vengrija ir Prancūzija yra vienintelės ES valstybės narės, kurios ratifikavo šią Konvenciją,
- N. kadangi 1997 m. EBPO konvencija gali būti pasirašyta tik EBPO valstybių narių ar EBPO darbo grupės dėl papirkinėjimo tarptautiniuose verslo sandoriuose pilnateisių dalyvių,
1. ragina Komisiją, rengiant vystymo programas, didesnę dėmesį atkreipti į atskaitingumo ir skaidrumo klausimus, kadangi silpni atskaitingumo mechanizmai palengvina sąlygas atsirasti korupcijai;
 2. pabrėžia, kad reikia kreipti didesnę dėmesį į pilietinės visuomenės vaidmenį gerinant valstybės valdymą ir stiprinant savanorišką korupcijos kontrolę;
 3. primena, kad pagal iš dalies pakeisto Kotonu partnerystės susitarimo 96 ir 97 straipsnius, išaiškėjus rimtiems korupcijos atvejams, numatyta konsultacijų galimybė;
 4. pabrėžia, kad būtina remti besivystančių šalių parlamentų, kaip biudžeto valdymo institucijų, veiklą, t. y. palaikyti su jais dialogą, keistis informacija ir didinti jų pajėgumus;
 5. pabrėžia, kad laisva ir nepriklausoma žiniasklaida gali atlikti svarbų vaidmenį kovoje su korupcija, ir ragina ES skirti daugiau paramos projektams, remiantiems ar stiprinantiems tokią žiniasklaidą valstybėse partnerėse;
 6. pabrėžia būtinybę prisidėti prie teisinės sistemos kūrimo ir stiprinimo tose šalyse;
 7. pabrėžia svarbų moterų vaidmenį kovoje su korupcija, todėl atkreipia dėmesį į tai, kad būtina stiprinti ir gerinti moterų ir mergaičių švietimą ir skatinti moterų dalyvavimą politikoje;
 8. remia kampaniją *Paskelbk, už ką moki* (angl. *Publish What You Pay*), raginančią tarptautines bendroves viešai paskelbti informaciją apie valdžios institucijoms sumokėtus mokesčius;
 9. pabrėžia investicijų svarbą besivystančiose šalyse ir ragina Komisiją ir valstybes nares prisidėti skatinant šiuos investicijų srautus;
 10. pabrėžia, kad besivystančiose šalyse būtina skatinti pilietinės visuomenės vykdomą kontrolę taip užtikrinant *stabdžių ir atsvarų sistemas* (angl. *system of checks and balances*) egzistavimą; ragina Komisiją remti šį procesą skiriant atitinkamą biudžeto paramą pilietinės visuomenės vykdomai kontrolei skatinti;
 11. mano, kad, siekiant pažaboti korupciją, dažnai reikia pakeisti organizacijų vidaus struktūrą; pabrėžia, kad būtina stiprinti centrinių ir vietos institucijų pajėgumus kovoti su korupcija, ypač skiriant didesnę biudžeto pagalbą;
 12. pabrėžia, kad kiekvienu atveju, prieš teikiant biudžeto pagalbą, būtina atskirai ir atidžiai įvertinti pasitikėjimo riziką;
 13. pabrėžia, kad biudžeto pagalba visuomet turi būti skiriama konkrečiam sektoriui;
 14. pabrėžia, kad, teikiant bet kokią biudžeto pagalbą, būtina palaikyti politinį dialogą, leidžiantį gerinti *Viešųjų finansų valdymą* (angl. *Public Financial Management* (PFM)) ir mažinti korupcijos bei netinkamo lėšų panaudojimo riziką;
 15. reikalauja, kad ES teikiamos biudžeto pagalbos programos būtų skaidresnės, įskaitant atitinkamos informacijos apie šalims gavėjoms suteiktą pagalbą skelbimą, parlamentų dalyvavimą šiame procese bei piliečių informavimą;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

16. reikalauja, kad pilietinė visuomenė ir valstybių parlamentai, siekdami veiksmingai prižiūrėti biudžeto išlaidas, remtų *Viešųjų išlaidų stebėsenos tyrimus* (angl. *Public Expenditure Tracking Surveys* (PETS)), padedančius aiškiai įvertinti pajamas ir išlaidas pagal EBPO Vystymosi paramos komiteto (angl. DAC) kriterijus;
17. mano, kad, siekiant gauti kuo tikslesnius duomenis apie valstybės valdymo kokybę atitinkamoje šalyje, būtina sukurti specialius socialinius rodiklius, ir ragina pilietinę visuomenę aktyviau dalyvauti šioje veikloje;
18. ragina, kad ES, kartu su kitais vadovaudama *Viešųjų išlaidų ir finansinės atskaitomybės programai* (angl. *Public Expenditure and Financial Accountability Programme* (PEFA)), kurioje nustatyti suderinti pagrindai pasitikėjimo rizikos įvertinimui paramą gaunančiose šalyse, įtrauktų specialius rodiklius, pagal kuriuos būtų galima vertinti korupcijos lygį;
19. ragina Komisiją pasinaudoti duomenimis apie nustatytą korupcijos lygį, kad būtų galima skatinti gerą valdymą ir imtis priemonių prieš korumpuotus režimus;
20. ragina Komisiją apsvarstyti būdus, kaip sumažinti besivystančių šalių užsienio skolą;
21. pabrėžia, kad tarptautiniai paramos teikėjai privalo tarpusavyje derinti savo veiklą biudžeto pagalbos srityje siekiant gerinti skaidrumą ir atskaitingumą paramą gaunančiose šalyse;
22. ragina visas ES valstybes nares ir visas 2003 m. JT konvenciją prieš korupciją pasirašiusias valstybes ratifikuoti šią Konvenciją ir 1997 m. EBPO konvenciją dėl kovos su užsienio valstybės pareigūnų papirkinėjimu tarptautiniuose verslo sandoriuose;
23. kviečia EBPO narius įvertinti galimybę priimti Kiprą, Latviją, Lietuvą ir Maltą pilnateisiais EBPO darbo grupės dėl papirkinėjimo tarptautiniuose verslo sandoriuose dalyviais, kad šios šalys galėtų pasirašyti ir ratifikuoti 1997 m. EBPO konvenciją, tuo tarpu šias šalis kviečia aktyviau dalyvauti 1997 m. gegužės 23 d. EBPO Ministrų tarybos peržiūrotose rekomendacijose dėl kovos su papirkinėjimu tarptautiniuose verslo sandoriuose;
24. primena, kad regioninės iniciatyvos, pvz., *Afrikos tarpusavio tikrinimo mechanizmas* (angl. *African Peer Review Mechanism* (APRM)), taip pat svarbios kovojant su korupcija ir skatinant gerą valdymą; pabrėžia, kad būtina įgyvendinti šias iniciatyvas Afrikos šalyse, o Komisija ir valstybės narės turėtų šiuo tikslu teikti techninę ir finansinę pagalbą;
25. ragina valstybes nares kuo skubiau priimti teisiškai įpareigojančią tarptautinę priemonę dėl ŠGLG bei jų šaudmenų apyvartos stebėjimo ir žymėjimo, taip pat remti regionines iniciatyvas, skirtas kovoti su neteisėta prekyba ŠGLG bei jų šaudmenimis besivystančiose šalyse;
26. reikalauja ir tolesnio *Gavybos pramonės skaidrumo iniciatyvos* (angl. *Extractive Industries Transparency Initiative*) sustiprinimo bei įsipareigojimo jos atžvilgiu, kad būtų užtikrinta, jog atskleidžiama informacija apie mokėjimus tarp besivystančių šalių vyriausybių bei tarptautinių bendrovių;
27. ragina valstybes nares, kuriose yra svarbūs finansiniai centrai, imtis visų būtinų teisinių ir administracinių priemonių ir užtikrinti, kad neteisėtai gautos lėšos būtų grąžintos į kilmės šalį; be to, pabrėžia, kad būtina stiprinti pajėgumus užkertant kelią lėšų vagystei ir netinkamam valstybės lėšų panaudojimui bei pasisavinimui;
28. primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti tarptautinę juodųjų sąrašų sistemą siekiant, kad bankai neskolintų didelių pinigų sumų korumpuotiems valdymo režimams arba tokią valdžią atstovaujantiems asmenims;
29. ragina Komisiją ir valstybes nares uždrausti besivystančiose šalyse sudaryti viešųjų pirkimų sutartis su įmonėmis, kurių darbuotojai buvo susiję korupciniais ryšiais su vyriausybės ministrais arba pareigūnais arba koku nors kitu būdu dalyvavo korupcinėje veikloje besivystančiose šalyse, jeigu šiems darbuotojams nėra taikomos drausminės procedūros, taip pat ragina valstybes nares pranešti apie tokius atvejus atitinkamoms baudžiamojo persekiojimo institucijoms, kad būtų atliktas tyrimas ir, prireikus, tokiems asmenims būtų iškeltos bylos;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

30. pabrėžia, kad, vykdant viešųjų pirkimų procedūras, yra didelė korupcijos rizika, todėl pagrindinis prioritetas turėtų būti skaidrių viešųjų pirkimų taisyklių ir procedūrų skatinimas;
31. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2006)0142**Darfūras****Europos Parlamento rezoliucija dėl Darfūro***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas savo ankstesnes rezoliucijas šiuo klausimu, įskaitant 2004 m. rugsėjo mėn. 16 d. rezoliuciją dėl Darfūro regiono Sudane⁽¹⁾, bei į AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos 2005 m. balandžio mėn. 21 d. rezoliuciją dėl padėties Sudane ACP-EU 3777/05⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Afrikos Sąjungos Taikos ir saugumo tarybos 2006 m. kovo 10 d. komunikatą,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 8 d. humanitarinį paliaubų susitarimą,
 - atsižvelgdamas į Afrikos Sąjungos misijos Sudane įgaliojimus, kurie 2004 m. spalio mėn. buvo pratęsti,
 - atsižvelgdamas į Abudžoje vykstančias taikos derybas,
 - atsižvelgdamas į savo 2004 m. vasario mėn. ir 2004 m. rugpjūčio – rugsėjo mėn. misijų ir AKR ir ES 2005 m. kovo mėn. misijos išvadas,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi šiame JT Saugumo tarybai skirtame pranešime Jan Pronk nurodė, kad Darfūre vis dar tęsiasi žudymai, prievartavimai ir žmogaus teisių pažeidėjimai, ir kad prievartavimų ir seksualinės prievartos atvejų iki šiol nemažėja perkeltų asmenų stovyklose ir už jų ribų,
- B. kadangi nepaisoma regione paskelbtų paliaubų, nes Sudano išlaisvinimo armijos (SIA) sukilėliai vis dažniau jas pažeidinėja, ir kadangi Teisingumo ir lygybės sąjūdžio (TLS) sukilėliai pareiškė, kad, artimiausiu metu neišsprendus konfliktą, jie prašys regionui suteikti apsisprendimo teisę,
- C. kadangi Sudano vyriausybė ir toliau aktyviai remia nereguliuojamas džandžavidų pajėgas, ne tik ginkluoja jos būrius, bet ir tiesiogiai dalyvauja kaimų antpuoliuose, paremdama transporto priemonėmis⁽³⁾, ir kadangi yra liudininkų pranešimų apie šaudymus iš vyriausybės sraigtasparnio⁽⁴⁾,
- D. kadangi Afrikos Sąjungos misija Sudane buvo pratęsta iki 2006 m. rugsėjo 30 d. ir po šios datos tarptautinių atstovų buvimą šalyje tiesiogiai užtikrins JT;
- E. kadangi Sudano vyriausybė teigia, kad tokie JT veiksmai prilygtų kolonializmui, ir grasina, jei jų bus imtasi, išstoti iš Afrikos Sąjungos;

⁽¹⁾ OL C 140 E, 2005 6 9, p. 153.

⁽²⁾ OL C 272, 2005 11 3, p. 43.

⁽³⁾ Kaip užregistruota Afrikos Sąjungos Paliaubų komisijos pažeidimų pranešime Nr. 96/05 dėl įtariamo Sudano vyriausybės 2005 m. liepos 16 d. antpuolio Umm Zooro prekyvietėje, kurio metu džandžavidai ir Sudano vyriausybės pajėgos pažeidė paliaubas.

⁽⁴⁾ Kaip nurodyta paskutiniame Ypatingojo įgaliojimo žmogaus teisių klausimais (angl. OHCHR) Sudane pranešime, paskelbtame 2006 m. sausio 27 d., p. 10–11.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- F. kadangi iš pradžių Afrikos Sąjungos stebėjimo misijai Sudane (*angl.* AMIS) suteikti įgaliojimai buvo saugoti Afrikos Sąjungos stebėtojus, kurie tikrino, ar nėra Humanitarinio paliaubų susitarimo pažeidimų; kadangi AMIS įgaliojimai 2004 m. spalio mėn. buvo išplėsti suteikiant jai teisę ginti civilius gyventojus, kuriems, jos manymu, gresia neišvengiamas pavojus ir kurie yra artimiausiose kaimyninėse vietovėse; kadangi civilių gyventojų apsauga niekada nebuvo pagrindinis šios misijos įgaliojimas,
- G. kadangi Darfūro konfliktas – ir nebaudžiamumas – vis labiau kenkia kaimyninės rytinės Čado dalies stabilumui ir kelia grėsmę tarptautinei taikai ir saugumui;
- H. kadangi Sudano vyriausybė neleido Janui Egelandui, JT Generalinio Sekretoriaus pavaduotojui humanitariniais klausimais ir skubios pagalbos koordinatoriui 2006 m. balandžio 3d. atvykti į Darfūrą; kadangi manoma, kad per pastaruosius dvejus metus dabar yra mažiausia galimybių teikti Darfūre humanitarinę pagalbą ir čia atvykti humanitarinės pagalbos darbuotojams;
- I. I kadangi JT Saugumo taryba 2005 m. kovo mėn. pranešė apie padėtį Darfūre Tarptautiniam baudžiamajam teismui (TBT) ir po to buvo pradėtas tyrimas, per kurį iki šiol nustatytos 51 galimai įtariamų asmenų pavardė, kurios buvo perduotos teismui Hagoje;
- J. kadangi Sudano vyriausybė, stengdamasi, kad karo nusikaltimais įtariamai Sudano pareigūnai nebūtų siunčiami stoti prieš TBT, įkūrė Darfūre savo specialiuosius teismus karo nusikaltimams ir žmogaus teisių pažeidimams tirti;
- K. kadangi iki šiol šie specialieji teismai nepatraukė baudžiamojon atsakomybėn nė vieno pareigūno, nereguliariųjų pajėgų nario ar kito asmens, atsakingo dėl rimtų žmogaus teisių pažeidimų Darfūre;
- L. kadangi 2006 m. kovo 6 d. už Al Shareifo stovyklos ribų buvo užpulta keturių paauglių mergaičių grupė, ir šis agresijos aktas baigėsi užpuolimo mirtimi; kadangi keturių mergaičių užpuolimo bylą policija perdavė prokurorui su kaltinimais nužudymu,
- M. kadangi Rusija ir Kinija toliau tiekia ginklus Sudano vyriausybei; kadangi abi šalys nuolatos blokuoja JT Saugumo tarybos pastangas per pastaruosius šešis mėnesius įvesti sankcijas Sudanui,
1. smerkia visų šalių tęsiamą smurtą ir prievartavimus bei smerkia nuolatinę Sudano vyriausybės paramą nereguliosioms džandžavidų pajėgoms⁽¹⁾;
 2. ragina Jungtinių Tautų Saugumo tarybą 2006 m. spalio 1 d. ar anksčiau (po to, kai 2006 m. rugsėjo 30 d. baigsis Afrikos Sąjungos misijos Darfūre įgaliojimai) susitikti ir aptarti smurto Darfūre, kuris gali būti prilyginamas genocidui, klausimą, ir, pagal JT chartijos VII skyriaus nuostatas suformulavus aiškius įgaliojimus, priimti atsakomybę ginti civilius gyventojus;
 3. ragina JT Saugumo tarybą pratęsti ginklų embargą Darfūre taikant jį visam Sudanui ir remti Afrikos Sąjungos pastangas Darfūre kuo geriau panaudoti operatyvinius pajėgumus ir ryžtingai interpretuoti savo įgaliojimus ginti civilius gyventojus tol, kol juos perduos JT misijai;
 4. pabrėžia, kad iš pradžių AMIS pajėgos buvo įgaliosos stebėti humanitarinių paliaubų susitarimo pažeidimus; kritikuoja tarptautinę bendruomenę už tai, kad ji anksčiau nesiėmė veiksmų ginti civilius gyventojus;
 5. ragina ES valstybes nares vykdyti jau priimtus išpareigojimus siųsti karinius stebėtojus, štabo karininkus ir civilius policininkus saugumui Darfūre didinti ir užtikrinti, kad dabartinė AMIS būtų deramai finansuojama ir aprūpinta ir savo ribotus įgaliojimus galėtų vykdyti kiek galima plačiau;

⁽¹⁾ Kaip užregistruota Afrikos Sąjungos Paliaubų komisijos pažeidimų pranešime Nr. 96/05 (žr. C konstatuojamosios dalies 1 išnašą) ir atsižvelgiant į JT ypatingojo pasiuntinio Darfūre Jan Pronk 2006 m. kovo 21 d. pareiškimą, kad Afrikos Sąjungos vadai atvirai kalba apie tolesnę paramą nereguliosioms pajėgoms panaudojant su vyriausybe susijusias pajėgas.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

6. džiaugiasi JT Saugumo tarybos 2006 m. kovo mėn. priimtais sprendimais dėl antskrydžių Darfūre uždraudimo; ragina visame Darfūre veiksmingai įgyvendinti zoną, kurioje draudžiami skrydžiai;
7. ragina ES, JAV ir kitus tarptautinius veikėjus imtis būtinų veiksmų siekiant padėti užkirsti kelią nebaužiamumui įvedant Saugumo tarybos sankcijas ir siekiant, kad šis režimas apimtų tikslines sankcijas asmenims, kurie trukdo dislokuoti JT pajėgas ir kitais būdais prisideda prie nusikalstamų veiksmų prieš civilius gyventojus;
8. ragina tarptautinę bendruomenę remti TBT vykdomą humanitarinių ir žmogaus teisių pažeidimų Darfūre tyrimą;
9. pritaria Jungtinių Tautų Pabėgėlių reikalų vyriausiajam komisarui (*angl.* UNHCR), kuris ragina nutraukti priverstinį Sudano pabėgėlių ėmimą į karo tarnybą Čade; ragina sukurti Čado ir Sudano pasienio priežiūros pajėgas, kaip numatyta šių dviejų šalių prezidentų 2006 m. vasario 10 d. pasirašytame susitarime;
10. griežtai kritikuoja Sudano vyriausybę už tai, kad ji neleido Jan Egeland, JT Generalinio Sekretoriaus pavaduotojui humanitariniais klausimais ir skubios pagalbos koordinatoriui atvykti į Darfūrą;
11. ragina Afrikos Sąjungą toliau prisiimti vadovaujantį vaidmenį Abudžos taikos derybose, o visus dalyvaujančius šiose derybose ragina bendrai dirbti siekiant sutarimo;
12. ragina Sudano vyriausybę dirbti drauge su NVO bendruomene savo tautos labui; ragina vyriausybę pataisyti 2006 m. Savanoriško ir humanitarinio darbo organizacijos aktą siekiant, kad jis atitiktų tarptautinius žmogaus teisių standartus; primygtinai reikalauja, kad Sudano humanitarinės pagalbos komitetas (*angl.* HAC) prisidėtų siekiant palengvinti vizų ir kelionės leidimų išdavimą humanitarinę pagalbą teikiančioms darbuotojams ir kad būtų liautasi priekabauti prie tarptautinių NVO; kritikuoja tai, kad humanitarinės pagalbos komitetas stokoja priklausomybės nuo Sudano vyriausybės;
13. ragina Sudano vyriausybę išlaisvinti Amouna Mohamed Ahmed (17 m.), Fayza Ismail Abaker (16 m.), Houda Ismail Abdel Rahman (17 m.) ir Zahra Adam Abdela (17 m.), kol nagrinėjama jų byla, ir mano, kad šiomis mergaitėmis, kaip pasikėsinimo išprievartauti aukomis, reikia deramai pasirūpinti;
14. kritikuoja Rusijos ir Kinijos pastangas blokuoti JT Saugumo tarybos veiksmus Darfūre; ragina tarptautinę bendruomenę daryti didesnę spaudimą šioms šalims siekiant, kad jų ekonominiai interesai, susiję su naftos ir ginklų prekyba, netrukdytų pastangoms siekti taikos Darfūre;
15. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Sudano vyriausybei, JT Saugumo tarybai, Jan Pronk, Jan Egeland, Kofi Annan ir AKR šalių vyriausybių vadovams.

P6_TA(2006)0143**Irakas: asirų bendruomenė ir padėtis Irako kalėjimuose****Europos Parlamento rezoliucija dėl Irako: asirų bendruomenės ir padėties Irako kalėjimuose***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į savo 2005 m. vasario 24 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos prioritetų ir rekomendacijų, susijusių su 61-ąja JT Žmogaus teisių komisijos sesija Ženevoje (2005 m. kovo 14 d. – balandžio 22 d.)⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. balandžio 28 d. rezoliuciją dėl metinio pranešimo apie žmogaus teises pasaulyje 2004 m. ir į ES politiką šiuo klausimu⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 304 E, 2005 12 1, p. 375.

⁽²⁾ OL C 45 E, 2006 2 23, p. 107.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į savo 2005 m. liepos 6 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos ir Irako – aktyvesnio dalyvavimo programos ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2005 m. vasario 21 d. Bendrųjų reikalų ir išorės reikalų tarybos sprendimą pradėti jungtinę teisinės valstybės misiją Irake (EUJUST LEX),
- atsižvelgdamas į 2005 m. lapkričio 7 d. Išorės santykių tarybos išvadas dėl Irako,
- atsižvelgdamas į 2006 m. vasario 27 d. Išorės santykių tarybos išvadas dėl Irako,
- atsižvelgdamas į Konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ir žeminantį elgesį ir baudimą,
- atsižvelgdamas į 2005 m. Irako konstitucijos 35 straipsnį, jo Baudžiamojo kodekso 333 straipsnį ir Baudžiamojo proceso kodekso 127 straipsnį, kuriuose draudžiamas bet koks kankinimas,
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,

Asirai (chaldėjai, sirai ir kitos krikščionių mažumos)

- A. kadangi 2006 m. sausio 29 d. buvo užpultos keturios bažnyčios ir Vatikano atstovybės Bagdade, taip pat dvi bažnyčios Kirkuke ir nužudyti trys žmonės (tarp jų keturiolikos metų berniukas), o keletas sužeista,
- B. kadangi asirai (chaldėjai, sirai ir kitos krikščionių mažumos) vis dažniau nukenčia nuo prieš juos nukreiptos prievartos, t. y. naikinama jų nuosavybė, grobiami žmonės, puldinėjamos bažnyčios, šie žmonės persekiojami, prie jų priekabiauama ir jie kankinami už tariamą nepagarbą islamui,
- C. kadangi padaugėjo krikščionių studentų užpuolimo atvejų Irako universitetuose, ypač Mosulo mieste, ir kadangi Mosulo gyventojams krikščionims buvo liepta palikti miestą,
- D. kadangi krikščionių, pabėgusių iš Irako ir prisiglaudusių kaimyninėse šalyse, ypač Sirijoje ir Jordanijoje, kur jiems neteikiama jokia tarptautinė pagalba, kaip teigiama JT Pabėgėlių agentūros (angl. UNHCR) pranešime, padėtis yra nelengva,
- E. kadangi asirai (chaldėjai, sirai ir kitos krikščionių mažumos) yra senieji vietos gyventojai, kurių padėtis labai pažeidžiama dėl persekiojimų ir priverstinės emigracijos, todėl gresia pavojus, kad jų kultūra išnyks,

Padėtis Irako kalėjimuose

- F. kadangi, JT Pagalbos misijos Irake (UNAMI) Žmogaus teisių tarnybos duomenimis, kalinimo sąlygos ir teisėtumas Irake vis dar kelia ypač didelį susirūpinimą,
- G. kadangi, Irako žmogaus teisių ministerijos duomenimis, 2006 m. vasario 28 d. Irake buvo 29 565 sulaikytieji, iš jų 14 229 sulaikytieji laikomi daugianacionalinių pajėgų (angl. Multinational Force-Iraq (MNF-I)) prižiūrimose kalnimo įstaigose, 8 391 sulaikytasis – Teisingumo ministerijos kalnimo įstaigose, 488 paaugliai – Darbo ir socialinių reikalų ministerijos kalnimo įstaigose, 5 997 sulaikytieji laikomi Vidaus reikalų ministerijos kalėjime ir 490 sulaikytųjų – Gynybos ministerijos kalėjime,
- H. kadangi Irako ministerijų atstovai atliko patikrinimus visose šalyje esančiose Vidaus reikalų ir Gynybos ministerijų kalnimo įstaigose arba specialiujų pajėgų prižiūrimose kalnimo vietose,
- I. kadangi vykdamas EUJUST LEX organizuojami būtini mokymai, kuriuose gali dalyvauti daugiau nei 700 Irako teismų, policijos ir kalnimo įstaigų darbuotojų,
- J. kadangi Tarptautiniame pilietinių ir politinių teisių pakte numatyta, kad niekas negali būti savavališkai sulaikomas ir kad niekam laisvė negali būti atimta kitaip, kaip tokiais pagrindais ir laikantis tokios procedūros, kokius yra nustatęs įstatymas, kadangi visos šalys raginamos laikytis minėtų nuostatų,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2005)0288.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

Asirai (chaldėjai, sirai ir kitos krikščionių mažumos)

1. griežtai smerkia visus smurto prieš asirus (chaldėjus, sirus ir kitas krikščionių mažumas) protrūkius Irake; ragina Irako valdžios institucijas ir MNF-I surasti šių sunkių nusikaltimų vykdytojus ir kuo greičiau įvykdyti teisingumą;
2. ragina Irako valdžios institucijas ginti asirus (chaldėjus, sirus ir kitas krikščionių mažumas) nuo diskriminacijos, kaip reikalauja jų tarptautiniai įsipareigojimai;
3. ragina Irako valdžios institucijas pagerinti asirų (chaldėjų, sirų ir kitų krikščionių mažumų) saugumą ir palengvinti asirų (chaldėjų, sirų ir kitų krikščionių mažumų) pabėgėlių grįžimą ir išikūrimą saugioje aplinkoje, kurioje būtų gerbiami jų papročiai ir gyvenimo būdas;
4. ragina įtraukti Irako krikščionis į jų žemės ir kaimų Šiaurės Irake bei kitose regiono vietovėse atstatymą ir administravimą siekiant išsaugoti jų kultūrinį, religinį ir etninį identitetą vieningoje šalyje;
5. stipriai remia daugelio Irako politinių ir religinių lyderių raginimus būti santūriems ir ragina Irako bendruomenes gyventi drauge vadovaujantis dialogo ir abipusės pagarbos principais; visiškai pritaria JT pastangoms vykstant nacionaliniam dialogui skatinti ir bendruomenių dialogą; pritaria Arabų valstybių lygos iniciatyvai surengti antrąją nacionalinio susitaikymo konferenciją, kurioje dalyvautų visos Irako bendruomenės;
6. ragina Irako Atstovų tarybos Konstitucinį komitetą rengiant Konstitucijos keitimo pasiūlymus užtikrinti visų Irako bendruomenių kultūrinės ir religinės teises;
7. ragina Komisiją ir Tarybą imtis visų būtinų priemonių siekiant pagelbėti asirams (chaldėjams, sirams ir kitoms krikščionių mažumoms) ir juos apsaugoti;

Padėtis Irako kalėjimuose

8. yra susirūpinęs dėl sulaikymo sąlygų Irako kalėjimuose ir kitose sulaikymo įstaigose; dar kartą smerkia kankinimą ir kitą žiaurų, nežmonišką arba žeminamą elgesį su kaliniais; ragina Irako valdžios institucijas ir MNF-I užtikrinti, kad sulaikymo sąlygos atitiktų tarptautinius elgesio su kaliniais standartus;
9. ragina MNF-I ir Irako valdžios institucijas nedelsiant paskelbti visų likusiųjų kalinių tapatybę ir užtikrinti, kad jie turėtų galimybę kreiptis teisinės konsultacijos ir skubiai susisiekti su savo šeimomis, ir informuoti juos apie jų sulaikymo priežastis;
10. ragina Irako valdžios institucijas ir MNF-I įgyvendinti tinkamas apsaugos priemones siekiant apsaugoti kalinius nuo kankinimų ir netinkamo elgesio:
 - a) užtikrinant, kad visi įtarimai dėl šių pažeidimų būtų greitai, kruopščiai ir nepriklausomai nagrinėjami ir kad visi kariuomenės, saugumo ar kiti pareigūnai, kurie naudojo, įsakė arba leido kankinimus ir tai buvo įrodyta, būtų patraukti atsakomybėn;
 - b) užtikrinant, kad sulaikytieji galėtų teisme veiksmingai ginčyti savo sulaikymą ir jiems būtų užtikrintas tinkamas teismo procesas;
 - c) patraukiant atsakomybėn visus, kurie šiuo metu yra sulaikyti ir jiems nepateikti kaltinimai įvykdžius tarptautiniu mastu pripažįstamą nusikalstamą veiką, arba išleidžiant juos į laisvę;
11. pritaria MNF-I atliekamiems įtarimų dėl netinkamo elgesio su kaliniais tyrimams;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

12. pritaria Irako valdžios institucijų atliekamoms sulaikymo įstaigų patikroms visoje šalyje; džiaugiasi, kad atliekama vis daugiau patikrų; džiaugiasi, kad ir UNAMI skatina šį procesą;
13. ragina MNF-I ir Irako valdžios institucijas suteikti Raudonojo kryžiaus tarptautiniam komitetui galimybę laisvai lankytis visose Didžiosios Britanijos ir JAV kardomojo kalnimo įstaigose;
14. pritaria Irako Žmogaus teisių ministerijos pastangoms išlaikyti aukštus standartus, įskaitant ir sulai-kytųjų sąlygas;
15. remia EUJUST LEX; pažymi, kad Irako valdžios institucijos paprašė pratęsti misiją pasibaigus jos dabartino mandato galiojimo laikui ir išplėsti mokymų apimtį; ragina Komisiją ir Tarybą tęsti misiją pasibaigus jos dabartinio mandato galiojimui ir išplėsti mokymų apimtį įtraukiant ir teismo medicinos ekspertizę;
16. ragina Irako Atstovų tarybą ratifikuoti Konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą;
17. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares toliau dalyvauti stiprinant žmogaus teises ir teisinę valstybę Irake;

*
* *

18. paveda savo Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Irako laikinajai vyriausybei, Irako Atstovų tarybai, Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybei, kitų daugianacionalinėse pajėgose dalyvaujančių valstybių vyriausybėms ir JT Generaliniam Sekretoriui.

P6_TA(2006)0144

Egiptas: Ayman Nour byla

Europos Parlamento rezoliucija dėl Egipto: Ayman Nour byla

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Aymano Nouro bylos ir dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių partnerystės,
- atsižvelgdamas į 1995 m. lapkričio 28 d. Barselonos deklaraciją,
- atsižvelgdamas į 2003 m. gegužės 21 d. Komisijos komunikatą Tarybai Europos Parlamentui dėl ES ir Viduržemio jūros regiono partnerių žmogaus teisių ir demokratizacijos srities veiksmų paspartinimo ir dėl strateginių gairių (KOM(2003)0294),
- atsižvelgdamas į pirmąją Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių žmogaus teisių tinklo konferenciją, kuri vyko 2006 m. sausio 26–27 d. Kaire,
- atsižvelgdamas į valstybių ir vyriausybės vadovų 2005 m. lapkričio 28 d. Barselonoje vykusio aukščiausio lygio susitikimo metu priimtą darbo programą,
- atsižvelgdamas į 5-osios Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentų pirmininkų konferencijos išvadas, priimtas 2005 m. lapkričio 26 d. Barselonoje,
- atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 27 d. vykusios Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentinės asamblėjos (APEM) metu priimtas rezoliucijas ir į jos pirmininko deklaraciją,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. sausio 19 d. rezoliuciją dėl Europos kaimynystės politikos⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0028.

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutarties 11 straipsnio 1 dalį ir į Europos bendrijos steigimo sutarties 177 straipsnį, pagal kurį žmogaus teisių skatinimas yra vienas iš bendros užsienio ir saugumo politikos tikslų,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi demokratijos, žmogaus teisių ir pilietinių laisvių pagarbos skatinimas yra vienas iš pagrindinių Europos Sąjungos principų ir tikslų bei bendras Europos ir Viduržemio jūros regiono plėtros pagrindas,
- B. kadangi ES nustatė Europos kaimynystės politiką, kurios tikslas – skatinti ir stiprinti politinį dialogą ir įtraukti šalis partneres į ES politikos sritis siekiant stiprinti taiką, stabilumą ir demokratiją kaimyninėse šalyse,
- C. kadangi Tarybos priimti pirmieji veiklos planai su Maroku, Tunicu, Jordanija, Izraeliu ir Palestinos valdžios institucija, įpareigoja Sąjungą ir šalis partneres palaikyti glaudesnę ir visapusę dialogą ir turi išlaikyti nuoseklų ir bendrą regioninį požiūrį; kadangi tikimasi, kad 2006 m. birželio mėnesį bus priimtas Egipto veiksmų planas, dėl kurio dabar deramasi,
- D. kadangi santykiams su Egiptu Europos Parlamentas teikia daug svarbos ir mano, kad sąžiningi ir skaidrūs rinkimai yra pripažintas būdas pasiekti pažangos kuriant demokratiškesnę visuomenę,
- E. kadangi nerimauja dėl to, kad buvo panaikinta Egipto El Ghad partijos pirmininko Aymano Nouro parlamentinė neliečiamybė ir jis buvo sulaukytas ir primena savo ankstesnes rezolucijas dėl žmogaus teisių Egipte, įskaitant Aymano Nouro bylą,
- F. kadangi El Ghad partijos lyderis ir buvęs parlamento narys Aymanas Nouras ir kiti kaltinamieji buvo suimti po to, kai dr. Aymanas Nouras dalyvavo paskutiniuosiuose prezidento rinkimuose ir taip pat 2005 m. gruodžio mėnesį vykusiuose parlamento rinkimuose, kurių metu buvo grasinama dr. Aymano Nouro rėmėjams,
- G. kadangi Aymanas Nouras, kuris buvo antras kandidatas pagal per paskutiniuosius prezidento rinkimus surinktų balsų skaičių, buvo nuteistas 5 metus kalėti už tai, kad tariamai sufalsifikavo 50 parašų, reikalingų įregistruoti jo partiją,
- H. kadangi yra suserimęs dėl pranešimų, kad dr. Aymano Nouro sveikata labai pablogėjo dėl bado streiko, kurį jis paskelbė dėl jo teismo proceso ir kalnimo sąlygų,
- I. kadangi buvo nuspręsta, kad dr. Aymano Nouro apeliacinį skundą kasacinis teismas svarstys 2006 m. gegužės 18 d.; kadangi yra suserimęs dėl fakto, kad teisėjas, kuris buvo paskirtas pirmininkauti jo teismo procesui, taip pat buvo paskirtas apklausti Egipto teisėjus, kurie liudijo prieš vyriausybę ir patvirtino, kad praėjusį lapkritį vykę rinkimai buvo suklastoti; kadangi siūlo, kad, jei dr. Aymanas Nouras po teismo posėdžio bus toliau kalinamas, Europos Parlamento delegacija aplankys jį kalėjime,
1. pabrėžia Egipto bei ES ir Egipto santykių svarbą Europos ir Viduržemio jūros regiono stabilumui ir vystymuisi bei palankiai vertina politinių reformų procesą, kurį pradėjo Egipto valdžios institucijos;
 2. pabrėžia, kad pagarba žmogaus teisėms yra pagrindinė ES ir Egipto asociacijos susitarimo vertybė ir dar kartą patvirtina ES ir Viduržemio jūros valstybių partnerystės svarbą skatinant teisinės valstybės principus ir pagrindines laisves;
 3. ragina Egipto valdžios institucijas laikytis Egipto įstatymų ir nuoširdžiai siekti didesnio politinio atvirumo ir dialogo; vis dėlto primena politinę padėtį, kuriai esant vyksta šis teismo procesas;

2006 m. balandžio 6 d., ketvirtadienis

4. ragina Egipto vyriausybę, laikantis tarptautinių laisvės ir skaidrumo standartų, reformuoti rinkimus reglamentuojančius teisės aktus ir leisti kurtis politinėms partijoms ir leisti atstovauti pilietinės visuomenės organizacijoms;
 5. ragina Tarybą ir Komisiją bendradarbiaujant su Europos Parlamentu parengti praktinius nuolatinio vertinimo planus siekiant nustatyti, ar visos Europos ir Viduržemio jūros regiono asociacijos susitarimą sudariusios šalys laikosi jo 2 straipsnio nuostatų, kad būtų pasiekta konkreti pažanga, ypač atsižvelgiant į nuolatinę ir nešališką žmogaus teisių srities įvykių stebėseną ir į tai, kiek laisvai žmogaus teisių aktyvistai ir opozicijos lyderiai gali veikti ir reikšti savo mintis;
 6. ragina išlaisvinti dr. Aymaną Nourą;
 7. pabrėžia teigiamą ir nuosaikų Egipto vaidmenį Vidurio Rytų taikos procese; ragina Komisiją ir Tarybą stiprinti šį vaidmenį;
 8. ragina Egipto vyriausybę nustatyti tikslias datas ir gaires siekiant veiksmingai stebėti šio veiksmų plano įgyvendinimo pažangą ir taip įtraukti Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių žmogaus teisių tinklo organizacijas ir konsultuotis su jomis;
 9. dėl šios priežasties ragina Komisiją ir Egipto vyriausybę įtraukti į veiksmų planą tai, kad pagal ES ir Egipto asociacijos susitarimą būtų įkurtas specialus Žmogaus teisių pakomitetas ir kad, priėmus veiksmų planą, būtų nustatytas veiksmingas jo stebėsenos mechanizmas;
 10. mano, kad siekiant demokratijos neabejotinai būtina panaikinti nepaprastąją padėtį reglamentuojančius įstatymus;
 11. tvirtai pritaria tam, kad į veiksmų planą būtų įtrauktos akademinę laisvę, žiniasklaidos laisvę ir asmeninius religinius įsitikinimus padedančios užtikrinti priemonės, kurios padėtų panaikinti ir piliečių diskriminavimą dėl lyties, religijos, rasės ar bet kokių kitų priežasčių; tačiau nerimauja dėl augančio fundamentalizmo vaidmens šiame regione;
 12. mano, kad į veiksmų planą turėtų būti įtraukti konkretūs, apčiuopiami ir konkrečiam laikotarpiui skirti įsipareigojimai, net jei reikėtų pratęsti derybas ir jos pasibaigtų vėliau, nei siūloma ES ir Egipto asociacijos tarybos posėdžio, kuris planuojamas 2006 m. birželio 12 d., data; ypač ragina Komisiją ir Egipto vyriausybę imtis spresti opių klausimų, nurodytų veiksmų plane, pvz., dėl nepaprastosios padėties atšaukimo, kankinimų prevencijos ir kovos su jais, savavališko kalinimo panaikinimo ir teismų sistemos nepriklausomybės stiprinimo;
 13. ragina Egipto Respublikos parlamentą įsitraukti į demokratizacijos procesą ir stiprinti teisinės valstybės principus bei žmogaus teises siekiant pirmauti regione ir būti ateities parlamentinės demokratijos pavyzdžiu;
 14. primena savo 2006 m. sausio 19 d. rezoliucijoje išreikštą prašymą stebėti 2005 m. gruodžio 30 d. Kaire prievartą patyrusių Sudano pabėgėlių sąlygas ir padėtį;
 15. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Barcelonos deklaraciją pasirašiusioms Viduržemio jūros regiono šalims ir Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentinės asamblėjos pirmininkui.
-